

A - a

- a** complain. *mengeluh*. **Genam tebadali mo weng**. Mengapa saya harus dang.
- aimbea** name of village. *nama kampung*. **Genam go mia Aimbea sik sogo kabung**. Saya punya ibu perempuan dari Ambea.
- aka** older brother. *kakak*. **Aka sadui so**. Older brother is ill. *Kakak sedang sakit*.
- ak-ak** noun. black butcherbird. *burung gagak*. **Ak-ak ngga wi kangok go**. The black butcherbird is big. *Burung gagak adalah burung yang besar*.
- alisa** hot pepper. *cabai*. **Alisa ulum betey ey dam genang sogo**. Hot pepper is used to make the food spicy. *Cabai waktu makan merasa agak pedis*.
- alui** noun. wave. *ombak*. **Bayi ngga biap alui lo, iti betep-iti betep so mo lemoy**. The boat was tossed to and through by the waves. *Karena laut berombak, perahu itu terombang-ambing*.
- Ambea** name of Kemtuik village. *nama kampung Kemtuik*. **Ambea, ngga Kemtuik go yakena**.
- amble₁** government. *pemerintah*. **Sedue ngga keballi so amble bano sesemu go**. That man is working with the government. *Orang itu bekerja dalam pemerintahan*.
- amble₂** foreigner. *orang asing*. **Amble duo ngga Belanda sik sogo**. The foreigner came from Holland. *Orang asing itu dari Belanda*.
- amble go taut** (non-traditional-imported) goods. *barang-barang pemerintah*. **Nggeasui go amble go taut, tap masi, ten dam, nemot go drang naklay yam so mo klak**. At the moment the cost of living, food, travel, have risen strongly. *Sekarang harga barang-barang dan harga mobil sudah naik*.
- amka > amble keba** non traditional clothing. *pakaian*. **Genam go amblekeba ngge, toko sik so mo iti**. I bought my clothes at the store. *Pakaian saya dibeli dari toko*.
- amka pap** bandage. *perban*. **Amble keba pap kuo dok genang**. The bandage is used to cover the wound. *Perban untuk mengikat luka*.
- andua** friend. *teman, kawan*. **Aya ey Mia ey, genam go suey andua-andua nogo**. Father and mother,

my greetings to (your) friends. *Bapak dan ibu, selamku untuk teman-teman*.

andua - keballi co-worker. *teman kerja*. **Mot genam go andua-keballi gemang**. You are my co-worker. *Kamu adalah teman-kerja saya*.

andua si noun. brother / sister.

andua yap friends. *teman-teman*. **Motnang genam go andua yap**. You are my friends. *Kalian adalah teman-teman saya*.

anggul wine. *anggur*. **Anggul bu walop semu genang sogo**. Wine is used for the Holy Supper. *Air anggur untuk perjamuan suci*. *From: BI anggur*.

asi ancestor. *moyang*. **Genam go babu asi banim so mo kebong**. My ancestors are already passed away. *Nenek moyang saya sudah lama meninggal*.

at I, me. *aku*. **At lo mo pen, aya Kemtuik no weng genang sogo**. I talked about him to return to Kemtuik *Saya sudah berbicara untuk bapak datang ke Kemtuik*.

atnang we (exclusive). *kami*. **Atnang seguong mea klong, motnang ya kua klong**. We are going, you are not going. *Kami yang akan pergi, kalian tidak boleh pergi*.

atuia plan. *rencana*. **Ngge genam go atuia gabe**. This is my plan. *Ini adalah rencana saya*.

awea

awea > aya > yay bapak. **At awea gabe, mot go Iram blong wali**.

ay sat uncle. *bapak adik*. **Genam go ay sat usu keballi so sesemu**. My uncle is working in the garden. *Bapak ade saya sedang bekerja di kebun*.

ay trang uncle. *bapak tua*. **Genam go ay trang, nemot go kabung mo kebong**. My uncle is already passed away. *Bapak tua saya, istrinya sudah meninggal*.

aya father. *bapak*. **Aya usu no mo klong**. Father went to the garden *Bapak sudah pergi ke kebun*.

ayang chicken. *ayam*. **Ayang kedong tom kangok**. Chicken meat is very delicious. *Daging ayam enak sekali*.

B - b

ba come. *mari*. **Mot go taut ba iti**. Come here, take your possessions. *Mari ambil barangmu*.

babu big; swollen. *besar*. **Aka go yap babu dega**. The house from my older brother is very big.

Rumahnya kakak besar sekali.

babu bring up. *didik. Ngganemot no nemotnang kabung nalo lo yam so babu gono, ...* When they were brought-up by the old lady, ... *Sesudah mereka dibesarkan oleh nenek itu,....*

babu grandfather, grandmother. *nenek, tetek. Babu go klum kangok domdat nogo.* Grandparents love their grandchildren. *Nenek sayang sekali sama cucu.*

babu dem grand-father. *tetek. Babu dem saboy so uu...* Grandfather is smoking.... *Tetek sedang merokok...*

babu nalo grand-mother. *nenek. Babu nalo daguit so dedam.* Grandmother is chewing betelnut. *Nenek sedang makan pinang.*

babuasi ancestors. *nenek moyang. Imotnang go babuasi mo kebonng.* Our ancestors are passed away. *Nenek moyang kita sudah meninggal dunia.*

bakenang branch of a tree. *cabang kayu yang besar. Di bat bakenang kangok dega.* This kind of tree has big branches. *Kayu besi cabangnya besar sekali.*

bala hut. *pondok. Usu sogo bala woy sualinang sogo.* The hut in the garden is used to find some shade. *Pondok di kebun untuk terlindung dari panas.*

bale basket basketball. *bola basket. Genamnang nggeasui go rlam bale basket mea betep.* We will now play basketball. *Sekarang kami akan bermain bola basket. From: basket ball.*

bale kasti play casti. *bola kasti. Utep go denok tetiat rlam bale kasti mea betep.* To-morrow the children will play kasti. *Besok anak-anak akan bermain bola kasti.*

bale masi soccer. *bola kaki. Nggeasui woy 3 nogo sedue bale masi mea dak.* To-day at 3 o'clock the men will play football. *Sekarang jam 3 sore laki-laki akan bermain bola kaki.*

bale media table tennis. *tenis meja. Genam rlam bale media semu so gabe keklong.* I amging to play tennis. *Saya pergi untuk bermain bola tenis meja.*

bale poli play volleyball. *bola voli. Kabung kaguit rlam bale poli mea puik.* The girls will play volleyball. *Pemudi-pemudi akan bermain bola voli.*

bale puik kick a football. *menendang bola. Aka bale so puik-ton.* Older brother is kicking a football. *Kakak sedang bermain bola.*

bale tenes tennis ball. *bola tenes. Genam go bale tenes Jepang sik sogo.* My tennisball is from Japan. *Bola tenes saya dari Jepang.*

baling wong spiky vine. *tali berduri. Mia go masi*

usu no, baling wong lo luk go. Kakinya mama kenah duri di kebun. The foot of my mother got a spiky vine from the garden.

balop cut down trees haphazardly. *tebang kayu tanpa aturan. Nemot go usu di tebadali balop go.* He felled the trees in his garden haphazardly. *Dia menebang kayu di kebun tanpa aturan*

balu kuanom frog. *kodok besar. Balu kuanom go kedong tom ey.* The meat from the frog is very delicious. *Daging kodok besar enak sekali.*

bam old. *tua. Aka go usu sogo yu mo bam.* The vegetables of my older brother is already old. *Lilannya kakak di kebun sudah tua.*

bam strong. *keras. Di klaut usu sogo ngga mo bam.* Jamur kayu di kebun itu sudah keras.

ban keba backpack. *tas ransel. Aya go ban keba demening go.* The backpack of my father is new. *Bapak mempunyai tas ransel yang baru.*

bang switch on. *menyalakan. Ku klik go genam senter bang go blong so mea klong.* When is became dark I switched on my flashlight in order to go. *Di saat gelap saya sudah menyalakan center untuk pergi.*

banim formerly. *lampau. Banim go , sedue kabung Kemtuik Yansu so suisuing.* Formerly, the Kemtuik people lived at Yansu. *Dulu orang Kemtuik tinggal di Yansu.*

banim earlier. *dulu. Nggeanemot sogo so banim go kim klaya gemang kenong.* Because of that he threw down one coconut first. *Makanya dulu ada salah satu kelapa yang jatuh.*

banim dato just now. *dulu sekali. Genam banim dato so mo weng.* Saya sudah datang terlebih dulu.

banim dega so long ago. *sejak dulu. Banim dega so genam yakena ngga nogo mo klong..* Long ago I went to that village. *Sudah sejak dulu saya pergi ke kampung itu.*

banom self. *sendiri. Babu kabung banom sesuing.* Grandmother is staying on her self. *Nenek tinggal sendirian.*

banom kalik possibly. *mungkin. Sedue ngga nemot go kunala banom kalik.* The thoughts of the men is possibly different. *Orang itu pikirannya mungkin agak lain.*

-bantun is already coming. *sudah datang. Aka kabung gemang bantun yap no.* The sister of my older brother is coming to the house. *Kakak perempuan ada datang ke rumah.*

banu moon. *bulan. Banu demening go mo pung .* The new moon did come up. *Bulan yang baru sudah muncul.*

banu month. *bulan. Genam tui go banu Agustus.* My birthday is in August. *Bulan kelahiran saya*

- adalah Agustus.*
- bap** rat hole. *loban tikus. Kambo bap ba so gemang suisuing.* The rat is staying in the rat hole. *Tikus tinggal di dalam lobangnya.*
- baple sadui** sharp pains in the back. *sakit penikam di belakang. Aya baple sadui so sesrek.* Father is sleeping, because he has sharp pains in his back. *Bapak sedang tidur, karena sakit penikam di belakang.*
- baso** sugar glider. *tupai. Baso kim so dedam.* The sugar glider is eating coconut. *Tupai sedang makan kelapa.*
- bat** iron wood. *kayu besi. Di bat senang ngga kangok dega.* The iron wood tree is very big. *Pohon kayu besi itu besar sekali.*
- bata** wide. *lebar. Sedue ngga go usu bata dega* That man has a very wide garden *Orang itu mempunyai kebun yang lebar sekali*
- batap** flatten. *meratakan. Tap ngga nan walas lo suey so mo batap.* The earth of the road was flattened nice. *Perjalanan tanah itu sudah di ratakan dengan walas.*
- batap** spoilt food. *hancur. Paya ngga yam so mo batap.* That papaya is already spoilt. *Pepaya itu sudah hancur sekali.*
- batwasi** name of a river. *nama sungai. Genam go yakena sogo bu, nemot sui Batwasi.* In my village, there is a river with the name Batwasi. *Di kampung saya, ada sungai namanya Batwasi.*
- bauk** *para-para.*
- bawang** onion. *bawang bombai. Bawang bombay ey lum suik go tom suey.* The vegies cooked with onions taste delicious. *Sayur di pakai dengan bawang bombai rasanya enak.*
- bawin** fruit of a tree. *nama buah. Gleme bu klak go didon bawin mata so gemang.* When the Grime river is high there are many fruits of the tree. *Kali grime banjir banyak buah bawin.*
- baya don** chest. *dada. Denok ngga sadui so, baya don ey mo ikum.* Because the child is sick, you can see his bone chest. *Anak itu sakit sehingga kelihatan dengan tulang dada.*
- baydu kos** waistcoat. *baju kaos. Baydu kos imening go, naysip sik so mea iti.* I will buy a new waistcoat at the market. *Baju kaos yang baru nanti di beli dari pasar.*
- bayi** canoe. *perahu. Beap duo bayi ey, dasi so wewet.* The fisherman with the canoe is fishing. *Seorang nelayan dengan perahu sedang mencari ikan.*
- bayi dom** oar. *dayung-dayung. Suoliduo go bayi dom, dibat sik so semu go.* The Sentani people make their oars from iron wood. *Orang Sentani membuat dayung-dayung dari kayu besi.*

- baynang** bride to be. *pranika. Kabung kaguit ngga, baynang mo pu.* That girl is engaged to be married. *Seorang pemuda itu sudah di calonkan.*
- be (gabe)** is here. *ada disini. Ngge genam go atuia be.* This is my plan. (right now) *Ini adalah rencana saya.*
- bea** call a dog. *panggil anjing. Nembo mlak sogo uduo mea bea.* In order to catch a pig you should call the dog. *Untuk menangkap babi nanti memanggil anjing.*
- beap** salt. *garam. Lum suik go beap don kua tui go, tom kua.* Kalau memasak sayur tanpa garam tidak enak.
- beap** sea. *laut. Beap ba sogo menay mata so.* There are a lot of animals in the sea. *Di dalam laut banyak binatang.*
- beap** coast. *pantai. Sedue kabung mata so buwata so beap Hamadi no mo klong.* Many people went to the beach Hamadi for a picknick. *Banyak orang sudah pergi pekenik ke pantai Hamadi.*
- beap ba menay** sea animals
- beap duo** fisherman. *nelayan. Dasi so wewet gono beap duo nega go.* The fisherman disappeared while he was fishing. *Seorang nelayan hilang waktu mencari ikan.*
- beap ketang** coastal region. *daerah pesisir. Beap ketang no dasi kangok go mo kebong.* The big fish died on the beach in the coastal region. *Ikan besar mati di pinggir pesisir pantai.*
- beap lek** noun. low tide. *laut sudah surut. Wadikua go beap bu mea lek.* In the morning there was low tide. *Di waktu pagi laut sudah surut.*
- beap mot** high tide. *air pasang. Woy yam nogo beap tandali mea mot.* In the evening the water became again high tide. *Di waktu sore air nanti kembali pasang surut.*
- bebat** reprimand. *menegur. Lui ngga lo, denok titiat bebat go.* The teacher told his class off *Guru itu menegur murid-muridnya.*
- bebe** duck. *bebek. Bebe go kedong klaut-klaut so.* The meat of the duck is white. *Daging bebek putih-putih.*
- bebong** shake. *gementar. Ten kua dam go nogo, ta masi bebong ey.* Because he did not eat, his body is shaken *Karena tidak makan sehingga gementar badannya.*
- bega** scream. *teriak (berteriak). Duo ngga but-but goso, nemot lo gemang bega.* After that child was beaten, he screamed. *Karena anak itu di pukul, sehingga dia berteriak.*
- begit** leg. *tiang. Yap begit ngga blo dega seni so.* The poles of that house are very high. *Rumah itu tiangnya sangat tinggi sekali.*

begit yap a kind of an house. *salah satu rumah.*
Begit yap deguena duo suing genang sogo.
 The clanhead is staying in a special house.
Seorang ondoafi tinggal di salah satu rumah khusus.

begoy sweet potato. *petatas.* **Begoy ngga sedue kabung tapui go lom dam.** Sweet potatoes is the main food from the people from Wamena.
Betatas adalah makanan pokok orang Wamena.

bena fat, grease. *lemak.* **Nembo ngga bena kangok seni.** That pig has too much fat. *Babi itu terlalu banyak lemak.*

bena ey oily. *berminyak.* **Menay bena ey go, kuisu room ey.** The oily meat taste badly. *Daging yang berminyak rasa mual.*

benguim name of village. *nama kampung.*

beni hinder. *terhalang.* **Bu lo beni go nogo, genam go duot kua suok.** Because I was hindered by the river, I could work at my sagotree. *Karena terhalang oleh air, sehingga sagu saya tidak di tokok.*

besam *bosan melihat.* **Genam besam ey.**

besi go forward. *melewati.* **Mot a banim bisi-a.** You go first. *Kamu lewat duluan.*

besik bent over. *hampir pata.* **Udui ngga mo besik ku sono.** The banana lumb was bent over. *Pisang itu sudah hampir pata ke bawa.*

besing gutter. *talang.* **Yap ngga bu besing suey.** The gutter of that house is working well. *Rumah itu talang airnya berjalan lancar.*

besuidon neck. *tulang leher belakang.* **Wate lo nemot go duo kay so besuidon no gemang but.** After he hit his child on his neck, it died. *Paman memukul anaknya di tulang leher belakang dan dia meninggal.*

bete ey sour. *asam.* **Wow seni ngge bete ey.** This mango is sour. *Mangga ini rasa asam.*

betedon sibling. *saudara laki-laki.* **Genam go aka sedue, ngga betedon so mea pu.** My older brother is called this sibling term. *Panggilnya untuk saudara laki-laki saya.*

betel chisel. *pahat.* **Betel ngge taut yap sesemu genang sogo.** Chisel is a tool to make an house. *Pahat adalah salah satu alat untuk membuat rumah.*

betep throw away. *membuang.* **Nasrok dia no kua betep.** Don't throw the rubbish outside. *Jangan membuang sampah diluar.*

betey

betik grow again, return of situation. *timbul lagi.* **Nemot go top tandali mo betik.** His cascado has come again. *Kaskadonya sudah timbul lagi.*

beto river. *kali.* **Beto bu gemang klak-klak.** The Grime river is rising. *Kali Greme sedang banjir.*

beto ndok comb. *mencukur.* **Genam go, beto ndok-a sena ey.** I comb my hair because I have flea. *Cukurkan rambut saya sebab ada kutu.*

beto pluep comb. *sisir rambut.* **Beto srom ngga beto pluep genang sogo.** That comb is used to comb hair. *Sisir kayu itu untuk menyisir rambut.*

betodop hair. *rambut.* **Sedue kabung Papua go betodop tebot-tebot so.** Papuans have curly hair. *Rambut orang Papua keriting.*

betok cut. *memotong.* **Nemot nebo kedong so bebetok.** He is cutting up the pig. *Dia sedang memotong daging babi.*

betokut head ornament.

betosrom comb. *sisir kayu.* **Beto srom di sik so semu go.** The wooden comb is made from wood. *Sisir kayu dibuat dari kayu.*

betuo-kuok valley. *lembah.* **Sabron-samon sogo betuo-kuok nanday gemang.** In Sabron -samon there is the Nanday valley. *Di Sabron-samon ada jurang Nanday.*

bia calling a dog. *panggil.* **Babu nemot go uduo ey bia go, gemang klong.**

bit bend (knife). *bengkok.* **Tenggang ngge demu temoy no mo bit.** The knife was bent on the stone. *Parang ini sudah dibengkokkan di batu.*

bitiap noun. hunger for meat. *ingin makan daging.* **Nemot sadui ba sik sogo, bitiap ey tra go.** When he was better, he had a desire to eat meat. *Dia baru sembuh, ingin makan daging.*

blam name of a village. *nama dusun.* **Blam ngga Kwansu sogo duen.** Blam is a forest close by the village Kwansu. *Blam salah satu hutan di Kwansu.*

blamali name of village. *nama kampung.*

blang hunt. *berburu.* **Genam menay blang so gabe koklong.** I am going hunting. *Saya pergi untuk berburu.*

blang cooking-pot. *belanga.* **Blang ngga taut ten suik genang sogo.** A cookingpot is a tool in order to cook food. *Belanga adalah salah satu alat untuk memasak.*

blang bata frying-pan. *kuali.* **Blang bata ulum suisuik genang sogo.** A frying-pan is a tool to cook vegetables. *Kuali adalah alat untuk memasak sayur.*

blang kabui cooking-pot. *belanga.* **Blang kabui semlea bu nang sogo.** A cooking-pot is used to make sago. *Belanga air panas untuk buat papada.*

blasi rice. *beras.* **Blasi ngga amble go ten.** Rice is the main food from Indonesians. *Beras adalah makanan Indonesia.*

blasteng tax. *pajak.* **Blasteng kua iti go nay sip mea kadun.** Whe you don't pay the tax, the

- store will be closed. *Kalau tidak membayar pajak toko nanti di tutup. From: BB belasting.*
- Blasu** name of Kemtuik village. *nama kampung Kemtuik.*
- blay** to have diarrhoea. *menceret. Nemot blay sogo kebal kua semu.* Because he has diarrhoea, he can n't work. *Karena dia menceret tidak bisa bekerja.*
- ble** beetle. *kumbang. Ble go sip suing di luk ba so.* The place from the beetle is a treehole. *Kumbang tinggalnya di dalam lobang kayu.*
- blebong** name of a tree. *nama pohon. Blebong seni in nogo, nevo mata so mea plep dam sogo.* When the Blebong tree bears fruit, a lot of pigs came to eat from them. *Pada waktu musin blebong berbuah, banyak babi yang datang untuk makan.*
- bleki** tin. *kaleng. bleki pung.* empty tin. *kaleng kosong. From: BB blik.*
- blem** kind of a tree. *nama pohon. Blem dop menay ey duiduik go.* The leaves of the Blem tree is usually used to roast meat. *Daun pohon Blem biasanya di bakar dengan daging.*
- blet** mouldy with worms. *busuk dengan ulat. Kambo ngga tet lo mo blet, nemon ey.* The mouse was already decayed, and had a lot of worms in it. *Tikus itu sudah busuk dan berulat.*
- blet** grow (vegetables). *tumbuh. Usu damoy senim mata so gemang blet.* There is in the garden a lot of vegies to be ready to pick. *Di kebun banyak bayam yang bertumbuh.*
- blim** wild. *liar. Nemot go sapi blim so mo lemoy.* His cow has become wild. *Sapinya sudah menjadi liar.*
- blindon** throat. *tengorokan. Genam go blindon iseng ey.* My throat is sore. *Tengorokan saya sakit.*
- blindon beka** goiter. *gondok. Blindon nogo sadui, nemot go sui blindon beka.* One sickness of the throat is called goiter. *Salah satu sakit di leher namanya gondok.*
- Bling (Bring)** name of Klesi village. *nama kampung Klesi.*
- blo** above. *atas. Genam logo ulu blo kleng-kleng.* I am able to climb on a 'ulu' tree. *Saya linca untuk memanjat sukun.*
- blo dasi** cuscus. *kusu pohon. Blo dasi di blo so gemang suisuing.* It lives in the top of the tree and is called cuscus. *Karena tinggal di pohon makanya dibilang Kusu pohon.*
- blo idi lo** Ngga blo idi lo
- blo no sip** high jump. *lompat tinggi. Lema ikum go blo no mea sip.* When seeing a snake, I made a high jump. *Melihat ular bisa melompat tinggi.*
- blo semlea** noun. mourning song.

- blok** copulate. *bersetubuh.*
- blon** contaminate. *jangkit. Dalu ngganemot go sui AIDS. Sedue kabung, naklay nogo mea blon dali;* AIDS is contaminating very quicly. *Penyakit AIDS cepat menular kepada semua orang.*
- blong** ripe. *berwarna kuning. Udui ngga mo blong.* These bananas are ripe. *Pisang ini sudah masak.*
- blong** light. *terang. Banu nggeasui go blong kangok.* This month is the moon very bright. *Sekarang bulan terang sekali.*
- Blong Dem** Christ. *Kristus.*
- blong don** kuasa kemulian.
- blong Duo Yap** Kingdom of God. *Kerajaan Allah. Wali Ayah go Blong Duo Yap.* Kingdom of God. *Kerajaan Allah.*
- Blong yakay**
- blongot** go up hill. *naik (dari lemba ke gunung). Nemotnang meduim no mo blongat klak.* They all have gone up the hill. *Mereka semua sudah naik ke gunung.*
- blop** castrate. *kebiri. Nebo go ului, don blop so.* That pig is going to be castrated. *Babi itu akan dikebirikan.*
- bloway** name of a village. *nama kampung.*
- blubu** lake. *danau. Blubu, naklay neguon so mo itak.* The lake has a wide view. *Di danau luas pemandangannya.*
- blue** magic. *obatan. Blue logo sedue kabung keda so mea kebong.* Through magic people dy quickly. *Dengan obatan orang bisa meninggal secepatnya.*
- blue lo pedot** sorcerer. *ahli hobatan. Genam sedue ngga nogo suali ey, nemot blue lo mo pedot.* I am afraid for that man, because he is a good sorcerer. *Saya takut kepada orang itu, karena dia pinter hobatan.*
- blue pu** work magic. *buat obatan. Nglangin lo sa blue pu-biwon go* Father worked magic in order to have it rain. *Bapaknya membuat obatan untuk turun hujan.*
- bluem** dialect. *logat. Denok ngga nebut blom nglangin ey mo kerlam.* The child has the same dialect as his father. *Anak itu logat sama dengan bapaknya.*
- bluew** kebal mutual assistance. *gotong royong. Sedue kabung naklay kebal bluew so mo klong.* All the people went to work together. *Semua orang sudah pergi kerja gotong- royong.*
- blui** sow. *Wi, nemotnang di don blui kua senong.*
- bluik** kind of tree. *macam pohon. Ngge yamson ku bluik yaluim-natu go* I am collecting the fruit of the 'bluik' tree. *Ini saya mengumpulkan buah gora yang jelek.*

bluik vegetables overcooked. *sayur dimasak terlalu lama. Senim walong so mo suik, keda so mea bluik.* When you cook the vegetables too long, they become overcooked. *Kalau bayam dimasak lama, nanti lembek.*

bluim verb. sow, sprinkle, spread, He has to do so, in order not to spread TBC to other people. *menabur, Dia harus berbuat demikian sehingga penyakit TBC tersebut tidak akan tersebar ke orang lain. Ngga tang sogo so, nsong dabui sedue kabung meno nogo, mea kua bluim.*

bluim kind of bamboo. *buluh. Bluim mea ibon muk duik genang sogo.* The bamboo has been cut and used to cook sago. *Buluh di potong untuk membakar sagu.*

bluimdon throat. *leher. Genam go bluimdon mo sek.* My throat is hoarse. *Leher saya menjadi parau.*

bluing play air rifle, bamboo rifle. *senjata angin. Aka wi bluing play lo mo but-nawon.* My older brother is killing the bird with his air rifle. *Kakak sudah menembak burung dengan senjata angin.*

blung noun. club, group of believers. *jemaat. Pendeta nemot blung yay so sesuing go.* The pastor is looking after his group of believers. *Pendeta mengembalikan jemaatnya.*

blung people. *masyarakat. Yakena Mamda sogo blung mata dega so.* In the village of Mamda there are a lot of people. *Di kampung Mamda masyarakat sangat banyak.*

blung Blung kong go sik so

blung yap meeting. *sidang. Blung yap dewi pupu genang sogo.* The group of believers are specially chose to pray. *Jemaat khusus untuk pendoa syafaat.*

bluot mix. *mencampur. Kim ey muk ey bluot gono, duik go tom kangok.* After mixing coconut with sago and baking, it is very delicious. *Sesudah campur kelapa dengan sagu dan dibakar enak sekali.*

blup new (leaves). *baru, muda.*

bo be aware. *waspada. Motnang bo nogo, sedue Parisi go wamoy mlue, degut ey go.* Be carefull not to enter the lies of the Farizees. *Waspadalah terhadap ragi orang Farisi.*

boglui unsettled scary. *tidak aman, kurang baik. Sip ngga boglui-boglui kangok.* That place was very scary. *Tempat itu menakutkan orang.*

bok copulate. *persatuan kelamin.*

bom adjective. red. *merak.*

bom bom seni so dark red. *merah tua. Duongguot ngga nemot go amblekeba bom bom seni so.* The young man is wearing red clothers. *Pemada*

itu mempuyai pakaian merah tua.

bon sam receipt. *kwitansi. Genam bon sam ngga-be iti go weng!* I took the receipt with me! *Saya bawa dengan kwitansi!*

bonakum noun. lizard. *soa soa.*

Bongglang name of Mlap village. *nama kampung Mlap.*

bonta kind of wood. *salah satu kayu. Bonta di nebleng ten suik genang sogo suey.* The 'bonta' wood is good firewood for cooking. *Salah satu kayu 'bonta' nyalanya untuk masak baik.*

bontui stingy. *sekakar. Mia ngga ten bontui so dedam.* The mother is stingy to devide the food. *Ibu itu sekakar untuk membagikan makanan.*

bontuik bent (tree). *bengkok. Di ngga bontuik go.* That tree is bent. *Pohon itu bengkok.*

bontuik bontuik so uneven crooked. *tidak merata. Tap ngga semu go bontuik bontuik so.* That road is uneven crooked. *Jalan itu dibuat tidak merata.*

bop threaten hit. *tes. Aya, ngge lo, nemot go senun ple lo bop go.* This man threatened his wife with an arrow. *Bapak ini tes isterinya dengan cubi.*

bosu mascot. *jimat.*

bot blister. *melepuh. Mot go masi sogo lo bot?* What caused your foot to blister? *Kakimu melepuh karena apa?*

bot container to get water. *tempat timpa air. Bot ngga bu gluik genang sogo.* This is a tool to get water. *Ini adalah salah satu alat untuk menimba air.*

boy prison. *penjara. Sedue ngga bu drop goso, boy bano mo degut.* Because that man was drunk, he had to go to prison. *Orang itu karena minum mabuk, sehingga masuk penjara.*

bu water. *air. Sa tong-a! Bu kui yam sogo!* The rain stopped! The water was high. *Hentilah hujan! Air sudah dipinggang.*

bu river, lake. *kali, danau. Grime bu nggeasui go yam so mo lek.* The Grime river was decreased. *Sekarang kali Grime sudah surut.*

bu alui noun. wave. *gelombang. Beap alui kangok go, bu ya kua wata.* When the waves are too high, you can't swim. *Kalau laut bergelombang tidak boleh mandi-mandi.*

bu betey salt water. *air garam.*

bu biap tribes. *suku-suku. Genam go sedue bu biap duo.* My husband is from Biak. *Suami saya orang Biak.*

bu bluim splash. *ditaburkan. Senim nok usu damoy nogo nase bu bluim klong.* The vegetables in the garden were sprinkled. *Bibit bayam nanti ditaburkan saja di kebun.*

bu degueng mouth of river. *muara.*

bu degueng delta. *delta.*

bu degut dive. *selam (menyelam).* **Suoli duo bu so degut gono, mo kebong.** When the Sentani man was diving, he died. *Orang Sentani waktu menyelam, sehingga mati.*

bu don ey go strong tide. *air berderas.* **Wasi bu ngga don ey gemang.** The Wasi river has a strong tide. *Kali Wasi itu sangat berderas.*

bu dung fence. *pagar.* **Usu ngga tema bu dung so se semu.** A fence around the garden was made. *Kebun itu harus dibuat dengan pagar.*

bu kalui muddy from flooding. *lumpur sebab banjir.* **Glime klak ko bu kalui kangok dega.** The Grime river is muddy from flooding. *Kali Grime banjir banyak lumpur.*

bu kerlui waterfall. *air terjun.* **Dun bu kerlui go dalip ey.** The waterfall from the Cyclop is cold. *Air terjun dari Siklop dingin.*

bu ketang riverbank. *tepi sungai.* **Bu keteng so kabung nalo banon mang suisuing.** Grandmother is staying on her own at the riverbank. *Ada seorang nenek tinggal sendiri di tepi sungai.*

bu klak go flood. *banjir.* **Waling bu mo klak, duot sogo ya kua li.** The Waring river has been flooded, so it is not possible to work at the sago tree. *Kali Waring sudah banjir, tidak bisa turun untuk tokok.*

bu kluim sound of water. *bunyi air.* **Glime bu kluim keklak go.** The sound of the Grime river was decreasing. *Bunyi air Grime banjir.*

bu koklong flood. *air mengalir.* **Bu koklong go sip no yap kua semu.** Don't build a house at the place where the river floods. *Jangan membuat rumah di tempat air mengalir.*

bu kon swamp. *rawa.* **Bu kon ngge suey! Duot so mea kuali.** This swamp is fine! Later we can plant sago. *Rawa ini bagus! Nanti di tanam sagu.*

bu lakay water. *air panas.* **Nggano mia nalo bu lakay kong go, didop meno-meno suik go, nemot ey bu gemang wata.** The grandmother poured hot on different verbs in order to use for her bathe. *Lalu nenek taru air panas untuk masak bermacam-macam daun dan memandikan dengan itu.*

bu lo puplu drunk. *mabuk.* **Sedue ngge bu lo puplu go, nebut tebali-tebali pen.** This man is drunk, so he is talking like an haphazard. *Orang ini mabuk sehingga berbicara sembarangan.*

bu lo yane go drunk. *mabuk.* **Nggeasui go ku nogo, kabung bu lo yane go gemang.** These days there a drunken women too. *Zaman sekarang ada perempuan yang mabuk juga.*

bu mling covered by. *berminyak dipermukaan air.* **Bu yam so mling lo mo kedik.** Di permukaan air sudah ditutupi oleh minyak.

bu mu well. *sumur.* **Bu mu dam go nang sogo, se tuet.** To dig a well for drinking water. *Harus menggali sumur untuk air makan.*

bu mu pound. *kolam.* **Bu mu bano, nevo mo kenong.** The pig fell in the pound. *Babi sudah jatuh didalam kolam.*

bu nanu muskrat. *tikus air.* **Bu nanu nemot go sip di luk baso suisuing.** The muskrat is staying in the hole of a tree. *Tikus air tinggalnya di dalam lobang kayu.*

bu negi cloudy water. *air kabur.* **Bu mo negi, amblekeba ya kua lu.** Because of the flood, it is not possible to do the laundry. *Air sudah banjir, tidak bisa mencuci pakaian.*

bu neglong clear water. *air jernih.* **Bu neglong go, amblekeba mea lu.** When the water is clear, we can do our laundry. *Air sudah jernih, bisa mencuci pakaian.*

bu neguet steam. *uap air.* **Saysuk sadui sogo, bu neguet no se leigun.** When man is sick, he is sweating a lot. *yo Badan merasa sakit, dirahup di uap air.*

bu nen urinate. *kencing, buang air.* **Sedue kabung yakena sogo, bu nen sogo bu no mea klong.** The villlage people go the the bathroom in the river. *Orang-orang di kampung biasanya pergi kencing di kali.*

bu no suing go drowned. *tenggelam.* **Aya go danon banim so bu no suing go.** The child from that man was drowned in the water. *Anak bapak itu dulu tenggelam di air.*

bu palu cormorant. *burung pacul.* **Bu palu dasi kebong goso dedam.** The cormorant is eating dead fish. *Burung pacul sedang makan ikan yang mati.*

bu peng azure kingfisher. *burung tetenget biru laut.* **Bu peng bu blo lo pling go, uwet-lak.** Azure kingfishers are flying a lot above the water. *Burung tetenget biru laut banyak berterbangan diatas air.*

bu put spring. *mata air.* **Bu put se wet nago sik so.** Where you have to look for the spring? *Harus mencari mata airnya dari mana?*

bu seru sweet water.

bu sot irrigation. *menyiran.* **Genamnang go yap seboy nuguen un bu sot so.** We shall give water to the flowers in my yard. *Bunga di halaman kami nanti menyiram.*

bu sue swim. *berenang.* **Kabung nalo bu sue so go don kua.** Grandmother is not strong enough to swim. *Nenek tidak kuat untuk berenang.*

bu suon salungan olive straightbill. *burung sesawab. Sedue kebong sogo bu suon salungan nebut mea tutuot.* When the man is dying the olive straightbill is heard. *Kalau orang mau meninggal burung sesawab bersuara.*

bu susuon bay, inlet. *teluk air.*

bu tap gutter. *saluran air. Bu tap suey so se semu.* You have to repair the gutter well. *Harus memperbaiki saluran air dengan baik.*

bu tap ditch. *parit. Wolu bu tap doney gemang koklong.* The Wolu groove is very strong. *Parit Wolu airnya sangat deras.*

bu tegin charcoal. *bayu bara. Bu tegin glime sogo mata so.* There is a lot of charcoal in the river. *Bayu bara di kali sangat banyak.*

bu tegut type of cane. *jenis tebu. Sibito katang bu tegut mata so gemang pung.* At the border of the Telaga river there are a lot of type of cane *Di pingir telaga banyak sejenis tebu yang tumbuh.*

bu tom sweet water. *air manis.*

bu tui go sui Christian name. *nama Klisten. Genam go duo bu tui go sui Yunus.* The christian name of my child is Yunus. *Nama baptis anak saya Yunus.*

bu tuo river. *sungai. Bu tuo bu kangok go gemang keklak.* The river has a high flood. *Sungai sedang banjir besar.*

bu wako wild plant. *tebu air yang tumbuh dekat kali. Bu wako, nemot bu blo nogo so mea pung.* The wild plant is usually growing where water is. *Tebu air biasanya tumbuh dimana yang ada air.*

bu wata bathe. *mandir. Genam ku no ku no bu wata.* I take daily my bathe. *Saya mandi setiap hari.*

bu yelung stream, current. *arus air. Gleme bu yelung kangok dega.* The stream of the Grime river is very strong. *Kali Grime arusnya sangat kuat.*

bublop shaky. *goyang. Genam Pesawat no klak go bublop ey tetra.* When I went in the plane I felt afraid because I felt *Saya naik Pesawat merasa takut karena goyang.*

bubu so sodden. *masih basah. Nan ngge maning bubu so.* The ground is still sodden. *Tanah ini masih sangat basah.*

buem joint. *sendi. Tengang buen, suey so se semu.* *Sendi parang harus di buat dengan baik.*

buen kind of tree. *sejenis pohon. Buen pay lo go mata so gemang gigit!* eh, ... but that is a 'buen' tree! *Sejenis pohon ini banyak di dataran tanah basah.*

buglang name of a village. *nama kampung. Buglang sedue kabung Gleme nogo ket dega.*

Orang-orang bongrang untuk ke kali sangat jauh.

bugoy noun. rootcrop. *betatas.*

buin old and wornout. *rusak. Mot lo, ya kua buin genang sogo yap-a se semu.* Make yourself a purse that does not get old. *Kamu nanti buatlah rumah yang tidak gampang rusak.*

buing get leaves for roof. *ambil daun sagu untuk atap. Genam go yapla, sedue ngga lo mo buing.* That man has got the leaves for my roof. *Orang itu sudah mengambil daun atap saya.*

buisue planet. *planin.*

buit ? *niluh. Genam wow dun dam go, wasrang ey mo buit.* When I ate a mangga, my teeth felt stray. *Saya makan mangga muda gigi terasa niluh.*

bukon lake. *rawah. Bukon ngga dasy ey gemang!* That lake has a lot of fish! *Rawah itu ada ikannya!*

bumagon bubble. *gelembung. Gleme klak sogo, bumagon ey mea weweng.* When the Grime river is flooding, the noise of bubbles is hearing. *Kalau Grime mau banjir, tandanya gelembung mulai datang.*

bung hang around. *tungguh. Namboy bung-a!* Drifted away, where does she hang around? *Tungguh sebentar lagi!*

bungok cane. *bulu. Bungok tema semu genang so mea ibot.* The cane was cut in order to make the fence. *Bulu nanti di potong untuk membuat pagar.*

bunu drink. *minuman.*

bunue weak. *lemas. Mia ngga go duo yam so bunue go.* That woman 's child has no strength left. *Anak ibu itu sudah lemas.*

bunue picture. *gambar. Papua go bunue, nemot go sui Asmat* The Papua decoration is from the Asmat area. *Gambar Papua yang namanya Asmat.*

buo pick. *petik. Sedue klaya duo gemang klong ulu buo so.* A certain man went to pick a 'sukun' fruit. *Seorang pergi untuk memetik buah sukun.*

buom unprepared sago. *papeda merah. Muk demening go, semela buom mea dam.* With the new sago, we will eat red sago. *Sagu yang baru, nanti makannya papeda merah.*

buong wake up. *bangun. Ku no ku no, nemot keda so buong.* Every day he woke up early. *Tiap hari dia bangun cepatnya.*

buop noun. want to stab. *hendak tikam.*

buot leaf for carrying water. *Tempat untuk mengambil air. Mia buot ey gemang kong go weweng.* Mother is carrying water. *Ibu sedang membawa dengan air.*

busegluo black colour. *warna hitam*. **Sedue ngga go uduo, bu segluo so.** That man 's dog is black. *Orang itu mempunyai anjing berwarna hitam.*

busrom noun. tree. *pohon*.

busromkoy kind of fish. *ikan sembilang*. **Busromkoy kiki sogo suik go, dam go rorom ey.** When the raw fish is cooking, I had a nauseouse feeling. *Ikan sembilang yang menta di masak makan, rasa mual.*

but hit, kill. *memukul*. **Nemot lo, nemot go duo**

demun but go. He hit his child. *Dia memukul anaknya.*

butuo river. *sungai*. **Gleme ngga butuo bu kangok go.** The Grime river is the biggest river. *Kali Grime adalah sungai yang paling besar.*

buwata sip bath-room. *tempat mandi*. **Sedue ey, kabung ey buwata sip banom-banom.** The bathing place for men and women is different. *Tempat mandi laki-laki dan perempuan sendiri-sendiri.*

D - d

da time. *kali*. **Ggenam yakena nogo da klaya mo klong** I have visited the village one time *Saya sudah satu kali pergi ke kampung*

dabui heart. *hati*. **Genam go duiding nemotnang go dabui suey.** I think that they have a good heart (feeling) *Saya pikir mereka punya hati yang baik.*

dabui belu timid. *merasa takut*. **Sedue luk go nebut tup go, genam dabui belu ey.** I felt timid, when I heard the news about the wounded man. *Saya merasa takut, kalau mendengar berita orang di tikam.*

dabui belui Suali seguiay so tra go.

dabui blo

dabui bubung easily frightened. *hati gementar*. **Denok ngga nebo lo truik go, dabui bubung ey** That child was chased by the pig, he felt frightened. *Anak itu di kejar oleh babi, hatinya gementar.*

dabui dalip brave. *hati dingin*. **Mia ngga ii go seni gemang, dabui mo dalip.** The mother nearly died, she felt already cold inside her heart. *Ibu itu hampir meniggal, hatinya sudah dingin.*

dabui don chest. *dada*. **Aya dabui don iseng so sesrek.** My father is sleeping because he has chest pain. *Bapak sedang tidur karena sakit dada.*

dabui klaut pure.

dabui klum kangok love. *cinta*.

dabui koy cough with heavy breath. *hosa*. **Dun mendung ngga kelak go, dabui koy ey mea tra.** When you climb the Syclop, you will be out of breath. *Kalau mendaki gunung Siklop itu, nanti merasa hosa.*

dabui ku no embrace.

dabui kua go mean, ungenerous. *kikir*. **Genam go aka ngga, dabui kua go seni gemang.** My older brother is very mean. *Kakak saya itu yang paling kikir.*

dabui lo keng believe. *percaya*. **Sedue Ki Wali**

Iram nogo dabui lo se king. Man has to believe in God. *Manusia harus percaya kepada Allah.*

dabui piam angry. *marah*. **Maso dabui piam kangok.** The devil is very angry. *Iblis sangat marah.*

dabui sadui hurt, offended. *sakit hati*. **Genam go yam dali ey go, genam mo kua** When I broke with my boy-friend, I felt hurt. *Saya sudah putus hubungan dengan pacar saya, makanya sakit hati.*

dabui ta excited. *gembira*. **Denok meno dabui ta gemang tetegue: ...** A group of children call with excitement: ... *Seorang anak berkata dengan gembira: ...*

dabui tra merasa ragu.

dabui yakay ey happy. *sukacita*. **Genam go duo wenggo, dabui yakay ey.** When my child is coming, I am very happy. *Kalau anak saya datang, bersukacita.*

dagat flesh of fruit that spirits out when smashed. *isi buah yang keluar waktu jatuh.*

dagi curse. *mengutuk*. **Nemot go duo kebong go ngga, lema no dagi go.** Because his child died, he is putting a curse on other children. *Sebab anaknya mati itu, di gutuk sama ular.*

dagon dried meat. *daging kering*. **Nebo dagon ey semelea dam go, tom kangok.** To eat dried pig meat with sago is very delicious. *Babi kering makan dengan papeda enak sekali.*

dagu near. *dekat*. **Nemot go yap seguola dagu so.** His house is near the school. *Rumahnya hanya dekat sekolah.*

daguit areca nut. *pinang*. **daguit dop** leaf of the areca nut *daun pinang*

daguit mo sung betelnut season over. *musim pinang sudah habis*. **Daguit seni kua, yam so mo sung.** The betelnut season is already over. *Musim pinang sudah habis.*

dak kick. *sepak*. **Aya go ta di lo dak go.** Father's hand was pierced by the wood. *Tangannya*

bapak di tikam dengan kayu.

dali again. *lagi*. **Nemot mo weng dali**. He came as well *Dia sudah datang lagi*.

dali ready. *siap*. **Nemot maning kua pung dali gemang**. He is not yet ready to come. *Dia belum siap untuk datang*.

dali as equal as. *juga*. **Motnang sedue kabung dali nogo klum, mot go saysuk nogo dali kalik se tetaling**. You have to love others as equal as you love yourself *Kalian harus menghasihi sesamanya juga, seperti menghasihi dirimu sendiri*.

dalip cold. *dingin*. **Genam go saysuk dalip ey**. I am very cold. *Tubuh saya dingin sekali*.

dalip so cold weather. *dingin*.

daliyaku window. *jendela*. **Yap ngga nemot go daliyaku woy klak idi sono gemang iwot**. That house has a window on the east side. *Rumah itu jendelanya balik kesebelah timur*.

dalo boding kind of leaf in order to wrap sago. *sejenis daun nasi*. **Dalo boding dop semelea mea dok**. Kind of leaf to wrap sago. *Sejenis daun nasi bisa membungkus papeda*.

dalom tree, vine, used for making bags. *sejenis pohon*. **Keba semu genang sogo, dalom suk sik sogo suey**. Vine is very good to make stringbags. *Sejenis pohon itu bagus untuk membuat noken*.

dalu season. *musim*. **Nggeasui go ntsong dalu gemang**. Now it is the season to get a cough. *Sekarang ada musim batuk*.

dam eat. *makan*. **Nemot ten so dedam** He is eating *Dia sedang makan*

dam cover, lid. *tutupan*. **Samon suit dam mo nega**. The cover of the bottle is already disappeared. *Tutupan botol sudah hilang*.

dameakoy wattled brush turkey. *nama burung*. **Dameakoy ut semu go, si tui genang sogo**. The bird is making a nest in order to lay her eggs. *Burung Dameakoy membuat sarang untuk bertelur*

damle a kind of fruit-tree. *sejenis buah-pohon*. **Mia keba klik ko, damle lo mea ut**. Mother is making a net and makes a string from a kind of fruittree. *Ibu membuat noken di gosok dengan sejenis buah-pohon*.

damoy full. *penuh*. **Tong ngga sa bu lo mo damoy**. The drum is full of rain water. *Drem itu sudah penuh dengan air hujan*.

damoy above. *atas*. **Genam damoy blo no me klong**. I will go to Sekorib and Ambea. *Saya akan pergi ke Skorib dan Ambea*.

dan string. *tali untuk membuat noken*. **Mia usu keba dan lo mo semu**. Mother made a string bag

from the string. *Ibu sudah membuat noken kebun dari tali*.

dang kong example. *contoh*.

dangkong *contoh*.

danon boy. *anak laki-laki*. **Denun ey danon ey golo gemang usi**: The girl and the boy asked: ... *Anaknya perempuan dan laki-laki bertanya*:

dap drowned, suffocated. *tenggelam*. **Nemot bu lo mo dap**. He drowned in the river. *Dia sudah tenggelam di kali*.

dap ward off. *menangkis*. **Ple tuk go nemot-a, gemang dap**. To throw the arrow, unfortunately he ward off *Melemparkan jubi, untunglah dia menangkis*.

dasi fish. *ikan*. **Biap dasi kiki nemon ey**. Sea fish has a delicious smell. *Ikan laut baunya enak*.

dasi duendi kind of rat. *kuskus*. **Dasi duendi go kedong daguin kangok**. The meat of the rat is very tough. *Dagingnya kuskus sangat keras*.

dasi kambo bandycoot. *tikus tanah*. **Dasi kambo ey go, semelea mata-to so mea kuk**. We will eat a lot of sago together with the meat from rat. *Dengan tikus tanah nanti makan papedanya banyak*.

dasi taptagui kind of rat. *kusu pohon*. **Dasi taptagui di blo lo sesuing lak**. The tree rat is staying in the top of the tree. *Kusu pohon tinggal diatas pohon*.

dasing already cooked. *sudah masak*. **Mia ten yam so mo dasing?** Mother is the food already cooked? *Ibu makanan sudah dimasak?*

dat name of a tree. *nama pohon*.

dato short, very. *hanya, sekali*. **Kim nemot klaya dato**. It was the only coconut tree *Kelapa itu hanya satu*.

dato special. *istimewa*. **Amblekeba batik ngge suey dato**. The batik clothes are very special. *Pakaian batik itu sangat istimewa*.

dato no short (in time). *singkat*. **Nebut pen ngga dato no yam gabe!** This short message finishes here. *Berita yang singkat sampai disini*.

day cliff. *jurang*. **Oto day no mo kenong**. The car fell from the cliff. *Mobil sudah jatuh di jurang*.

day arrow. *anak panah*. **Ayah go ple day nebo temoy no mo peduen**. Father's arrow was broken in the pig. *Anak panahnya bapak sudah patah di babi*.

dayap spread out evenly. *merambat*. **Nemot go yap ba nogo kaseglok so dedayap**. He is spreading out the sand evenly in the house. *Dia meratakan pasir di dalam rumahnya*.

deben purpletarled imperial pigeon. *burung pergam karat*.

debit stirring spoon. *pengaduk sagu*. **Genam go debit**

- bu lo mo lek.** My stirring spoon was already washed away in the river. *Pengaduk sagu saya sudah di hanyut dengan air.*
- debui** female indicator. *panggilan untuk perempuan.* **Aya dem ey mia debui ey, motnamon suey gabe!** Father and mother, you both: greetings! *Bapak dan ibu, kamu kedua: selamat*
- deda** jungle rat. *moncang.*
- deda** spadix of banana plant. *jantung pisang.* **Udui deda wop dagon ey mo suik tom ey.** When the spadix of the banana plant is cooked with dried fish it is delicious. *Jantung pisang kalau di masak dengan ikan kering enak.*
- deding balo** difficult. *sukar.* **Ngge naklay deding balo.** All of this is very difficult. *Ini semuanya sangat sulit.*
- dedon** rough, uneven. *kasar.* **Sip srek ngge dedon ey.** This bed is uneven. *Tempat tidur ini tidak rata.*
- dedu** noun. arrow (birds, cuscus). *anak panah (untuk burung, kusu pohon).*
- dega** very. *sekali.* **Sedue kabung sekolah Kemtuik nebut sogo duiduing, kangok dega.** The Kemtuik people are very happy to go to the literacy class. *Orang-orang Kemtuk sangat harap sekali untuk sekolah bahasa Kemtuk.*
- dega** refuse. *menolak.* **Genam go sat ten mo dega.** My younger sibling refused to eat. *Adik saya sudah menolak untuk makan.*
- degat** dispersed all over. *terpencar.* **Bu blo sik so kukurlui go, ket sono dedegat.** The waterfall from above fell in all directions. *Air itu terpencar dari atas jauh sekali.*
- degit** smudge from charcoal. *arang.* **Sedue sembutsi mo, degit lo mea ut.** The people smudged themselves with charcoal. *Orang grup hitam digosok dengan arang.*
- deglong** child that is slow to grow. *pertumbuhan yang kurang bagus.* **Denok ngga deglong sogo-a.** That child is growing slowly. *Anak itu pertumbuhannya sangat lambat.*
- deglong** earth mixed with stones. *tanah yang dicampur batu.* **Nan deglong ngga iwalom sip.** Earth that is mixed with stones is very hard. *Tanah dicampur batu adalah daerah yang keras.*
- degu** room. *kamar.* **Ten dam degu.** Dining room. *Kamar makan.*
- deguek** corner. *sudut.* **Naning deguek sogo tip mo pung.** The potatoes in the corner are already sprouting. *Isapu di sudut sudah bertunas.*
- deguena** clan head. *ondua fi.* **Deguen a duo yakena ta so mlak ko.** The clan head is the judge of the village. *Seorang onduafi mempunyai hak di kampung.*
- degui degui so** obese. *gemuk sekali.* **Kabung degui degui sogo, sadui keda so mea tra.** The obese girl, is very quickly sick. *Wanita yang gemuk sekali, cepat diserang sakit*
- deguo** news. *berita.* **Deguo wate mo ip- nawon.** The news from my uncle who died already. *Berita om sudah meninggal.*
- deguo sedue** messenger, angel. *pesuruh.* **Deguo sedue gemang weng nebut pen genang sogo.** The messenger is coming to talk. *Pesuruh sedang dalam perjalanan untuk berbicara.*
- Deguo Teguop** gospel. *Kabar Baik.* **Deguo Teguop ngge Wali tap suey go nang sogo.** The gospel is to save people. *Kabar Baik ini untuk menyelamatkan kehidupan umat.*
- deguop** unmarried. *belum kawin.* **Sedue kabung deguop sogo, ngga piam.** It is not good to be unmarried. *Orang orang yang belum kawin, tidak baik.*
- deguoy** kind of tree. *nama pohon.* **Deguoy seni mo tagot, nebo mata so mea weng.** When the deguoy tree bears fruit, there are a lot of pigs coming. *Kalau pohon deguoy sudah berbuah, banyak babi yang datang.*
- degut** enter. *masuk.* **Nggeasui genam go wate yap demening gono mea degut.** My uncle is now moving in his new house. *Sekarang om saya nanti masuk di rumah baru.*
- Dekening** name of Klesi village. *nama kampung Klesi.* **Dekening yakena Glesi so.** Dekening is a village in the Gresi area. *Kampung Dekening di daerah Gresi.*
- dem** male indicator. *panggilan untuk laki-laki.* **Aya dem ey mia debui ey, motnamon suey gabe!** Father and mother, you both: greetings! *Bapak dan ibu, kalian berdua: selamat!*
- dem sop** favorite child. *anak kesayangan.* **Dem sop, mot ten mo dam-to?** Darling my child, did you eat already? *Sayang, anak kamu sudah makan?*
- demanon** younger sister. *adik perempuan.* **Betedon ey demanon ey bu lo lek go nogo** Story about an older brother and a younger sister who were taken away by a flood. *Ceritera tentang kakak dan beradik yang dihanyutkan oleh banjir.*
- demat** demon. *jin.* **Kabung ngga don-a mo itak, demat no pu go.** The woman has become skinny through the influence of the demon. *Perempuan itu sudah kurus, karena dikutuk dalam nama jin.*
- deme** name of a tree. *nama pohon.* **Deme koy woy sogo suey.** In the hot season the Deme tree is beautiful. *Kayu Deme musin panas bagus.*
- demening** just. *baru.* **Moy sat demening go yakena**

no mo weng! My aunt did just come from the village! *Mama ade baru-baru sudah pernah datang ke kampung!*

demening new. baru. **Genam toko mo klong, amblekeba demening go mo iti.** I went to the store, in order to buy new clothes. *Saya sudah pergi ke toko, membeli pakaian baru.*

demening iwot change. merubah. **Sip ngga demening iwot go.** That place has become different. *Tempat itu baru merubah.*

demu stone. batu. **Sedue mata so demu yap gemang keklik.** Many men built their houses from stone. *Orang banyak membuat rumah batu.*

demu bata battery. bata. *From: BBbatterij.*

demu bata laundry place. tempat untuk mencuci. **Mianang bu nogo amblekeba demu bata blo no mea lu.** The women in the river are washing their clothes on the stones. *Ibu-ibu di kali mencuci pakaian diatas batu.*

demu baya cliff. batu karang. **Demu baya ngge amble lo, duoy lo mo iti.** The cliff was bought by the government. *Batu karang ini sudah di beli oleh pemerintah.*

demu demat rock spirit. suangi. **Sedue temu demu demat no, dabui iti go gemang!** There are still people who believe in the rock spirit! *Ada orang lain yang masih percaya kepada suangi!*

demu guen long yellow stone from the river. batu kali panjang berwarna kuning. **Nali kabung lo duo suguai go iti go, demu guen-a way so iti go tui.** Grandmother took the little child and replaced it with the long yellow stone from the river. *Nenek membawa anak kecil dan diganti dengan batu kali panjang berwarna kuning.*

demu ip piece of chalk. kapur tulis. **Demu ip klui-klui sam klik genang sogo.** Teachers are writing with a piece of chalk. *Guru-guru menulis dengan kapur tulis.*

demu kin sharp stone. batu asah. **Demu kin tangan li genang sogo.** The stone is to sharpen the knife. *Batu untuk mengasah parang.*

demu koy flint. batu api. **Menay demu koy ey duik go, dakla mea dasing.** When the meat is cooked with flints, it will be ready cooked. *Kalau daging di bakar dengan batu api, nanti cepat masak.*

demu naglap gravel. kerikil. **Tap suey genang sogo, demu naglap lo se suk.** In order to repair the road gravel was scattered about. *Untuk memperbaiki jalan harus dihambur dengan kerikil.*

demu pla black hardened stone. batu hitam yang keras. **Kambu dasi demu pla ey mea tebok.**

The jungle rat will be roasted on a black hardened stone. *Tikus tanah nanti dibakar dengan batu hitam.*

demu put cave. gua. **Banim go ple sogo, sedue kabung demu put bano gemang son.** In the past when there was war, the people hide themselves in the cave. *Dulu waktu perang orang-orang sembunyi di dalam gua.*

demu trui laws, customs. hukum, adat. **Nggasui go demu trui nogo mata so mo wayang.** Nowadays many customs are not followed anymore. *Sekarang banyak hukum yang sudah dilangar.*

demun hit. memukul. **Nemot go, duo demun so bubut.** He is beating his child. *Dia sedang memukul anaknya.*

demun no pok carry with a pole. memikul dengan kayu. **Wate nebo but go, demun no pok go gemang weng.** Uncle is killing the pig and is carrying it with a pole. *Om membunuh babi, lalu memikul dengan kayu.*

Demutim name of Kemtuik village. nama kampung Kemtuik. **Banim go Demutim sogo sip pesawat nang sogo gemang.** Formerly there was an airstrip in Demutim. *Dulu ada lapangan pesawat di Demutim.*

deng preserve, dry. awet, kering. **Dasi biap ey ut go, deng go nang sogo, woy no se ta.** This salty fish has preserved in the sun. *Ikan garam untuk dikeringkan harus menjemur di panas.*

denok young men. saudara-saudari. **Ngga Kemtuik denok seguong.** Those are all young Kemtuk men. *Mereka itu semuanya saudara-saudari dari Kemtuik.*

denok child. anak. **Genam go denok sadui so.** My child is sick. *Anak saya sedang sakit.*

denun sister. anak perempuan. **Denun ey danon ey golo usi go:** The girl and boy asked: ... *Anaknya perempuan dan laki-laki bertanya: ...*

desui sister's son. saudara perempuan punya anak. **Genam go desui pung goso go, walop mea semu.** When my nephew arrive, there will be a feast be organised. *Karena punakan saya sudah datang, nanti membuat pesta.*

desui temadi noun. cousin's. saudara sepupu. **Genam go desui temadi sadui kangok so.** My cousin is very sick. *Saudara sepupu saya sedang sakit keras.*

det dried up. kering. **Di ngge woy lo yam so mo det.** This wood was dried up by the sun. *Kayu ini sudah kering oleh matahari.*

dewi pray. bersyukur. **Babu sadui mo suey, dewi mea pu!** After grandmother was healed, she thanked God. *Sesudah nenek sembuh dari sakit,*

nanti mengucapkan syukur!

dewi but go boast. *sombong*. Aka namon saysuk dewi mo but. The two people were boasting. Kakak berdua menyombongkan diri.

di tree, wood. *pohon, kayu*. Denok di don bo so, gemang klak. The children climbed in the tree to pick the fruit. Anak-anak memanjat pohon untuk memetik buah.

di ba interior. *pedalaman*. Sedue kabung Elseng ngga di ba. The Elseng people stay interior. Orang-orang Elseng adalah pedalaman.

di demat tree spirit. *roh pohon*. Denok tetiat suali ey di demat nogo. The little children are afraid for the tree spirit. Anak-anak kecil takut untuk roh pohon.

di demun rotan. *rotan*. Aka lo nemot go sat di demun lo mo but. My older brother is hitting his younger brother with a piece of rotan. Kakak sudah pukul adiknya dengan rotan.

di don kind of vegetable. *buah-buahan*. Di don in nogo, tebal mea buluik. When the harvest season is coming, there will be sure a lot of spoiled vegetables. Nanti musin buah-buahan pasti banyak yang busuk.

di klong part of the ironwood tree that is hard. *bagian kayu besi yang keras*. Yapnang sogo, bat di klong suey go. The hard part of the ironwood tree is good for building a house. Kayu besi yang keras dan baik untuk membuat rumah.

di pap sam black-board. *papan tulis*. Klui denok tiat suey so nguok genang sogo sam di pap no mea klik. In order to teach well, the teacher is writing on the black-board. Untuk mengajar anak-anak dengan baik, guru tulis di papan.

di temoy trunk. *pohon yang di tebang*. Usu tap di temoy mata so gemang. There are a lot of trunks in the road of the garden. Ada banyak pohon yang tebang di jalan kebun.

dia rest. *istirahat*. Genam dia mea suing. I'm going to have a rest. Saya akan beristirahat.

dia front yard, outside. *halaman*. Yap ngga nemot go, dia bata dega. The front yard of that house is very wide. Rumah itu halamannya sangat luas.

dia neguon outside. *luar*. Weng imot nebut dia neguon no mea pen. Later on we will speak outside. Mari kita nanti berbicara diluar.

Diaglang name of Klesi village. *nama kampung Klesi*. Genam yakena Diaglang maning kua ikum. I have not seen yet the Jagrang village. Saya belum pernah melihat kampung Jagrang.

diding coarse grass. *rumpun lebat*. Yap diding ba so. Around the house there is a lot of coarse grass.

Rumah di tengah rumput yang lebat.

diding balo difficulty. *sulit*. Kebali ngge genam nogo diding balo. This work is difficult for me. Pekerjaan ini untuk saya kesulitan.

didip kind of vegetable. *sayuran*.

digit latex. *getah*. Digit lo amblekeba yam so mo piam. Because of the latex the clothes were stained. Karena getah kayu pakaian sudah ternodah.

ding wall, material used for walls. *dinding, gaba*. Genam go sedue ding demening go mo ibot. My husband is cutting new material for the wall. Suami saya sudah potong gaba yang baru.

ding kabui yap platform. *rumah gaba*. Banim go yap, ding kabui yap seguong so gemang klik. In former days the houses were built from gaba-gaba. Rumah dulu kebanyakan di buat dari gaba-gaba.

ding kluo shield (wood). *perisai (kayu)*.

ding pat bed made from gaba. *tempat tidur dibuat dari gaba*. Genam ding pat blo lo srek go dodon ey. When I sleep on a bed made from gaba, I feel sick. Kalau saya tidur diatas tempat yang dibuat dari gaba, sakit.

dingkabui round traditional house. *rumah bulat*. Dinkabui yap ngge ayanang lo banim keklik go. This kind of house was built by the people in former days. Rumah dengan bentuk ini, orang tua yang membangun pada waktu dahulu.

disuaki green. *hijau*. Di dop ngga disuaki kiki seni so. The leaves are too green. Daun itu terlalu hijau.

disuk bark of a tree. *kulit kayu*. Bat disuk nebleng suey, ten suik genang sogo. The bark of a tree lightens very well and is used for cooking. Kulit kayu besi nyalanya bagus, untuk masak makanan.

dit body hair, feathers. *bulu*. Nali dit suey, nemu rlam so. The feathers of the Cenderawasih bird is beautiful. Bulu Cenderawasih bagus dan indah.

ditebok tree lizard. *sua-sua kayu*. Ditebok ngga menay dali, sedue kabung mea dam. The tree lizard is an animal, eaten by people. Sua-sua kayu itu, binatang yang manusia bisa makan.

dok promise. *berjanji*. Nggeasui go amble tegadi mea dok mianang, ayanang nogo. The government is now promising a lot to the people. Sekarang pemerintah akan berjanji kepada ibu, bapak.

dok tie up. *mengikat*. Sedue ngga nemot go yap tegan so dedok. The man is tying vines around the wood in his house. Orang itu sedang mengikat tali rumahnya.

dokuitap bridge. *jembatan*. **Ambea so nogo, dokuitap mata so mo piam**. There are a lot of broken bridges to Ambea. *Ke Ambea ada banyak jembatan yang sudah rusak*.

dom oar. *dayung*. **Suoli sedue kabung dom kua goso, nay kua weng**. Because there were no oar, the Sentani people did not come to the market. *Karena tidak ada dayung, orang Sentani tidak datang ke pasar*.

dom spoilt. *busuk*. **Esang, ayam si kua wang, yam so mo dom**. Sorry, the egg is already spoilt. *Sayang, telur ayam tidak menetas, sudah busuk*.

domba sheep. *domba*. **Domba go dit amblekeba sogo mea semu**. The fur of the sheep is used to make clothes. *Bulu domba bisa dibuat untuk pakaian*. From: BI domba.

domdat grandchild. *cucu*. **Genam go domdat taidi yam so**. I have five grandchildren. *Saya mempunyai lima cucu*.

don bone. *tulang*. **Uduo nebo don sagui so gemang pung**. The dog is fighting for the bone. *Anjing berkelahi gara-gara tulang babi*.

don strength. *kekuatan*. **Genam kebal kangok so semu go, don mea nega**. When I work too hard, my strength will be gone. *Kalau bekerja keras, nanti kekuatan saya hilang*.

don ey win. *menang*. **Inenga go bale puik go, persipura don ey**. Yesterday the football team Persipura did win. *Kemarin sepak bola Persipura yang menang*.

don ip marrow. *sumsum*. **Nebo go wengkabui don ip tom ey**. The marrow of the head of the pig tastes very delicious. *Sumsum kepala babi merasa enak sekali*.

don kua weakness. *cape*. **Esang, wate don kua, tap masi kuku-a go nogo**. Sorry, when the road is far, my uncle will feel weak. *Kasih, kalau perjalanan jauh om nanti merasa cape*.

don seguey go

don wlong bone. *tenggorak*. **Maso lo sedue kin suom go, don wlong-a itak**. Satan is sucking the blood of people, so that you can see the bone. *Setan mengisap darah manusia sehingga tinggal tenggorak*.

dop smell. *cium bau*. **Dop-a ngge sogo piam nemon?** What kind of smell is this? *Ciumlah ini bau apa?*

drang wealth, bride-price. *harta*. **Kabung dok genang drang, ngge ngoy, wada, duoy meno meno dali**. The bride-price is: beads, stones, money and etc. *Harta untuk menikah adalah: manik-manik, temaku batu, uang dan lain-lain*.

drang kua go poor. *miskin*. **Nggeasui go genam ta ba drang kua sini go!** I am now poor, I don't

have money! *Sekarang saya miskin tidak mempunyai uang!*

drang mata sogo rich. *kaya*. **Drang mata sogo sedue, yap kangok so mo semu**. The rich man did build a big house. *Orang yang kaya sudah membangun rumah yang besar*.

drang sip purse. *dompet*. **Genam go drang sip sedue wom sogo lo mo iti**. My purse was stolen by somebody. *Dompet saya sudah dicuri oleh orang*.

dre stone made of sand. *batu kasar dari pasir*. **Genam dre mea iti saysuk kon ntrui genang sogo**. I will take a stone in order to rub the dirt from my skin. *Saya akan mengambil batu kasar untuk menggosok kaki*.

drendron bird who is delivering a message. *burung pembawa berita*. **Denok sip ket sik so weweng go, drendron mea pen**. When the bird was delivering a message, the child from distance came home. *Pada waktu burung sudah beritahukan, anaknya nanti datang*.

drenggu tree. *nama pohon*. **Drenggu sik sogo srom mea semu semlea kuk genang sogo**. Forks to eat sago are made from the drenggu tree. *Dari pohon drenggu nanti membuat garpu untuk makan papeda*.

drey ornate fruit dove. *nama burung*. **Drey Waling bu katang mata so**. Many drey birds are at the border side of the Waring river. *Burung Drey banyak di pinggir kali Waring*

drik break through. *trobos*. **Sedue bu drop go, drik go degut genam go yap ba no..** The drunken man is breaking through and entering my house. *Orang mabuk trobos masuk ke dalam rumah saya*.

dro low tide. *air sudut*. **Sibeto dro yam so mo tenung**. The low tide drifted the earth away. *Air sudut sudah melongsor semua*.

dro stone. *batu*. **Dro mong-mong so nemot demu dali**. A kind of round stone. *Sejenis batu juga tetapi yang bulat*.

drok wipe. *menyeka*. **Sedue ngga masi nan so dedrok**. That man is wiping the mud from his feet. *Orang itu menyeka tanah dari kakinya*.

drom advice. *nasehat*. **Nemot, nemot go duo nogo, nebut drom pepen dali**. He also is giving advice to his child. *Dia juga menasehati anaknya*.

drop drink. *minum*. **Genam bu drop so**. I want to drink. *Saya mau minum*.

druik pursue. *kejar*. **Sedue ngga sagui so, mot go senun gemang druik**. The man is upset and is chasing his wife away. *Orang itu marah, sehingga kejar isterinya*.

drusan kind of tree. *sejenis pohon*. **Drusan demon lo mo but, iseng ey**. When you are hit by a rattan made from drusan, it hurts a lot. *Kalau pukul dengan rotan drusan, sakit sekali*.

duatom name of a bird. *nama burung*. **Duatom lo di don so pluep go sagui ey pung**. Birds were noisy, when they came to eat the fruit. *Burung ramai sekali waktu makan buah*.

duduen want. *mau*. **Denok ngga nemot ey duduen keng sogo so**. That child wants to go with him. *Anak itu inginnya mau ikut*.

duen forest. *hutan*. **Aka duen ba no mo klong**. Older brother went to the forest. *Kakak sudah pergi ke hutan*.

duen tebot island. *pulau*. **Duen tebot ngga ba so go nebo mata so**. In that island there are a lot of pigs. *S Di dalam pulau itu ada banyak babi*.

duen wi nok berry picker. *burung hutan*. **Duen ba logo wi nok mata so gemang**. In the forest are a lot of birds. *Di hutan ada banyak burung*.

duiding consider. *pendapat*. **Sedue kabung Kemtuik nebut sogo, duiding kangok dega**. The people that consider participation in the Kemtuk classes, are plenty. *Orang-orang mempunyai pendapat yang besar untuk belajar bahasa Kemtuik*.

duik cook. *bakar*. **Mia wop so duiduiik**. Mother is roasting the shrimp. *Ibu sedang membakar udang*.

duim kind of a tree. *sejenis pohon*. **Di duim ngge daguit kalik so**. The duim tree is like a betelnut tree. *Pohon duim itu seperti pohon pinang*.

duing think. *kket, pikir*. **Nemotnang mo duing, weng sogo**. They were thinking to come. *Mereka sudah berpikir untuk datang*.

duk obedient. *taat*. **Duo ngga, nemot go nglangin nogo kua duk!** That child is not obedient to his father. *Anak itu tidak taat kepada orang tuanya!*

dumadi name of village. *nama kampung*. **Genam Meykari so suisuing no Dumadi so nogo dagu**. I stay in Meikari, close to Dumadi. *Saya tinggal di Meykari, dekat Dumadi*.

Dun mountain Cyclop. *gunung Siklop*. **Dun meduim Sentani so gigit**. Mountain Cyclop is situated in Sentani. *Gunung Siklop letaknya di Sentani*.

dung damage. *pelat*. **Mia belang demening iti go, kua ikum mo dung**. Mother is buying a pot and is not seeing that it is damaged. *Ibu membeli belangga baru tidak melihat sudah pelat*.

dung leaves dried by the sun and folded up. *daun terlipat karena kering*. **Di dop woy lo yam so mo dung**. Because of the heat the leaves are already dried. *Daun sudah kering karena panas*.

dunguon drag. *menarik*. **Aya nebo mu ba sik so**

dunguon go, jasono gemang lek go tui. Father is dragging the pig from the well and is laying it outside. *Bapak menarik babi dari dalam sumur dan taruh diluar*.

duo child. *anak*. **Genam duo namon-namon so**. I have four children. *Saya mempunyai empat anak*.

duo king to carry a child on one's hip. *menggendong anak*. **Duo sum no king -a**. Carry the child in a cloth. *Menggendong anak di kain*.

duo kinsay baby. *bayi*. **Genam go sat duo kinsay mo tui**. My younger sister gave birth to her baby. *Adik saya sudah melahirkan seorang bayi*.

duo klop-klop illegitimate child. *anak tidak sah*. **Duo klop-klop unen nglangin kua go**. The illegitimate child did not have a father and mother. *Anak piara yang tidak punya ibu bapak*.

duo menggo children from close family. *anak dari keluarga dekat*. **Duo menggo betedon mit no gemang weng**. The younger sister came together with her sibling. *Adik perempuan datang sama saudara laki-laki*.

duo nasui nephew, niece. *keponakan dari saudara laki-laki*. **Duo nasi ngga sagui kangok**. The nephew is very upset. *Keponakan itu sukanya marah*.

duo nsawon orphan. *yatim piatu*. **Duo nsawon namon ngga nemot go babu ey sesuing**. The two orphans stay with their grandmother. *Ke dua anak yatim piatu itu tinggal dengan neneknya*.

duo so saboy warm a baby with your hands. *merahu bayi*. **Mia duo sedue denok so sesaboy**. Mother is warming her new-born baby with her hands. *Ibu sedang merahu seorang bayi laki-laki*.

duo temoy nesip middle child. *anak yang tengah*. **Duo temoy nesip utep mea klong**. The middle child is leaving to-morrow. *Anak yang tengah nanti pulang besok*.

duo trang oldest child. *anak sulung*. **Genam go duo trang sogo, yagui nggeno klas 1 sono mea degut**. This year my eldest child, will start with class one. *Anak sulung saya akan mulai tahun ini kelas satu*.

duong drip. *tetes (menetes)*. **Ngga no kua suing ey; sa bu yabla put ba lo ngga deduong go**. Don't sit there, the rain is dripping through a hole in the roof. *Jangan duduk disitu; air hujan menetes dari lobang atap*.

duosi mirror. *cermin*. **Duosi nebuem nemu ikum genang sogo**. A mirror is an equipment to see yourself. *Cermin adalah alat untuk melihat muka*.

duot sago. *sagu*. **Duot ngga glang mo pung**. The

sago was bearing fruit. *Sagu itu sudah keluar bunganya.*

duot glang the flower of a sago tree. *bunga sagu.*
Duot kangok go ngga glang mo pung. The big sago tree did already blossom. *Sagu yang besar itu sudah berbunga.*

duot ibam good sago. *sagu yang bagus.* **Duot ibam-a se ikum go tuo.** The qualified sago tree will be chopped down. *Untuk ditebang lihatlah sagu yang bagus.*

duot kali sabang woy two seasons. *dua musim.*
Duot kali sabang woy pli go, ngga no duot woy mea pli. There are two seasons; a moderate one and a very hot one. *Ada dua musim yang sedang dan yang sangat panas.*

duot kluim the noise of chopping down a sago tree. *bunyi sagu.* **Aya duot mo tuo, kluim ngga go genam mo tup.** Father chopped the sago tree, I heard already the noise. *Bapak sudah tebang sagu, saya sudah mendengar bunyinya.*

duot meging sago thorn. *sagu duri.* **Duot meging ngga, glang kateba mea pung.** A little sago thorn blossoms quickly. *Sagu duri yang sejenis kecil itu cepat berbunga.*

duot mesi thorny sago. *sagu yang tidak berduri.*
Duot mesi wong kua, seguay go gemang, kangok go gemang dali. There are sago trees with little thorns and there are sago trees with big thorns. *Sagu yang tidak berduri ada jenis kecil dan ada juga yang besar.*

duot sua inherited land. *dusun sagu.* **Mia ey aya ey duot sua no mo klong.** Father and mother went

to the inherited land. *Bapak dan ibu sudah pergi ke dusun sagu.*

duot woy hot season. *musim panas.* **Duot woy no, usu mea trok.** In the hot season, we cut the garden. *Musin panas baru membabat kebun.*

duoy money. *uang.* **Nemot go duoy praktek nang sogo se wet.** She has to seek support for her practice. *Harus mencari uang untuk dia praktek.*
From: BB duit.

duoy dop paper money. *uang kertas.* **Genam nogo duoy dop-a se iti.** You have to give paper money to me. *Untuk saya harus memberikan uang kertas.*

duoy lo iti buy. *membeli dengan uang.* **Nemotnang taut toko sik so duoy lo mea iti.** They bought goods from the store. *Mereka membeli barang-barang dari toko.*

duoy sen coins. *uang logam.* **Duoy sen ide ey, mot go seni suguai.** The coins are heavy, but is a little worth. *Uang logam rasa berat, tetapi jumlah sangat kecil.*

duoy so iti sell. *menjual.* **Ayam ngga duoy so iti-a.** That chicken will be sold. *Ayam itu menjual saja.*

durian durian. **Durian didon duoy blo sogo.** Durian is a very expensive fruit. *Durian adalah buah yang paling mahal.* *From: BI durian.*

Dusay (Dosay) name of Moi village. *nama kampung Moi.* **Genam go aka sedue, Dusay kabung gemang iti.** My older brother is married with a girl from Dosay. *Kakak saya yang laki-laki kawin dengan perempuan Dosay.*

E - e

e... until. *sampai ...* **Babui sedue yakon so weweng e...ngge no gabe pung!** Grandfather is walking very slowly till now! *Tete jalan pelan-pelan sampai disini!*

es rlit scating, ski-ing. *luncur es, ski es.* **Es rlit ngga rlam diding balo.** Scating is a dangerous sport. *Luncur es adalah olahraga yang bahaya.* *From: BI es.*

esang sorry. *maaf.* **No, esang aya, genam yakena naklay kua klong.** I feel sorry to tell you, but I don't go to all the villages. *Maaf bapak! Saya tidak pergi ke semua kampung.*

esang okay. *baiklah.* **Esang, utep go ku keballi kua.** Okay, to-morrow is not a working day. *Baiklah,*

besok hari tidak bekerja.

esang pity. *sayang.* **Esang, genam go wate mo kebong.** It is a pity, my uncle died already *Sayang, om saya sudah meninggal.*

esang sogo kalik I am very sorry to say. *kasihan apa kabar.* **Genam keballi nggenemot itak go, esang sogo kalik, ya lemoy.** I am sorry to say, I will have to quit this work. *Saya tinggalkan pekerjaan ini, kasihan apa yang nanti terjadi.*

ey with. *dengan.* **Wate ey mia ey naning tuet so mo mo klong.** My uncle and his wife went to get the sweet potatoes. *Mamaom dengan om sudah pergi menggabil isapu.*

G - g

gabe existing here. *ada disini*. **Genam ngge so gabe bubung!** I am waiting here. *Saya sedang menunggu disini!*

gadiang nest. *sarang (burung)*. **Wi gadiang di blo lo sesemu.** Usually the nest of the bird is in the top of the tree. *Sarang burung biasanya dibuat diatas pohon.*

gamon kind of tree. *sejenis pohon*. **Usu nglebu gamon mata so mo pung.** In the former garden there were a lot of gamon trees sprouting up. *Di kebun tua banyak pohon gamon yang tumbuh.*

gamung collect together. *mengumpulkan*. **Nemo unen lo nemot go nok tiat, nemot ba no gamung go.** The son collected her offspring under her. *Induk babi melindungi anak-anaknya.*

gan narrow. *sempit*. **Tap ngge mo gan.** This trail was narrow. *Jalan ini sudah sempit.*

gang erect wall. *pasang dinding*. **Sedue ngga, nemot go yap ding so gegang.** That man is erecting his gabagaba walls. *Orang itu sedang pasang dinding rumahnya.*

gang forbid. *melarang*. **Aya nemot go duo kabung denok so gegang.** Father forbids his daughter. *Bapak sedang melarang anak perempuannya.*

gau name of fur. *nama kulit*. **Masi suk ngge gau sik so semu go.** This shoe is made from fur. *Sepatu ini dibuat dari kulit gau.*

geglek noisy, busy. *ramai*. **Denok tiat aya go yap ba so gemang geglek.** The children were making noise in the father's house. *Anak-anak itu sedang ramai didalam rumah bapak.*

gemang are being. *ada disana*. **Genam nggeasui go yap so gemang.** I am now staying in the house. *Sekarang saya ada di rumah.*

gemlea name of a river. *nama sungai*. **Gemlea bu Kemtuik go nan nesip lo koklong go.** The Grime river is flowing through the Kemtuik area. *Kali Grime mengalir di daerah Kemtuik.*

gemuing *gemuang suing go, wano mea pla*

genam I, me. *saya, aku*. **Genam pasar mea klong.** I will go to the market. *Saya akan pergi ke pasar.*

genang sothat, for. *supaya, untuk*. **Genam keng genang sogo, mot se weng.** You have to come, sothat I can follow. *Supaya saya bisa ikut, kamu harus datang.*

gening wong spiky vine. *tali berduri*. **Mia usu so tetrok, masi gening wong lo gemang kroluk.** Mother is cutting the garden, and is scratching

her leg with a spiky vine. *Ibu sedang membatat kebun, kakinya di gores dengan tali berduri.*

genong shake. *bergoyang*. **Kabung nalo ngga usre so gegenong.** The old lady shook as she danced. *Perempuan tua ini sedang bergoyang dan menari.*

genong kind of grass. *sejenis rumput*. **Aya nebo genong bano gemang but go tui.** Father is killing the pig and laying it in the grass. *Bapak membunuh babi taruh di dalam rumput.*

genuing mourn. *penghiburan*. **Deguenga duo kebonggo, genuing mea suing.** When the headclan died, they made mourning. *Seorang kepala suku meninggal, nanti membuat penghiburan.*

gigling-klum of a cheap sort. *kemurahan*.

git plant sap. *getah*. **Udui git logo, amblekeba klaut mea piam.** With banana latex, the clothes are quickly bleached. *Getah pisang, cepat menoda pakaian putih.*

git stay. *tinggal*. **Ngga kalik go sogo so, nsong dabui amka ba sogo mea kua gigit.** In this way the TBC-illness will not stay in his clothes. *Dengan demikian penyakit TBC, tidak akan tinggal pada kainnya.*

git sharpen. *asa*. **Tenggang ngge kalong mo git?** Is this knife already sharpened? *Apakah pisau ini sudah di asa?*

glang branch. *cabang*. **Usu di tuio go, glang suey so se ibon.** When chopping down a tree, the branch has to be cut well. *Kalau menebang kayu cabangnya harus di potong dengang baik.*

glasi glass. *gelas*. **Glasi kedaso mea luk.** The glass is quickly broken. *Gelas cepat sekali pecah.* From: BB glas.

glat vine. *tali hutan*. **Glat tegat lo tema dok go, daguin ey.** Tali hutan mengikat pagar sangat kuat.

gleja church. *gereja*. **Sedue gleja demening go, mea semu.** The people will build a new church. *Later on Orang akan membangun gereja baru.* From: BI gereja.

glek hook up. *tersangkut*. **Nemot wop don lo glek go.** The fishbone was stuck in his throat. *Dia tersangkut dengan tulang ikan.*

glemok gorge. *rakus makan*. **Nemotnang nebo kedong ngganemot glemok go.** They ate the pigmeat ravenously. *Mereka makan daging babi dengan rakus.*

glemot threaten. *mengancam*. Aka wom sedue lo, glemot go. The older brother was threatened by a chief. *Kakak di ancam oleh orang pencuri*.

glim carriage bag. *noken*. Glim keba ngga isa king ngge nang sogo. A carriage bag is used to carry sweet potatoes. *Noken itu dipakai untuk mengisi ubi*.

gling keep. *menyimpan*. Aka, nemot go duoy keba ba seguong no gemang gigling My brother keeps his money in a bag. *Saudaraku menyimpan uangnya di dalam tas*.

glo kind of a tree. *sejenis pohon*. Sedue kebong go mo tuet, glo mea kuali. When the man was already buried, they planted a tree. *Kalau orang sudah dikuburkan, nanti ditanam pohon glo*.

glok verb. bite, sting. *gigit*. Denok ngga lema lo glokgo. That child was bitten by a snake. *Anak itu digigit ular*.

glok plant. *tanam*. Mia usu no yu don mo glok. Mother is planting vegetables in the garden. *Ibu sudah tanam lilin di kebun*.

glong smell from cooking meat. *bau daging*. Nebo bena glong nemon suey dato. The smell from the cooked pig was delicious. *Babi itu bau minyaknya enak sekali*.

glong-glong footprints, spoor. *bekas kaki*. Ku sa ey go nogo, pay ba nevo masi lo tebali glong-glong-a. During rainy season in the swamp, there were pig trails. *Waktu hujan di rawa banyak, ada bekas kaki babi*.

glop visitor, guest. *tamu*. Nemot mit no glop so. He has visitors. *Datang bertamu kepada dia*.

glo-wagi flower. *sejenis bunga*. Glo-wagi ngga srem, walop semu genang sogo. That flower is used to decorate feasts. *Bunga itu dipakai untuk menghiasi pesta*.

gluamuit name of a tree. *nama pohon*. Gluamuit ngga di dali gemang. Gluamuit is a kind of a tree. *Gluamuit adalah salah satu pohon*.

glueng halfdone (house, garden). *setengah selesai (rumah, kebun)*. Nemot go usu glueng no gabe koklong. He is going to his unfinished garden. *Dia pergi ke kebun yang belum selesai*.

gluep boil (water). *mendidih*. Bu lakay kong go ngga mo gluep? Has the water boiled? *Apakah air panas itu, sudah mendidih?*

gluet burp (baby). *serdawa*. Duo seguay go ngge min glu et so pak go. The baby burped after drinking milk. *Anak kecil itu serdawa sesudah minum susu*.

gluet peel. *buka kulit*. Di ngge suk glu et. Strip the bark of the tree. *Buka kulit kayu*.

gluik bail. *timba*. Genam bu gluik so. I want to bail water. *Saya mau timba air*.

gluik oppress. *menindas*. Deguen ngga lo nemot go sedue go sedue kabung gluik go. The chief oppressed the people. *Kepala suku menindas sukunya*.

gluk penetrate. *resap*. Bu king go yam so mo gluk. The water that flooded was already penetrated. *Air yang tergenang sudah meresap*.

gluk verb. soak through. *merasap*. Bu ngge yamso mo gluk nan ba sono. The water has soaked into the earth. *Air ini sudah mengendap ke dalam tanah*.

glung to take responsibility. *bertanggungjawab*. Nggeasui go sedue kabung no ide ngganemot gabe glung. The people of this generation will be asked for their responsibility. *Orang dari zaman ini harus bertanggungjawab*.

glung hang up. *gantung*. Kabung ngga lo nemot go ngoydan di no glung go itak go. The girl has left her necklace hanging in the tree. *Perempuan itu sudah meninggalkan kalongnya digantung di pohon*.

go possess. *punya*. Mot go aya ey mia ey gemang? Do you have a father and mother? *Kamu mempunyai ibu, bapak?*

gon sprout. *tumbuh*. Di ngge blup maning demening gogon. This tree has just begun growing leaves. *Pohon ini baru bertunas*.

gono when. *sambil, pada ketika*. Genam kebal sesemu gono, seguola mea degut dali. I am working and study as well. *Saya bekerja sambil kuliah*.

goso because. *sebab*. Mot sogo goso kebal kua semu? Why are you not working? *Sebab apa kamu tidak bekerja?*

-goy 2nd person male, present cont.tense. *sedang*. Mot sogo so semu-tegoy? What are you doing? *Apa yang engkau sedang buat?*

guadiom reed. *tebu hutan*. Bu katang guadiom mata so. At the riverside there is a lot of reed. *Di pingir kali ada banyak tebu hutan*.

guala generous. *murah hati*. Aya guala kua, sam genam nogo kua iti. Father is mean, he did not give me a book. *Bapak kikir, tidak memberikan kepada saya*.

guala ku a far away place. *tempat jauh*. Wate guala ku no mo klong. Uncle did go to a place far away. *Paman sudah pergi ke tempat yang jauh*.

gualing tread on to. *injak*. Denok ngga go masi lo lema blo no gualing go. That child trod on a snake. *Anak itu menginjak di atas ular*.

guarlong bluebottle. *langau*. Mot kunala temoy no se! Guarlong kalik so luk-a kua semu. You have to be careful! Don't be a bluebottle. *Kamu harus hati-hati jangan seperti langau*.

guaylom kind of tree. *pohon sejenis kecil*. **Koy guaylom woy sogo nebleng suey, ten suik genang sogo**. In the hot season the small wood gives enough light in order to cook. *Musim panas kayu kecil nyalanya bagus untuk memasak*.

guedi kind of tree. *nama pohon*. **Guedi kalino wi nok go, ut mata so**. On the branch of the guedi tree, there are a lot of birds. *Di dahan pohon guedi banyak sarang burung*.

guen carry a burden. *memikul beban*. **Nemot idekeba guen go wet**. He carried a heavy burden. *Dia memikul beban yang berat*.

gueng bind (firmly). *ikat dengan erat*.

guguom dizzy. *pusing*. **Genam daguit dam go, guguom ey tetra**. When I chew betelnut, I feel dizzy. *Kalau saya makan pinang, merasa pusing*.

guik cut a sago tree in two. *membelah pohon sagu*. **Duot ngge maning kua guik**. This sago tree has not yet been cut in half. *Pohon sagu ini belum di belah*.

guik chase. *mengejar*. **Sedue lo wom sedue guik**. The men chased the chief away. *Laki-laki itu mengejar pencuri*.

guin pound. *tumbuk*. **Mia kasbi pandey so guiguin**. Mother is pounding cassava to mix with coconut. *Ibu sedang menumbuk singkong*.

guit yellow ant. *semut kuning*. **Sagon guit ten no mata so gemang pluep**. The yellow ants came all together around the food. *Semut kuning banyak kerumun di makanan*.

guk strip. *lepas (melepaskan)*. **Genam go ta won di**

lo guk go. My fingernail was ripped off by a tree. *Jari kuku saya dilepas oleh kayu*.

gum cloud. *awan*. **Ku sa so, gum lo mo kedik**. When it is a rainy day, there are a lot of clouds. *Karena hari hujan, ditutup oleh awan*.

guok throw away. *uang (membuang)*. **Semla ngge ngga no klong go guok**. Throw the sago over there. *Buang papeda itu disana*.

guom fan. *kipas (mengipas)*. **Koy sut ey go, guom-a**. Fan the fire, so that it will blaze again. *Kipas api supaya menyala*.

guon name of a leaf. *nama daun*. **Guon blum wop ey suik go tom kangok so mea tra**. Leaves cooked together with fish tastes very delicious. *Daun di masak dengan ikan rasanya enak*.

guosa kind of betelnut. *sejenis pinang*. **Aya ple unen guosa sik so gemang bin-nawon**. Father is making an arrow from a betelnut tree. *Bapak membuat jubi dari sejenis pinang*.

guot pass by. *lewat (melewat)*. **Sedue ngga nemot di temoy blo lo guot go**. That man walked on the fallen tree. *Orang itu melewati di atas kayu*.

guoy watch secretly. *ngintip (mengintip)*. **Kabung ngga yap ba sik so yataput tenuing go ku sono guguoy**. The woman inside the house opened the door and peeped below. *Perempuan itu membuka pintu rumahnya dan mengintip ke bawah*.

gut swallow. *telan (menelan)*. **Genam ku no ku no obat malaria mea gut**. I swallow each day malaria medicines. *Saya setiap hari menelan obat malaria*.

I - i

i go seni sogo latest. *terakhir*. **Genam ngge duo i go seni sogo**. I am the youngest child. *Saya ini anak yang paling terakhir*.

ibam cockatoo. *kakatua*. **Genam go ibam nebut pen mo senong**. My cockatoo can talk very well. *Kakatua saya sudah pintar berbicara*.

ibe general. *umum*. **Sedue kabung ibe no nebut se pen**. When you talk to the people you have to talk in general. *Kalau berbicara kepada orang harus di tengah umum*.

ibe lo publicly. *semua*. **Sogo kalik go ibe lo se pu go klong!** Just they are delegating by all the people in public. *Apa saja harus di utus oleh semua orang!*

iblon lick. *jilat (menjilat)*. **Duo ngga ten tom tra goso, ta temoy logo ey gemang iblon**. That child licked his hand, because he thought the

food was delicious. *Karena merasa makanan enak anak itu sampai menjilat tangannya*.

ibong kind of tree. *kayu susu*. **Usu nesip sogo ibong, namboy-ya kua tuo**. Don't chop down the ibong tree in the middle of the garden. *Kayu susu di tengah kebun jangan di tebang dulu*.

ibot cut up. *potong (memotong)*. **Nemot yap seboy soneguen so ibot**. He is cutting the grass in front of the house. *Dia sedang membat rumput di depan rumah*.

ibui adverb. stiff, numb. *keram, kejang*. **Genam go masi mo ibui**. My leg has gone numb. *Kakimu sudah kram*.

ibui shelter to catch birds. *pondok untuk menunggu burung*. **Wate ibui ba so, wi so bung-ton**. Uncle is in the shelter and waiting for the birds. *Paman di dalam pondok sedang menunggu*

burung.

Ibuib name of Gresi village. *nama kampung Gresi.*
Ibuib ngge Gresi go yakena. Ibuib is a village in the Gresi area. *Ibuib adalah kampung di daerah Gresi.*

ibuim nutmeg tree. *pohon pala.* **Duen ba lo ibuim mata so gemang.** In the forest there are a lot of nutmeg trees. *Di dalam hutan ada banyak pohon pala.*

ibut-ibut so fat. *gemuk.* **Kabung ibut-ibut sogo, mot go saysuk don kua.** The obese girl did not feel strong. *Perempuan yang gemuk, badanya tidak merasa kuat.*

ida yap traditional house. *rumah adat.* **Sedue ida yap yakena-yakena nogo mea klik.** The men are building a traditional house in the village. *Orang akan membangun rumah adat di kampung-kampung.*

idam group, family. *bangsawan.* **Idam pu genang sogo, walop ey mea semu..** There will be a feast in order to select somebody from the family. *Nanti membuat pesta untuk memilih bangsawan.*

ide heavy. *berat.* **Nemot lo koy lek go, ide ey.** The wood she was carrying was heavy. *Kayu yang dia pikul berat sekali.*

ide ey difficult. *berat sekali.* **Genam bahasa Inggris ide ey pen genang sogo.** I find it difficult to speak English. *Saya merasa sulit untuk berbicara bahasa Inggris.*

idekeba responsible. *tanggungjawab.* **Klui-klui go idekeba, denok tiat nguok genang.** The responsibility of the teacher is to teach the children. *Tanggungjawab guru adalah untuk mengajar anak-anak.*

idekeba iti punish, judge. *hukum (menghukum).* **Sedue wom semu go, idekeba mea iti.** The chief was judged. *Orang yang mencuri diberi hukuman.*

idi side. *sebelah.* **Nemot sono wow idi iti.** Give him the mango from the other side. *Kasihkan mangga sebelah kepada dia.*

idi part. *bagian.* **Genam no wate lo usu idi gemang itak.** My uncle is giving a part from his garden to me. *Paman bagikan kebun dengan saya.*

idi iwot turn over. *balik (membalik).* **Wep idi iwot-a, koy lo kuim ey go.** The rootcrop turned over when it was burnt. *Bete dibalikan nanti hangus.*

idok pick up. *ambil (mengambil).* **Nemot go ayang si denok lo wom so mo idok.** A child stole his eggs. *Telur ayamnya sudah dicuri oleh anak-anak.*

idop-idop luster, reflected shine. *kilau.* **Woy pli go, genam go nemu ey i-idop.** The sunray is

reflecting in my eyes. *Karena sinar mata hari mata saya menjadi kilau.*

iduk frog. *katak.* **Iduk dagon sogo tomy.** The dried meat from a frog is very delicious. *Daging kering dari katak enak sekali.*

iglom liana (poisoning fish). *tuga.* **Nemotnang go, wamoy mlue, iglom ip kalik go, seguay so, bu ba no duong go, bu bete go, dasi-a mea kebong.**

iglom curse. *hobatan.* **Nemot lo koy saula iglom ple lo mo tuk sing.** He killed his enemies with a curse. *Dia membasmikan musuhnya dengan hobatan.*

iglon eggs from lice. *telur kutu.* **Mia go betodop sena iglon mata dega so.** In mother's hair are a lot of eggs from lice. *Rambutnya ibu ada banyak sekali telur kutu.*

igo seni sogo at least.

igon sore. *borok.* **Nemot go saysuk igon lo naklay mo piam.** He whole body was covered with sores. *Badannya sudah penuh dengan borok.*

igot pretend to give, hold openly in hand. *bujuk.* **Ten uduo nego kua igot.** Don't pretend to give the food to the dog. *Jangan mengbujuk makanan sama anjing.*

iguong sprout. *pucuk.* **Sedue go kim iguong nando lo kop?** Who cut down the coconut leaf? *Siapa yang memotong pucuk kelapa orang?*

iguop banana what is bearing fruit. *pisang sudah berbuah.* **Udui demening kuali go, seni mo iguop.** The new banana tree just planted was already bearing fruit. *Pohon pisang baru saja ditanam sudah berbuah.*

ii count. *hitung.* **Wengkabui tagu mo ii, sedue ten dam genang sogo.** The leader is counting the people for the meal. *Pemimpin sudah menghitung orang-orang untuk makan.*

ikak get, take. *ambil (mengambil).* **Duoy ngganemot, sedue kabung taut kua gono se ikak.** That money must be given to the poor people. *Uang itu harus memberikan kepada orang miskin.*

ikene noun. zoe imperial pigeon. *burung pergam zoe.*

iklama nicobar pigeon. *burung junai emas.* **Iklama woy yakay so pepla.** Because the heat the nicobar pigeon was very busy. *Karena panas burung junai emas sedang ramai.*

iklok hit. *pukul (memukul).* **Denok ngga wom semu goso, nglangin lo demun iklok.** Because the child stole, he was hit by his father. *Karena anak itu mencuri dipukul oleh bapaknya.*

iku filling. *isinya.* **Yense duik go, iku suey so kua dasing.** The roasted sweet potatoes were not ready yet. *Kladi yang di bakar isinya tidak*

masak dengan baik.

ikukey inside. *ada isinya.* **Yense ikukey go suey.** The inside of the potato was very delicious. *Kladi ada isinya enak.*

ikum see, find. *lihat (melihat).* **Genam mot: kua ikum, nago no klong?** I did not see where he went? *Saya tidak melihat kamu pergi kemana?*

ikum go appoint. *pernah lihat.* **Genam, mot tap no gemang ikum go, no kua usi.** I saw her at the road, but did not ask her. *Saya pernah melihat kamu di jalan tetapi tidak bertanya.*

ikuoy kind of tree. *nama pohon.* **Ikuoy di koy sogo suey.** The ikuoy tree is very good fire-wood. *Pohon ikuoy untuk kayu bakar bagus.*

ikut kind of bird. *burung king.* **Genam ikut kedong mo dam, kedong daguin ey.** I ate already the meat from the king bird, but it is very hard. *Saya sudah pernah makan daging burung king tetapi keras.*

imelip vine for climbing trees. *tali untuk panjak pohon.* **Genam kim imelip ey goso mea klak.** I can not climb a coconut tree without a vine. *Saya tidak bisa memanjak kelapa tanpa tali.*

imening new, just. *baru.* **Imening go, babu kabung so tui go ku mo semu.** We just celebrated grandmother's birthday. *Baru saja sudah merayakan hari ulang tahun nenek.*

imlom cave bat. *kelelawar kecil.* **Mamda demu put ba sogo inlom mata so.** In the cave at Mamada are a lot of cave bats. *Di gua Mamda banyak kelelawar kecil.*

imon kabui manucode. *burung dewala.* **Wi imon kabui genam maning kua dam.** I did not eat yet the manucode bird. *Saya belum pernah makan burung dewala.*

imot we (both). *kita (kami).* **Imot namon ten mea tra.** We both are hungry. *Kita berdua nanti merasa lapar.*

imot namon we two. *kita berdua.* **Imot namon nggeasui go, sogo keballi ya semu?** What are we doing to-day? *Kita berdua hari ini mengerjakan apa?*

imotnang we. *kami.* **Imotnang nggeasui go walop kuno ya klong.** We are going now to the place where the feast is. *Sekarang kami pergi ke tempat pesta.*

imu blom noun. small boat. *kelelawar kecil.*

imu seben noun. bat. *kelelawar.*

imuik kind of tree. *nama pohon.* **Imuik seni in nogo. kambo mata so mea pluep dam sogo.** At the fruit season of the imuik tree a lot of mice came to eat *Musim buah imuik banyak tikus yang datang untuk makan.*

imuik don raspberry. *buah framboos.* **Imuik don**

iram pelai-pelai so denok titiat lo pupuk. The children were using the raspberries in their game to shoot with. *Buah framboos dipakai anak-anak sebagai peluru untuk tembak-menembak.*

imut noun. pinon imperial pigeon. *burung pergan pinin.*

imut approach carefully. *mendekati pelan pelan.* **Sedue wadi go, genam go yap gemang no imut bawan..** Last night the man approached carefully my house. *Pada waktu malam orang mendekati pelan-pelan di rumah saya.*

imutebuem elbow. *siku tangan.* **Aya ta imutebuem no, klo semu goso serek.** Father layed down, because he has an abscess on his elbow. *Bapak sedang berbaring karena bisul di siku tangan.*

in get fruit with pole. *jolok (menjolok).* **Daguit walonggo in lo goso mea suk.** The betelnut tree is very high, you can get the nut with a pole. *Pinang yang tinggi bisa diambil dengan jolok.*

inenga yesterday. *kemarin.* **Inenga babu kabung kambo ey semelea ey mo dam.** Yesterday grandmother ate rat with sago. *Kemarin nenek sudah makan tikus dengan papeda.*

ingguening kind of tree. *macam pohon.*

ingok bambu. *buluh.* **Aka namon pai no mo klon ingok ibot so.** The two older brothers are going to the wood in order to cut the bamboo. *Kakak berdua sudah pergi ke dusun untuk babat buluh.*

ingok sebui anak panah. **Wate ingok sebui so semu-ton.** Uncle is stretching the arrow. *Paman sedang meruncing buluh anak panah.*

inim fresh. *baru.* **Genam bu inim ya gluik..** I want to get fresh water. *Saya mau menimba air baru.*

ining roll, twist (string). *memintal.* **Mia dan so ining tegun.** Mother is twisting the string. *Ibu sedang memintal tali.*

iningan splash, spark. *ceplungan, bunga api.*

inya hit. *memukul.* **Mot sogo uduo demun inya?** Why are you hitting the dog? *Mengapa kamu pukul anjing?*

ip stand. *berdiri.* **Wate ku no suing-a, usi so kua ip ey!** Uncle come and sit here, don't stand! *Paman duduklah dibawa jangan berdiri!*

ip bata bald. *botak.* **Duongot ngga demening go, esang ip mo bata.** I feel sorry for the young men who is already bald. *Sayang anak itu masih muda tetapi sudah botak.*

ip tet bald. *botak.* **Aka ip mo tet-tet ba!** My older brother is becoming bald! *Kakak rupaya sudah mulai botak!*

Iram Demu throne of God. *takhta Allah.* **Sam klaut ba nogo Iram Demu ngga sip blo sogo.** In the Bible the throne of God is a high place. *Di dalam Alkitab takhta Allah adalah tempat yang*

tertinggi.

iram temuit install. *lantik (melantik).* **Papua go demu duguena tang iram mea temit.** The Papua custom is to install family. *Adat Papua nanti yang melantik turunan bangsawan.*

irop-irop ey glamour (glans).

isa sweet potatoe. *ubi jalar.* **Mianang isa tuet so mo klong-lak.** The women went to dig up the sweet potatoes. *Ibu-ibu sudah pergi menggali ubi jalar.*

isang drain. *kuras (mengguras).* **Bu isang.** To drain water. *Mengguras air.*

isang brush turkey. *ayam hutan.* **Aya yualom no mo klong, isang nogo tegan taso.** Father went to the forest, to make a trap for the brush turkey. *Bapak sudah pergi ke hutan, pasang jerat untuk ayam hutan.*

isegabuem noun. knee. *lutut.*

isegan noun. kind of a tree. *macam pohon.*

isegan noun. leg. *kaki.*

ise-ise oyster. *kerang.* **Ise-ise biap balo susuing-lak.** There are a lot of oysters in the sea. *Biya kerang tinggalnya di dalam laut.*

iseng painful, dangerous. *sakit, bahaya.* **Genam go teguon iseng ey be!** My stomach hurts! *Perut saya merasa sakit!*

isewat yawn. *guap (menguap).* **Genam usne nemu tra go, isewat mea guk.** I feel sleepy, no wonder I am yawning. *Saya merasa mengantuk, makanya menguap.*

isewep bush hen. *burung terkuak.* **Udong ba wi isewep mata so.** In the coarse grass are a lot of bush hen. *Di dalam alang-alang ada banyak burung terkuak.*

isewon name of a of tree. *nama pohon.* **Genam isewon no lit.** I hang on a 'isewon' tree. *Saya tersangkut di pohon 'isewon'.*

isi curse, magic, charm. *hobatan.* **Nemot kebong go dam kuok sedue lo isi so kok go.** He died because the men cursed the food what was left over. *Dia meninggal karena orang sembunyikan sisa makanan.*

isi blue klay drang bribe money. *uang sogok.* **Wate isi blue klay drang iti sogo moy so.** Uncle does not want to receive bribe money. *Paman tidak mau menerima uang sogokkan.*

isi kok > isi idok be angry. *jahat (kejahatan).* **Genam go andua saysuk mo mot, sedue lo isi kok go.** My friend's body was swollen, because men has been angry on him. *Teman saya badannya bengkak, karena orang membuat kejahatan.*

isi kot idoh *kejahatan.*

isuali cassowary. *kasuari.* **Aya lo isuali di don so**

dedam go no but-nawon go. Father killed the cassowary, while it was eating from the fruit. *Bapak membunuh kasuari waktu makan buah.*

isuali-isuali grasshopper. *belalang.* **Banim go, sedue isuali-isuali go gemang dedam.** In former days people ate grasshoppers. *Pada waktu dulu orang sudah makan belalang.*

isuguo spear with several prongs. *lawai (kelawai).* **Isuguo beap dasi luk genang sogo, walong dega.** The long spear is used to kill the fish. *Kelawainya panjang untuk memikam ikan.*

isuip horse fly. *lalat besar.* **Genam isuip lo glok go, esang mia genam nebut so pepen.** I was bitten by a horse fly, sorry my mother is still talking. *Lalat besar mengigit saya, kasihan ibu saya sedang berbicara.*

isum blade of a knife. *mata pisau.* **Tengan isum kalong kangok.** The blade of the knife is very sharp. *Mata pisau tajam sekali.*

isuo citrus fruit. *jeruk hutan.* **Denok tetiat isuo lo bale mea puik.** The children are playing football with a citrus fruit. *Anak-anak sepak bola dengan jeruk hutan.*

isya root crop. *ubi.* **Isya ngga sedue Papua go lom dam.** Root crop is special food for the Papua people. *Ubi adalah makanan khas orang Papua.*

it suon meat stick. *lidi untuk daging.* **Sit suon go menay kok genang sogo.** *Ditajamkan lidi untuk menusuk daging sate.*

itak leave behind. *tinggal (meninggalkan).* **Genam aya lo bu no itak go.** I have been left in the river by father. *Saya ditinggalkan di kali oleh bapak.*

itak extend. *luas (meluas).* **Yakena-yakena naklay neguon so mo itak.** All the villages had a nice view. *Semua kampung indah pemandangannya.*

itayi nutmeg. *pala hutan.* **Genam banim go itayi don dam go, wasrang gemang yanggu.** Formerly I ate nutmeg and now my teeth are yellow. *Pada waktu dulu saya makan biji pala hutan, gigi menjadi kuning.*

iti give, take, receive. *ambil (mengambil), beri (memberi).* **Nemot lo duo ngga no sam mo iti.** He gave the letter to the child. *Dia memberikan surat kepada anak itu.*

iti betep Bayi nebit kangok golo mea iti betep.

iti go pung send. *bawa keluar (membawa keluar).* **Aka ten keda so, iti go pung!** The older brother send the food quickly away! *Kakak secepatnya bawa keluar makanan!*

iti-itak

itunguo wompoo fruit dove. *burung katik kembang.*

ituon verb. destroy. *menghancurkan.* **Uduo lo kabo yam so ituon go.** The dop made a mess of the

- bandycoot. *Anjing iti menghancurkan tikus tanah.*
- ituon** vein. urat. **Wate di so tetuo, tengang katui sedak go masi ituon tong.** When uncle was cutting the tree, the axe hit the vein of his leg. *Paman sedang tebang kayu kapak meleset putus urat kakinya.*
- iwa** dry. kering. **Amblekeba mo iwa go, mea idok.** When the clothes are already dry, you can take them inside. *Pakaian yang sudah kering, nanti diambil.*
- iwa** adverb. light, not heavy. ringan.
- iwalam** dry area. tempat kering.
- iwalom** noun. Pesawat itak-lak go, e... iwalom duen blo lo se totong-klong.
- iwalomwun** noun. kind of tree. macam pohon.
- iwang** noun. black capped lory. burung luri kepala hitam.
- iwat** agree, want. setuju (menyetujui). **Walop kangok go pla genang sogo deguena mo iwat.** The clan head agreed to hold the big party. *Kepala suku sudah setuju untuk merayakan pesta besar.*
- iway** news, report. berita. **Genam iway mo tup mia kebong go.** I heard already the news, that mother died. *Saya sudah mendengar berita, ibu meninggal.*
- Iwon** name of a Gresi village. nama kampung Gresi.

Iwon, ngge Klesi go yakena. Iwon is a village in the Gresi area. *Iwon, adalah salah satu kampung di daerah Gresi.*

- iwon nedi** pillow. bantal. **Genam iwon nedi kua go, genam go wengkabui iseng ey.** When I don't use a pillow, I get head-ache. *Kalau saya tidak pakai bantal, saya merasa kepala sakit.*
- iwontuk** ring. cincin. **Sedue ey kabung ey tegadi dok genang sogo, iwontuk mea iti.** When a boy is marrying a girl, the ring is the sign of their promise. *Pada waktu laki-laki mau menika cincin adalah tanda perjanjian.*
- iwot** return. balik (membalikkan). **Aka, dasi koy lo kuim ey go, idi nase iwot.** You have to turn the fish around, so that it will not be burnt. *Kakak, supaya ikan tidak hangus, harus dibalikkan.*
- iwoy dron** vogelkop scrub wren. burung pengicau dada coklat.
- iyem** to walk. jalan jalan (berjalan-jalan). **Genam iyem so Jayapura no mea klong.** I will go shopping in Jayapura. *Saya akan jalan jalan ke Jayapura.*
- iyem blang** hunt. buru (memburu). **Wate iyem blang so mo klong.** My uncle has gone hunting. *Paman sudah pergi berburu.*

K - k

- ka** verb. go away! pindah! **Ka, ketang sono, oto uweng go.** Go to the side of the road, there is a car coming. *Pindah ke pinggir jalan, ada mobil datang.*
- kabam** leaf, yellow from age. daun tua yang kuning. **Suot kabam kua suik, yam so mo blong.** When you don't cook the vegies now, they will become yellow. *Karena tidak dimasak, sayur gedi menjadi kuning.*
- kabap** kind of tree. macam pohon.
- kabot** common pigeon. burung mambruk. **Kabot menay duoy nay sogo ya kua iti.** It is forbidden to sell Mambruk birds to others. *Mambruk, burung yang tidak boleh dijual belikan.*
- kabot simson** black thicket fantail. burung kipas belukar hitam.
- kaboy** happy, merry, festive. sukacita, gembira. **Walop ngge sogo, sedue kabung naklay rlei kaboy.** Everybody was merry and happy at the feast. *Di pesta ini, semua orang senang dan bergembira.*
- kabui** cooking utensil. belanga. **Genam go blang kabui put tobo go se!** My cooking utensil is already leak! *Aduh, belanga saya sudah bocor!*

- kabui kin** lesser black coucal. burung kedasi hitam kecil.
- kabui kluip** stomach. perut. **Genam go kabui kluip iseng ey.** My stomach is hurting. *Perut saya merasa sakit.*
- kabuisro** my younger sister. saudara perempuan. **E genam go kabuisro nago no mo lit?** Where stranded my younger sister? *Aduh, dimana saudara perempuan saya terkandas?*
- kabung** woman, wife. wanita, isteri. **Kabung ngge sedue mo iti.** This woman is already married. *Wanita ini sudah menika.*
- kabung denok** young girl. anak perempuan. **Kabung denok ngga masi-masi so mo klong.** The young girls went shopping. *Seorang pemuda itu sudah pergi jalan-jalan.*
- kabung drang** bride price. mas kawin. **Kabung denok ngga drang kangok dega.** The bride price of that girl is very high. *Seorang pemuda itu hartanya sangat mahal.*
- kabung iti-itak** divorce. cerai (menceraikan). **Aya kabung iti-itak so sesemu.** He is divorced. *Bapak selalu kawin cerai perempuan.*
- kabung iti-itak** perzinaan.

kabung kaguit girl. *pemudi*. **Kabung kaguit bale ta lo go, mea puik.** The girls are playing volleyball. *Pemudi-pemudi akan bertanding bola voli.*

Kabung nalo the old woman. *ibu yang tua*. **Kabung nalo go duoy, nando lo wom sogo iti?** Who is stealing the money from the old woman? *Siapa yang mencuri uang perempuan tua itu?*

kabung wip dok marriage. *pernikaan*. **Kabung wip dok go, nemot sedue go senun.** When a girl is married, then she is a married woman. *Kalau wanita sudah menika, dia istrinya orang.*

kacang leng hardbaked peanuts. *kacang goreng*. **Kacang leng go semelea ey go mea dam dali.** It is delicious to eat hardbaked peanuts together with sago. *Kacang goreng bisa makan dengan papeda juga. From: BI kacang.*

kadok chew. *kunyah (mengunyah)*. **Nemot daguit so kekadok.** He is chewing betelnut. *Dia sedang mengunyah pinang.*

kadon cheek. *pipi*. **Genam go kadon iseng ey.** My cheek hurts. *Pipi saya merasa sakit.*

kadun close. *tutup (menutup)*. **Yataput ngga se kadun.** That door must be closed. *Pintu itu harus di tutup.*

kagot *larang*.

kaguit girl. *pemudi*. **Use go duonguot ey, kaguit ey mea yaluim.** In the evening the young people will meet each other. *Pada waktu malam pemuda dan pemudi akan berkumpul.*

kakui pest. *ulat perusak sayuran*. **Usu demening go goso senim kakui lo mo dam.** The vegies in the new garden were already eaten by the pest. *Bayam di kebun baru sudah di makan oleh ulat perusak sayur.*

kala rattan. *sejenis rotan*. **Kala pay ba lo go mata so.** There is a lot of rattan in the village. *Ada banyak rotan di dusun.*

kaley kind of bird. *raja -wali*. **Kaley go sip di kangok go blo lo sesuing.** The raja-wali bird is staying on top of the big tree. *Burung raja-wali tinggalnya di atas pohon besar.*

kaley - kaboy happiness. *sukacita*. **Genamnang nggeasui go kaley-kaboy mot ey tegu go.** We are very happy to meet you. *Kami sangat merasa sukacita bertemu dengan kamu.*

kali branch. *cabang*. **Nando di kali iti go weng?** Who did bring the branches? *Siapa yang membawa kayu cabang?*

kalik as, like. *seperti*. **Mot go nebut beney nemot kalik so.** Their accent is the same. *Logat suara kamu sama seperti dia.*

kalong sharp. *tajam*. **Tenggang ngge kalong ey.** The knife was sharp. *Pisau ini tajam.*

kalong li sharpen (knife). *asah (mengasah)*. **Wate tengang kalong so li-ton.** He is sharpening his bushknife. *Paman sedang mengasah parang.*

kalong suon sharpen to a point. *runcing (meruncing)*. **Denok tiat pincil kalong mea suon.** Each child wants to sharpen his pencil. *Setiap anak akan meruncing potlotnya.*

kalui mud. *lumpur*. **Bu klak go, kalui mata so.** When the river is high, then there is a lot of mud. *Kakau kali banjir, ada banyak lumpur.*

kaluk bite. *gigit (mengigit)*. **Uduo lo kambo dasi mo kaluk.** The dog did bite the rat. *Anjing sudah mengigit tikus tanah.*

kaluk verb. crunch (with teeth). *kunya (mengunyah)*. **Duo ngga kim newi so kekaluk.** The child is crunching the coconut. *Anak itu sedang mengunyah isi kelapa tua.*

kaluk name of a tree. *nama pohon*.

kalung worm. *cacing karet*. **Denok ngga go tuguen kalung lo kangok go.** The reason that the child has a big stomach, is that he has worms. *Sebab anak itu punya perut besar, karena ada cacing karet.*

kalung fated. *nasib*. **Nebo ngge kalung go tang so, gabe but go kebong.** That pig was fated to be killed. *Babi ini nasibnya untuk dibunuh.*

kam end. *ujung*. **Naning kam tom-dato ey..** The end of the sweet potato is very delicious. *Ujungnya isapu enak sekali.*

kam so in vain. *tidak berhasil*. **Genam kabung kua ikum, kam so uwet.** I have not found a spouse, (I) have sought in vain. *Saya mencari perempuan sampai tidak berhasil.*

kam so unsuccessfully. *tidak berhasil*. **Sedue ngga nevo but sogo, kam so bung-ton.** That man waited in vain to kill a pig. *Orang itu menunggu untuk membunuh babi, tidak berhasil.*

kama ear. *telinga*. **Genam go kama suey so ya kua tup.** I can't hear very well. *Saya tidak bisa mendengar dengan baik.*

kama ketok deaf. *tuli*. **Sedue seni yam nogo, kama mo ketok** The old man was deaf. *Bapak yang sudah berumur, telinganya tuli.*

kama put earhole. *lobang telinga*. **Genam go kama put ba no, sogo piam li go se!** I don't know what kind of animal came into my ear! *Saya tidak tahu binatang apa yang masuk di dalam telinga!*

kama sua outer ear. *daun telinga*. **Mia lo denun go kama sua mo put.** Mother did puncture the ear of her child. *Ibu sudah menusuk telinga anaknya.*

kama tang ear. *batang telinga*. **Mot kalik go denok kama tang no but go.** Hit the child on the ear.

Pukul saja, anak seperti kamu di batang telinga.
kama wik deaf. tuli. **Esang, babui go kama mo wik.** Grandmother was already deaf. *Kasihannya, telinga nenek sudah tuli.*
kama wolu ear drum. *anak telinga.* **Wate kama wolu iseng so serek.** He was sleeping because his eardrum was hurting. *Paman sedang tidur karena anak telingganya sakit.*
kama yuway pung go to get information through a noise in the ear (telepaty). *informasi bisikan (telepati).* **Genam inenga go kama yuway mo pung.** Yesterday I received information through the noise in my ear. *Kemarin saya sudah menerima informasi bisikan.*
kamasua ear. *telinga.* **Mianang banim go nemot nang go kamasua put bata dega.** Formerly the women had big holes in their ears. *Dulu ibu-ibu punya lobang telinga sangat besar.*
kambing goat. *kambing.* **Duoy nang sogo so, aya kambing mata so gemang pong-nawan.** He kept a lot of goats in order to sell. *Bapak memelihara kambing sangat banyak untuk di jual. From: BI kambing; BI kambing.*
kambo bush rat. *tikus tanah.* **Kambo dasi woy sogo, dali mo kalung.** In the hot season, the bush rats are tame. *Kalau musim panas, tikus tanah sudah jinak.*
kamea adultery. *berzinah.* **Nemot, nemot go andua go senun ey, kamea mo semu.** He committed adultery with his friends wife. *Dia membuat perzinahan dengan isteri temannya.*
kampanasi blanket. *selimut.* **Genam go kampanasi nando lo wom so iti?** Who did steal my blanket? *Siapa yang mencuri selimut saya?*
kandong lame. *pincang.* **Esang, mia go masi kandong so, mo lemoy.** I feel sorry for the woman who had already a lame foot. *Sayang, kakinya ibu sudah menjadi pincang.*
kang food caught in teeth. *terselip di dalam gigi.* **Genam menay daguin ey mo dam, wasrang no mea kang.** When I eat tough meat, then the food will be caught in my teeth. *Kalau saya makan daging yang keras, nanti terselip di dalam gigi.*
kangkok big, many. *besar.* **Genam kangok so duduing, genam go denok nogo.** I am longing for my children. *Saya sangat rindu kepada anak-anak saya.*
kangkoso heavily. *berat.* **Don kua go sogo, kangok so duduing dali.** Because of my weakness, I did a lot of thinking. *Sebab ketidak sanggupan itu saya memikirkan berat juga.*
kaning when. *kapan.* **Kaning so ya weng?** When will you come? *Kapan engkau akan datang?*

kanok pulp of the sago. *ampas sago.* **Kanok kuok no, kelaut mata dega so gemang dap.** There are a lot of mushrooms growing in the pulp of the sago. *Banyak jamur yang tumbuh di ampas sago.*
kansiat area round a house under the roof. *kelebihannya rumah itu.* **Uduo wom sogo kansiat lo klak go!** The dog stole something and went under the house. *Anjing pencuri naiknya dari belakang!*
kap run away, escape. *lari.* **Nebo ngga nemot mo kap.** The pig did run away. *Babi itu sudah lari.*
kapodak fall down trip up. *jatuh di dalam got.* **Genam go masisuk kapodak go se!** My sandal fell in the gutter! *Sendal saya jatuh di dalam got!*
karet elastic. *karet.* **Amblekeba tum sogo mea semu dali.** Elastic is used by the dressmaker. *Karet juga dipakai oleh tukang menjahit. From: BI karet; BI karet.*
kasa feel for (in the dark; in water). *meraba.* **Nemot bu wop so kekasa.** He is searching for the shrimps in the water. *Dia sedang meraba udang di dalam air.*
kasat fern. *sayur paku.* **Kasat ngga, sedue kabung Kemtuik go lum-san.** That fern is characteristic for the Kemtuik people. *Sayur paku adalah cirihas orang Kemtuik.*
kasay grass skirt. *rok rumput.* **Banim go kabung Kemuik kasay mo kok.** Formerly the women in the Kemtuik area were wearing grass skirts. *Dulu ibu-ibu di daerah Kemtuik pakai rok rumput.*
kasbi cassava. *singkong.* **Kasbi usu nase semu, duoy nang sogo.** You should make a cassava garden in order to sell it. *Nanti membuat kebun singkong untuk menjual..*
kaseglok sand. *pasir.* **Aka kaseglok cemen ey iwot go yap semu genang.** He is mixing sand with cement to build a house. *Kakak sedang campur pasir dengan semen untuk membangun rumah.*
kaseglok ku desert. *padang pasir.* **Kaseglok ku nengkoy kangok go sip.** The desert is a very hot place. *Padang pasir adalah tempat yang panas.*
kasmay insect. *serangga.* **Genam kasmay lo glok, iseng mo tra.** I felt the pain from the bite of an insect. *Saya sudah pernah merasa sakit di gigit oleh serangga.*
kaso gravel. *tanah berbatu-batu.* **Demu kaso no isa mo kual seni mata so.** When you plant sweet potatoes with gravel, you will get big ones. *Kalau menanam ubi jalar ditanah bercampur batu hasilnya banyak.*
kaso ulay noun. blue black kingfisher. *burung*

tetenglet biru.

kasu noun. rafter. *kasau.*

kat snore. *dengkur.* **Sedue ngga nebo kat tup go, yakay ey, nebo kekobong.** The man when he heard the pig groan, was happy because he was dying *Orang itu waktu mendengar babi dengkur, senang sebab babi akan mati.*

kata

katang edge, side. *pinggiran.* **Denok tiat seguola sogo, katang lo se klong.** When the children go to school, they have to walk at the side of the road. *Anak-anak yang pergi ke sekolah, harus jalan di pinggir.*

kateba quickly. *cepat.* **Mot kateba ngge no se weng!** You have to come quickly! *Kamu secepatnya datang kesini!*

kati beneath. *ke bawah.* **Imotnang kati no pluep gono, nebut mea pen.** After we came together, we will talk with each other. *Sesudah kita berkumpul di bawah, akan berbicara.*

kato adverb. **Nemot go klum motnang nogo kato ey.**

katui axe. *kampak.* **Aya duot so tetuo gono, tangan katui gemang pedueng.** When father was cutting the tree, his axe broke. *Bapak sedang menebang sagu kapaknya patah.*

kaulang myzomela. *burung misomela.* **Genam tegan tui go, kaulang-a, gemang kunong.** I made a trap, in order to catch the myzomela bird. *Saya sesudah masang jerat, yang jatuh burung misomela.*

kaulang name of a bird. *nama burung.* **Wi kaulang tom ey, kedong dagui kua.** Meat from the kaulang bird is not tough, but very delicious. *Daging burung kaulang tidak keras tetapi enak.*

kay forget. *lupa.* **Mot go sui, genam mo kay.** I have forgotten your name. *Saya sudah lupa namamu.*

kay where. *dimana.* **Genam go sam kay?** Where is my book? *Di mana buku saya?*

kay seguong-a all at once. *sekaligus.* **Obat ngge kay seguong-a se drop.** This medicine must be taken all at once. *Obat ini harus diminum sekaligus.*

kay so *langsung.*

kayang scream. *teriak (berteriak).* **Denok ngga lema lo glok go kayang so gemang wa kluo.** That child screamed because he was bitten by a snake. *Anak itu berteriak karena dia digigit oleh ular.*

kaysang peanut. *kacang tanah.* **Genam yakay ey kaysang dam sogo.** I love to eat peanuts. *Saya senang sekali untuk makan kacang tanah.*

kaysruo eel. *ikan belut.*

keba carriage bag. *noken.* **Mia usu sik so, wasma**

keba ey glung go uweng. Mother is coming from the garden with her carriage bag. *Ibu datang dari kebun dengan menikul noken.*

keba palo fish net. *jala, jaring.* **Mianang wop keba palo lo mea mlak.** The women are catching shrimp with fish nets. *Ibu-ibu akan menangkap udang dengan jala.*

keba sat small carrying bag. *anakan noken.* **Genam go keba sat doy sip sogo suey dali.** I am using the little carrying bag for my money. *Saya pakai anakan noken untuk tempat uang.*

kebali work. *perkerjaan, tugas.* **Genam kebali sogo kua duduing.** I am not happy to work. *Saya tidak semangat untuk bekerja.*

kebali sedue *hamba.*

kebet put a lid on, finish. *tutup, selesaikan.* **Nemot lo blang dam ngge gabe kebet.** He has already put the lid on the saucepan. *Dia yang menutupinya tutupan belanga.*

kebo pioneering effort. *rintis (merintis).* **Tang Elseng genam lo tap gemang kebo.** I was the pioneer to the Elseng tribe. *Saya yang merintis ke suku Elseng.*

kebo so clean. *bersihlah.* **Nggeasui go denok tap kebo so gemang.** The children will now clean the road. *Sekarang anak-anak nanti membersihkan jalan.*

kebong die. *meninggal dunia.* **Genam go aya mo kebong.** My father died. *Ayaku sudah meninggal dunia.*

kebong tamot death angel.

kebui peace. *damai, tenang.* **Nemot kebui pen gono, nggano gemang suey.** His words calmed the situation and all was peaceful. *Dia baca mantera lalu semuanya tenang dan damai.*

kebuim kind of tree. *sejenis pohon.*

kebum thigh. *paha.* **Nebo kebum kedong mata so gemang.** There is a lot of meat on the thigh of a pig. *Paha daging babi ada banyak dagingnya.*

kebuo clean the area. *membersihkan.* **Genam go duot bat, nando lo kebuo.** Who cleaned the ground around the sago tree. *Siapa yang membersihkan di daerah pohon sagu.*

keda quick. *cepat.* **Denok ngge, ngga sik so keda so mo weng.** This child came from there quickly. *Anak ini, secepatnya datang dari sana.*

keda so / kedaha! quickly. *cepat.* **Aya, genam go sam nggenemot way keda so se klik.** Father you must write an answer as soon as possible. *Bapak harus secepatnya membalas surat saya.*

kedau kind of vegetable. *sejenis bete.* **Kedau ngge banim go ten.** This kind of vegetables is from the old days. *Bete ini adalah makanan dulu.*

kedik confined (space). *sempit.* **Sip suing yap ba**

sogo yap so mo kedik. All the seats in the house were all used. *Semua kursi di dalam rumah sudah dipakai.*

kedik- kedik narrow, tight. *sempit.* **Tap ngge duen ba so no go kedik-kedik seni so.** This trail through the jungle is narrow. *Jalan ini di hutan ada sangat sempit.*

keduet name of a tree. *nama pohon.* **Keduet suk seguep sogo mea klik.** The bark of the keduets tree is used to make a sago basket. *Kulit keduets bisa menenun untuk tempat sagu.*

keduik fasten, install. *ikat (mengikat).* **Nemot lo nemot go sapi tegan lo blindon no keduik go.** He tied a rope around the neck of the cow. *Dia mengikat sapinya dengan tali di lehernya.*

keduong the oldest one. *yang sulung.* **Genam go duo keduong sogo seguola mea degut.** My oldest child will go to school. *Anak saya yang sulung akan masuk sekolah.*

kekley ribbontailed astrapia. *burung cenderawasih coklat.*

kekuoy bend. *bengkok (membengkok).* **Mia go tengang saban di no kekuoy batun go se!** Her little knife bended in the tree! *Ibu parangnya yang kecil sudah bengkok di kayu!*

keli fruit. *jambu asam.* **Babu keli kubluik so yaluim tegun.** Grandmother is collecting the fruit from the ground. *Nenek sedang mengumpulkan jambu asam yang gugur.*

keluk katuik chameleon. *bunglon.* **Sedue kabung wali keluk katuik kalik sogo, mata so gemang.** There are a lot of people with the attitude of a chameleon. *Ada banyak orang yang sikapnya seperti bunglon.*

keluk nadiboy small lizard. *nama cicak.* **Woy sogo keluk nadiboy kulo kekwek -lak.** When it is the hot season there a lot of lizards. *Kalau musim panas cicak ramai lari di bawa.*

kemaning to-day. *hari ini.* **Kemaning go nebut teguon-teguon mea pen ey-yon.** To-day we will say sorry to each other. *Hari ini kita akan saling meminta maafkan.*

kemdet older brother. *saudara laki-laki.* **Demanon lo duing go: e ... genam go kemdet bu lo mo lek.** The younger sister thought: waw, my older brother is drifted away by the flood. *Saudara perempuannya berpikir: wah, kakak laki-laki saya sudah di anyut oleh banjir.*

kemelebu first fruits. *hasil pertama.* **Wep kemelebu sogo, banim duoy kua iti!** Don't sell the first products of the sweet potatoes! *Bete hasil pertama jangan di jual dulu!*

kemla kuep insult, ridicule. *caci maki.* **Nemot lo koy saula no kemla kuep go.** He insulted his

enemy. *Dia mencaci maki musuhnya.*

kemle buttocks. *pantat.* **Genam walong so suing go, kemle iseng ey.** When I sit very long, my buttocks feel sore. *Kalau duduk lama-lama, pantat saya merasa sakit.*

kemok tinds (meninds). **Ku no kua kemok.**

kemsi male (animal). *jantan.* **Genam go uduo kemsi nebo mlak genang sogo.** My dog is used to catch pig. *Anjing jantan saya untuk menangkap babi.*

kemtuik name of language and tribe. *nama bahasa dan suku.* **Kemtuik suoli go yakena dagu so.** The Kemtuik area is situated close to Sentani area. *Kemtuik letaknya dekat kota Sentani.*

Kendate name of a Moi village. *nama kampung Moi.* **Kendate yakena beap bu lo kenak go.** The village Kendate is sanded by the sea. *Kampung Kendate tenggelam dengan air laut.*

keng follow. *ikut.* **Ngga aya go kunala suey, no genam kua keng!** That is your opinion, but I don't follow it! *Itu pendapat bapak, tetapi saya tidak menurutinya!*

kenin spouse. *suami.* **Kenin usu tema klik so wadikua mo klong.** In the morning her husband went to the garden to build a fence. *Pada waktu pagi suaminya sudah pergi untuk membuat pagar di kebun.*

kenin-senun couple. *suami-isteri.*

kenip dim. *suram.* **Nemot go koy mo kenip.** The fire has gone dim. *Apinya sudah mulai suram.*

keno swelling. *bengkak.* **Nemot go masi tenggang lo lok go sik so, keno ey sre go.** His leg swelled up because he was wounded by his bushknife. *Kakinya bengkak akibat di tusuk dengan parang.*

kenok press. *tekan (menekan), tindis (menindis).* **Nemot lo lema masi lo kenok go.** He trod on the snake with his foot. *Dia menekan ular dengan kakinya.*

kenong fall down, throw down. *jatuh (menjatuhkan).* **Kim buo go, klaya banim gemang kenong.** Because of that, after having climbed (in the tree) and having picked (the fruit), he threw down only one coconut. *Mau dipetik satu yang jatuh terlebih dulu.*

kenop button. *kancing.* **Babu amblekeba kenop so sebut-tegun.** Grandmother is sewing a button on her shirt. *Nenek sedang menjahitkan kancing bajunya.* From: BB knoop.

kenuim cloud. *awan.* **Woy ut kenuim ba no mo degut.** The sun was covered by clouds. *Mata hari sudah di tutupi oleh awan.*

kerlam equal. *sama.* **Denok ngge go nebuem nemu nemot go aya ey mo kerlam.** The child looks

exactly like his father. *Anak ini roman mukanya sama seperti bapaknya.*

kerlam-kerlam together. *sama-sama*. **Nemotnang ey kerlam-kerlam so ten mea dam.** Later on we will eat together with them. *Nanti makan bersama-sama dengan mereka.*

kesuop smash. *hancur (menghancurkan)*. **Nemot lo glasi ngge kesuop go.** He smashed this glass. *Dia menghancurkan gelas ini.*

ket far. *jauh*. **Kandang dagu so? Kua, ket so.** Is the kandang close by? No, it is still far away. *Apakah didekat kandang? Bukan, masih jauh.*

ketang edge. *pinggir*. **Nemot biap ketang no mo nawon.** He went down to the beach. *Dia turun ke pinggir laut.*

ketok squeeze. *jepit*. **Nemot nemot go sam kleme ba no ketok go mo klong.** He carried the book under his arm. *Dia membawa buku diketiak.*

ketui land, shore. *darat*. **Ketui sedue banim go, Kendate nogo masi lo keklong.** In the old days the people from the shore came walking to Kemdate. *Dulu orang-orang darat ke Kendate berjalan kaki.*

keyung make muddy (water). *kabur (mengaburkan)*. **Nemotnang lo bu wata go lo, bu yam so mo keyung.** The water in the river was cloudy because they bathed there. *Kali dikaburkan karena mereka mandi.*

ki white ant. *semut putih*. **Genam go yap demening go, ki mata so.** There were a lot of white ants in my new house. *Di rumah baru saya ada banyak semut merah.*

Ki Mani Wali Iram God the Father. *Allah Bapak*. **Ki Mani Wali Iram ut so nan so semu go.** God the Father who created the earth. *Allah Bapak yang menciptakan dunia.*

Ki Wali Iram go tap Kingdom of God. *kerajaan Allah*.

kik draw a bow. *tarik jubi*. **Aya ple yatrang so kik-ton.** He tries to draw a bow. *Bapak coba menarik jubi.*

kike produce offspring. *keturunan*. **Sapi ngge logo nok mata so kike.** This cow has produced many calves. *Sapi ini beranak banyak sekali.*

kiki unripe. *mentah*. **Udui ngge maning kua singin, kiki so kua tong.** Don't cut down these bananas they are not yet ripe. *Pisang ini belum masak jangan di potong.*

kiki-kiki blue, green. *biru, hijau*. **Wi nok ngge dit kiki-kiki so.** This bird has green feathers. *Burung ini mempunyai bulunya hijau.*

kikim don wild coconut. *kelapa hutan*. **Genam kikim don mea dam.** I eat wild coconut. *Saya makan kelapa hutan.*

kikim ka wild coconut tree. *pohon kelapa hutan*. **Denok titiat lo kikim ka oto-oto so mea lemoy.** The children made from wild coconut a car. *Anak-anak membuat mobil-mobilan dari kelapa hutan.*

kikirking bird. *burung*.

kim coconut. *kelapa*. **Genam kim bu drop so.** I want to drink coconut milk. *Saya mau minum air kelapa.*

kim butaguoy yellow bellied longbill. *burung madu*. **Kim un mo, kim butaguoy mata so mea pluep.** A lot of yellow bellied longbills are gathering in the flower season. *Pada waktu musim bunga kelapa banyak burung madu yang akan berkerumun.*

kim dun young coconut. *kelapa mudah*. **Genam kim dun seni git go dam so duiding!** I am longing to eat the content of the young coconut! *Saya ingin sekali untuk makan isi kelapa mudah!*

kim ip coconut flesh. *santan*. **Melay kui kim ip sik so semu go nemon suey.** Oil made from coconut has a nice perfume. *Minyak goreng di buat dari santan kelapa wanginya bagus.*

kim isuo bu coconut spadix. *sager*. **Kim isuo bu lo puplu go sedue nggeasui go mata so gemang.** Nowadays there are a lot of drunken people, because they drink the coconut spadix. *Sekarang ada banyak orang yang mabuk karena mereka minum sager.*

kim maleu young coconut. *kelapa mudah*. **Babu kim maleu nay sip no ikum so mo nawan.** Grandfather went to the market to find a young coconut. *Tetek sudah pergi ke pasar mencari kelapa mudah.*

kim newi old coconut. *kelapa tua*. **Nggeasui go kim newi duoy blo dega so.** The price for an old coconut is now very high. *Sekarang kelapa tua harganya sangat mahal.*

kim nok

kim ntam strainer for sago. *tapis sago*. **Kim ntam ngga mianang kanok suik genang sogo.** In order to strain the sago the women are using a strainer. *Untuk meramas sago ibu-ibu pakai tapis sago.*

kim so wok go rasp. *parut*. **Kukurang taut kim newi so wok go.** A rasp is a tool to grate old coconut. *Parut adalah alat untuk memarut kelapa tua.*

kim waku coconut leaf rib. *pelepa kelapa*. **Kim waku kay nogo mianang ten gemang suisuik dali.** The women are able to cook as well with coconut leaf ribs. *Ibu-ibu bisa juga masak dengan pelepa kelapa.*

kim yagonsam nearly old coconut. *kelapa setengah tua.* **Babu kim yagonsam so yakot so dam-teguin.** Grandmother is slowly eaten the nearly old coconut. *Nenek sedang makan kelapa setengah tua pelan-pelan.*

kim-daguit trees. *tanaman.* **Wate kap go logo, kim-daguit mata so.** There are a lot of trees from my passed away uncle. *Ada banyak tanaman dari paman yang meninggal.*

kin blood. *darah.* **Aka ngsong kin ey momot.** My older brother is vomiting blood. *Kakak batuk muntah dengan darah*

kin pung bleed. *berdarah.* **Genam go masi tengang lo kop go, kin pupung.** My foot was cut by the knife and was bleeding. *Kaki saya di potong dengan parang terus berdarah.*

kin su bruise. *luka memar.* **Esang, aya go ta yataput lo nedik go kin su.** Father's hand got bruised, because he clasped it to the door. *Kasihannya tangan bapak luka memar karena di jepit oleh pintu.*

kinemon smell. *bau harum.* **Genam beap dasi kinemon ey goso mea iti.** I will buy sea fish that smells good. *Saya nanti membeli ikan pantai yang berbau harum.*

king fill. *isi.* **Mot go duoy keba bano mo king?** Have you put the money in your bag? *Apakah uang kamu sudah di isi dalam tas?*

king-king no *lain cepat.*

kin-kin so red. *merah.* **Kin kua go, senim kin-kin sogo-a se dam.** When your hb is low, you should eat red bayam. *Kalau kekurangan darah nanti makan bayam merah.*

kip hit hard. *pukul keras.* **Denok ngga demun kangok so kip go.** The child was hit as hard as possible. *Anak itu dipukul dengan keras.*

kitab sam klik exercise-book. *buku tulis.* **Genam kitab sam klik maning kua iti.** I did not buy yet an exercise-book. *Saya belum membeli buku tulis.*

klak rise. *naik.* **Nemot go drang naklay mo klak blo seni so./Wadikua klak go, sagon ey go.** The price for all these things has been risen very high indeed./ Early in the morning (we have to) get-up, to avoid mosquito's. *Harga-harga barang sudah mahal sekali./ Pagi-pagi panjat, supaya belum ada semut.*

klak go up, climb. *naik.* **Genam meduim blo no klak so.** I am going up the hill. *Saya mau naik ke atas gunung.*

klang mix sago with meat/coconut. *campur sago dengan daging/kelapa.* **Genam semlea ey kim ey goso be klang tugu.** I am mixing sago with coconut. *Saya sedang campurkan sago dengan*

kelapa.

klang wali tree. *nama pohon.* **Ku sa sogo, klang wali koy-a se wet.** When it is the wet season, you have to look for 'klang wali' firewood. *Kalau musim hujan, harus mencari kayu bakar klang wali.*

klang-klang noise of a tin. *bunyi kaleng.* **Nando lo klang-klang kama ey wik go.** Who makes that noise of a tin, it makes me deaf. *Siapa yang buat bunyi kaleng sampai telinga tuli.*

klasok

klat hunt, (by chasing out of area of grassland). *usir binatang (mengusir).* **Sedue naklay klat yat so mo klong.** All the men have gone to chase the animals out of that area. *Semua laki-laki sudah pergi untuk mengusir binatang.*

klat yat chase pig out of area. *usir babi dari tempat.* **Ayanang nebo klat yat so mo klong.** The men went to chase the pig. *Bapak-bapak sudah pergi mengusir babi.*

klaut white. *putih.* **Wi nok ngga nemot go dit klaut sogo.** That bird has white feathers. *Burung itu mempunyai bulu yang putih.*

klaut dried vegetables. *sayur jamur.* **Di klaut kim ip no suik go tom ey.** Dried vegetables cooked with santan is very delicious. *Sayur jamur kayu masak di santan enak sekali.*

klay bribe. *uang sogok.* **Genam mit no sedue duoy klay ey mo iti go weng.** There are men coming to me who want to have bribes. *Ada orang datang sama saya dengan membawa uang sogok.*

klay gono united. *bersama-sama.* **Imotnang klay gono mea suing!** We will stay together! *Kita akan tinggal bersama-sama!*

klaya one. *satu.* **Yap klaya suey go.** The first house is fine. *Ruma yang satu baik.*

klaya certain. *seorang.* **Sedue klaya duo....** There was a certain man.... *Ada seorang yang....*

klay-klay one by one. *satu per satu.* **Motnang klay-klay se weng.** You come one by one. *Kalian maju satu per satu.*

kle past tense. *sesudah.* **...li-klenatun go...** after they both having climbed down there *sesudah mereka berdua turun ...*

klebon sharp. *tajam.* **Sedue ngga lo plesuon genang so, nebo sabung klebon ey tui go.** That man sharpened the pig's task to make a spear. *Orang itu tajamkan taring babi untuk membuat tombak.*

klemaning in a while. *sebentar.* **Klemaning, genam Jayapura no mea klong.** I am going to Jayapura in a while. *Sebentar saya akan pergi ke Jayapura.*

kleme armpit. *ketiak.*

klengang crawl on all fours. *merangkak.*

kleng-kleng climb (in a tree). *panjat (memanjat).*
Genam lo go ulu blo kleng-kleng. I am handy in climbing into a sukun tree. *Saya sangat lincah memanjat pohon sukun.*

kleng-kleng industrious, diligent, active. *rajin.*
Genam go duo ngge, sogo blo kleng-kleng. My child is very diligent for this work. *Anak saya ini sangat rajin untuk bekerja.*

Klesi name of a language and tribe. *nama bahasa dan suku.* **Klesi ey Kemtuik ey nebut i go seni keram so mang.** The Gresi language is almost the same as the Kemtuik language. *Bahasa Gresi dengan Kemtuk hampir sama.*

kli blinded by. *silau.* **Nemot go amka idop-idop so, nemu ey kikli.** His white shining clothes blinded the eyes *Pakaianannya mengkilat sehingga mata menjadi silau.*

kligeng tree. *pohon kenari.* **Genam kligeng go seni mo dam, kim kalik so.** I did already eat a ripe 'kligeng' fruit, it tastes like coconut. *Saya sudah pernah makan buah kenari, rasanya seperti kelapa.*

klik write, build. *tulis (menulis), bangun (membangun).* **Sedue ngga yap so keklik.** That man is building a house. *Orang itu sedang membangun rumah.*

klik betep jot down. *catat (mencatat).*

kling pick fruit. *jolok (menjolok).* **Kabung ngga kim newi so kikling.** The woman brought down a coconut with a pole. *Perempuan itu sedang menjolok kelapa tua.*

kling frog. *katak.* **Uduo unen kling-a se duik go iti nok tui ey go..** He gave a roasted frog to his dog, so that the dog would not get a lot of little ones. *Anjing betina di kasih makan katak supaya tidak beranak.*

klinsi rabbit. *kelinci.* **Klinci ngge menay didop tebali-tebali kua dedam go.** Rabbits are animals who don't eat old leaves. *Kelinci adalah binatang yang tidak makan sembarang daun.*
From: BI kelinci.

klong go. *pergi.* **Mot se klong!** You must go! *Engkau harus pergi!*

klong ikum inspect. *priksa (memeriksa).* **Genam go kim klong ikum-a!** Inspect my coconut tree! *Periksalah kelapa saya!*

klop left over food on plate. *ampas (makanan).* **Ten klop lom nogo bu lu-a!** Wash the food from your mouth! *Cucilah ampas makanan di mulut!*

klop verb. squash with foot. *menghancurkan dengan kaki.*

klopang abscess. *bisul.* **Mot klopang pak go so sreke tegoy?** Are you still sick from the abscess?

Apakah kamu sedang tidur sakit bisul?

klue wheedle, look for. *teliti (meneliti).* **Nemot lo aya go kunala drang sogo so klue go.** He looked for his fathers thinking about the brideprice. *Dia meneliti pikiran bapaknya tentang mas kawin.*

kluguon name of a tree. *nama pohon.* **Genam di kluguon kuon mo dam tom ey.** I did already eat a catterpillar. *Saya sudah pernah makan sebeta kayu kluguon.*

klui teacher. *guru.* **Klui-klui ngge denok tiat nguok genang sogo.** Teachers teach children. *Guru-guru adalah untuk mengajar anak-anak.*

klui fall (water). *jatuh (air).*

kluim sound, voice. *bunyi, suara.* **Ku sa sogo, ku kluim mea betep.** When it rains, there is the noise of thunder as well. *Kalau hujan ada bunyi guntur.*

kluim kua calm, quiet. *tenang, diam.* **Sedue kabung sadui sogo, kluim kua semu.** When people are sick, they hope it will be quiet. *Kalau ada orang sakit, mereka harap tenang.*

kluing beat (drum, bell). *pukul (lonceng, tifa).* **Nemotnang negui kluing go ku klik klaya.** They beat the drum tie whole night long. *Mereka memukul tifa sepanjang malam.*

kluing connect. *menyambung.* **Mot genam go nebut kluing so, se lemoy.** You have to become the messenger of my news. *Kamu harus menjadi penyambung berita saya.*

kluip piece, sheet, length (wood, paper, cloth). *sepanjang.* **Nemot lo di kluip klaya mo iti go weng.** He brought a piece of timber. *Dia sudah membawa sepotong kayu.*

kluit heart. *jantung.* **Sedue ngga kluit iseng so.** That man has a heart problem. *Orang itu sakit jantung.*

klum merci. *karunia.* **Wali Aya go klum ba nogo tang so ,...** Only by the merci of the Lord *Karena berkat karunia Allah saja,*

klum verb. love, affection. *cinta, kasih sayang.* **Mia ngga nemot go duo nogo klum kangok dega.** That mother loves her child very much. *Ibu itu mengasihi anaknya.*

klum tra love. *kasih (mengasihi).* **Duo meno nogo taiti klum tra go se iti.** To love other people sincerely.. *Merasa mengasihi orang lain dengan setulus hati.*

klung carve out. *memahat.* **Nemot, nemot go bayi dabui ba so kuklung.** He is carving out the inside of his boat. *Dia sedang memahat perahu yang di dalamnya.*

kluo boil. *bisul.* **Genam kluo go iseng mo tra, suey kua seni.** I did feel sick, I did not feel well at all. *Saya pernah merasakan sakitnya bisul, sangat*

tidak enak.

kluo experience emotions. *alami batin.*

kluok peel, skin (animal). *kupas (mengupas).* **Nemot koyglang keba suk so kukluok.** He is skinning a deer. *Dia sedang mengupas kulit rusa.*

kluom mosquito, small. *agas.* **Bu wop sogo gemang, kluom bu mata so!** When there is a lot of shrimp in the river, there are a lot of mosquito's too. *Kalau kali banjir dengan udang pasti ada banyak agas!*

klup kua quickly. *cepat sekali.* **Sedue ngga go tap masi klup kua tandali mo pung.** That man has retruned quickly from his trip. *Orang itu perjalanannya cepat sekali untuk tiba kembali.*

ko you. *anda.* **Ko mot kaning so ya weng?** When do you come here? *Kapan anda akan datang ke sini?*

kok hide. *sembunyi (menyembunyikan).* **May kok so pepen go nebut, dia no naklay mea ne guon.** There is nothing spoken in secret that will not be brought into the open. *Yang berbicara tersembunyi pasti akan ketahuan.*

kok put on. *pakai (memakai).* **Nemot amblekeba mo kok.** He got already dressed. *Dia sudah berpakaian.*

kok go gigit hide. *rahasi.* **Aya pu go duoy kua, no, ngga ba so kok go gigit.** Father said he did not have money, but it was hidden. *Bapak berkata tidak punya uang tetapi dirahasikan.*

kokoy hot (water, food). *hangat.* **Bu ngge maning kokoy ey.** This water is still hot. *Air ini masih panas.*

kon dirt. *kotoran.* **Denok ngga go saysuk kon ey.** That child is dirty. *Anak itu badannya kotor sekali.*

kon sin. *dosa.* **Kukunan blo sogo sedue, kon sengong ey.** All men on earth are sinners. *Orang di dunia ini, semuanya berdosa.*

kon keba sin. *dosa.*

kon kua clean. *bersih.* **Taut kon kua go banom so se ta.** Put the things which are already clean overthere. *Alat-alat yang bersih nanti di pisahkan sendiri.*

kon mo suep forgive. *dosa di ampuni.* **Klistus weng go, kuku nan go kon mo suep.** Christ came to forgive the sin to people. *Kristus datang untuk menggampuni dosa dunia.*

kong put down. *letak (meletakkan).* **Mia bu but ngga no, kong go itak ba-tun go!** She is puts a bucket down overthere! *Ibu meletakkan air ember di sana!*

kong carry on head, go straight up. *angkat (mengangkat).* **Kabung ngga bu gluik go wengkabui blo no kong go.** The woman carried

the water on her head. *Perempuan itu angkat air di kepalanya.*

kontrop kind of fish. *ikan berduri.* **Mot suey so se dam! Dasi kontrop ey go.** You eat carefully, because the fish has a lot of bones. *Kamu nanti makan berhati-hati sebab ikan berduri.*

kop cut. *potong (memotong).* **Genam go ta tenggang lo kop go.** My hand was cut by a knife. *Tanganku dipotong oleh pisau.*

kopoki egg plant. *buah terung.* **Kopoki kim ip no suk go tom ey.** Eggplant cooked in coconutmilk is very delicious. *Sayur terung masak di santan enak sekali.*

kot kitchen bottle for lime. *kapur makan.* **Genam no kot maya, daguit ya dam go.** I asked for the lime to eat betelnut. *Saya minta kapur untuk makan pinang.*

kot don sea-shell. *kerang laut.*

kotu sago tree. *sagu hutan.* **Kotu duot kalik so, no, ya kua dam.** Sago from the forest looks like normal sago, but you can't eat it. *Sagu hutan seperti sagu biasa tetapi tidak bisa makan.*

kotu iwang greater streaked lory. *nuri hijau.* **Kotu iwang duot un so susuom.** The green nuri bird is sucking from the sago flower. *Burung nuri hijau sedang mengisap bunga sagu.*

koy fire. *api.* **Nasrok koy no se puit.** You have to burn your rubbish. *Sampa harus di bakar.*

koy adegit charcoal. *arang.* **Koy ladegit nggeasui go duoy nang sogo gemang.** There is now charcoal for sale. *Sekarang ada arang untuk di jual.*

koy bu ta semu servant. *pembantu.* **Genam mot go koy bu ta semu kua!** I am not your servant! *Saya bukan pembantu kamu!*

koy glang keba deer. *rusa.* **Koy glang keba Merauke mata sogo gemang.** In the area of Merauke are a lot of deer. *Di daerah Merauke ada banyak rusa.*

koy lo kuim go burnt. *terbakar.* **Esang, babu go yap koy lo mo kuim-tun.** It is a pity, the house of my grandmother burnt down. *Kasihannya nenek sudah terbakar.*

koy nebleng flame. *nyala.* **Aya usu koy kok go, koy nebleng kangok.** Father burnt his garden, the flame was very high. *Bapak membakar kebun, nyalanya sangat besar.*

koy negu glowing coal. *bara api.* **Mia koy negu so wet-tegun.** Ibu sedang mencari bara api.

koy saula enemies.

koy wong menderita.

koy wong ide keba suffering. *proses.* **Nan ngge wali koy wong damoy ey mo tra.** In this world is the life of people full of suffering. *Di bumi ini*

kehidupan manusia penuh dengan proses.

koylap matches. *korek api.* **Aya saboy so pupuit koylap no.** He is using matches to lighten his cigarette. *Bapak memakai korek api untuk memasang rokok.*

koyndop smoke. *asap.* **Usu demening puit go, koyndop mata so.** When you burn down a new garden, there will be a lot of smoke. *Kalau bakar kebun yang baru, ada banyak asapnya.*

koy-wong taling go suppress.

ku time. *waktu.* **Ku walong dato so imot way-way sogo sam kua klik.** For a long time we haven't written letters to each other. *Waktu yang lama kita tidak saling kirim-mengirim surat.*

ku earth, ground. *tanah, bawah.* **Ku no kut - a.** Stoop down. *Tunduk ke bawa.*

ku day. *hari.* **Ku sabtu nogo genam kebal ya kua semu.** On saturday I don't work. *Pada hari sabtu saya tidak bekerja.*

ku under, below. *bawah.* **Dingkabui yap ku nogo nebo mea degut.** When the house is build on the ground, there are pigs coming in. *Rumah gaba di bawah nanti ada babi yang masuk.*

ku blong midday. *siang.* **Ku blong go sedue kabung kebal so mea klong-lak.** Before midday people go to work. *Hari sesudah siang orang-orang pergi untuk bekerja.*

ku daguit independance day. *hari kemerdekaan.* **17 Agustus ku no ku no, ku daguit walop mea semu.** Each 17th of August independance day will be celebrated. *Setiap 17 Agustus memperingati hari kemerdekaan.*

ku dia drang bride price for villagers. *mas kawin untuk orang di kampung.*

ku glim moon not seen. *bulan gelap.* **ku glim sogo biep dasi mata so.** When there is no moon, there are a lot of fish. *Musim bulan gelap banyak ikan pantai.*

ku kedik disaster. *musibah.* **Ku kedik Aceh Nangrodaru Salam nogo mo lemoy.** There has been a big disaster in Aceh. *Sudah terjadi musibah yang sangat besar di Aceh Nangrodaru Salam..*

ku king cloudy. *mendung.* **Nggeasui go ku king so, sa so gemang.** To-day it is cloudy, it will be raining. *Hari ini mendung pasti nanti hujan.*

ku klik darkness. *kegelapan.* **Ngganemot sogo so genam ku klik ba nogo kalik so mo degut.** Because of that I entered as into darkness. *Sebab itu saya memasuki seperti di dalam kegelapan.*

ku kua go far away. *lebih jauh.* **Genam go wate sip ku kua go so suisuing.** My uncle is staying in a area far away. *Paman saya tinggalnya di daerah yang paling jauh.*

ku kuim pitch dark. *gelap gulita.* **Wadi go ku kuim seni go, top neblong kua go nogo.** When it is pitch dark, there are no stars. *Pada waktu malam gelap gulita karena tidak ada bintang.*

ku meduim highlands. *pegunungan.* **Dun ku meduim suoli go yakena so gigit.** The mountains of Cyclop are situated at Sentani. *Pegunungan Siklop letaknya di kota Sentani.*

ku meno no lain kesempatan. **Ku meno no genam mot ey go nebut mea pen.** At a later time I will talk with you. *Di lain kesempatan saya akan berbicara dengan kamu.*

ku mo klik already dark. *sudah gelap.* **Ku mo keklik, genam ya kua klong.** It is already dark, so I can't go. *Hari sudah mulai gelap, saya tidak bisa pergi.*

ku no kua kenok quash. *tindas (menindas).* **Duo sat lo aka kuso no kua kenok.** The younger brother did not quash his foot. *Seorang adik jangan menindas kakaknya.*

ku semlea mourning song.

ku wabu grasshopper. *belalang tanah.*

kua not. *tidak, batal.* **Amble nogo bu duoy kua iti go, bu tap namboya mea tong.** When you don't pay your waterbill, the water will be closed. *Kalau tidak membayar air pam pemerintah sementara nanti diputuskan.*

kua seni anathema. *kutuk.* **Mia sadui tra go sedue lo nebut kua seni go pu go.** Mother is sick, because there was somebody who cursed her. *Ibu sakit karena ada orang yang mengutuknya.*

kuadon marmble. *batu pualam.* **Daud lo leمله demu kuadon lo Goliat mo but go kebong.** David killed Goliath with an marmble. *Daud membunuh Goliat dengan kartapel batu pualam.*

kua-kua go never ending. *selama-lamanya.*

kua-kua go (> senang so; mani so) endless. *tidak boleh.* **Bu ngge kua-kua goso gigit.** This water is endless. *Air ini tidak pernah habis.*

kuala release. *lepas (melepaskan).* **Denok ngga ta kuala.** Release that child. *Lepaskan anak itu.*

kuala-kuala loose. *longgar (melonggarkan).* **Tegan ngge kuala-kuala so dok go.** This rope was tied loosely. *Tali ini diikatnya longgar.*

kualang peel (fruit). *kupas (mengupas).* **Nemot kim sruk so kukualang.** He is cutting a coconut. *Dia sedang mengupas kulit kelapa.*

kualap takuem grass. *rumpun kuda.* **Mia go yap seboy kualap takuem pung go suey.** She takes care very well of the grass before her house. *Rumah ibu memelihara rumput kuda bagus.*

kuali plant. *tanam (menanam).* **Sedue ngga usu so yense so kukuali.** That man is planting keladi (potato) in his garden. *Orang itu sedang*

menanam keladi di kebunnya.

kualop-kualop blue breasted pitta. *burung paok perut merah.* **Kualop-kualop mata so woy yakay sogo nogo.** The blue breasted pitta makes a lot of noise, because it is so hot. *Karena hari panas burung paok perut merah ramai sekali..*

kuangkuang bird-sound.

Kuansu name of Mlap village. *nama kampung Mlap.* **Yakena Kuansu Mlap nebut so pepen.** In Kuansu they speak the Mlap language. *Kampung Kuansu berbicara dengan bahasa Mlap.*

kuasep spirit. *roh.* **Wali kuasep mata so gemang.** There are a lot of spirits. *Ada banyak roh-roh.*

kuasi tang fish. *ikan gete-gete.* **Babu nogo kuasi tang kua iti don mata so.** Don't give the fish to grandmother, because there are a lot of bones. *Jangan memberikan nenek ikan gete-gete, sebab ada banyak tulang.*

Kuasom name of Kemtuik village. *nama kampung Kemtuik.* **Kuasom Kemtuik go yakena.** Kuasom is a Kemtuik village. *Kuasom adalah nama kampung Kemtuik.*

kuason kind of cucumber. *sejenis ketimun.* **Mia kuason usu demening go no gemang bluim.** She scattered around the cucumbers in the new garden. *Ibu sudah menghamburkan ketimun di kebun baru.*

kubup dew : steam. *embun.* **Kubup yam so kekang gono, sedue lo ple kikik.**

kuda horse. *kuda.* **Kuda menay don ey go, sedue mea klak.** A horse is a strong animal, you can ride on it. *Kuda adalah binatang yang kuat, orang bisa menungganginya.* *From: BI kuda.*

kuda nok donkey. *keledai.* **Kuda nok tegan lo dok go, nase pluep.** The donkey that was tied up, hoped to be loosened. *Anak keledai yang diikat harap dilepaskan.*

kudemat ey ta keduik go tuan tanah. **Sedue ngga kudemat ey ta keduik go!** *Orang itu ada berhubungan dengan tuan tanah!*

kuduen thick jungle. *hutan rimba.* **Genam kuduen no banom go suali ey.** When I am on my own in the jungle I feel afraid. *Kalau saya sendiri di hutan rimba takut.*

kudumat taboo. *tabu, larangan.* **Mot Grime bu li sogo kudumat nebut kua pen.** When you cross the river Grime, do not speak words that is taboo. *Kalau saudara menyeberang kali Grime, jangan berbicara kata yang dilarang.*

kuduong young branch. *anak yang pertama.* **Kabung nggge duo kuduong so mo tui.** She gave birth to her first child. *Ibu ini sudah pernah melahirkan anak yang pertama.*

kuek run. *lari (melarikan).* **Seguola denok titiat mo kuek situn.** The schoolchildren have run down there. *Anak-anak sekolah sudah melarikan diri.*

kuem eclectus -parrot. *burung bayan.* **Genam go usu yensagot yam so kuem lo mo dam.** My corn in the garden was eaten by an eclectus-parrot. *Jagung saya di kebun sudah dimakan habis oleh burung bayan.*

kuem corn on the crob (empty). *tongkol jagung.* **Yensagot kuem jano kua betep.** Don't throw away the corn careless. *Jangan membuang tongkol jagung sembarangan.*

kuem nebo kayang vulturine parrot. *burung betet alap alap.*

kueng bark. *anjing mengongong.* **Babu lo uduo go kueng gemang tup.** Grandmother heard the dog barking. *Nenek mendengar suara anjing mengongong.*

kuensi clay. *tanah liat.* **Mia kuensi no sedak go kenong go.** Mother fell because she made a slip on the clay. *Ibu jatuh karena tergelincir di tanah liat.*

kuep kind of a tree. *nama pohon.* **Genam kuep koy maning kua ikum.** I had never seen wood from a kuep tree. *Saya belum pernah melihat kayu kuep.*

kuep river fish. *ikan kali.* **Betuo logo demu kuep seguay-seguay go mata so.** There is a lot of little fish in the river. *Ikan kali kecil-kecil sangat banyak.*

kuep be angry with. *tengkar (bertengkar).* **Babu aka so kuep-ton.** Grandfather is angry with my older brother. *Tetek sedang bertengkar dengan kakak.*

kuep verb. cut grass. *babat rumput.*

kuep verb. pull out. *mencabut.* **Woyo, nemot go srang, tenggang lo se kuep.** The grassroots must be pulled out with a bushknife. *Aka rumput harus dicabut dengan parang.*

kuet sore/cut already healed. *luka sudah sembu.* **Aya go masi kuo mo kueta.** The sore of my father's foot is already healed. *Kaki lukanya bapak sudah sembuh.*

kugla embrace. *sayang.* **Mia ngga, nemot go duo kugla so sesemu.** That mother is embracing her child. *Ibu itu sedang sayang anaknya.*

kui waist. *pinggang.* **Bu kui yam sogo.** The water already raised till the waist. *Air sudah turun sampai sebatas pinggang.*

kui faeces, wax, mucus. *tai.* **Menay lo diaya yam so kui lo mo piam.** The animal made the yard dirty with his faeces. *Binatang sudah kotor halaman dengan tai.*

kui bey belt. *tali pinggang.* **Aya go kui bey duoy blo dega so.** The belt of my father is very expensive.

Ban pinggangnya bapak sangat mahal.

kui nen defecate. *berak*. **Kui kua nen, mea kebong.** When you don't defecate, you will die. *Kalau tidak berak, akan meninggal.*

kui put anus. *dubur*. **Uduo kui put iseng so, kayang waklo.** The dog was crying, because it had a sore anus. *Anjing sedang teriak, karena sakit duburnya.*

ku-idop lightning. *kilat (mengilat)*. **Ku-idop ey sebuk go, wate sadui kangok ya bung!** There is a lot of lightning, for sure my uncle will become sick! *Ada tandah kilat yang ngeri, pasti paman sakit keras!*

kuidui blim yellow bellied sunbird. *burung patuk madu kuning.*

kui-kui be paralysed. *keram*. **Esang, nemot go aya kebong go nebut tup gono, kay so kui-kui.** When he heard the news of his father's dead, he was immediately paralysed with emotions. *Waktu dia mendengar berita kematian bapaknya, dia langsung menjadi keram.*

kuim burn. *hangus (menghangus)*. **Yensagot koy lo kuim ey go.** Take care, the corn will be burnt. *Awas, nanti jagung hangus.*

kuim be burnt. *bakar (membakar)*. **Nemot go yap koy lo mo kuim.** His house was burnt by fire. *Rumahnya sudah terbakar.*

kuiseguo large intestine. *usus besar*. **Denok ngge sadui, kuiseguo kangok go.** The child was sick, because he had a large swollen intestine. *Anak ini sakit, karena usus besarnya bengkak.*

kuisu earthquake. *gempah bumi*. **Nabire kuisu kangok go mo lek.** There has been a dreadful earthquake in Nabire. *Sudah terjadi gempah bumi yang dahsyat di Nabire.*

kuisui mot vomit. *muntah*. **Denok ngge sadui so, kuisui seguong-a memot.** That child has to vomit all the time, because it is sick. *Karena anak ini sakit, makanya dia muntah terus.*

kuit top of a tree. *puncak*. **Blo dasi, e mang di kuit ngga blo so.** There is a cuscus at the top of that tree. *Kus-kus ada diatas puncak pohon itu.*

kuk spoon. *sendok (menyendok)*. **Genam no srom ey iti-a, semla kuk genang.** Give me a spoon, I want to eat some sagu. *Kasihkan saya garpu untuk makan pepeda.*

kuklue fault, mistaken. *kesalahan*. **Nemotnang go kuklue ngganemot naklay, nggeasui go sedue kabung no gabe glung.** All their faults, are guaranteed towards the people of the end of this generation. *Kesalahannya mereka semua akan ditanggung oleh orang-orang akhir zaman.*

kukluk dawn. *subuh*. **Genam nay sogo kukluk no mea klong.** Saya akan pergi ke pasar pagi-pagi

subuh.

kukuduet kind of a tree. *sejenis pohon*. **Aya kukuduet suk so guguk.** He is taking off the bark of the tree. *Bapak sedang mengambil kulit pohon.*

kukulue

kukunan world. *bumi, dunia*. **Sedue kabung kukunan blo sogo mata dega so.** There are a lot of people in this world. *Manusia sangat banyak di dunia.*

kukunan go senong

kukunan sik so earthy.

kukunan way-way so hutui go

kukuoy crooked. *bengkok*. **Denok ngga go masi kukuoy go.** That child's leg is crooked. *Kakinya anak itu sudah bengkok.*

kukup left over. *remah-remah*. **Nemot lo ten kukup net go-a dam-tenawon.** He desired to fill his stomach with the left-over food. *Ia ingin mengisi perutnya dengan remah-remah makanan.*

kulok skin, bark off. *buka (membuka)*. **Nemot koyglang keba go suk so kukulok.** He is skinning the deer. *Dia sedang mengupaskan kulit rusa.*

kumam beginning, creation. *penciptaan*. **Kumam ngge Ki Wali Iram lo semu go.** This world was created by God. *Dunia ini diciptakan oleh Allah.*

kunala thinking. *pikiran*. **Sedue kabung kunala kua go, ngga yane sogo.** When people can't think, they are insane. *Manusia tidak punya pikiran, adalah orang gila*

kunala duing opinion. *pendapat*. **Mot sogo kalik go kunala so duiduing?** What are you thinking about? *Engkau sedang memikirkan tentang apa?*

kunala ey wise.

kunala iguong maturity, conscious. *kesadaran*. **Mot, nemot kunala iguong ey?** How conscious are you? *Apakah kamu mempunyai kesadaran?*

kunala kalong ey wise. *bijaksana*. **Mot denok kunaka kalong ey go.** You are a wise person. *Kamu adalah anak yang bijaksana.*

kunala piam go wrong thinking. *pikiran jahat*. **Genam sedue kunala piam go tegu ey go.** Till now I did not yet meet the wrong man. *Jangan sampai saya bertemu dengan orang yang jahat*

kunala piam-piam *pikiran jahat*.

kunala sedue clever man (handy in sorcery). *pintar obatan*. **Kunala sedue, ngga blue-blue mo senong go sedue.** The clever man was handy in sorcery. *Orang pintar yang sudah tahu obat-obatan.*

kunday name of village. *nama kampung*. **Kemtuik sogo yakena seguey go nemot go sui Kunday.** There is a little village in the Kemtuik area with

- the name Kunday. *Salah satu kampung kecil di daerah Kemtuik namanya Kunday.*
- kung** banyan tree. *pohon beringin.* **Kung ngge di nebut senang ey go.** The banyan tree has an history story. *Pohon beringin mempunyai cerita sejarah.*
- kung unen** king bird of paradise. *burung raja.* **Kung unen nemot go dit suey dato.** The king bird of paradise has very beautiful feathers. *Burung raja bulunya sangat indah sekali.*
- kungap** vision. *penglihatan.*
- kuno-kuno** all the time. *sehari-hari.* **Seni so, ngga nogo listrik kuno-kuno gemang.** Indeed, there is electricity all the time. *Memang, benar disana ada listrik setiap saat.*
- kunuong** crooked. *bungkuk.* **Kabung meno, kunuong-kunuong so koklong go gemang.** A certain lady walked crooked. *Wanita itu berjalan bungkuk.*
- kunuop** meliphage. *burung isap.*
- kuo** wound. *luka.* **Genam go masi kuo nemon ey.** The wound of my foot reeks. *Kaki luka saya berbau busuk.*
- kuo** shed (skin). *lepas (melepaskan).* **Lema ngga suk maning kua kuo.** That snake has not yet shed its skin. *Ular itu belum melepaskan kulitnya.*
- kuok** helmeted friarbird. *burung rahib bertopi.* **Genam kuok kedong mo dam, tom ey.** I did already eat helmeted friarbird, it 's very delicious. *Saya sudah makan burung rahib bertopi, sangat enak sekali.*
- kuok** remainder of betelnut. *ampas pinang.* **Mia lo daguit dedam kuok mata so.** She is eating a lot of betelnut, till there is a lot of remainder of it. *Ibu makan pinang sampai banyak ampasnya.*
- kuok** noun. in difficult experience. *di dalam keadaannya memutus asa.*
- kuok** noun. withered. *layu (daun, sayur).*
- kuom** waist. *pinggang.* **Genam kuom iseng ey.** I have pain in my waist. *Saya sakit pinggang.*
- kuom sadui so** backache. *belakang sakit.* **Wate kuom sadui so, sre-ton.** Uncle is still laying down, because he has backache. *Paman sedang berbaring, karena sakit belakang.*
- kuon** sago larve. *ulat sagu.* **Sedue kabung Papua duot kuon dam sogo yakay ey.** The Papua people are very happy to eat sago larvae. *Orang Papua sangat senang untuk makan ulat sagu.*
- kuon** noun. sago grub. *ulat sago.*
- kuong** verb. Nemot weng go, Yesus, nebuem kuong gemang tebok-nawon.
- kuong king** verb. urge, encouraged. *mendorong.* **Deguenga lo blung yap nogo kuong king go**

- bluew keballi semu genang sogo.** The clan head urged his people to work together. *Kepala suku mendorong rakyat untuk bergotong royong.*
- kuongsabu** noun. lesser bird of paradise. *burung cenderawasih kecil.*
- kuon-kuon so** spotted. *berbintik-bintik.* **Ngga nando amblekeba kuon-kuon so?** Who recognized her by her clothes? *Itu siapa berpakaian bintik-bintik?*
- kuop** fish tail. *ekor ikan.* **Bayi ngga dasi kuop kalik so semu go.** The prauw had the shape like the tail of a fish. *Perahu itu berbentuk seperti ekor ikan.*
- kuop** noun. side of boat. *pinggir perahu.*
- kuot** kind of leaf. *macam sirih.*
- kuot** Nebut kua pen
- kuoy** choose, appoint. *memilih.* **Nemot blung lo deguena so mo kuoy.** The people choose him to be the clan head. *Dia sudah dipilih oleh rakyat menjadi kepala suku.*
- kurla** hole. *kolam.* **Nebo ngga nan kurla wok go, ba lo sesrek.** The pig is asleep in the hole that he dugged out. *Babi itu sedang tidur di dalam kolam yang digalinya.*
- kurleng** insect. *serangga.*
- kurling** red soil. *tanah merah.* **Yakena Kuansu ey Bongrang ey ku rling.** The villages Kuansu and Bongrang have red soil. *Kampung Kuansu dan Bongrang tanah merah.*
- kurlu** throw. *uang (membuang).* **Sedue ngga ide ey goso blasi blo sik so kurlu go.** Because it was heavy the man threw the rice down from above. *Karena berat, orang itu membuang beras dari atas.*
- kurlua** pursue, chase. *kejar.* **Nemot duen ba no mo klong, nebo kurlua so.** He has gone to the jungle to hunt pig. *Dia pergi ke hutan untuk memgejar babi.*
- kusip** toilet. *wc.* **Yakena nogo kusip kading ba lo mea klong.** When you are in the village and have to go to the toilet, you have to use the bushes. *Kalau di kampung harus pakai wc, pergi ke hutan.*
- kusut** view, vision. *pemandangan.* **Nggano, nemot go kusut, nemu rlam so.** Its view was miraculous. *Dan pemandangannya indah sekali.*
- kut** stoop. *tunduk (menunduk).* **Ku sono se kut, di kali gemang.** Be careful you must stoop down, to go under this tree. *Awas tunduk kebawah ada dahan kayu.*
- kut** close. *tutup (menutup).* **Botol dam ngge se kut.** You have to close the bottle. *Penutup botol harus ditutup.*
- kut blong** greyhaired. *rambut putih.* **Genam go**

babu kut yam so mo blong. My grandmother has already grey hair. *Nenek saya sudah putih*

rambutnya.

L - I

labu gourd (vegetables). *labu siam.*
ladi sign, evidence of presence. *tanda bekas kaki.*
Wom sedue usu no weng go, babu ladi no gemang ikum. The thief came to the garden, grandmother saw his footprint. *Orang pencuri datang di kebun nenek melihat tanda bekas kaki.*

lain
lak dried out. *kering.* **Aka go betodop kuoy lo lak go kalik.** His hair changed colour like burning in the fire. *Rambutnya kakak kuning seperti terbakar.*

lakay warm. *panas.* **Bu lakay** Warm water *Air panas*
lam fast asleep. *pulas.* **Ku klik go sedue kabung usenemu so mo lam.** In the evening the people were fast asleep. *Di waktu malam orang-orang tidur dengan pulas.*

lante zipper. *ritsliting.* **Genam go selana lante mo tong.** My zipper is broken. *Ritsliting celana saya sudah putus.*

lap shrunk. *transparan.* **Genam go amka lap-lap so mo lemoy.** My clothes did become thin. *Pakaian saya sudah menjadi transparan.*

lap spirit. *roh, jiwa.* **Sedue kabung dabui lap kua go, ngga mo kebong.** When human being does not have a spirit, they will dy. *Manusia yang tidak punya jiwa, sudah meninggal dunia.*

lap burnt. *bakar (terbakar).* **Nemot go koy kenen yam so mo lap.** The butt of his fire was burnt up completely. *Puntung apinya sudah terbakar habis.*

lasam desire for. *semangat.* **Genam lasam kua keballi nogo.** I don't have a desire to work. *Saya tidak punya semangat untuk bekerja.*

lasang coconut that is half spoiled. *kelapa yang setengah busuk.* **Kim bu lasang go, nemon ey.** Coconut milk that is spoiled, smells. *Air kelapa yang setengah busuk, berbau.*

lasu tired, weak. *capai.* **Nemot usu keballi so semu go nogo, saysuk mo lasu.** Because he worked in the garden, he felt tired. *Karena dia bekerja di kebun, sehingga badannya capai.*

lasu so lasu overcooked food. *makanan yang tidak dimasak baik.* **Babu udui duik-tun go, no, lasu so lasu.** Grandmother baked the bananas, but did not cook it well. *Nenek membakar pisang tetapi tidak masak dengan baik.*

latang horde, flooded. *kebanjiran.* **Wadi sa pu go, bu latang kangok go gemang klak.** After the

night's rain, the river overflowed its banks. *Sesudah hujan malam, kali banjir besar.*

lay hair on the back of animals. *bulu-bulu di belakang.* **Wi ngge lay tatondi nogo suey.** This bird has nice feathers on his back. *Burung ini indah bulu belakangnya.*

lay saguip cannot be seen. *tidak kentara.* **Genam duiduing mot lay mo saguip.** I think that you can't be seen again. *Saya berpikir bahwa kamu sudah tidak kentara lagi.*

leba try. *mencoba.* **Nemot tang go yap so leba-ton.** He is trying to build the house himself. *Dia mencoba membuat rumah sendiri.*

leba do. *membuat.* **Mot sogo keballi so leba tegoy?** What work are you doing? *Engkau sedang kerja apa?*

legong cut. *potong (memotong).* **Wate duot so legong-ton.** He is cutting sago. *Paman sedang memotong sagu.*

leguit cook. *masak.* **Nggano kabung nalo lo ten leguit go.** Then the old lady cooked a meal. *Lalu nenek memberikan makanan.*

leguit give. *beri (memberikan).* **Nemot nemot go andua no sam so luleguit.** He is giving the letter to his friend. *Dia sedang memberikan surat kepada temannya.*

leguot destroyed. *binasa.* **Ple sedue ple so gono, yam so mo leguot.** All the soldiers were destroyed in the war. *Semua tentara binasa dalam medan peperangan.*

lek take away. *hanyut.* **Esang, nemotnamon bu klak golo mo lek.** It is a pity, they were taken away by the flood. *Kasihannya mereka dua sudah dihanyut oleh banjir.*

lek carry. *pikul (memikul).* **Andua koy ey klui nogo so lek go naton.** The friend brought wood to the teacher. *Teman membawa kayu kepada pak guru.*

lekek look around. *menoleh.* **Mot sogo kalik go so lekek?** Why are you looking around? *Mengapa kamu menoleh?*

lek-luik lang sogo so

lekok crooked (tree). *bengkok.* **Denok ngga kenong go ta ey mo lekok.** Because that child fell, he crooked his hand. *Karena anak itu jatuh sehingga tangannya bengkok.*

lekok persuade not to. *mengasut.* **Mot nando lo nebut lo lekok?** Who is persuading you not to

- go? *Siapa yang mengasut kamu?*
- lekop** dirt. kotoran. **Genam go nemu ba nogo, lekop kenong go kalik so tetra.** It felt like there was dirt in my eyes. *Di dalam mata saya rasanya seperti ada kotoran yang jatuh.*
- lekoy** bundle. bungkus (membungkus). **Babu suot klugan so lekoy-tegun.** Grandmother is bundling the vegetables. *Nenek sedang membungkus gedi.*
- lekuet** ginger. jahe. **Lekuet nay sip nogo duoy kangok.** The ginger is very expensive. *Jahe di pasaran sangat mahal.*
- lekuoy** dry. kering. **Wala sip srek mo lekuoy.** The sleeping-mat is very dry. *Tikar sudah kering.*
- lema** snake. ular bisa. **Genam go aka lema wit lo glok go mo kebong.** My older brother died, because he was bitten by a snake. *Kakak saya sudah meninggal karena di gigit oleh ular bisa.*
- lema kui** rainbow. pelangi. **Lema kui mo puk go, ku sa so gemang.** When there is a rainbow, it will rain to-day. *Kalau ada pelangi tandanya hari untuk hujan.*
- lemadidoy** centipede. ular cin-cin. **Lemadidoy kama put ba no mo deguit mea kebong.** When the centipede comes in your ear, you will die. *Kalau ular cin-cin masuk ke dalam telinga bisa meninggal.*
- leme** kind of spices. sejenis jahe. **Leme nogo mam nebut.** Story about gingerspices. *Ceritera tentang sejenis 'jahe'.*
- lemet** gingerroot. lengkuas. **Dasi lemet ey suik go, tom kangok.** When the fish is cooked with gingerroot, it tastes very delicious. *Kalau ikan di masak dengan lengkuas, enak sekali.*
- lemo** lemon. buah jeruk. **Mia ey aya ey lemo bu mea drop.** Father and mother are drinking lemon juice. *Ibu dan bapak akan minum air jeruk.* From: BInggris lemon.
- lemok** get hot. panas (memanaskan). **Nemot koy ku so dalip so lemok.** He heated his body near the fire. *Dia menghangatkan badannya dekat api.*
- lemoy** become. menjadi. **Nggano tap kua go kalik so mo lemoy.** And became like somebody who quit the road. *Dan menjadi seperti tidak ada jalan.*
- lemtobat** longtailed buzzard. burung bahak ekor panjang. **Genam maning kua ikum wi lemtobat.** I have not seen yet a longtailed buzzard. *Saya belum pernah melihat burung balak ekor panjang.*
- lemuk** jungle vine. tali hutan. **Aya lemur ibot so mo nawon.** He went in order to get a jungle vine. *Bapak sudah pergi untuk mengambil tali hutan.*
- leng** withered (arm;leg). kurus. **Esang, mia go masi**

- sadui srek go lo mo leng.** The foot of my mother felt withered. *Kasihannya, kakinya ibu sudah kurus karena sakit.*
- lenso** handkerchief. sapu tangan. **Lenso nebuem bu drok genang sogo.** A handkerchief is used when you have a cold. *Sapu tangan untuk lap beringus.*
- lentora** kind of tree. pohon lamtora. **Genam banim go lentora dedam.** In the past I loved to eat lamtora. *Dulu saya suka makan buah lamtora.*
- lepe** spoon. sendok. **Lepe taut ten dam genang sogo.** A spoon is a tool to eat with. *Sendok adalah salah satu alat untuk makan.* From: BB lepel.
- lepuk** smash, break. remuk. **Sedue ngga oto ey kenong golo, nemot go ta yam so mo lepuk.** Because that man had an accident with his car, he broke his arm. *Sebab orang itu terbalik dengan mobil, tangannya hancur.*
- li** climb down. turun. **Mot namon suing-a, genam-a mea li.** You must stay, I will go down. *Kalian dua tinggal, nanti saya yang turun.*
- liben** fish season. musim ikan. **Wop mata dega so, blubu liben go.** Because it is the fish season, there is a lot of fish. *Karena musimnya, ada ikan banyak sekali.*
- liging** roll over. gulling (bergulling). **Nemotnang bat temoy so liging-neton.** They were turning the fire wood. *Mereka sedang mengulingkan kayu besi.*
- lilit** slide down in a boat (game). lucur (melucur). **Denok titiat rlam lilit-lilit so sesemu.** The children were playing and sliding down. *Anak-anak sedang bermain lucur-lucuran.*
- lim** dirty, to make dirty. kotor (mengotori). **Denok ngga saysuk yam so mo lim seni, kon lo.** The body of that child was very dirty. *Anak itu sudah sangat kotor sekali badannya.*
- limit** follow trail of wounded pig. ikut jejak babi. **Nemotnang nebo limit so mo klong-lak.** They were following the wounded pig. *Mereka sedang ikut jejak babi yang sudah di panah.*
- ling** shake. goyang (bergoyang). **Duot pui golo nan ey ling.** When the sago tree fell the earth shooked. *Sebab pohon sago jatuh, tanah bergoyang.*
- linget** moved. gerak (tergerak). **Nemot linget go mo weng.** He moved already in order to come. *Dia sudah bergerak untuk datang.*
- lit** verb. 1) run aground. kandas. 2) failed. **Bu lo lek go klong go, demanon wagon sengin blo no lit;** Drifted away by the flood, the girl ran aground (sitting) on a piece of wood; *Dihanyutkan oleh banjir, yang perempuan*

- lit** *kandas pada sebatang pohon kayu;*
lit verb. be caught up in. *tersangkut.* **Bu lo lek go, klong go demanon wagon kali no gemang lit.** The river swept his sister away so that she was caught in a branch of a tree. *Kali itu menghanyutkan saudara perempuan tersangkut di cabang pohon gatal.*
- lit** aground. *kandas.* **Wate daguit suk go, blo no mo lit.** He takes his betelnut, but it is above the ground. *Paman mengambil pinang tetapi terkandas di atas.*
- lo** by. *oleh.* **E mia, at lo be!** Heh, ...mother, it is me! *Ibu ini saya!*
- lom** mouth. *mulut.* **Andua go lom son kui kin ey go lo glok go.** The mouth of my friend was bitten by a big mosquito. *Mulut teman di gigit oleh nyamuk besar.*
- lom nebit lo u** blow. *meniup.* **Genam go bulakay lom nebit lo u-a.** I blow on my hot drink. *Tiuplah air panas saya dengan mulut.*
- lomdam** food. *makanan.* **Walop ku no mo, lomdam mata dega so.** When there is a feast/ceremony, there will be a lot of food. *Kalau ada acara pesta, makanan sangat banyak.*
- lomsuk** lip. *bibir.* **Esang, babu oto blo sik so kenong go lomsuk mo tegek.** The old lady fell from the car and split her lip. *Kasihannya nenek jatuh dari atas mobil bibirnya terbelah.*
- lon** name of a tree. *nama pohon.* **Lon koy negu wasema tuik sogo suey.** The wood from the 'lon' tree is very good for baking food. *Bara kayu lon untuk bakar makanan bagus sekali.*
- londa** devil. *iblis.* **Kukunan ngge londa ta gemang mlak dali.** This world is as well in the power of the devil. *Dunia ini juga dikuasai oleh iblis.*
- long** sloping. *miring.* **Yap ngga nebit lo mo long.** Because of the wind the house was sloping. *Rumah itu sudah miring karena angin.*
- long** crooked. *miring.* **Genam long-long so mo suing, kuom iseng ey.** When I sit crooked, I will get backache. *Kalau saya duduk miring pinggang saya terasa sakit.*
- lop** burn. *bakar (membakar).* **Nemot sagon go ut so lolop.** He is burning out the ants nest. *Dia sedang membakar sarang semut.*
- lot** make straight line. *baris (berbaris).* **Seguola denok titiat tala so mo lot nesawon.** The schoolchildren were already in line. *Anak sekolah sudah berbaris.*
- lot** stick into knife, cut. *sisip (menisip).* **Kim so tenggang biso lolot.** He is inserting the knife into the coconut. *Dia sedang menisip kelapa dengan pisau.*
- lu** wash. *cuci (mencuci).* **Genam amka bu lu so. I**

want to wash my clothes. *Saya mau mencuci pakaian.*

- luay** try to make a young child smile. *senyum (tersenyum).* **Mia, nemot go duo so luluay.** Mother is making her child to smile. *Ibu sedang membujuk anaknya tersenyum.*
- lue** move violently, shake. *goyang (menggoyangkan).* **Kuisu lue go genam suali ey.** When there is a earthquake, I am afraid. *Kalau gempa bumi saya merasa takut.*
- lue** empty. *kosong.* **Mot taut kay, lue sogo nagono?** Where are your belongings, when you don't have anything where do you want to go to? *Di mana barangmu, kalau kosong mau ke mana?*
- luep** place to dry meat. *tempat keringkan daging.* **Walop nang sogo menay luep bano se ta.** The meat for the feast will be put on the place above the fire. *Daging untuk pesta nanti di simpan dalam penggiringnya.*
- lueti** octopus. *gurita.* **Lueti kedong kelau, no, daguit ey.** The meat from the octopus is white, but very hard. *Gurita dagingnya putih tetapi keras sekali.*
- luey** attitude. *lagak.* **Mot tasam luey mata so.** You have different attitudes. *Kamu banyak lagaknya.*
- luey-luey** palm cockatoo. *burung kakatua raja.* **Wi luey-luey sogo, suk kalik so?** Burung kakatua raja seperti apa warnanya?
- luguok-luguok so** unstable, not firm. *longgar.* **Klebeng go masi luguok-luguok so.** The legs from the table are unstable. *Meja goyang karena kakinya longgar.*
- luguoy** take out from the roots. *dicabut dengan akarnya.* **Denok titiat lo bekouy serang ey luguoy.** The children were taking out the potatoes from the roots. *Anak-anak mencabut betatas dengan akarnya.*
- luguoy** verb. turn the inside out. *mengeluarkan bagian dalam.*
- lui** stir sagu. *putar (memutar) pepeda.* **Mia semlea so lui-tugun.** Mother is stirring the sago. *Ibu sedang memutar papeda.*
- luik** draw, stretch. *tarik (menarik).* **Kabung kaguit nggeasui rlam tegan mea luik-nenayan.** Now-a-days the young people are doing sports with bonanza ropes. *Sekarang pemuda-pemudi akan olahraga tarik tambang.*
- luim** noun. kind of tree. *macam daun.* **luim dop** leaf of the 'luim' tree *daun ?*
- luim** cane. *nibon.* **Luim ngge kim kalik so.** Cane is like a coconut tree. *Nibon seperti pohon kelapa.*
- luk** stab, insert. *tusuk (menusuk).* **Nemot lo koy saula tenggang lo luk go.** He stabbed his enemy

- with a knife. *Dia menikam musuhnya dengan pisau.*
- luk** brake. *pecah (memecahkan).* **Glasi ngga kenong go, mo lok.** Because the glass fell, it was smashed. *Karena gelas itu jatuh, sehingga pecah.*
- luku** noun. rib of palmleaf. *pelepa.*
- luku** tie string in a circl. *membundarkan.* **Mot genam no tegan luku-a.** You tie the string for me. *Kamu membundarkan tali untuk saya.*
- lukuesing** talking again about former problems. *masalah diungkit.* **Nemot go piam tandali kua lukuesing.** Don't talk again about these wrong things. *Salahnya dia jangan diungkitkan lagi.*
- lukuoy** dry. *kering.* **Udui dop yam so woy lo mo lukoy.** Because it was hot, the bananaleaves were already dry. *Karena panas, daun pisang semuanya sudah kering.*
- lung** climb tree. *panjat (memanjat).* **Di blo tebali-tebali kua lung, kenong ey go.** Don't keep climbing trees, otherwise you will fall. *Hati-hati memanjatnya nanti jatuh.*
- luong** cemetery. *kuburan.* **Don luong sip no pung gono.** Having arrived at the cemetery. *Tibanya di kuburan.*
- luop** broken. *rusak (merusak).* **Yap demening go kilo mo luop.** The new house was broken by the termites. *Rumah baru sudah dirusak oleh semut rayap.*

- luot** pick (fruit). *petik (memetik).* **Denok ngga lo, sedue ngga go lambutan womso luot bawon go.** That boy stole that man's rambutans. *Anak itu mencuri orang itu punya rambutan.*
- lup** container made from coconut leaf. *kantong dari daun kelapa.* **Lup semlea temung king genang sogo.** Container made from coconut leaf is used to store the sago. *Kantong dari daun kelapa untuk mengisi papeda bungkus.*
- lupli** whistle. *pluit.* **Lupli ngga taut rlam nang sogo.** A whistle is used for sports. *Pluit adalah alat dipakai untuk olahraga.*
- lupuk-lupuk ey** hurry. *buru-buru.* **Nando lo lupuk-lupuk go ey weweng?** Who came in a hurry? *Yang datang dengan buru-buru siapa?*
- lusa** deer. *rusa.* **Lusa menay tabano melay go.** Deer is a tame animal. *Rusa adalah binatang yang paling jinak.* *From: BI rusa.*
- lusegom** fig tree. *sukun.* **Nggeasui go imotnang lusegom mea bo.** Sekarang kita akan memetik sukun.
- lusi** arrange. *urus (mengurus).* **Nemotnang ple sagui semu go lusi nggeasui mea semu.** Their fighting will be arranged later today. *Sekarang akan di urus perkelahian mereka.*
- lusuik** cut the end of plank of wood. *potong (memotong) ujung kayu.* **Uep ngga suey so se lusuik.** The small bump has to be cut nicely. *Bentol itu harus di potong yang baik.*

M - m

- ma** give up ! *kasih !* **Genam no duoy ma ya!** Give money to me! *Kasih uang kepada saya!*
- mablong so** enlightened. *terang.* **Ngga, mot go saysuk naklay, mablong so mea itak, sagoy lo saysuk naklay ngap go kalik.** Then your whole body is enlightened, then it enlightens the whole body like a lamp. *Seluruh tubuhmu itu terang benderang seperti disinari cahaya lampu."*
- mabuit** kind of tree. *nama pohon.* **Kunala temoy no se, di mabuit git kangok gemang.** Be careful the 'mabuit' tree has a lot of latex. *Hati-hati pohon kayu mabuit banyak getahnya.*
- magop** upper back. *punggung.* **Mia lo nemot go duo magop no but go.** She is carrying her child on her upper back. *Ibu memukul anaknya di punggung.*
- magu** jungle. *hutan.* **Duo neguot magu ba lo kuek, menay blang so.** The young people did go hunting in the jungle *Pemuda sudah pergi berburu di hutan.*
- makuim** fish. *ikan kecil.* **Sibito makun mata dega**

- so.** There were a lot of little fish in the swamp. *Banyak sekali ikan kecil di rawa.*
- malakum** earth name. *nama tanah orang.* **Malakum gemang gunton, moy mit no.** Later on he is coming to me. *Sebentar malakum nanti datang kepada kamu.*
- Malibu** name of Moi village. *nama kampung Moi.* **Babu malibu sogo mo kebong-nawan.** The old man in Maribu died. *Tetek di Maribu sudah meninggal dunia.*
- malo** weak, soft. *lemah.* **Nemot go don mo malo.** His strength was gone. *Kekuatannya sudah lemah.*
- malo-malo so** weaken. *melemahkan.* **Sedue malo-malo so.**
- malong bun** papuan parrot finch. *burung bondon papua.* **Malong bun go nebut, kebong so gemang!** When you hear the parrot finch bird then you know that somebody died! *Suara burung bondong pasti ada berita meninggal!*
- mamblang** kind of tree. *nama pohon.* **Yap mamblang di lo go mea klik dali.** A house can

be built as well from the wood of a 'mamblang' tree. *Rumah bisa di buat juga dengan kayu mamblang.*

Mamda samon name of Kemtuik village. *nama kampung Kemtuik. Utep go Mamda Samon no Kemtuik nebut sogo dewi mea semu.* Tomorrow there will be a Kemtuik prayermeeting in Mamda Samon. *Besok akan ada doa bahasa kemtuk di Mamda Samon.*

Mamda yawon name of Kemtuik village. *nama kampung Kemtuik. Mamda Yawon sedue kabung se weng-lak ngge no.* The people of Mamda Yawon have to meet here. *Orang-orang dari Mamda Yawang harus berkumpul disini.*

mamdat son. *anak saudara. Mamdat, mot tang so se duing* Remember, my child. *Kepunakkan nanti berpikir sendiri.*

mamluey grasshopper. *belalang. Mamluey iseng ey go gemang.* There is a big dangerous grasshopper. *Ada belalang besar yang jahat.*

mamnebut story (traditional) litt. big talk. *dongeng. Babu mamtatonnang no mamnebut so pen-tegun.* Grandmother is telling folkstories to her grandchildren. *Nenek sedang cerita dongeng kepada cucu-cucunya.*

mamtaton grandchild. *cucu. No, nemot lo nemot go mamtaton no pu go: ...* But he (she) said to his grandchild ... *Tetapi dia berkata kepada cucunya: ...*

mang advice. *nasehat. Aya nebut mang so denok titiat no king-ton.* The father is given advice to his children. *Bapak sedang menasehati kepada anak-anaknya.*

mang mo kali possibly. *barangkali. Mang mo kalik so, genam kua senong.* Possibly I don't know. *Mungkin juga saya tidak tahu.*

mani so everlasting. *selama-lamanya. Imotnang go wali mani so keklong genang.* Our life is everlasting. *Hidup kita ini untuk selama-lamanya.*

maning not yet. *belum. Genam sekolah ey keballi maning kua semu.* I am not yet continuing working for the school. *Saya belum bekerja sama dengan sekolah.*

maning gono still young. *masih muda. Duo neguot, kaguit, maning gono kebong go, wano ya kua pla.* The young people stayed young but did not receive dignity. *Pemuda dan pemudi meninggal masih muda tidak menerima kemuliaan.*

mantri medical helper. *mantri. Denok titiat sadui sogo mantri mit no se iti go weng-lak.* The sick children will be brought to the medical helper. *Anak-anak yang sakit nanti di bawa ke mantri.*

masi foot. *kaki. Tap masi seni kua go, kua klong!*

Don't go, just to hang around! *Jangan pergi hanya untuk jalan-jalan!*

masi ba no within reach. *dekat. Usu masi bano se semu, ket no kua.* Make the garden close by, not too far away. *Membuat kebun dekat jangan jauh-jauh.*

masi besik go crosslegged. *kaki silang. Kabung ngga masi besik gono suing.* That woman is sitting crosslegged. *Perempuan itu duduk dengan kaki bersilang.*

masi blu tread on others toes. *injak (menginjak). E...nando lo genam go masi blo no guwaling!* Who is treading on my toes! *Aduh... siapa yang menginjak kaki saya!*

masi dabui sole of foot. *telapak kaki. Genam masi dabui ule sogo ya kua klong.* I don't go barefeet. *Kaki saya tanpa sandal tidak bisa berjalan.*

masi drang transport money. *uang jalan. Genam masi drang so wewet.* I am looking for transport money. *Saya sedang mencari ongkos perjalanan.*

masi glang toe. *jari kaki. Andua go masi glang taidi naklay, taidi so klaya.* My friend has six toes. *Jari kakinya teman sebanyak enam.*

masi keblong sit crosslegged.

masi kemung don ankle. *mata kaki. Lema wit lo masi kemung don no mo glock mea kebong.* When the snake will bite in your ankle, you will probably die. *Kalau ular bisa gigit di mata kaki bisa meninggal dunia.*

masi kos pair of socks. *kaos kaki. Masi kos kua lu go, nemon ey.* When you do'n t wash your socks, they will smell. *Kalau kaos kaki tidak dicuci, berbau.*

masi ladi foot prints. *tanda kaki. Aka go masi ladi no se keng.* You have to follow the footprints of the man. *Harus mengikuti jejak kaki kakak.*

masi nakom noun. calf. *betis.*

masi nebot noun. behind the knee. *lipatan kaki.*

masi nglabui noun. swollen leg. *kaki gaajah.*

masi sip noun. foot print. *bekas jejak kaki.*

masi suk noun. shoe. *sepatu.*

masi unuik go suing verb. kneel.

masi usi noun. heel. *tumut.*

masi wak verb. walk. *melangkah.*

masi wik verb. walk quickly. *melangkah.*

masi wisi noun. heel. *tumit.*

masi won noun. toenail. *kuku jari kaki.*

masi-masi so go for a walk. *jalan-jalan. Genam masi-masi so, gabe koklong.* I go for a walk. *Saya pergi untuk jalan-jalan.*

maso devil, satan. *setan, iblis. Mot dabui kua piam, ngga maso go ta keballi.* Don't be angry, that is

from the devil. *Jangan kamu marah itu pekerjaan iblis.*

mata number. *jumlah.* **Sedue kabung Kemtuik nggeasui go duo mata so tutui.** Now-a-days the Kemtuik people have a big number of children. *Sekarang orang-orang Kemtuik melahirkan anak dalam jumlah yang banyak.*

mata so many. *banyak.* **Nemotnang go don ngge no mata so glung go be!** Many bones have been hanged up here! *Banyak sekali tulang mereka yang bergantung disini!*

matu horns (cow, goat, chicken). *tanduk.* **Koyglang keba senggung-a, matu taiti yam sogo.** Only the deer has five horns. *Hanya rusa saja, yang mempunyai tanduk lima.*

mawo demented. *gila.* **Esang, sedue mawo kunala suey go mo kua.** The demented person does not have a conscious. *Kasihannya orang gila tidak ada pikiran sadarnya.*

mawo dumb. *bisu.* **Genam kukuno namon mawo sogo gemang.** I have two deaf sisters. *Ada dua saudari saya yang bisu.*

may secret. *rahasia.* **Ngga ba tap lo may kok so kua pepen klong.** Don't talk about the secret. *Jangan cerita dirahasiakan.*

mea will. *akan.* **Utep so genam Jayapura no mea klong.** To-morrow I will go to Jayapura. *Besok saya akan pergi ke Jayapura.*

meam disappear. *banyak (kebanyakan).* **Genam go yap ba taut mo meam.** The tools in my house were disappeared. *barang-barangi di rumah saya sudah banyak.*

mean chip. *sumbing.* **Kabung ngga kenong go lom suk mo tegek.** The girl fell and chipped her lip. *Perempuan itu jatuh sampai bibirnya jadi sumbing.*

mean smashed. *pecah (memecahkan).* **Walop sogo no gelasi yam so mo mean.** At the feast all the glasses were smashed. *Pada waktu pesta semua gelas sudah pecah habis.*

medon root crop. *batu kecil.* **Masi demu medon no guwaling go iseng ey.** I have a sore foot, because I tread on a small gravel stone. *Kaki sakit kalau menginjak batu kerikil kecil.*

medop grasshopper. *belalang.* **Mendop go sui mata so, mabluey, suot maklok, tebin.** There are a lot of different grasshoppers. *Ada macam-macam nama belalang.*

meduim hill. *gunung.* **Genam meduim ya kua klak, nsong ey.** I can't climb the hill, because I have a cough. *Saya tidak bisa naik gunung, karena batuk.*

mekuey name of a village. *nama kampung mekuey.* **Mekuey sedue kabung go nebut banom dali**

so. The language of the Mekuey people is different. *Bahasa orang-orang Mekuey lain juga.*

melanggo what. *apa itu.* **Ngga nemot melanggo?** What kind of goods is that? *Itu barang apa?*

memlan asleep. *kesemutan.* **Genam kuno walong so suing go, masi ba ey memlan-klong.** When I sit too long, my feet feel like asleep. *Kalau saya terlalu lama duduk di bawah, kaki kesemutan.*

men play.

menam beak (bird). *moncong.* **Wi ngga iseng ey gemang, manam lo go mea glok.** Be careful when the bird is angry, he will bite you with his snout. *Awas burung itu jahat nanti di gigit dengan moncongnya.*

menay animal. *binatang.* **Menay walop nang so se wet!** You have to look for meat for the feast! *Harus mencari daging untuk pesta!*

menay blim i sengey wild animals

menay demat animal spirit. *roh binatang.* **Menay demat no go ta kua kong.** Don't adore an animal spirit. *Jangan menyembah kepada roh binatang.*

menay temoy carcass. *bangkai binatang.* **Usu tema so menay temoy ngga go.** There is a carcass outside the fence of the garden. *Ada bangkai binatang diluar pagar kebun.*

mendo itchy. *gatal.* **Genam go masi mendo tra go.** My foot is itching. *Kaki saya rasa gatal sekali.*

mendu kind of tree. *ketapang.* **Mendu seni go tom kim kalik so.** The ketapang seed tastes very nicely like coconut. *Biji ketapang rasa enakanya seperti kelapa.*

mene-mene mixed up. *bingung.* **Mot sogo so nebut mene-mene so pepen?** Why are you so mixed up to talk? *Mengapa kamu bingung untuk berbicara?*

mengko cousin (aunt's side). *tamu keluarga.* **Esang, genam go mengko mo weng.** Sorry, my cousin did already come. *Kasihannya tamu keluarga saya sudah datang.*

meno other, an other. *lain, yang satu.* **Nebut meno:** Another language: *Bahasanya lain:*

meno-meno all kinds. *bermacam-macam.* **Imotnang program meno-meno tapui nogo mea klong dali.** We will go to the Wamena area in order to perform different programs. *Kita akan pergi ke Wamena dengan program yang lain lagi.*

mesa brother-in-law. *ipar laki-laki.* **Mot go mesa sedue nando?** Who is your brother-in-law? *Siapa ipar laki-laki kamu?*

mesem name of a tree. *nama pohon.* **Mesem kuadon di daguin ey, yap nang sogo.** The

wood of the 'mesem'tree is good and hard enough to build houses. *Kayu mesem bagus dan keras untuk rumah.*

meseng drang pig price. *babi uang.*

mesip behind, back of the, at the end. *di belakang.* **Sedue ngga mesip so banton.** That man is walking at the back. *Orang itu sedang ada jalan dari belakang.*

mesop broken, crumbled. *hancur.* **Samonsuip ngga mo mesop go.** That glas is already broken. *Botol itu sudah hancur.*

mesoy name of a tree. *nama pohon.* **Mesoy suk drang sogo mea iti.** The bark of the 'mesoy'tree can be sold. *Kulit pohon mesoy bisa di jual.*

mesruip whiskers, moustache. *kumis.* **Wop go mesruip walong.** The whiskers of the lobster is very long. *Udang kumisnya panjang.*

mesuglup be caught in. *jepit (terjepit).* **Genam go kemlesing waklap lo mesuglup go.** My bottom is caught in the flooring. *Pantat saya terjepit dengan lantai.*

mesui navel. *pusat.* **Mia duo tui go, mesui maning kua tong.** She gave birth to her baby, but the navel was not yet cut. *Ibu sudah melahirkan anak tetapi pusatnya belum dipotong.*

mesui tong cut umbilical cord. *pusat di potong.* **Genam mot no mesui pu go kua tong.** I don't give you my word. *Saya tidak melahirkan dengan janji untuk kamu.*

mesuop destroy. *hancur (menghancurkan).* **Nan lo semu go saula kalik so mea mesuop.** Who is doing this, will be destroyed like a crock. *Siapa yang membuat nanti di hancurkan seperti periuk.*

metam strainer (sago). *tapisan dari kelapa.* **Kim metam mo tong, kanok suk genang sogo?** Did you already cut the strainer in order to wash the coconut? *Sudah potong tapisan kelapa untuk ramas sago?*

metam animal trail. *jalan binatang.* **Tablang ba nebo metam mata so.** On the cliff there are many pig trails. *Di lereng gunung ada banyak jalan babi.*

metin slippery. *licin.* **Tap yam so mo metin.** The road is already very slippery. *Jalan sudah licin sekali.*

metin slippery. *licin.* **Tap ngge mo metin.** This road is slippery. *Jalan ini sudah licin.*

metin blood spilt during fight. *berkelahi darah keluar.* **Sedue namon sagui pung go, kin lo tebali metin.** The two boys were fighting till they were bleeding. *Laki-laki dua berkelahi sampai banyak darah yang keluar.*

metuik rock. *bukit batu.* **Metuik blo sogo, yap sa ey**

nebit ey iti go, tuituing kua tra. Because the house was build on the rock, it did not fall apart when the rain and wind fell on it. *Sebab rumah di atas bukit batu tidak roboh oleh angin dan hujan.*

metuik mainland. *daratan.* **Imotnang metuik tap lo mea klong.** We will be walking passing the mainland. *Kita akan berjalan lewat darat.*

metuk prow (boat). *haluan.* **Nggeasui go imotnang usu ta metuk-eyon.** Now we begin working in the garden. *Sekarang kita nanti mulai dengan haluan kebun.*

Meykali name of Kemtuik village. *nama kampung Kemtuik.* **Meykali sedue kabung ku sabtu nogo mea yaluim.** The people from Meikari will meet on saturday. *Orang-orang Meikari akan berkumpul pada hari sabtu.*

mia mother. *ibu.* **Mia yap so suing go.** Mother stayed in the house. *Ibu tinggal di rumah.*

miam many. *banyak.* **Nemotnamon denok miam ey.** They had many children. *Mereka berdua punya banyak anak.*

min sugarcane. *tebu.* **Genamnang go yap seboy min mataso.** In the yard of our house we have a lot of sugarcane. *Di halaman rumah kami ada banyak tebu.*

min female breast. *buah dada.* **Aka min kuo so sesrek.** She is laying down because she has pain in her breast. *Kakak sedang berbaring karena buah dada sakit.*

min leguit suckle. *menyusui.* **Mia duo min so leleguit.** She is nursing her child. *Ibu sedang menyusui anaknya.*

min sup drink from mother's breast. *minum susu ibu.* **Mia nemot go duo no pepen min sup-a.** Mother is talking to her child, come drink some milk. *Ibu sedang berbicara kepada anaknya, ayoh minum susu.*

mintuk upper-arm. *lengan bawah.* **Nebo mintuk no mo but, ya kua wali.** When the pig was hurt in his upper-leg, he could not live. *Kalau babi sudah panah di lenagan bawah tidak bisa hidup.*

mit that place. *ke.* **Genam aya mit no klong so.** I am going to father's house. *Saya mau pergi ke rumah bapak.*

mla friendly. *manja.* **Mot maning go nogo, mla mo semu.** When you were still small, you were already friendly. *Waktu kamu masih kecil sudah dimanja.*

mlabui spit. *ludah.* **Nando lo mlabui dia nogo tui-a?** Who is spitting careless? *Siapa yang membuang ludah sembarangan?*

mlak catch, hold. *tangkap (menangkap).* **Sedue ngga nemot go nebo mlak so.** He is going to catch

his pig. *Orang itu mau menangkap babinya.*
mlak hold on. *pegang (memegang).* **Babu nemu kua iikum, ta no se mlak.** Grandmother can't see anymore, therefore you should help her. *Pegang tangan nenek karena dia tidak bisa melihat.*
mlay oil. *minyak.* **Melay kim sik sogo suey.** The oil from coconut is very good. *Minyak goreng dari kelapa bagus.*
mlay tame. *jinak.* **Uduo ngge ta ba no mlay go.** This dog is very tame. *Anjing ini sangat jinak sekali.*
mlembui old, disused. *bekas.* **Aka logo usu mlembui ba, nebo masi mata so.** In my brother's old garden are many disused pig trails. *Di kebun lama kakak ada banyak bekas kaki babi.*
mlem name of Kemtuik village. *nama kampung Kemtuik.* **Mlem kangok go, mlem sugay go.** There is a large village of Merem and a small village of Merem. *Merem besar dan Merem kecil.*
mlemduo reptile. *soa-soa.* **Mot mlemduo kedong mo dam?** Did you eat already reptilemeat? *Kamu sudah pernah makan daging soa-soa?*
mlena offspring. *keterunan.* **Nemotnang ngge mlena kangok go.** They have a lot of offspring. *Mereka ini adalah keturunan yang banyak.*
mlue try. *coba (mencoba).* **Nglangin, danon trang so mlue-tenawon.** When the father saw his eldest son, he came out and tried to get him in. *Seorang bapak sedang mencoba anaknya yang sulung.*
mluk snore. *ngorok (mengorok).* **Duo ngga mluk sesemu.** That child is snoring. *Anak itu sedang mengorok.*
mluong assemble in one place. *menggumpul.*
mo past tense. *sudah.* **Ayanang go keballi sogo kalik so mo?** What kind of work have you been involved in? *Bagaimana dengan pekerjaan bapak-bapak sudah?*
modak push, stimulate. *dorong (mendorong).* **Genam andua lo modak go, mot keballi se semu!** My friend is stimulating me to work! *Teman mendorong saya untuk harus bekerja!*
mok pus. *nanah.* **Kluo mok mo pung.** The abscess broke through. *Bisul sudah pecah keluarkan nanah.*
mom masticate food (mother for child). *kunya (mengunyah).* **Denok seguai go nogo ten mom-a.** To chew the food for the little child. *Mengunyah makanan untuk anank kecil.*
mon set (trap). *pasang (memasang).* **Genam sado mon so koklong.** He has gone to set a trap. *Saya pergi untuk memasang jerat.*
mong yagui sa purple swamp hen. *burung mandar.* **Wi mong yagui sa mo pling.** The purple swamp

hen did already fly. *Burung mandar sudah terbang.*
mong-mong so round, circular. *bulat-bulat.* **Wow mong-mong sogo seni tom ey.** The round mango is very delicious. *Mangga bulat isinya enak sekali.*
mop cup. *mangkok.* **Aya go mop kangok dega.** His cup is very big. *Cangkirnya bapak sangat besar.*
mop stopper. *tutup.* **Yatap mop-a!** Please, shut the door! *Ayoh tutup pintu!*
mot you. *engkau.* **Mot sogo kalik so, suey?** How are you? *Bagaimana kabarmu baik?*
mot push. *dorong (mendorong).* **Nemot gerobak so momot.** He is pushing the wheelbarrow. *Dia sedang mendorong gerobak.*
mot vomit. *muntah (memuntahkan).* **Nemot kuisui so momot.** He is vomiting. *Dia sedang memuntahkan.*
motnang you (plural). *kalian.* **Motnang go sip sogo bu gemang?** Is there water in your place? *Di tempat kalian ada air?*
motor motorcycle. *motor.* **Motor no klak go suey so se suing.** When you sit on a motorcycle, be careful. *Kalau naik ojek duduk hati-hati.* *From: BI motor.*
moy mother. *mama.* **Genam go moy mo kebong.** My mother died already. *Mama saya sudah meninggal dunia.*
moy not want. *tidak mau.* **Nemot go duo ten dam sogo moy so.** His child does not want to eat. *Anaknya tidak mau makan.*
moy (moi) name of language. *nama bahasa.*
moy sat aunt. *mama adik.* **Esang, moy sat banom suisuing.** I feel sorry for my aunt, she is staying on her own. *Kasihannya mama adik tinggalnya sendiri.*
mtan filter. *tapis.* **Mia mtan demening go mo iti.** She bought a new filter. *Ibu sudah membeli tapis yang baru.*
mu cavity. *lubang.* **E...genam uduo mu ba no kenong se!** Ow....my dog falls in the cavity! *Aduh....anjing saya jatuh di dalam lubang!*
mu tuet bury. *kubur (mengubur).* **Sedue ngga kebong go, utep so mu nogo mea tuet.** The man who died will be buried to-morrow. *Orang yang meninggal itu besok baru dikuburkan.*
muep shattered. *remuk (meremukkan).* **Koy ngge yam so mo muep.** The fire wood is already split. *Kayu ini sudah remuk.*
muew break open (coconut). *pecah (memecahkan).* **Genam kim newi muew gono bu mea drop.** After I have split the coconut, I will drink the milk. *Saya akan minum sesudah air kelapa tua di pecahkan.*

muew gecko. *toke*. **Muew sogo kalik so mot go suk?** What colour does a gecko has? *Seperti apa warnanya toke?*

muey green lizard. *cecak hijau*. **Genam muey disua kiki sogo tuik go mo dam.** I did already eat a green fried lizard. *Saya sudah pernah makan cecak hijau yang di bakar.*

muk sago. *tepung sagu*. **Mia nebo kedong muk so tuk-tegun.** She is baking sago with pig meat. *Ibu membakar sagu dengan daging babi.*

mun five. *lima*. **Genamnang mun yam so.** We are together with five siblings. *Kami lima bersaudara.*

mundu jungle nut. *ketapang*. **Ngge mundu go, seni in kua.** This is not the 'ketapang'season. *Ini*

bukan musim buah ketapang.

muong chestnut rail. *burung tikusan*. **Wi muong udong ba lo go mata so.** There are a lot of chestnut rails in the coarse grass. *Burung tikusan di dalam alang-alang banyak.*

muong collect together in one place. *kumpul (mengumpulkan)*. **Imotnang utep wadukua go mea muong-lak.** To-morrow morning we will meet together. *Kita besok pagi akan berkumpul.*

muong keypu rednecked rail. *burung tikusan tengkuk merah*. **Wi muong keypu ut ba so suisuing-lak.** The rednecked rail bird is staying in his nest. *Burung tengkuk merah sedang tinggal dalam sarangnya.*

N - n

na from low to high. *lihat (melihat)*. **Genam lo ya ikum na-lu go.** I am going to see for myself. *Nanti saya yang melihatnya.*

nabuin fly. *lalat*. **Nabuin ten blo mata sogo, yat-a!** What an annoyance, there are a lot of flies on the food! *Usilan banyak lalat di atas makanan!*

nadi bailer. *timba (menimba air)*. **Tegun nadi mo piam, imening go mea iti.** The bailer is broken, we will later on buy a new one. *Penimba air sudah rusak, nanti membeli yang baru.*

nadui bruise. *luka lebam*. **Esang, aya go ta wenen won kin lo nadui go.** I feel sorry for him, the nail of his thumb is bruised. *Kasihannya ibu jari kuku bapak luka lebam.*

naglong scold. *marah (memarahi)*. **Genam, nemotnang go yap no degut goso, nemotnang naglong go.** Because I entered their house, they scold at me. *Karena saya masuk rumahnya, mereka marah saya.*

naglop

nagluim monopolise. *kuasa (menguasai)*. **Nemot go tang go nan, nemot seguong lo nagluim.** He monopolised all the family land. *Dia sendiri menguasainya semua tanah suku mereka.*

nago where. *mana*. **Bu nago yam so?** How far will the water come? *Airnya sampai dimana?*

nagui kind of tree. *sejenis pohon kelapa*. **Nagui yuwalom nesip lo gemang pupung-lak.** leaf of the 'nagui' tree *Pohon sejenis kelapa, tumbuhnya di tengah hutan.*

nagut meal, mix sago, coconut, bananas. *sagu bungkus*. **Mia udui nagut so semu-tegun.** *Ibu sedang membungkus sagu pisang.*

naklay all. *semua*. **Sedue kabung naklay usu ku lo mo klong-lak.** Everybody has gone to their

garden. Orang-orang semua sudah pergi ke kebun.

naklay go Sedue naklay go dega.

nakom kind of betelnut. *biji pinang*. **Dagut nakom ey go-a, se ikum go iti** To get the betelnut, that special kind. *Nanti mengambil pinang yang ada bijinya.*

nali spruce fir. *cenderawasih*. **Nali ngge wi drang nang sogo ya kua iti.** It is forbidden to buy and sell the cenderawasih bird. *Burung cenderawasih tidak boleh di perjual-belian.*

nali spirit. *kudus*. **Saysuk nali yat suey so se suing.** Beware your spirit well. *Nanti menjaga kekudusan dengan baik.*

nali di kind of tree. *pohon cemara*. **Nali di seboy nogo, ikum go suey dato.** The tree in our yard is very nice. *Pohon cemara di halaman indah dipandang.*

nali sot twelve wired bird of paradise. *antennanya burung cenderawasih*. **Nali go sot namon ey gemang.** The cenderawasih bird has two aerials. *Burung cenderawasih antennanya ada dua.*

nali suon sat bird of paradise. *cenderawasih*.

nali usre dance (bird of paradise-feathers). *tarian adat*. **Kabung dok sogo, nali usre mea wata.** When there is a wedding, they will have their traditional dancing. *Kalau pernikahan nanti mengadakan tarian adat.*

nali-wabu spirits. *roh-roh*. **Nali wabu kukunan sik sogo mata so.** There are a lot of spirits from this world. *Roh-roh dari dunia sangat banyak.*

nalo old. *tua*. **Kabung nalo lo yay suisuing go.** Looked after by an old woman. *Dijaga oleh seorang ibu yang tua.*

namboy in a moment. *sementar*. **Mot namboy ya**

ngge no bung. You wait here a minute. *Kamu tunggu sebentar disini.*

namboy lit wait for somebody to pass. *tunggu orang lewat.* **Namboy ya lit-a, sedue ngga besi sogo..** Wait a moment that man wants to pass. *Awas tunggu sebentar orang itu mau lewat.*

namkuon lizard, green. *soa-soa hijau.* **Genam namkuon kua dedam.** I can't eat a green lizard. *Saya tidak bisa makan soa-soa hijau.*

namon two. *dua.* **Genam go usi gabe motnamon nogo....** My request to you both is ... *Pertanyaan saya ada untuk kalian berdua....*

namon-namon four. *empat.* **Sedue namon namon ey genam go yap sono weng go.** Four men came to my house. *Empat orang datang ke rumah saya.*

namseguon honey bee. *lebah madu hutan.* **Pay nogo, sa ey go namseguon mata so.** When it is raining in the village, there are a lot of honey bees. *Kalau hujan di dusun banyak lebah madu hutan.*

namsuik green vegetable. *genemo.* **Namsuik dasi dagon ey kim ip no suik go tom ey.** The green vegetable cooked with dried fish in coconutmilk is very delicious. *Genemo masak dengan ikan kering di santan enak sekali.*

nan earth, soil, land. *tanah.* **Nan ngge drang so mea iti.** This land will be sold. *Tanah ini nanti di jual.*

nan mung shed. *bedeng.* **Nan mung suey so se semu.** You have to make a good shed. *Harus membuat bedeng yang bagus.*

nan su earth worm. *cacing tanah.* **Genam dasi yano nan su lo bebetep.** When I am fishing, I use earth worms. *Kalau saya memancing ikan pakai cacing tanah.*

nan sui earthname. *nama tanah.* **Mot go nan sui nando?** What is your earthname? *Nama tanah kamu siapa?*

nanba ketemu snake. *ular naga.* **Nanba ketemu pung go.** The snake appeared. *Ular naga sedang muncul.*

nando who. *siapa.* **Mot go sui nando?** What is your name? *Siapa namamu?*

nandrum blood clot. *gumpalan darah.* **Masi kin nandrum mata so pung go.** Many blood clots came out. *Banyak gumpalan darah yang keluar.*

nang plural marker. *kalian.* **Motnang nggeasui go nagono?** Where do you want to go to now? *Sekarang kalian mau kemana?*

nangglik three. *tiga.* **Nemot go ntaton nangglik ey.** He has three brothers. *Dia mempunyai tiga saudara laki laki.*

nangglik a little bit. *sedikit.* **Inenga go sedue**

kabung nangglik ey mo pluep. Yesterday there were just a few people who came together. *Kemarin hanya sedikit orang yang berkumpul.*

naning sweet potato. *syapu.* **Naning koy no duik go tom ey.** Baked sweet potatoes are very delicious. *Syapu yang di bakar enak sekali.*

nan-nan countries, continent. *benua-benua.* **Nan-nan seding no woy kua kerlam.** All the countries don't have the same time. *Waktu untuk seluruh benua tidak sama.*

nantenuing sag. *longsor (melongsor).* **Tabelang tap yam so nantenuing go.** The alley was already sag. *Jalan lorong sudah longsor.*

nanu jungle rat. *tikus tanah.* **Genam nanu mo dam.** I ate jungle rat. *Saya sudah makan tikus tanah.*

napu day after to-morrow. *lusa.* **Mot napu go nagono?** Where do you go to to-morrow? *Lusa kamu nanti kemana?*

nasa great knot. *buwaling.* **Bu waling nasa keklak go.** Kali buwaring sedang banyir.

nase quickly. *cepat.*

nasi pineapple. *buah nanas.* **Nasi yap kading sogo mo sengin!** The pineapple at the side of our house is already ripe! *Nenas di pingkir rumah sudah masak!*

nasong at the back. *belakang.* **Butui ngga yap nasong so.** The cage was at the back of the house. *Kandang itu di belakang rumah.*

nasrok rubbish. *sampah.* **Nasrok mu bano se betep.** You have to throw the rubbish in the pool. *Sampah harus buang di dalam kolam.*

nasui sister or brother's child. *anak saudara.* **Mot duo nasui piam go.** You have a naughty nephew. *Kamu kepunakkan yang nakal.*

nat sulky, sullen. *sungkut (sungkutan).* **Nemot go aya lo, nebut daguin ey pu go nogo, nemot mo nat.** After he was told off by his father, he sulked. *Sesudah dia ditegur oleh ayahnya, dia sungkut.*

nat branches that are sticking out. *cabang terangkat.* **Di kali nat go ey, ngga sono kop.** Cut off the branches that are sticking out. *Di potong cabang kayu yang terangkat.*

nat kong

natu beads (brideprice article). *manik-manik.* **Natu kabung dok genang sogo.** Beads are used for bride-price for women. *Manik-manik adalah maskawin untuk perempuan.*

naula five days time. *hari yang akan datang.* **Naula go sogo piam kebal ya semu?** On what are we working the coming time? *Hari yang akan datang kerja apa?*

nawoy shell. *karang air tawar.* **Nawoy kot duik genang gemang.** Shells are used to roast lime.

Karang air tawar untuk membakar kapur.

nay merchandise. *jualan*. **E...genam go nay kua idok**. The merchandise does not have a good behaviour to me. *Aduh jualan saya tidak laku.*

nay goods for exchange. *barang untuk jual*. **Genam kota no nay so koklong**. I am going to town to trade. *Saya pergi ke kota untuk jualan.*

nay hot, spicy. *pedas*. **Alisya ngge nay ey**. This pepper is spicy. *Cabe ini pedas.*

nay yap shop. *toko*. **Nggeasui go nay sip mata so keklik-lak**. There are a lot of shops being built now. *Sekarang banyak toko-toko yang dibangun.*

naykabui neck. *pudak*. **Genam go duo naykabui no kong so**. I am going to carry my child on my shoulders. *Saya mau menggendong anak saya di pundak.*

ndeng wing. *sayap*. **Wi ngge ndeng mo pedeng**. The wings of the bird were damaged. *Burung ini sayapnya sudah patah.*

ndengon noun. sister. *saudara perempuan*. **Marta, nemot go ndengon, Maria**. Marta has a sister with the name: Maria. *Marta mempunyai saudara bernama Maria.*

ndok shave. *cukur (mencukur)*. **Sedue ngga genam go betedop ndok so**. That man is going to shave my head. *Orang itu mau mencukur rambut saya.*

ndop grasshopper. *belalang*. **Ndop lo ulum usu damoy yam so mo dam**. The grasshoppers ate from all the vegies in the garden. *Belalang sudah merusak semua sayur di kebun.*

ndop smoke. *asap*. **Uso sogo koy ndop ngga go**. There is smoke in that garden. *Ada asap di kebun itu.*

ne unreality. *tidak bisa*. **Nando aya-a mo, danonnang lo dasi so wadong go, lema-a way so ne iti?** Is there a father who gives a snake to his child, if he asks for a fish? *Bapak yang mana anaknya meminta ikan diberikan ular?*

nebit wind. *angin*. **E... nebit kangok dega go**. Watch out, there is a storm. *Awas angin ribut.*

nebleng tongue. *lidah, nyala api*. **Genam go nebleng kuo ey**. I have a sore on my tongue. *Lidah saya ada luka.*

nebleng flame. *nyala api*. **Koy nebleng kay?** Where did you burn the fire? *Mana apinya menyala?*

nebleng klik laugh. *tertawa (diterlawakan)*. **Nando lo nebleng senan so keklik?** Who is laughing constantly? *Siapa yang tertawa terus-menerus?*

nebleng lo iblon lick. *jilat (menjilat)*. **Uduo unen nok so nebleng lo i-iblon**. The female dog is licking her puppy. *Anjing betina sedang menjilat anaknya.*

nebleng segot-a luik smile. *senyum (tersenyum)*. **Mia nebleng so, segot-a luik**. She is just laughing and smiling. *Ibu tertawa hanya dengan senyum.*

nebleng seguo laugh up roariouly. *tertawa (mentertawakan)*. **Kay nando nang lo, nebleng seguo?** Who is laughing so loudly? *Siapa-siapa yang tertawa terbahak-bahak?*

neblong light, blaze. *terang, cahaya*. **Woy neblong mo suik-wa**. The sun is not shining anymore. *Matahari tidak bersinar lagi.*

nebluim snout. *hidung*. **Nebo nando lo nebluim nogo but?** Who is shooting the pig on his snout with an arrow? *Siapa yang panah babi di hidung?*

nebo pig. *babi*. **Ku sa ngge kalik go, smela nevo kedong ey dam go suey**. When it is a raining day like to-day, it is nice to eat sago with pig. *Hari hujan seperti ini makan papeda dengan daging babi enak.*

nebo ut pig hole. *sarang babi*. **Demanon nebu ut ba no son go**. The girl hide herself in a pig hole. *Saudaranya sembunyi dalam sarang babi.*

nebo wow kind of tree. *nama pohon*. **Wate nevo wow so tuo-ton**. He cut the (kind of) mango tree. *Paman sedang menebang nevo wow.*

nebot lipatan kaki. **Genam go nebot ya kua unuk iseng ey**. I can not put my foot behind, because it hurts. *Kaki saya tidak bisa dilipat karena sakit.*

nebot carry load. *muat (memuat)*. **Nemot nay duoy nang sogo so nenebot**. He is carrying his goods to sell. *Dia sedang memuat barang untuk dijual.*

neboy protest. *protes*.

nebuem nose. *hidung*. **Denok ngge nebuem bu mata so lili**. This child has a running nose. *Anak ini banyak sekali ingusnya yang turun.*

nebuem kong tebok kiss. *cium (mencium)*. **Sat, trang nebuen kong so tetebok**. She is kissing her younger sister. *Kakak beradik sedang mencium.*

nebuem nebit lek breathe. *tarik (menarik napas)*. **Genam nebuen nebit suey so kua lelek**. I don't breathe well. *Saya tidak menarik napas dengan baik.*

nebuem- nemu face. *muka*. **Nemot go nebuen nemu unen kalik so**. She looks very much like her mam. *Muka dia percis seperti mamanya.*

nebuem nemu no ikum

nebuem nemu no ikum go judge from the outside. *lihat (melihat muka)*. **Sedue nebuen nemu no ikum go, no mo son**. The man saw his face, but there was something he hide. *Orang itu sudah melihat mukanya tetapi ada tersembunyi.*

nebut language, talk. *bahasa, cerita*. **Motnang nebut se tup**. You have to listen. *Kalian harus mendengarkan*.

nebut drom tegadi advices from former days. *nasehat, pesan*. **Mia denun no nebut drom tegadi so dok-tugun**. The mother is giving advice to her daughter. *Ibu sedang menasehati anak gadisnya*.

nebut iwot lie, deceive. *dusta (mendusta)*. **Nando lo genam sogo nebut iwot?** Who is lying about me? *Siapa yang mendusta tentang saya?*

nebut lek so lek talk about only one thing. *pembicaraan (tarik-menarik)*. **Nebut senang so, lek so kua lek-a**. The talking is not very interesting. *Pembicaraan jangan tarik-menarik*.

nebut mang advice. *nasehat*. **Mot nogo nebut mang nando lo ya king?** Who is advising you? *Siapa yang nanti menasehati kepada kamu?*

nebut mang king give advice. *nasehat (menasehati)*. **Aya klui nebut mang so king-ton**. The teacher is giving advice and is helping. *Seorang guru memberikan pesan dan kesan*.

nebut nebleng smile. *senyum (tersenyum)*. **Kabung ngga nebut nebleng kua senong**. That woman does not like to smile. *Perempuan itu tidak suka untuk tersenyum*.

nebut nemu klaya seni the most important thing.

nebut rlon short speech. *pidato pendek*.

nebut semu inya joke. *bicara lucu*. **Mot nebut semu inya so weng**. You came to joke. *Kamu datang untuk bicara lucu*.

nebut sok-sok

nebut tewon-tewon conflicts.

nebut tuon-tuon fission. *perpecahan*.

nedik pound (bark). *tumbuk (menumbuk)*. **Kabung ngga bu so namsuik dan so nenedik**. That woman is pounding a string from a tree bark out of the river. *Ibu itu sedang menumbuk tali dari kulit genemo di kali*.

nega disappear. *hilang (menghilang)*. **Genam go ngoy dan mo nega**. My necklace did disappear. *Saya punya kalung sudah hilang*.

negi bleary. *kabur*. **Bu negi seni so weng go**. When the river is flooded, the water is bleary. *Kali banyir kabur sekali*.

negluong pure. *jernih*. **Bu yam so mo negluong seni**. The water is very clear. *Air sudah jernih sekali*.

negobui string bag made from nibun. *noken dari nibun*. **Negobui keba banim go lo**. Formerly they used stringbags made from 'nibun'. *Waktu dulu memang pakai noken nibun*.

negom crocodile. *buaya*. **Negom woy sogo nogo**

mendung no mo klak. When it is hot weather, the crocodile usually goes as shore. *Karena panas buaya biasanya naik ke darat*.

negot prick. *tikam (menikam)*. **Genam mang mot, srom lo negot so**. Don't prick me with the fork. *Jangan sampai saya menikam kamu dengan garpu*.

neguat top of the mountain. *puncak yang tinggi*. **Udala neguat blo seni lo li go**. The plane landed over the top of the mountain. *Pesawat pas turun dari atas puncak yang tinggi*.

neguen grass. *rumpul*. **Denok segula neguen mea trok**. The schoolchildren are cutting the grass. *Anak-anak sekolah akan membabat rumput*.

neguen blunt. *tumpul*. **Nemot go tenggang, kalong mo neguen**. His bushknife has become blunt. *Parangnya sudah mejadi tumpul*.

neguep stab. *tusuk (menusuk)*. **Sedue ngga lo, at go andua tenggang lo mo neguep**. He stabbed my friend with a knife. *Orang itu menusuk teman saya dengan pisau*.

neguet steam. *uap air panas*. **Bu lakay neguet pupung go**. The water is already steaming. *Air panas sedang menguap*.

negui drum. *tifa*. **Aka dem negui so semu-ton**. He is very active in making a drum. *Kakak rajin sekali membuat tifa*.

negui plondo drum (human skin). *tifa mainan*. **Denok titiat negui plondo ey idok go kuntugun**. The children carried the drum. *Anak-anak membawa dengan tifa-tifa mainan*.

neguo bee. *kumbang*. **Kim ngga neguo lo mo dam**. The coconut tree was already eaten by bees. *Pohon kelapa itu sudah dimakan oleh kumbang*.

neguon make known. *tahu (mengetahui)*. **Nebut pen may kok sogo, dia no mea neguon dali**. The hidden secret will be made known as well. *Rahasi yang tersembunyi akan diketahui juga*.

neguon mu hole.

neguot unmarried young man. *pemuda*. **Duo neguot ngganemot kabung mea iti**. That young man will get married. *Pemuda itu akan menikah*.

neko shrimp. *udang halus*. **Neko tet kalik so, genam mo dam**. I ate already shrimp, it is smooth like worms. *Udang halus seperti ulat, saya sudah makan*.

nekon muddy. *lumpur; rawa*. **Bu ngge nekon so mo lemoy**. The water here has become muddy. *Air ini sudah menjadi lumpur*.

nekuali kind of a tree. *sejenis pohon*. **Genam nekuali igon lo mo piam**. I am apt witch itching. *Saya sudah kena dengan gatal-gatal*.

nekui stale. *apak, basi*. **Loti ngge mo nekui**. This bread is stale. *Roti ini sudah basi*.

nekuoy kind of tree. *nama pohon*. **Nekuoy seni maning kua tagot**. The 'nekuoy' tree has not yet beared fruit. *Pohon 'nekuoy' belum berbuah*.

nekuoy fussy. *cerewet*. **Mot sogo kalik goso nebut nenekuoy?** Why are you so fussy? *Mengapa kamu cerewet sekali?*

nele jealous. *cemburu*. **Sedue ngga lo tebadali nele nawon go, genam nemot go kabung ey klong goso**. That man was jealous because I walked with his wife. *Orang itu cembura sebab saya jalan dengan isterinya*.

nele-nele iri hati.

nemo go wali seni kua senong *kebebalan*.

nemon smell. *bau*. **Ten nemon ey go kua dam!** Don't eat the spoilt food! *Makanan yang sudah bau jangan dimakan!*

nemon dop smell. *cium (mencium)*. **Mot sogo piam nemon dop?** What odour do you smell? *Kamu mencium bau apa?*

nemot he, she. *dia*. **Nemot kua senong**. He/she does not know. *Dia tidak tahu*.

nemot enough. *cukup*. **Mot nogo duoy nemot lo**. The money I gave you is enough. *Uang untuk kamu sudah cukup*.

nemot-a whereas. *padahal*. **Nemot-a ngga sik so ba-gunton**. Whereas he is coming from there. *Padahal dia datangnya dari sana*.

nemotnang they. *mereka*. **Nemotnang sogo kalik, suey?** How are you doing? *Bagaimana kabarnya mereka, baik?*

nemu eye. *mata*. **Nemu lo go tang so, sogo-sogo mea ikum**. How else should you see, than with your own eyes. *Karena dengan mata bisa melihat segala sesuatu*.

nemu - ting difficult to sleep-in. *susah untuk tidur*. **Genam wadi go nemu so ting go, kua sre**. I had problems to sleep in last night. *Saya tadi malam susah untuk tidur*.

nemu di so justice. *keadilan*. **Mot duoy suey so kua i-iti**. You are not honest in giving away money. *Kamu tidak adil untuk memberikan uang*.

nemu dit eye lash. *bulu mata*. **Mot go nemu dit suey dato**. Your eye lashes are very pretty. *Bulu mata kamu bagus sekali*.

nemu dit noun. eyebrow. *alis*.

nemu ey kikli dazzle. *mata silau*. **Mot go nemu ey kikli?** Are your eyes dazzle? *Apakah mata kamu silau?*

nemu guom dizzy. *pusing*. **Genam nemu ey gugom go se**. I feel very dizzy. *Saya merasa pusing sekali*.

nemu iti view. *pandang (memandang)*. **Nggano nemu iti go, e ... ngga sogo dop?** They looked

around and we wondering what kind of leaf that was? *Lalu mereka memandangnya daun apa yang disana?*

nemu iti go view. *pandang (memandang)*.

nemu katui eyebrow. *alis mata*. **Aya lo mia nemu katui sebuk go**. He is hitting his wife on her eyebrow till it is bleeding. *Bapak pukul ibu dialis mata sampai berdarah*.

nemu ki still alive. *masih hidup*. **Imot maning nemu kiki sogo no, ta suey se sesemu**. As long as we live, we have to do good works. *Selagi kita masih hidup, harus membuat kebaikan*.

nemu king obah (berobah).

nemu klaya seni member one. *nomor satu*. **Kebali sip nogo, nemot sedue nemu klaya seni**. He is number one in the office. *Di kantor dia orang nomor satu*.

nemu klaya so

nemu kum stingy. *pelit*. **Aka nemu kum ey, ten nogo**. She is very stingy about spending money on food. *Kakak pelit sekali tentang makanan*.

nemu kum jealous. *iri hati*. **Nemot lo nemu kum so, duoy genam nogo kua iti**. Because he is jealous, he does not give money to me. *Karena dia iri hati, tidak memberikan uang kepada saya*.

nemu luik look carefully at. *teliti (meneliti)*. **Nemot sedue yap so keklik go nemu so lului**. He is checking the man, who is building the house. *Dia sedang kontrol orang yang membangun rumah*.

nemu rlam so gorgeous. *indah sekali*. **Kesut ngga sono ikum go nemu rlam so**. Look, the view is fantastic. *Melihat pemandangan ke sana indah sekali*.

nemu sup wink. *main (bermain mata)*. **Sedue ngga lo nemu sup go**. That man likes to wink. *Orang itu suka bermain mata*.

nemu tegun eyeball. *biji mata*. **Sedue kabung go nemu tegun, sagoy blong kalik so**. The light of the human eye is like the light of a lamp. *Mata orang-orang terang seperti obor*.

nemu tong check. *periksa (memeriksa)*. **Nemu tong gono se suing**. You sit down, before you are checked. *Di periksa dulu baru duduk*.

nemu tui so tui go bung watch for. *nanti (menantikan)*. **Genam lo nemu tui so tui go bubung**. I always watched faithfully. *Saya menantikan selalu dengan setia*.

nemudi straight, true. *lurus*. **Esang, nemot go wali nemudi sogo, mo piam**. It is a pity, life is not pure anymore, but sinful. *Kasihannya hidupnya yang suci sudah ternodah*.

nen penis. *zakar*.

nenam target. *sasaran*. **Nebo ngge ple kay so**

nenam so but go mo kebong. This pig was immediately killed when it was hit by an arrow. *Babi dipanah di tempat sasaran langsung mati tempat.*

nenem happiness. *sukacita.* **Mot sogo kalik sogo nenem kua go?** Why are you not happy? *Kamu bagaimana tidak ada bersukacita?*

nenem - yakay welfare. *kesejahteraan.* **Woy Dem sik sogo nenem yakay ngga suey.** The goodness from God is good. *Kesejahteraan dari Tuhan itu baik.*

nenem yakay peace. *damai.*

nengada day before yesterday. *kemarin dulu.* **Motnang nengada go nagono klong?** Where did you go to the day before yesterday? *Kalian kemarin dulu pergi kemana?*

nengkoy hot. *panas.* **Genam go saysuk nengkoy ey.** I am feeling hot. *Badan saya panas sekali.*

nengluong

nenguon clear. *terang, jelas.* **Genam go yap sik so, tap so nogo neguon go.** The road can be seen clearly from my house. *Dari rumah saya, bisa jelas lihat ke jalan.*

nesip middle. *tengah.* **Deguen, nemot go yap yakena nesip so gemang.** The house from the clanhead is in the middle of the village. *Rumah ondoafi berada di tengah kampung.*

net fall, throw away. *jatuh (menjatuhkan).* **Oto ngga uluong mata sogo nogo, temuing tap-tap lo net go.** The car was carrying too much, so that some fell on the road. *Mobil itu muat barangnya banyak, sehingga ada yang jatuh di jalan.*

newi old. *tua.* **Kim ngge yam so mo newi.** The coconut is already very old. *Kelapa ini sudah tua sekali.*

newi dry. *kering.*

newi dry. *kering.* **Semu ngga yam so mo newi.** The matoa tree is already dried out. *Pohon matoa itu sudah kering.*

ney permit. *biar.* **Wate ney-a, kua keng.** He has no permit to follow. *Paman biar jangan ikut.*

neyboy judge. *mengadili.*

ngam peace. *damai (berdamai).* **Motnamon sogo kalik so kua ngam?** Why don't you both make peace? *Mengapa kalian dua tidak berdamai?*

ngan shell. *kulit.* **Kaisang ngan dia no kua betep.** Don't throw away outside the shell from the nut. *Jangan membuang kulit kacang diluar.*

ngang open. *buka (membuka).* **Yataput nando lo ngang so itak?** Who left the door open? *Siapa yang meninggalkan pintu terbuka?*

ngap shine. *sinar (bersinar).* **Koy neblong, ngga lo yap ba no mo ngap.** The lamp was shining in the house. *Lampu itu sudah bercahaya di dalam*

rumah.

ngay nalo aunt. *tante.* **Mot go ngay nalo nago so?** Where is your aunt? *Kamu punya tante di mana?*

ngengam bring peace. *damai (berdamai).* **Walop pla go, yap tenglam namon ey ngengam ba lo gemang suing.** After the feast, the two families lived at peace. *Sesudah pesta, dua keluarga tinggal dalam damai.*

ngengam-yakay peaceful.

ngga that. *itu.* **Genam mot ngga no mea tegu.** Later on I will meet you there. *Saya nanti menjumpai kamu disana.*

ngga ey then. *kemudian.* **Ngga ey nemot-a kim nuik ba no son go bubung.** From that moment on she hide herself and waited. *Dia sembunyi di balik pohon kelapa dan menungunya.*

ngga tang sogo so then. *makanya.* **Genam don kua; ngga tang sogo so sam kua klik.** I felt no strength, because of that I have not written any letter. *Saya merasa capai makanya tidak menulis surat.*

ngganemot kalik so such as. *seperti itu.* **Nggamot kalik so sesemu go se.** They continue to do like that. *Kebiasaan di buatnya seperti itu.*

ngganemot sogo so because. *sebab itu.* **Bu mo klak, ngganemot sogo so ya kua weng.** Because of the river flooded, they could not come. *Sebab kali banjir, sehingga tidak bisa datang.*

nggano and. *dan.* **Nggano tandali se weng!** Then you have to come back! *Dan harus kembali lagi!*

ngge this. *ini.* **Babu ngge no suing lo-a!** Grandmother stay here! *Nenek tinggal disini!*

nggeasui now. *sekarang.* **Nggeasui go ku woy so.** It is hot to-day. *Hari ini panas.*

nggeasui go now, so far. *sekarang.* **Nggeasui go genam kabung kua wewet.** So far I have not found a spouse. *Sekarang saya tidak mencari isteri.*

nggenemot this. *tersebut.* **Ngganemot sogo nang so?** What 's that for? *Itu untuk apa?*

nging loud, sonorous. *nyaring.* **Nemot go negui kluim nginging ey.** His drum has a sonorous sound. *Tifanya berbunyi nyaring.*

nglabui saliva. *air ludah.* **Genam go nglabui ip tom kua seni.** I feel that my saliva does not feel okay. *Saya merasa air ludah tidak enak.*

nglabui tuia spit. *ludah (meludah).* **Udala no klak go, nglabui tebali kua tutuia.** When you travel by plane it 's forbidden to spit. *Kalau naik pesawat dilalang membuang ludah.*

nglam stair. *tangga.* **Yap tenglam yam so, mammo buin.** The stairs of my house is already broken.

Tangga rumah sudah rusak sekali.

nglangin father. *bapak*. **Nglangin ey danon ey sagui sogo**. He is quarelling with his child. *Bapak sama anaknya bertengkar*.

ngleng

nglom part of kladi fruit. *mata keladi*. **Amblem nglom tom dato ey**. That part of the kladi fruit is very delicious. *Mata keladi sangat enak*.

nglong wake up. *bangkit (membangkitkan)*. **Woy Dem Yesus kebong go, tandali mo nglong**. The Lord Yesus will rise again. *Tuhan Yesus mati sudah bangkit kembali*.

nglot scar. *bekas luka*. **Kuo ngganemot keda so kua kuet nggano nglot sip kangok dega**. The wound did not heal quickly and left a big scar. *Luka itu tidak menyembuh cepat dan tinggal bekas luka yang besar*.

ngoy beads. *manik-manik*. **Nggeasui go nogo, ngoy-wada mo kukua-klong**. Now-a-days the beads are beginning to disappear. *Sekarang harta kuno sudah mulai menghilang*.

nguok teach. *ajar (mengajar)*. **Sogo kalik so nemotnang nogo wali nebut suey sogo ya nguok?** How will the Gospel teach them in a proper way? *Bagaimana bisa mengajar Injil dengan baik kepada mereka?*

nik decend. *turun (menurunkan)*. **Nemot lo dasi ngganemot tandali mo nik**. He set free the cuscus. *Dia sudah melepaskan kus-kus itu kembali*.

nim heal. *sembuh (menyembuhkan)*. **Babu sadui mo nim-nawon**. Grandfather is healed. *Tetek sudah sembuh*.

nimla istirahat.

no but. *tetapi*. **No, genam wisma nogo kebal ya kua semu?** But, I am not going to work in the hostel. *Tetapi, saya tidak boleh bekerja di Wisma?*

nogo during, to, for. *waktu, kepada*. **Ku, ayanang weng genang sogo, nebut genam nogo se pen dali**. By the time you are planning to come, you must send me a message. *Waktu papak, ibu mau datang nanti kirim berita kepada saya juga*.

nok baby animal. *anak ayam*. **Amble wi nok, wisuiam lo mo dam**. The baby chicken is eaten by the eagle. *Anak ayam sudah dimakan oleh elang*.

nok seedling. *bibit*. **Genam senim nok ibot so gabe keklong**. I go to get vegetables seedlings. *Saya pergi untuk mengambil bibit bayam*.

nom name of a tree. *nama pohon*. **Nom di yap nang sogo suey**. The 'nom'wood is very good for building houses. *Kayu nom untuk membangun rumah bagus*.

nsan a little tree. *kayu yang kecil*. **Mot go usu di nsan kaning so ya sok?** When are you cutting the little trees of your garden? *Kamu punya kayu kebun kapan ditebang?*

nsawon orphan. *piatu*.

nsebet sneeze. *bersin*. **Sedue sadui sogo nsebet lisego, ngga suey genang sogo..** When the sick man is not sneezing anymore, that 's a sign he is recovering. *Kalau orang sakit sudah bersin, tandanya untuk sembuh*.

nsong cough, TBC. *batuk, TBC*. **Nemot nsong, sadui so**. He is suffering from a cough. *Dia sakit batuk TBC*.

nsring oppress. *urut (mengurut)*. **Duo yambi so nsring**. You have to massage the paralyzed child. *Sedang mengurut anak lumpuh*.

nsui mual (memual). **Genam dabui ey nsui**. I feel queasy. *Saya merasa mual*.

Nsuong sut shy, ashamed. *malu*. **Sedue ngga danon lo wom semu go, suong sut ey mo tra**. That man is ashamed because his son stole. *Orang itu malu sebab anaknya mencuri*.

ntam strainer for the sago. *tapis sagu*. **Ntam kanok suik genang**. The coconut strainer is used to rinse the sago. *Tapis kelapa untuk meramas sagu*.

ntaton brother. *saudara laki-laki*. **Nemot go ntaton mo kebong**. His brother died already. *Saudara laki-lakinya sudah meninggal*.

ntrui to brush, to scrub. *gosok (menggosok)*. **Wate top so demu lo ntrui**. He is scrubbing on his ringworm. *Paman sedang menggosok kadasnya*.

nu stomach. *perut*. **Genam nu mo temoy dega**. I have eaten enough. *Saya sudah kenyang sekali*.

nu mo temoy satisfied (appetite). *kenyang*. **Genam suey so ten mo dam, nu mo temoy**. I ate with a good appetite, and now I am satisfied. *Senang sekali saya makan dan sudah kenyang*.

nuenkoy hot. *panas*. **Mot nuenkoy ey, sadui so?** Do you have a fever? *Kamu panas apakah sakit?*

nuey-a all right. *biar*. **Nuey -a nemot ngge lo mea sreik**. That's fine if he sleeps here. *Biarkan dia tidur disini*.

nugum crocodile. *buaya*. **Nugum ngge menay iseng ey go**. A crocodile is a dangerous animal. *Buaya adalah binatang yang jahat*.

nuik trunk. *batang*. **At-a nalu go, mea suing kim nuik ba no, nando lo bubuo**. I will look around and sitting at the trunk of the coconut tree and trying to find out who is picking (the fruit). *Saya jaga di bawah pohon kelapa siapa yang memetik sebenarnya..*

nuik clan, subject. *kaum, pokok*. **Nemotnang go nuik nago sik so?** Where do you original come from?

Kalian asalnya dari mana?
nunggu embers (fire). *bara api. E...genam go ta koy*
nunggu lo mo duik. Ouch....I burnt my hand on

the fire. *Aduh... tangan saya terbakar dengan api.*
nungum pot for mixing lime.

O - o

obeng screw-driver. *obeng. Taut mo piam go, obeng lo goso tandali mea semu.* With a screw-driver you can repair things that are broken. *Dengan obeng bisa dapat memperbaiki barang yang rusak.* From: BI obeng.
oto car. *mobil. Babu oto no se klak lo.* Grandfather is coming in the car. *Tetek nanti naik mobil.* From: BB auto.

oto so suey go mechanic. *mntir. Genam go aya oto so suey go.* My father is a mechanic. *Bapak saya adalah muntir.*
otobesi noun. bus. *otobis.*
ototrek truc. *mobil truk. Wate ototrek blo sik mo kenong.* He fell from the truck. *Paman jatuh dari atas mobil truk.* From: BB truk.

P - p

pa split. *belah (membelah). Aka wo so pa-ton.* He is splitting the rattan into strings. *Kakak sedang membelah tali rotan.*
padi nok rice plant. *bibit padi. Genam padi nok nang sogo maning kua ta.* Saya belum mengambil padi untuk bibit.
padu fold up. *lipat (melipat). Sip srek ngga sono padu salo.* Fold up the bed over there. *Tikar di gulungkan kesana.*
pagop throw something that sticks (mud). *lembek (melembekan). Nando lo udui masi lo pagop?* Who is smashing with the foot on a banana? *Siapa yang melembekan pisang dengan kaki?*
paguo float. *terapung (mengapung). Ding ngga bu blo no paguo go.* The gaba gaba floated on the air. *Gaba terapung di atas air.*
pakubor screw. *skrub. Pakubor ngge, sogo nang sogo?* *Pakubor ini untuk apa?* From: BB boor.
pali better from sickness. (people, plants). *hidup (menghidupkan). Usu sogo tomot yay, yam mo pali* The tomato seedlings all came up. *Bibit tomot di kebun sudah hidup semuanya.*
pali-pali not very healthy. *kurang sehat. Esang, denok pali-pali gemang.* I feel sorry, the child is not very healthy. *Kasih anak kurang sehat.*
palom boundary (garden). *sama-sama. Genam go usu palom-a, mot ey gemang.* My garden is very close to your garden. *Kebun saya dekat sekali dengan kamu.*
palu heron. *bangau. Bu palu lo, mata so menay temoy so dedam.* A lot of herons are eaten the carcass from animals. *Bangau banyak sekali sedang makan bangkai binatang.*
pam kind of tree. *sejenis nibun. Genam pam kuwon mo dam.* I did already eat a catterpillar from the

'nibun'tree. Saya sudah makan sebeta nibun.
pang slap. *tampar (menampar). Kabung ngga, nemot go kenin lo kadon no pang go.* That woman was slapped on the cheek by her husband. *Perempuan itu ditampar di pipi oleh suaminya.*
pang lay an egg. *menetas (menetaskan). Genam go ayang si yam so, mo pang.* The eggs from my chicken did already come out. *Saya punya telur ayam sudah menetas semua.*
pang dried and cracked open by the heat. *kering dan pich dari panas (kacang, kelapa). Bu mo pang.* River dried up. *Kali sudah kering.*
pap thin. *tipis. Genam go tenggang talo mo pap.* My bushknife has become thin. *Saya punya parang sudah menjadi tipis.*
pap plank, board. *sepanggal. Babu usu pap trok so mo klong.* Grandfather went to the garden to cut the grass a little bit. *Nenek sudah pergi membabat kebun sepanggal.*
pasing slander. *hujat (menghujat). Nemot lokoy saula mo pasing.* He slandered his enemy. *Dia sudah menghujat musuhnya.*
pat dry. *kering. Amblekaba ngga woy lo bu mo pat.* The clothes have dried in the sun. *Pakayan itu sudah kering di dalam matahari.*
pato shelves. *rak. Pato so klong.* Bring sago and meat to the family at a wedding. *Bawa sagu dan daging kepada keluarga waktu perkawinan.*
patut stick. *tempel (menempel). Genam iduk di no patut go, mlak so.* I want to catch the frog that sticks on the wood. *Saya mau menangkap katak yang tempel di kayu.*
pay village. *tempat rawa. Wate pay no mo nawon.* He went to the village. *Paman sudah pergi ke dusun.*

pay turn. *putar (memutar)*. **Nemot yap nasong lo mo pay.** He went round the back of the house. *Dia memelok ke belakang rumah.*

paya noun. papaya. *papaya.*

payan noun. old dry leaf. *daun sudah tua.*

paydop verb. hide behind tree if danger approaches (animal). *sembunyi dibelakang pohon kalau ada bahaya (binatang).*

pay-pay curve. *liku-liku*. **Tap Sentani sik so, Mekali nogo blubu keteng pay-pay ey.** *Jalan dari Sentani ke Meikari berliku-liku putar danau Sentani.*

pay-pay secretly. *secara rahasia*. **Nemot suali sogo so pay pay so uwet.** Because he was scared on the road, he went secretly. *Sebab dia takut dia jalan dengan diam diam.*

paysing deny. *leweng (menyeleweng)*. **Kenin lo senun paysing-nawon go.** The man denied his wife. *Suami menyeleweng istrinya.*

paysingo Motnang demu so paysing go sedue so gabe mo le moy.

pedom magic. *hobatan untuk bisa pintar*. **Uduo pedom iti go, menay mlak senung genang.** The dog was given magic, so that he became very good in hunting. *Anjing di kasih hobatan supaya pintar berburu.*

pedot hard. *padat, keras*. **Duot tadi woy lo yam so mo pedot.** The top of the sago tree was hardened by the sun. *Sagu sudah menjadi keras karena panas matahari.*

pedueng break in parts. *patah (mematahkan)*. **Genam go tenggang mo pedueng.** My knife has broken in two parts. *Saya punya parang sudah patah.*

pega desire. *sifat, bakat, keinginan*. **Nemot go pega seguola kangok go, degut so.** His desire was to go to the teaching training college. *Keinginannya untuk kuliah di perguruan tinggi.*

pegat to give a sign with the finger. *angkat jempol*. **Nemot keballi suey so sesemu goso, ta unen gemang pegat!** He has done a good job, ... and says: thank you! *Karena dia bekerja dengan baik, dikatakan bagus!*

pegat judge. *hakim (menghakimi)*. **Genam no andua lo ta mo pegat.** I was judged by my friend. *Saya dihakimi oleh teman.*

pegop rotten. *busuk*. **Papaya ngga nuik temoy no mo pegop.** The papaya on the tree was rotten. *Papaya yang ada di pohon sudah busuk.*

pegoy Walk on a tree to get across. *yeberang (menyeberang)*. **Di pegoy go, bu lo mo lek.** The tree that is used to cross the river, is flooded away by the water. *Kayu untuk menyeberang sudah dihanyut oleh air.*

pegu get a wound. *luka (melukai)*. **Genam go masi di kalong lo pegu go.** My leg was cut by a sharp piece of wood. *Kaki saya dilukai oleh kayu yang tajam.*

pen say. *bicara (membicarakan)*. **Nemotnang imot sogo nebut gemang pepen.** They are talking to us. *Mereka sedang membicarakan tentang kami.*

pencil suk meno colour pencil. *pencil berwarna*. **Genam go pencil suk meno, mot go ey kua kerlam.** My colour pencil is not the same as yours. *Saya punya pincil berwarna, tidak sama dengan punyamu.*

peng tega. *sangat lama*. **Yagui sa peng, genam lo, aya nogo so keballi kangok so semu-santiu go?** How many wasted years I worked very hard for you? *Bertahun-tahun lamanya saya bekerja mati-matian untuk bapak?*

penggu what a pity. *kasihan*. **Esang, aya dem penggu mo klong ba.** What a pity that man has left. *Aduh, kasihan bapak sudah pergi.*

penggui regret. *sesal (menyesal)*. **E...nemot penggui denok suey go se.** I feel sorry, it is a very good child. *Aduh...dia itu anak yang baik sekali.*

pep peel. *kupas (mengupas)*. **Begoy suk pep go no se suik.** First peel the potatoes and then cook them. *Betatas di kupas kulitnya baru dimasak.*

pep to plane wood. *skap (mengskap)*. **Nemot di so peppep.** He is planing the wood. *Dia sedang skap kayu.*

peplu mad, stressed. *gila, stres*. **Mot denok pepelu sogo-a.** Indeed, you are a stressed person. *Memang kamu anak yang stres.*

pepuem fat. *tebal*. **Babu nebo kedong pepuem ey so, yakon so dam-tegun.** Grandmother is slowly eaten the tough pork *Nenek dengan santei makan daging babi yang keras.*

pes wasing bee. *kumbang*. **Pes wasing lo go, kim, dagut mea kebong.** The bee likes to kill the crop. *Kumbang yang suka mematikan tanaman.*

pesi cut sideways. *iris (mengiris)*. **Kabung ngga tenggang lo menay kedong so pepesi.** That woman is cutting the meat sideways with a knife. *Ibu itu sedang mengiris daging dengan pisau.*

peti salty. *asin*. **Dasi ngga peti ey.** That fish is salty. *Ikan itu asin.*

pey peel (papaya, mango). *buka (membuka kulit)*. **Denok ngga wow suk so pepay.** The child is peeling the mango. *Anak itu sedang membuka kulit mangga.*

pi spill. *tumpah (menumpah)*. **Bu pi-a.** To spill water. *Menumpahkan air.*

piam wrong. *salah*. **Mot tasam piam go mo semu.** You did wrong things. *Kamu sudah membuat perbuatan yang salah.*

piam thing. *barang*. **Ngge sogo piam?** What is it? *Apa itu?*

piam pupu curse.

piam so pu go to look down on somebody. *rendah (merendahkan)*. **Genam mot lo piam so pu go, nuey-a.** It does not matter that I was looked down by him. *Saya di rendahkan oleh kamu tidak apa-apa.*

pincil susuon pencil-sharpener. *sleper*. **Denok titiat pincil so susuon-lak.** The children are sharpening their pencils. *Anak-anak sedang melancipkan pincil.*

ping chip (rock, teeth, knife). *rusak*. **Genam go tenggang mo ping.** My knife is chipped. *Saya punya parang sudah rusak.*

pintadi fence (round house). *pagar*. **Wate pintadi so sesemu.** He is making a fence. *Paman sedang membuat pagar.*

pla clean. *bersih (membersihkan)*. **Aka yap ba ut so pepla.** He is cleaning the house. *Kakak sedang membersihkan rumah.*

pla while. *sedang*. **Sedue kabung nali usre so pepla-lak.** The people are doing their cultural dances. *Orang-orang sedang berdansa adat.*

plabum recovered, better. *sembuh*. **Sedue ngga go nemu tandali mo plabum.** That man's eyes are back to normal. *Mata orang itu sudah sembuh lagi.*

plang lift up. *angkat (mengangkat)*. **Sip suing seding sono kua suing, plang go, pui ey go.** Don't sit on the end of the seat, when it tips you will fall. *Jangan duduk di pingir terangkat nanti jatuh.*

plap thin. *tipis*. **Genam go amka plap-plap so.** My clothes are very thin. *Saya punya pakaian tipis sekali.*

platebok jump up. *lompat (melompat)*. **Denok ngga kim blo keda so mea platebok.** That child is quickly jumping from the coconut tree. *Anak itu linca untuk memanjak pohon kelapa.*

play gun, rifle. *senjata*. **Ple sedue go don, play dato no kok.** The strength of the soldier that he is armed. *Kekuatan tentara hanya di senjata.*

ple noun. kind of tree. *macam pohon*.

ple bow. *jubi*. **Aya ple demening go so bing-ton.** He is making a new bow. *Bapak sedang membuat jubi yang baru.*

ple day arrow. *anak panah*. **Aka ple day-a, gemang iti go nawon.** He is just bringing an arrow. *Kakak hanya membawa anak panah saja.*

ple pong index finger. *jari telunjuk*. **Mot ta ple pong nando so tetaling?** To whom are you pointing? *Kamu menunjukkan jari kepada siapa?*

ple pung fight against. *perang (memperangi)*. **Ple**

pung nebut tup go, genam suali ey. I became afraid, when I heard the news from the war. *Saya takut kalau mendengar berita perang.*

ple sagui battle.

ple sedue soldier, hunter. *tentara, pemburu*. **Ple sedue go keballi, kukunan nim genang.** The duty of the soldier is to maintain the peace in the world. *Tugas tentara untuk mengamankan dunia.*

ple srom

ple walu black sicklebill. *burung cenderawasih hitam*. **Mot wi ple walu mo ikum?** Did you ever see the black sicklebill? *Kamu pernah melihat burung cenderawasih hitam?*

ple wengkabui fight leader. *kepala pasukan*. **Ple wengkabui nebut mea pen-yon.** The fight leader will give a general talk. *Kepala pasukan akan memberi pengumuman.*

ple wo tali rotan. **Aya go ple wo mo tong.** The string from his arrow was broken. *Bapak punya tali jubi sudah putus.*

plem cave bat. *bunyi kelelawar*. **Ye...genam udui yow lo mo plem.** Oh, my banana is eaten by a small bat. *Aduh...saya punya pisang dimakan kelelawar.*

pleng get dirt out of a wound. *bersih (membersihkan)*. **Babu masi kuo so pleng-tugun.** Grandmother is cleaning the wound from her foot. *Nenek sedang membersihkan luka kaki.*

pleng Motnang go taiti suey tang ey kua pleng.

plet open. *buka (membuka)*. **Sedue ngga nemot go sapi tegan mo plet.** That man untied his cow. *Orang itu melepaskan tali sapinya.*

pley former. *mantan*. **Pley nago kalik kap-tegoy?** Where does he wants to go to? *Mantan mau pergi kemana?*

plim plate. *piring*. **Nggeasui go plim bu meno bu meno so.** Now there are different sizes of plates. *Sekarang model piring bermacam-macam.*

pling fly. *terbang (menerbang)*. **Wi ngga blo dega sono mo pling.** That bird flew very high. *Burung itu terbangnya sangat tinggi.*

plok being busy. *sibuk (menyibukkan)*. **Marta, yap ba keballi-a pluok-nategun.** Marta was busy with house keeping. *Marta sibuk sekali dengan pekerjaan rumahnya.*

plon splinter. *suban*. **Babu go masi di plon lo dak go.** Grandfather had a splinter in his foot. *Tetek punya kaki kena suban.*

plong force, compel. *paksa (memaksa)*. **Sedue ngga, nemot go duo seguola degut sogo so poplong.** He is forcing his child to go to school. *Orang itu sedang memaksa anaknya untuk masuk sekolah.*

plu *bodoh. Ngga puplu so mea pu.* That will be called stupid. *Itu nanti dikatakan bodoh.*

pluep gather. *kumpul (berkumpul).* **Sedue kabung mo pluep.** The people gathered already. *Orang-orang sudah berkumpul.*

pluep arrive. *tiba.* **Dia sono pluep lak-a.** All of you get out. *Kamu semua keluar.*

pluk extract, pull out. *cabut (mencabut).* **Mia ayang go dit so pupluk.** The woman is plucking the chicken. *Ibu sedang mencabut bulu ayam.*

plumdon braid. *kekecilan.* **Aka debui beto plumdon so dodok.** She is very industrious in making braids in her hair. *Kakak rajin sekali ikat rambut kekecilan.*

plunguung carve. *mengukir.* **Nemot tegut nogo sam so puplunguung.** He is carving some letters on the arrow. *Dia mengukir tulisan di anak busur.*

pluo shellfish. *karang air tawar.* **Genam pluo kedong mo dam.** I did already eat shellfish meat. *Saya pernah makan daging karang air tawar.*

pluo bundle. *ikat (mengikat).* **Koy pluo ngge nando lo tui won?** Who put this bundle of wood here? *Siapa yang menaruh ikatan kayu ini?*

pluok verb. perform. *melakukan.*

pluok verb. make, do. *membuat.* **Nemot usu so keballi so pupuok.** He is working in the garden. *Dia sedang bekerja di kebun.*

pluok stick into. *tikam (menikam).* **Kim ey tenggang lo pluok.** Stick the bushknife into the coconut. *Tusuk kelapa dengan parang.*

pluok so pluok feeling arising in the heart. *desak (mendesak).* **Mot sogo kalik so, pluok so pupluok?** Why are you so insisting? *Mengapa kamu mendesak sekali?*

pluongoy stomachache after eating. *perut taputar.* **Genam go tuguan pluongoy, sogo lo?** Why do I have stomachache? *Mengapa perut saya taputar?*

pluop flat (ball, tyre, stomach). *kempes.* **Bale ngge mo pluop.** This ball is already flat. *Bola ini sudah kempes.*

pok wrap around, roll up. *gulung (mengulung).* **Nebo tegan ey di no pok go.** The pig was tightened to the tree with a rope. *Babi melingkar dengan tali di kayu.*

pong look after (animals). *pelihara (memelihara).* **Wate lo uduo mata so mo popong.** He is keeping a lot of dogs. *Paman memelihara anjing banyak sekali.*

pong close. *tutup (menutup).* **Ku mo klik, yatap pong-a.** It is already dark, close the door. *Sudah gelap pintu ditutup.*

porop fork. *garpu.* **Semlea porop lo kukuk go,**

kekoy ey. When you eat sago with an iron fork, the fork will feel hot as well. *Kalau papeda dimakan dengan garpu rasa panas.*

poyuk-poyuk shrivelled. *layu.*

pu say. *berkata.* **Nggano lo, sa gemang pupu ...** And there it continued to rain... *Dan disana ada hujan terus ...*

pu perintah. **Pu go klong.** Perintah jalan.

pu kua tup refuse. *tolak (menolak).* **Yakena wengkabui ngganemot, pu kua tup-srenawon.** The headman called the people to come together, but they refused to listen. *Seorang pemimpin panggil untuk berkumpul tetapi tidak mau mendengarkan.*

pue dislocation (jaw). *terlepas (rahang).* **Bale so dedak gono, kenong go, nemot go teguot do pue go.** When he was playing football, he fell and dislocated his jaw. *Waktu main bola, dia jatuh dan rahangnya terlepas.*

puem put an obstacle. *tutup (menutupi).* **Nemotnang go tap dipedueng go pui golo mo puem.** They put a fallen tree on the road to block it. *Jalan mereka ditutupi karena ada pohon yang roboh.*

pui jatuh.

puik shoot. *tembak (menembak).* **Nemot lo wi kangok go play lo mo puik.** He shot a big bird with his rifle. *Dia sudah menembak burung besar.*

puik play. *main (bermain).* **Nggeasui go bale mea puik.** Now they will play football. *Sekarang akan ada yang main bola kaki.*

puipak long tailed buzzard. *burung bahak ekor panjang.* **Mot wi puipak mo ikum.** You ever saw a long tailed buzzard. *Kamu pernah melihat burung bahak ekor panjang.*

puipui land (aeroplane). *darat (mendarat).* **Yang, udala ngga puipui go.** Yes, the aeroplane wants to land. *Yah pesawat sudah mau mendarat.*

puit enlighten. *bakar (membakar).* **Domdat, koy-a puit-a imot go leme ya duik go.** Grandchild, enlighten the fire and roast our 'leme'. *Cucu, membuat api untuk kita membakar umbi-umbian.*

puk brake. *pecah (memecahkan).* **Sedue ngga, kebong go, tay puk go lo.** That man died because his gall bladder burst. *Orang itu meninggal sebab empedunya pecah.*

pun sago mixed with coconut. *sagu campur kelapa.* **Genam udui pun dam sogo yakay ey.** I like to eat sago with bananas. *Saya suka sekali untuk makan sagu pisang.*

pung come outside. *keluar.* **Ayanang deguo se klik go pung.** You must send a letter. *Bapak harus mengirim berita.*

pung so pung suddenly arriving. *tiba-tiba*. **Mot pung so pung go be**. You arrived here very suddenly. *Kamu ini, muncul dengan tiba-tiba*.
puok lungs. *paru-paru*. **Sedue puok sadui ey, walong kua**. It is very dangerous when people have a lung disease. *Orang yang sakit paru-paru, itu bahaya*.
pup come together. *kumpul (mengumpulkan)*. **Nebo so uwok go sip no, denok tiat mata so mo pup**. A lot of children came together at the place where the pig was being cut. *Banyak anak-anak yang berkumpul ditempat potong babi*.

puplok Saysuk lo puplok go duduing.
puplu mad. *gila*. **Mot nebut sedue puplu kalik so kua pen ey**. Don't talk like people who are crazy. *Jangan kamu berbicara seperti orang gila*.
puplu sem kebodohan. **Ku Yansi no pung gono, motnang puplu seni sogo**.
put hole. *lobang*. **Yatap put kua tenung go itak, son ey go**. Don't leave the door open, the muskietos will come in. *Jangan biarkan pintu terbuka, nanti ada nyamuk*.

R - r

rlak make noise. *bunyi (berbunyi)*. **Ngge sogo piam kluim rlak-weng?** What is that for a noise? *Ini bunyi apa yang datang?*
rlam play. *main (bermain)*. **Denok tetiat rlam so sosok**. The children are playing. *Anak anak sedang bermain*.
rlam playtool. *permainan*. **Duo ngge rlam so**. The child wants to play. *Anak ini ingin bermain*.
rlam-rlam tease. *main-main*.
rlang shift. *mendap (memendap)*. **Geleme bu gluik-nato go, mo rlang?** Is the water what you fetched already shifted? *Apakah air yang kamu timba sudah memendap?*
rlang play with tyre or tin (children). *mainan ban mobil*. **Denok titiat oto ban so rlang-neton**. The children are very busy in playing with a tyre. *Anak-anak ramai sekali bermain ban mobil*.
rlei kaboy happy. *sukacita*. **Sedue ngga rlei kaboy blo lo uwewet go**. He is always looking for enjoyment. *Dia selalu cari tempat yang ramai*.
rlem glad. *gembira*. **Genam rlem dega ey**. I am very happy. *Saya gembira sekali*.
rli stir up. *nyaring (menyaring)*. **Bu rli-a**. To stir up water *Menyaring air*.
rling sound. *bunyi*. **Kudiop, ku ey rling go**. The sound was horrifying. *Bunyi gempa yang sangat dahsyat*.
rling shake (from loud noise). *getaran (dari bunyi keras)*. **Koy saula weng goso, nemot lo di maw kluing go, nan ba ey rling**. Because enemies were coming he beat the tree drum and the earth shook. *Sebab musuh datang, dia mengetok pohon sampai tanam goyang*.
rlo move. *geser (menggeser)*. **Nemotnang nemot go sip srek idi sono mo rlo**. They moved his bed to the other side. *Mereka sudah*

mengeserkan tempat tidurnya ke tempat lain.
rlrok roll up. *gulung (mengulung)*. **Nemot sip srek so rorlok**. He is rolling up his mat. *Dia sedang menggulungkan tikar*.
rlom sickening. *mual*. **Genam nevo bena ey go mo dam, rlom ey**. I feel sick, because I ate pig, that was very greasy. *Saya rasa mual kalau makan babi yang berlemak*.
rlu insist. *minta (meminta)*. **Mot sogo piam kalik goso rlu tegoy?** What are you insisting? *Kamu meminta yang seperti apa?*
rlu bend. *bengkok (membengkokkan)*. **Nemot wo so rerlu, sip suing semu genang so**. He is bending the rattan to make chairs. *Dia membengkokkan rotan untuk membuat kursi*.
rlui make sago porridge. *putar (memutar)*. **Wate lo go semlea mea rlui**. He will make the sago porridge. *Paman bisa untuk memutar papeda*.
rluim soil coming from a root. *tanah yang terjadi dari akar kayu*. **Kambo dasi ut rluim ba no semu go**. The rat is making a nest in the earth. *Tikus membuat sarang di dalam tanah*.
rluk stab, prick. *tusuk (menusuk)*. **Aya nevo mo rluik-nawon**. He pricked the pig. *Bapak sudah menikam babi*.
rluo drill. *bor*. **Aka dem yap di put so rluo-ton**. He is very busy in drilling the wood for the house. *Kakak rajin sekali mengebor kayu rumah*.
rluim peat. *rumpuk kasur*. **Mu kop go, rluim se idok**. When you cultivate the ground, you first have to take out the dirt. *Kalau mencangkul harus diambil rumput kasarnya*.
rurup-rurup so plant that is not healthy. *tanaman yang tidak subur*. **Genam go kepoki pung go rurup-rurup so**. I have little eggplants who grow not healthy. *Saya punya tanaman terung tumbuh tidak subur*.

S - s

sa rain. *hujan*. **Nglangin lo sa blue pu-biwon go.** Father worked out magic in order to let it rain. *Bapaknya membuat hobatan untuk turun hujan.*

sa bu rainwater. *air hujan*. **Sedue kabung Kwansu, Buglang sa bu no, dedam.** The people from Kwansu and Bongrang have to live from rainwater. *Orang-orang Kwansu Bongarang hidupnya dengan air hujan.*

sa kukluim ey kudiop thunderstorm. *hujan, guntur, kilat*. **Sa kudiop ey kukluim ey, kay nando lo pu?** Who is talking about the rain, thunder and the terrible lightning? *Siapa yang bertiup sampai hujan, guntur, kilat yang dahsyat?*

sa namuing sound of rain. *bunyi hujan*. **Weng-a imot ya klong go, sa namuing ngga go.** Come, let's go, there is the sound of a heavy rain. *Marilah kita pulang ada bunyi hujan besar.*

sa net so net spot. *rintik (merintik)*. **Nuey-a sa net so, nenet go-a.** It does not matter, it is just drizzling. *Tidak apa-apa cuma hujan rintik-rintik.*

sa pupu it is raining. *hujan turun*. **Sa kangok so pupu go, bu mea klak.** When the big rain is coming, for sure there will be a flood. *Kalau hujan besar turun pasti banjir.*

sa watui heavy rain. *hujan lebat*. **Sa watui ngge kalik go, sogo piam ten-a ya dam?** When it is raining so heavily, what shall we eat? *Hujan lebat seperti ini, enaknya makan apa?*

Sabeyap name of Kemtuik village. *nama kampung Kemtuik*. **Sebayap sedue kabung kua weng-lak.** The people from Sabeyap did not come. *Orang-orang Sabeyap tidak datang.*

saboy tobacco. *tembakau*. **Aya ey mia ey, saboy usu trok so mo klong.** Father and mother went to cut the tobacco garden. *Bapak dan ibu sudah pergi membatat kebun tembakau.*

saboy lekoy roll a cigarette. *gulung (menggulung) rokok*. **Genam go saboy dali lekoy go kay?** Where did I put my cigarette? *Saya punya rokok yang sudah digulung mana?*

saboy u smoke cigarette. *rokok (merokok)*. **Saboy kangok dega so kua uu, dabui mea tegak.** Don't be enslaved for smoking, later you will die. *Jangan menjadi pematik rokok nanti mampus.*

sabu noun. fish. *ikan gabus*.

sabung cuspid. *gigi taring, gigi seri*. **Wate nebo sabung ey go lo, wok go.** He was killed by the

pig who was cuspid. *Paman dimakan oleh babi yang bertaring.*

sada idi so to the south. *ke selatan*. **Sa, sada idi sik so kong go.** Rain is coming from the south. *Mau hujan makanya gelap dari selatan.*

sado trap. *perangkap (menerangkap)*. **Aka sado so tebok-ton.** He is making a trap. *Kakak sedang membuat perangkap.*

sadong leaves. *daun-daunan*. **Kim sadong blo no, nebo se wok.** You have to cut the pig on a coconut leaf. *Harus potong babi diatas daun kelapa.*

sadui illness, sickness. *sakit*. **Banu Maret genam nemu sadui mo tra.** The month March I suffered an eye-sickness. *Bulan Maret saya mengalami sakit mata.*

sadui banu menstruate. *haid, mens*. **Banu sadui ngga kabung lo tetra go.** The menstruate is something for women. *Sakit haid yang merasakan perempuan.*

sadui buong ey pling staggered. *kaget (mengagetkan)*. **Pling ngge-dak.** He was woken and staggered. *Bangun karena kaget.*

sadui yap hospital. *rumah sakit*. **Genam sadui yap no mea klong.** I will go to the hospital. *Saya akan pergi ke rumah sakit.*

saglang be separated. *pisah (menisahkan)*. **Nebo unen but go nogo nok titiat banom-banom so saglang go.** When the cow was killed her litter was separated. *Waktu babi betina dibunuh anaknya tercerai-beraikan.*

saglong kind of tree. *macam pohon*.

sagomyali knife made from cane. *pisau dari nibon*.

sagon ant. *semut*. **Tebab temoy no, sagon mata so gemang pupluep.** There were a lot of ants on the dead lizard. *Banyak semut berkerumun di cicak yang mati.*

sagon boil. *didih (mendidihkan)*. **Belang bu mo sagon.** The water was boiling. *Air sudah mendidih.*

sagoy noun. eye. *mata*. **Nemot go sagoy mo waluk.** His eyes are very bad. *Matanya sudah kabur.*

sagoy wood used as light. *obor*. **Genam go glop, sagoy neblong so. nggeasui pung go.** I am greeting my guests with a lightened wood, because it is becoming dark. *Saya punya tamu baru saja tiba, gelap-gelap dengan obor.*

sagui quarelling. *tengkar (bertengkar)*. **Nemotnang sagui mo semu.** They were quarelling. *Mereka sudah bertengkar.*

sagui kong become angry. *marah (memarahi)*.
Sedue ngge dabui piam, keda so sagui kong.
 The man is emotionally and becomes very quickly angry. *Orang ini suka emosi makanya cepat marah.*

sagui pung fight. *pukul (memukul)*. **Kabung namon sagui nay sip no pung go.** The two women are fighting at the market. *Perempuan dua berkelahi di pasar.*

saguip adrift. *hanyut*. **Nemotnamon yam so bu lo mo saguip.** Two of them were overflowed by the water. *Mereka berdua sudah hanyut oleh air.*

saguip hidden. *hilang (menhilang)*. **Di ngga bu lo mo saguip.** The wood was hidden under the water. *Kayu itu sudah lenyap oleh air.*

sak dry. *kering*. **Mia koy puit go, kim daguit yam so mo sak.** She is lightening the fire, so that all fruit will stay dry. *Ibu membuat api sehingga semua tanaman sudah kering.*

sak ey warning sign (garden, tree). *tanda larang*.
Sedue ngga pepaya sak mo semu-nawon. The man made a warning sign on the papaya tree. *Orang itu sudah membuat tanda larang di pohon pepaya.*

sakuok longbilled honeywater. *burung isap madu paruh panjang.*

sakuok-sakuok flat, shrivelled. *tidak ada isi*.
Kacang ngga sakuok-sakuok so. Those beans are shrivelled up. *Kacang itu tidak berisi.*

salam musical instrument. *alat musik*.

saliyap traditional house. *rumah adat*. **Saliyap kangok go Mamda nogo mo klik.** There was a big traditional house built in Mamda. *Sudah membuat rumah adat yang besar di Mamda.*

salu bayonet. *sangkur*. **Sedue namon sagui so, ta nogo salu mo mlak.** The two men were quarrelling while holding their bayonets in their hands. *Laki-laki dua bertengkar di tangannya pegang sangkur.*

saludon tree kangaroo. *kangguru*. **Nggeasui go woy sogo, salu don mata so.** When it is the hot season, there are a lot of kangaroos. *Sekarang musim panas banyak kangguru.*

sam book, letter. *buku, surat*. **Sam mea tega walop semu genang sogo.** You have to send a letter to organize the feast. *Akan mengirim surat untuk mengadakan pesta.*

sam ikum read. *baca (membaca)*. **Genam mot sik sogo, duguo sam mo ikum.** I did already read the invitation from you. *Saya sudah membaca surat undangan dari kamu.*

sam klik write. *tulis (menulis)*. **Mot nando nogo sam so klik-tegoy?** To whom are you writing a letter? *Kamu menulis surat untuk siapa?*

sam nok manual. *buku pedoman*. **Nemot-namon no, dokter lo, sam nok gemang iti.** The doctor gave them an information booklet. *Dokter memberikan buku pedoman kepada mereka berdua.*

sam pepen story. *cerita (menceritakan)*. **Duo namon sam klaut ba sik sogo, nebut so pepen.** They are telling a story from the Bible. *Mereka berdua sedang berbicara cerita dari dalam Alkitab.*

sam way reply letter. *surat balas*. **Genam lo duing go ayanang lo deguo demening go genam nogo mo klik go, genam deguo sam way mea klik dali.** I am thinking when I have received a new letter from you both, I am going to send a reply. *Saya berpikir bapak ibu sudah menulis surat yang baru, saya akan mengirim surat balas juga.*

sambui devil. *setan*. **Mot sambui go nebut pen nogo, keda so kua keng.** You should not follow quickly the persuasion of the devil. *Kamu jangan secepatnya mengikuti bujukan setan.*

samklik pen. *pena*. **Genam go sam klik duoy blo sogo lo iti go, mo nega.** I lost my expensive pen. *Saya punya pena yang mahal sudah hilang.*

samon bracelet. *gelang tanda*. **Nebut pen samon nogo, genam suey so kua senong.** I don't know a lot about my history. *Saya tidak begitu tahu tentang keturunan bangsawan.*

samonsup bottle. *botol*. **Genam go masi samonsup lo mo luk.** I broke my bottle with my foot. *Saya punya kaki sudah kena pecahan.*

sang indeed, in. *memang*. **Nemot sang kua senong.** They indeed did not understand. *Kasihannya dia tidak tahu.*

sang border. *batas*. **Yesus, Yerusalem nogo sogo, nan Galelea ey nan Samaria ey go sang blo lo gemang-nenawon.** On his way to Yerusalem, Yesus followed the border road of Samaria and Galilea *Dalam perjalanan ke Yerusalem, Yesus melalui daerah perbatasan Samaria dan Galilea.*

sang betelnut tree. *pohon pinang*.

sang regret. *sayang*. **Mot nemot no sang se tebok.** May you show your mercy to him. *Kamu harus membantu kepada dia.*

sani womb. *rahim, kandungan*. **Mia ngga duo mata so tutui, sani mo iti dokter lo.** After she gave birth to many children, she got an operation on her womb. *Ibu itu melahirkan anak banyak sehingga operasi kandungan.*

santegun meanwhile. *sedang*. **Kay, ngga nando santegun?** Who is walking there? *Siapa itu yang sedang jalan?*

Saplung Samon name of Kemtuik village. *nama kampung Kemtuik*. **Saplung Samon sedue kabung Wasi bu no, bu wawata**. The people from Sabron Samon bathe in the Wasi river. *Orang-orang di Sabron Samon mandinya di kali Wasi*.

sasit dew. *embun*. **Wadikua seni usu nogo, sasit ey wa**. Early in the morning there is dew in the garden. *Ah, pagi-pagi sekali ke kebun ada embun*.

sasit overflowed, splashed. *siram (menyiram)*. **Nando lo bu dia no go sasit?** Who is splashing the water here? *Siapa yang menyiram air disini?*

sasop fibrous. *berserat*. **Genam begoy sasop ey moy so-a**. I don't want sweet potatoes with fibrous. *Saya tidak mau betatas yang berserat*.

sat tail. *ekor, adik bungsu*. **Genam go uduo kems nando lo sat tong?** Who cut the tail of my dog? *Saya punya anjing jantan siapa yang potong ekornya?*

saula basin. *sempe*. **Banim go mianang, semlea saula no lului**. In former days the women stirred the sagoporrige in a basin. *Ibu-ibu dulu putar papeda di sempe*.

saula race, clan. *bangsa, kaum*. **Kukunan ngge blo sogo saula-saula ta idi yam so gabe**. In the world there are five large continents. *Di dunia ini ada lima benua yang terbesar*.

saula bowl. *sempe*. **Nemot ta king saula bu ba no gemang tong-anatun**. He is storing blood from his finger in a bowl. *Dia menampung darah dari tangan di dalam sempe*.

Sawoy name of Klesi village. *nama kampung Klesi*. **Genamnang banim go, Sawoy no oto ey mo net**. A long time ago a truck capsized in Sawoy. *Dulu di Sawoy kami pernah terbalik dengan truk*.

say nabi kind of bird. *burung tahun*. **Genam mit say nabi kua pong!** Don't keep that kind of birds here! *Jangan memelihara burung tahun disini!*

sayam deny. *sangkal (menyangkal)*. **Sedue ngganemot-a mo senong tebadali sayam won go**. That man knew about it, but he denied it. *Orang itu sudah tahu tapi dia menyangkalnya*.

sayauli kind of tomato. *sejenis tomat*. **Sayauli wong gemang, masi suey so se guwaling**. Be careful don't step on the thorn of the tomato. *Hati-hati injaknya ada duri tomat hutan*.

saysuk body. *tubuh*. **Genam go saysuk iseng ey**. My body hurts. *Saya punya badan rasa sakit*.

saysuk don strength. *kekuatan*. **E... saysuk don gabe mo kukua!** Oh...I feel already very tired! *Aduh...sudah rasa capai sekali!*

saysuk don ey strong. *ada kekuatan*. **Saysuk don ey goso, keballi suey sogo mea semu**. When I feel strong, I can work well. *Kalau fisik merasa kuat akan bekerja dengan baik*.

saysuk nogo dabui ta tetegue proud, boast. *bangga (membanggakan)*. **Mot mogo saysuk nogo dabui ta sogo kalik goso tetegue?** Why are you so proud? *Mengapa kamu membanggakan dirimu?*

saysuk nogo dabui ta tetegue kesombongan.

saysuk nogo seguong-a duduing greedy. *serakah (keserakahan)*. **Esang, sedue kabung ngga saysuk nogo seguong-a duduing go**. It is a pity, that the people are so greedy. *Kasihani bagi orang yang memikirkan tentang hal jasmaniah saja*.

saysuk nogo seguong-a duing keserakahan.

saysuk nogo-a duduing selfish.

saysuk temoy body. *badan*. **Saysuk temoy nogo wegeng motang so se suing**. You have to take care for your body. *Harus menjaga fisikmu sendiri*.

sben cut a notch. *potong (memotong)*. **Nemot lo di tenggang lo sben go**. He cut a notch in the tree. *Dia memotong kayu dengan parang*.

sben name of a tree. *nama pohon*. **Babu lo sben blo no, blo dasi ikum-nawon go**. Grandfather saw a polecat in the top of the'sben' tree. *Tetek melihat kuskus di atas pohon sben*.

sbong soap. *sabun*. **Sbong lo goso, sogo-sogo kon ey go, kon kua goso mea lemoy**. Soap is a necessity to clean things. *Sabun adalah kebutuhan untuk membersihkan apa saja*.

se not. *tidak tahu*. **Se nemotnang banim mo klong-lak, genam kua senong**. I don't know, probably they did already go. *Saya tidak tahu, mungkin mereka sudah pergi duluan*.

seba cocoon. *kepompong*. **Wikabon seba sik so lemoy go**. Butterflies are coming out of a cocoon. *Kupu-kupu dijadikan dari kepompong*.

sebak begin to break. *patah (mematahkan)*. **Di mo sesebak mo, keda so se sip**. If the branch begins to break, you must jump quickly. *Secepatnya melompat, jangan sampai kayu mau patah*.

sebangkut spider. *laba-laba*. **Ka, sebangkut lo mea glok dali**. Be careful the spiders will bite as well. *Awas laba-laba juga bisa menggigit*.

sebendi key. *kunci*. **Sebendi yataput tenuing genang sogo**. A key is to open a door. *Kunci untuk membukakan pintu*.

sebendi kangok go kind of tool. *kunci inggris*.

sebling slippery. *licin*. **Di ngga bu ba logo, sebling ey mo tui**. The wood under the water was slippery. *Kayu yang di dalam air sudah licin*.

seboy porch. *serambi*. **Yap seboy, sedue kabung dia suing genang sogo.** A porch is a place where people can rest. *Halaman adalah tempat untuk orang bersantai.*

seboy so in front of. *di depan*. **Denok titiat kabung nalo go yap seboy so susuing-lak.** Several children are sitting in front of her house. *Di depan rumah nenek ada beberapa anak yang sedang duduk.*

sebuk appear. *bela (membelah)*. **Ut sik so kuidop sebuk go, kukunan seding no seding no mo pung!** The lightning appears from the one side of the horizon to the other! *Kilat memancar dari ujung langit sampai ke ujung langit!*

sebut sew. *jahit (menjahit)*. **Amka mo tegek go tandali suey so mea sebut.** You can sew very well again new clothes from old clothes. *Pakaian yang sudah sobek bisa di jahit kembali.*

sebut-sebut so sticky. *lengket*. **Genam ten sebut-sebut sogo bu kua go, ya kua dam.** I don't like to eat food, without drinking water. *Saya tidak suka makan makanan kering, tanpa air minum.*

sedak slide away. *lucur (melucur)*. **Sa ey pu go nogo, genam tap no sedat go pui go.** After it rained, I slipped and fell on the trail. *Karena hujan jalan licin, sehingga saya jatuh kepeset.*

sedaku loincloth. *cawat*. **Sedaku ngge banim go sedue lo kui bey so dok go.** In former days men were wearing loincloth. *Pada zaman dulu cawat di pakai oleh laki-laki sebagai celana.*

sedat sleek. *licin (melicinkan)*. **Kay nando sedat go kenong?** Who is falling and sleeking? *Siapa yang jatuh tergelincir?*

sedi ey dream. *mimpi*. **Nemot nggeasui seni nemu sup go, kedaso sedi ey srek go be.** Just after he is closing his eyes, he is very quickly dreaming. *Dia barusan tutup mata, cepat sekali bermimpi.*

sedi nebut sedi discuss. *timbul (menimbul) pertenggaran*. **Yesus no keng go tamot-tamot, nebut gemang sedi-nenawon: imotnang sik sogo, nando dega-a kangok?** Jesus' disciples began to argue: who amongst us is the most important one? *Murud-murid Yesus timbul pertenggaran: siapa di antara kita yang paling besar?*

sedi piam go srek have a nightmare. *mimpi (bermimpi) buruk*. **Mia lo sedi piam go srek go mot nogo.** Mother is having a nightmare about you. *Ibu bermimpi buruk tentang kamu.*

sedi srek dream. *mimpi (bermimpi)*. **Genam lo wadi go sedi srek go.** Last night I had a dream. *Saya tadi malam bermimpi.*

seding end of. *ujung*. **At go yap yakena seding so.**

My house is at the end of the village. *Rumah saya di ujung kampung.*

seding no seding no area around. *keliling*. **Mot nan seding no seding no yam so mo ikum?** Did you have already seen this area? *Kamu sudah pernah mengelilingi bumi ini?*

sedue man. *laki-laki*. **Sedue di mo tuo.** The man cut the tree. *Laki-laki sudah menebang kayu.*

sedue denok boy. *anak laki-laki*. **Sedue Papua yakay duo sedue denok nogo, nemot go masi sip dali.** The Papua people are happy to have boys, because of the inheritance. *Orang Papua senang punya anak laki-laki sebagai pewarisnya.*

sedue kabung people. *masyarakat*. **Sedue kabung naklay kota no mo klong.** All the people have gone to town *Orang semuanya pergi ke kota.*

sedue kebong sogo murder. *pembunuhan*. **Genam sedue kebong sogo lo mlue go.** I am afraid of the imagination of the man who will die. *Saya di takuti oleh bayangan orang yang mau meninggal.*

sedue seguay go unimportant man. *orang biasa*. **Sedue kangok lo sedue seguay go nogo nemu idi klaya lo yalap.** The boss is looking down on not important people. *Seorang bos memandang kepada orang biasa dengan sebelah mata.*

sedue sembut si ambush group. *grup hitam*. **Sedue sembut si go ta keballi nemot go seni kua.** The work from the ambush group has not the same meaning. *Pekerjaan grup hitam tidak ada artinya sama sekali.*

sedue seni old man. *orang tua sekali*. **Esang sedue seni ngga mo ip-nawon.** It is a pity, that old man died already. *Kasihannya orang tua itu sudah meninggal dunia.*

sedue si klaya twenty thousand. *dua puluh ribu*. **Genam go duoy sedue si klaya mo nega.** I lost twenty thousand rupiah. *Saya punya uang dua puluh ribu sudah hilang.*

sedue temoy corpse. *mayat*. **Jayapura no sedue kabung temoy mo king go weng, udala ey Sarmi no kenong go.** They brought back the dead bodies from Sarmi to Jayapura who died by the accident with the air force plane. *Pernah membawa mayat dari Sarmi ke Jayapura yang jatuh dengan pesawat angkatan udara.*

sega clever. *pinter*.

segabuem knee. *lutut*. **Sedue honda ey kenong go, segabuem pedueng.** The motor driver fell and broke his knee. *Tukang ojek jatuh dengan motor patah lututnya.*

segaplu happy. *bahaya*.

segawon nail. *kuku*. **Nando go segawon walong**

mo, ngga nemot nalikabung. Who has long nails, is like a witch. *Siapa yang kukunya panjang, dia adalah suanggi.*

segeytebu spangled kookaburra. *burung kokabura.*

segi wait for. *nanti (menantikan).* **Duo namon sesegi kedaso-a, ya klong go.** They looking forward to go and hope that the time goes quickly. *Mereka dua mau pulang sehingga mendesak waktu supaya secepat.*

seglaplu mixed up. *bingung.* **Mot sogo kalik seglaplu to golo, ta sam ngga kalik go semu to.** I do not understand. How could you be so stupid to do that. *Apakah kamu bingung sehingga membuat hal seperti itu.*

seglu yep bamboo shoots. *rebung.* **Seglu yep suey so dasi dagon ey mo suk, tom kangok dega.** Bamboo shoots cooked with dried fish is very delicious. *Sayur rebung di masak dengan ikan kering enak sekali.*

segluep shake, swing (child). *gocok (mengocok).* **Duo suguay go ku so blo sono, kua sesegluep naku truk ey go.** Don't swing that little child too hard, it will become sick. *Gendong anak kecil jangan di goyang terus nanti perutnya sakit.*

seglup whisper. *bisik (berbisik).* **Nggano, degu ba no, yakot so kama ba no seglup-kletugun.** They were in the room and started to whisper. *Mereka ada di dalam kamar dan mulai saling berbisik.*

segom kind of fruit. *sejenis durian.* **Segom koy no duik go tom ey.** When the sukun fruit is roasted it is very delicious. *Sukun yang di bakar enak sekali.*

segot cheek. *pipi.* **Genam mia lo segot no bubut go, ta sip ey ikum.** My mother hit me on my cheek very hard. *Ibu selalu pukul saya di pipi sampai kelihatan bekas tampar.*

segoy disappear (bruise, wound). *hilang (menghilang).* **Bumu kam so tutuet, tandali kedaso segoy.** After digging the well, it was quickly filled again with water. *Menggali sumur dan secepatnya penuh lagi.*

segu hardbaked. *kering (mengeringkan).* **Ten ngge segu go, tom suey kua.** This food is overcooked and tasted badly. *Makan ini kering sekali dan tidak enak.*

segu knowledge about magic. *pintar hobatan.* **Nemot blue lo yam so mo segu gemang.** He knows everything about magic. *Dia pintar untuk hobatan.*

seguay small, tiny. *kecil.* **Sedue seguay go.** Lay men. *Masyarakat biasa.*

seguay go a little bit. *sedikit.* **Ngganemot sogo so aya ey mia ey seguay sogo ya tebok?** Could

you (both) help a little bit? *Sebab itu apakah bapak dan ibu bisa menolong sedikit?*

segue mating. *perkawinan binatang.* **Uduo seseague in nogo, duen nogo so bia go moyso.** When the dog is mating, he is too lazy to hunt. *Anjing sudah musin kawin, di panggil untuk berburu malas.*

segue bark. *gonggong (menggonggong).* **Uduo nando so seseague?** To whom is the dog barking? *Ajing menggonggong siapa?*

segueng concuss. *goyang (menggoyangkan).* **Samonsup bu kua sesequeng ey.** Don't shake the liquid in that bottle. *Air di botol jangan di goyang.*

seguep bark of a tree. *nama tempat isi sagu.* **Seguep ngga muk tuitui genang sogo sip.** The bark of a tree is used to carry sago. *Segue adalah salah satu tempat untuk membawa sagu.*

seguo black. *hitam.* **Wi ngga dit soguo so.** That bird has black feathers. *Burung itu bulunya hitam.*

seguo music. *musik.* **Nggeasui nogo seguo buno-buno.** Now-a-days there are different kinds of music. *Sekarang ada bermacam-macam musik.*

seguola school. *sekolah.* **Seguola yap sip denok titiat ngguok genang sogo.** The school is a place where the kids are taught. *Gedung sekolah adalah tempat untuk mendidik anak-anak.*

Seguolip name of Kemtuik village. *nama kampung Kemtuik.* **Sedue kabung Kemtuik Seguolip sogo mata so gemang.** There are a lot of Kemtuik people living in Skorib. *Ada banyak orang Kemtuik yang tinggal di Sekorib.*

seguon cockroach. *kakarlak.* **Seguon yap ba sogo mata so gemang.** There are a lot of cockroaches in the house. *Ada banyak kakarlak di dalam rumah.*

seguong just. *hanya, khusus.* **Ngge nemot go keballi seguong lo.** This work is just for you. *Ini pekerjaan hanya untuk kamu.*

seguot sweat. *keringat.* **Sedue sadui kua go, saysuk ba seguot sengguong so.** When you are sweating all the time, it is a sign that you are recovering. *Orang yang keringat, tandanya selalu sehat.*

seguot duoy

seguot kangok go hardworking. *banyak keringat.* **Mot seguot kangok go, nago sik so?** How does it come that you are sweating so much? *Kamu banyak keringat dari mana saja?*

seguoy break. *patah (mematahkan).* **Genam koy seguoy so gabe nategu.** I want to break the wood. *Saya mau pergi patah kayu.*

segut crab. *kepiting.* **Beap segut kedong ey.** There is

a lot of meat on the crab. *Kepiting laut ada dagingnya.*

segut budegluik hockbilled kingfisher. *burung tetengket paruk kait.*

segut iti spoiled. *manja (memanjakan).* **Denok seguot kua iti.** Don't spoil that child. *Jangan memanjakan anak.*

segutmung termite. *rayap.* **Yap kua ta go nogo, segutmung mata so.** When there are no people living in the house, there will be a lot of termites. *Karena rumah tidak ditempati sehingga ada banyak rayap.*

sek cheer. *sorak (bersorak).* **E...sedue nebo sek ey bantegun-lak.** The people are cheering because they are carrying a pig. *Orang bersorak-sorak karena sedang membawa babi.*

seko coarse grass. *nama alang-alang.* **Seko udong, yakena Sawiron dagu so gemang gigit.** There is coarse grass in the area of Sawiron. *Alang-alang seko, letaknya di daerah Sawiron.*

sem sip (to drink a little). *minum (sedikit).* **Sedue kabung bu suguay so sem go, saysuk nogo piam.** It is not good for your health, when you drink a little bit. *Kalau orang minum sedikit untuk kesehatan kurang baik.*

sem so sem drink a portion. *minum (pelan-pelan).* **Kim bu mot seguong lo kua drop. Sem so sesem.** Don't drink all the coconut milk, drink a little bit only. *Jangan dihabiskan air kelapa sendiri, minum sedikit saja.*

semle usre cultural dances. *tarian adat.* **Papua go demu, deguena tang semle usre ey mea pla.** It is the Papua custom that the descendants from the clanleader is dancing their cultural dances. *Adat papua turunan ondoafi akan menari dengan tari-tarian.*

semlea sago porridge. *pepeda.* **Mot semlea se dam.** You must eat sago. *Kamu harus makan pepeda.*

semu matoa. *pohon matoa.* **Semu wasa, semu kelui, semu gan.** Matoa yellow, matoa green/red, matoa (used for wood). *Matoa kuning, matoa hijau dan pohon matoa.*

semu carry out, do. *buat (membuatkan).* **Mot sogo keballi so sesemu?** What work are you doing? *Kamu sedang kerja apa?*

semu tip

semu top yellow capped pygmy parrot. *burung betet kepala kuning.* **Semu top go sip, di luk ba so.** The yellow capped pygmy parrot is staying in the hole of a tree. *Burung betet kepala kuning tinggalnya di lobang kayu.*

semuew name of a tree. *nama pohon.* **Genam semuew di maning kua ikum.** I haven't seen that kind of a tree. *Saya belum pernah melihat*

pohon semuew.

sena louse. *kutu.* **Beto sena mata sogo, wengkabui kuo ey mea kong.** When you have a lot of lice in you hair, for sure you will get sores on your head. *Rambut yang banyak kutu, kepala pasti akan luka.*

senang kket. always. *selalu.* **Nemot senang so yakena seguong so suisuing.** He always stayed in the village. *Dia selalu tinggal saja di kampung.*

senang old (animals). *sangat tua.* **Kung senang ngge babu asi sik sogo nebut pen ey gemang.** There is a story from the ancestors about an old tree. *Ada sejarahnya nenek moyang tentang pohon beringin ini.*

senang so mani so ; kua-kua go everlasting. *selama-lamanya.* **Senang so, yap so mani usu so mani.** The blessings are abundant. *Berkat selamanya melimpah terus.*

sengam chew. *kunyah ((mengunyah)).* **Mot sogo so sengam tegoy?** What are you chewing? *Kamu sedang mengunyah apa?*

sengan sweep. *sapu (menyapu).* **Nemot yap ba ut so se sengan.** She is sweeping in the house. *Dia sedang menyapu di dalam rumah.*

sengat scrape. *kikis (mengikis).* **Kabung ngga amblewep so sesengat.** The woman was peeling the potatoes. *Perempuan itu sedang mengikis keladi.*

sengin ripe. *masak.* **Esang demanon wagon sengin temoy no gemang lit.** The girl ran aground (sitting) on top of a trunk of a tree. *Sayang saudaranya terkandas di batang buah gatal.*

senglok wake up somebody. *bangun (membangunkan).* **Mot sogo so genam sesenglok?** Why do you wake me up? *Kamu mengapa membangunkan saya?*

sengua tribe to the east. *suku di sebelah timur.*

seni content. *isi.* **Mot go keballi seni kua.** He has not a lot of result of his work. *Kamu punya pekerjaan tidak ada hasilnya.*

seni iti intend. *maksud (bermaksud).* **Mot weng go, nemot go seni iti-a!** With which intension did you come here! *Kamu datang kesini maksudnya bagaimana!*

seni so indeed. *benar, sungguh.* **Nemotnang seniso kua senong.** They indeed did not understand. *Sungguh mereka tidak tahu.*

senim spinach. *bayam.* **Sa ey go nogo, senim lo teballi blet.** Because it was raining a lot, the spinach has been growing. *Karena hujan ada banyak bayam yang tumbuh.*

senim saulay spinach. *bayam liar.* **Senim saulay nemot tang sogo mea pung.** That kind of

spinach is growing from its selves. *Bayam liar tumbuhnya dengan sendiri.*

senim seni native spinach. *bayam asli.* **Senim seni semlea ey dam go, suey dato.** It is very delicious to eat native spinach together with sago. *Kalau bayam asli makan dengan papeda rasa enak.*

seni-seni so truly-truly. *benar-benar.* **Nggeasui go ku seni-seni so, ku kangok go.** To-day it is for sure an historicly day. *Hari ini adalah benar-benar hari yang bersejarah.*

senong know. *tahu (mengetahui).* **No, ngga ayanang senong genang sogo so klik go gemang.** But this is written, in order you will understand. *Tetapi ini ditulis untuk bapak-bapak bisa tahu.*

senong duduung law. *hikmat.*

senong go keng assure. *yakin (meyakinkan).* **Mot senong go se keng!** You must to be assure and believe me! *Kamu harus yakin dan percaya!*

senun spouse (female). *istri.* **Willem ey senun ey.** Willem and his spouse. *Willem dan istrinya.*

serlu starfruit. *belimbing hutan.* **Serlu dam go wasrang ey buibuit.** When you eat starfruit, your teeth will feel sour. *Kalau makan belimbing hutan gigi terasa yilu.*

seruep unstitched (cotton). *sobek.* **Nemot go amblekeba seruep go.** His clothes were unstitched. *Dia punya pakaian tersobek.*

sesak striped. *merah (kemerahan).* **Nebo sesak sogo.** Striped pig. *Babi yang kemerah-merahan.*

sesep slippery. *licin.* **Di blo nemot suey so se klak, woy lo mo sesep gemang.** Be careful when you climb the tree, it is slippery through the hot weather. *Nanti manjat hati-hati sebab licin kenah panas.*

sesrok lazy. *malas.* **Nemot keballi sogo seserok kangok.** He is too lazy to work. *Dia malas sekali untuk bekerja.*

setu wish. *ingin.* **Wembey kedong-a dam-setu.**

sew work. *bekerja.* **Genam keballi naklay don ey se sew.** I have been working very hard. *Saya selalu bekerja dengan keras.*

sewat vapourize. *nguap (menguapkan).* **Sedue ngga nebut so pepen go sewat ey ngang.** The man yawned during the meeting. *Orang itu sedang berbicara sambil menguap.*

sey spread out. *alas (mengalaskan).* **Nemot go sip srek ey sey.** Spread out the bed for him. *Tolong alaskan tempat tidurnya.*

sey bu saliva, spittle. *air liur.* **Uduo ngge yat, sey bu nemon ey go.** The dog has to be chased outside, because it has a lot of spittle on his mouth. *Anjing ini di usir, bau air liurnya.*

si spawn. *telur (bertelur).* **Aka go ayang si mata so mo tui.** His chickens did give already a lot of eggs. *Kakak punya ayam sudah bertelur banyak sekali.*

si different. *beberapa.* **Nangglik si lo, namon duo no sagui gemang semu.** Three men will win from two men. *Tiga orang melawan dua orang.*

si blo lo srek brood (eggs). *ngeram (mengeram).* **Ayang si blo mo sesrek go, nok pang genang sogo.** When the chicken is breeding it is a sign that the eggs are breaking. *Kalau ayam sudah mengeram tandanya untuk menetas.*

si mama dwarf whistler. *burung penyiul kerdil.* **Wi si mama kebong sogo so nebut mea tuot.** When you hear the dwarf whistler, there will be somebody dying. *Burung penyiul kerdil bersuara ada yang akan meninggal dunia.*

si nebut si criminal. *grup jahat.* **Si nebut si gemang!** Be careful there are criminals! *Awas ada grup jahat!*

si nok ngleng a lot of children. *anak banyak sekali.* **Si nok ngleng, walop so nogo kua wawi go klong.** Don't bring a lot of children to the feast. *Jangan membawa anak-anak banyak ke pesta.*

sigebuip grass. *rumpun sejenis lalang.* **Weng, imotnang sigebuip puik so.** Let play in the high grass. *Mari kita main bunyi-bunyian rumput lalang.*

sik from. *dari.* **Nemot ngga sik so mo weng.** He came from there. *Dia sudah datang dari sana.*

sik knead. *peras (memeraskan).* **Nemot kim ip so sisik, lum suik genang so.** She is squeezing the coconut for cooking the vegetables. *Dia sedang memeras santan kelapa untuk memasak sayur.*

sikadon truk lowland peltops. *burung penangkap.*

sim snake with four legs. *ular kaki empat.* **Simbo unet kangok dega seni go be.** Oh, there is a snake with four big legs. *Aduh ada ular kaki empat yang besar sekali.*

simu grave. *kuburan.* **Simu no pluep-nenawon go.** Having arrived at the graveyard.. *Ada berkumpul di kuburan.*

sing root crop used for planting. *biang, bibit.* **Naning sing so lemoy go be.** All the root crop got seedlings. *Isapu semuanya di jadikan biang.*

sing exit. *keluar (mengeluarkan).* **Genam begoy so be sing-tugu.** I am taking out the potatoes. *Saya sedang mengeluarkan betatas.*

sing beto frizzy hair. *rambut keriting tebal.* **Kabung ngga go betodop sing beto kangok go.** She has thick curly hair. *Ibu itu rambutnya keriting dan tebal.*

sip place. *tempat.* **Genam go sip nogo nando lo suing?** *Siapa yang duduk di tempat saya?*

- sip** bolt. *lompat*. **Nemot bu ba sono mo sip**. He jumped into the river. *Dia sudah melompat ke dalam air*.
- sip srek** bed. *tempat tidur*. **Sip srek ngge mo piam**. This bed is already broken. *Tempat tidur ini sudah rusak*.
- sip suing** chair. *kursi*. **Sip sung ngga suey, no duoy blo so**. This chair is nice, but very expensive. *Kursi itu bagus tetapi sangat mahal*.
- sisegle** gnat, sand fly. *agas*. **Sisegle mata so koy no pluep go**. There were a lot of gnat close to the lamp. *Banyak agas yang berkerumun di lampu*.
- sisit** tickle. *geli (digelikan)*. **Duo kua sisit ey, nemot min mot ey go**. Don't tickle the child, I am nursing. *Jangan menggekan anak, nanti dia memuntahkan susu*.
- sisua** betelnut. *sirih*. **Sisua, koot daguit dam genang sogo**. You need betelnut and lime to chew areca. *Sirih dan kapur untuk makan pinang*.
- sisua kaluk** crunch pinang. *makan sirih*. **Mot sisua ulue so kua kaluk ey!** Don't just eat betelnut on its own! *Jangan kamu makan sirih kosong!*
- sit** stick. *lidi*. **Sit seglu sik so semu go suey**. The stick is made from nice bamboo. *Untuk lidi sebaiknya dibuat dari bambu*.
- sman** grey crow. *burung gagak abu-abu*. **Wi sman go nebut lo kuey waluk**. The noise of the grey crow is very hard. *Burung gagak abu-abu suaranya ribut sekali*.
- so** in the situation of ... *keadaan di sesatu situasi*. **Genam nebut mata dega so mo pen-tu**. I told it to them very clearly. *Saya sudah berbicara dengan sejelas-jelasnya*.
- so no** there. *kesana*. **Ngga sono ikum-a!** Look there! *Lihatlah kesana!*
- sogo** what. *apa*. **Sogo-a, ya dam?** What are we going to eat? *Apa yang kita akan makan?*
- sogo kalik so** what about. *bagaimana*. **Mot sogo kalik so?** How are you doing? *Bagaimana kabarmu?*
- sogo no** where. *dimana*. **Genam nggeasui go amble sogo no keballi ya semu?** For which government will I work? *Sekarang saya nanti bekerja untuk pemerintah mana?*
- sogo so** reason. *untuk apa*. **Mot sogo so u kluo-tegoy?** Why are you crying? *Mengapa kamu menangis?*
- sogo-sogo** what so ever. *apa-apa*. **Sogo-sogo naklay kua iti**. Don't give it all. *Jangan memberikan semuanya*.
- sogo-sogo so** because. *karena apa*. **Mot sogo-sogo so, keballi kua deguit?** Why did not you come to work? *Karena apa kamu tidak masuk kerja?*
- sok** decrease. *surut (menyurutkan)*. **Bu yam so**

sosok gono. After the water decreased. *Sesudah air menyurutkan*.

- sok** open for. *buka (membukakan)*. **Nemot seguat ey goso, amka gemang sok**. Because he was hot, he took off his clothes. *Karena dia keringat sehingga ada buka pakaiannya*.
- sok** mempersoalkan. **Tap uweng go nono, sogo kalik go nebut nemotnang sok-kleban tegoy**.
- sok pung** continue. *terus (meneruskan)*. **Mot masi sok pung sogo, nagono?** You are so restless, where do you want to go to? *Kamu tidak tenang, mau ke mana?*
- som** cuticle. *kulit ari*. **Mia ngge sogo gemang, duo som ey tui go**. There is a woman here who gave birth to a baby with encasement. *Ada salah satu ibu disini yang melahirkan anak dengan sarungnya*.
- som** fur of matoa. *kulit yang tipis*. **Semu som maning kua bitik**. The matoa fruit is not ripe yet. *Buah matoa belum masak*.
- som so som** pretend to hit. *pura pura pukul*.
- sombolo** blacktailed godwit. *ayam hutan*. **Sombolo ngge ayang duen ba logo**. Because that is called a blacktailed godwit. *Makanya dikatakan ayam hutan*.
- son** hide. *sembunyi (menyembunyikan)*. **Nemot-a kim nuik ba no son-natun go bubung**. After she had hidden herself behind the trunk of the coconut tree, she was waiting. *Dia sembunyi dibalik pohon kelapa dan menunggu*.
- son** mosquito. *nyamuk*. **Sa ey go, dia nogo son mata so**. When it is raining, there are a lot of mosquito's outside. *Kalau hujan banyak nyamuk diluar*.
- son kui kin ey go** bee. *lebah jahat*. **Nemu blo so no kua yalap, son kui kin ey go gemang**. Don't look above, there are a lot of leeches. *Jangan melihat keatas ada lebah pantat merah*.
- son so** child's game (hide and seek). *sembunyi (menyembunyikan)*. **Denok titiat, son-son so sesemu**. The children are playing hide and seek. *Anak-anak sedang main sembunyi-sebunyian*.
- sop** noun. fallen leaves (dry). *daun kering*.
- sop** **Dem sop**. Special beloved child. *Anak yang dikasihi*.
- sop bu sa** noun. rainy month. *musim hujan*.
- sot** wires coming from tail of birds. *bulu ekor burung cenderawasih*.
- sot** pour out. *menyiram*. **Mot yap ba, bu ey se sot**. You must clean out the house with water. *Engkau harus siram rumah dengan air*.
- sot** flower bad. *rangkai*. **Semu sot klaya go kata no?** Matoa satu rangkaian berapa?
- sot** one's own tribe. *suku terasing*. **Genam sot**

yakena nogo mo klong. I did go to my own tribe in the village. *Saya sudah pergi ke tempat suku terasing.*

sra stretch out (arm, leg). *panjang (memanjangkan).*
Masi kua unuik, walong so sra. Don't cross your legs, stretch them out. *Jangan lipat kakimu, dipanjangkan.*

sraku trousers. *celana.* **Banim go sraku ngge sedue nogo.** Formerly long trousers were just for men. *Dulu celana hanya untuk pria.*

sran

srang root. *akar kayu.* **Mia di srang no tedak go mo kenong.** She bumped into the root and fell. *Ibu terantuk di akar kayu dan jatuh.*

srap hit with rattan. *pukul (memukul).* **Denok ngga piam semu goso, nglangin lo demu srap go.** Because the child did wrong his father beat him. *Bapaknya memukul anak itu karena salah.*

sray green salamander. *cicak hijau.* **Sray go ten sagon.** Ants is the food for green salamander. *Makanannya cicak hijau adalah semut.*

sre fill. *isi (mengisi).* **Nemot bu so glas ba no sre.** He is pouring water into the glass. *Dia sedang mengisi air kedalam gelas.*

sre **Senong ne sre won go**

srek sleep. *tidur (menidurkan).* **Nemot usne so mo srek.** He has gone to sleep. *Dia sudah tertidur.*

srem decoration. *hiasan.* **Weng imotnang walop sip, srem ya semu go!** Come, let's decorate the ceremonial place! *Mari kita menghiasi tempat acara!*

srem - don beauty and power. *keelokkan dan kekuatan.*

sret shake. *goncang (menggoncangkan).* **Nando lo di sret ton?** Who is shaking the tree? *Siapa yang menggoncangkan pohon?*

srewet canary. *burung kenari.* **Wi srewet lo udui yam so mo dam.** The canary is eating the whole banana. *Burung kenari makan pisang sampai habis.*

sring second hand. *bekas.* **Mot amka sring gemang?** Do you have second -hand clothes? *Kamu ada pakaian bekas?*

sring *ujung.* **Tegan sring no se melak.** You have to hold the end of the rope. *Harus pegang tali diujungnya.*

sring *ex. bekas.* **Sedue ngga yane go, no mo suey.** That man was insane, but is healed. *Orang itu pernah gila tetapi sudah sembuh.*

sring ey keklik smile. *senyum (tersenyum).* **Denok ngga kedaso sring mea keklik.** That child likes quickly to smile. *Anak itu sukanya cepat tersenyum.*

sring obat toothpaste. *obat gigi.* **Genam go sring**

obat mo kua. My toothpaste is finished. *Saya punya obat gigi sudah habis.*

sringli tooth-brush. *sikat gigi.* **Wadikua go sringli-a.** Brush your teeth in the morning. *Pagi-pagi sikat gigi dulu.*

sro waterjar clay. *tempayan.* **Banim go muk sro no kiking.** A 'sro' is a kind of basket what was formerly used to store the sago. *Dulu tempayan tempat untuk simpan sago.*

srok lazy. *malas (pemalas).* **Denok ngga srok so, seguola kua degut.** The child is lazy so he does not go to school. *Anak itu malas sehingga tidak masuk sekolah.*

srok name of a tree. *nama pohon.* **Di srok go suk nemon suey dato.** The bark of the srok tree has a good smell. *Kulit pohon srok baunya bagus berwangi*

srom fork, ornament. *garpu kayu.* **Genam go, srom demening go.** I have a new wooden fork. *Saya punya garpu kayu yang baru.*

srong back. *pinggang.* **Genam go srong iseng ey.** My waist is hurting a lot. *Saya punya pinggang sakit sekali.*

srong noun. hip, seat. *pinggul.*

srong paradise kingfisher. *burung ekor raket numfor.* **Wi srong sop bu, blo mata so.** There are a lot of paradise kingfisher in the river. *Burung ekor raket numfor banyak di kali.*

srop *glegean.*

sru thick jungle. *hutan lebat.* **Aya sru sik sogo mo pung-bawon?** Did he return from the jungle? *Apakah bapak sudah pulang dari hutan?*

sruan new guineas flightless rail. *burung terkuak hitam.* **Wi sruan go si, mata so.** The new guineas flightless rail bird lays a lot of eggs. *Burung terkuak hitam banyak telurnya.*

sruan blow. *tiup (meniup).* **Sedue ngga suling so susuruan.** That man is blowing his flute. *Orang itu sedang meniup suling.*

sruaput brown cuckoo dove. *burung uwuk.* **Wi sruaput sa ey go, luk ba so susuing-lak.** Because it was raining the brown cuckoo dove stayed in the hole of the tree. *Karena hujan burung uwuk tinggal di dalam lobang kayu.*

srui plant. *tanam (menanam).* **Nemot usu no yen sagot srui mo klong.** He has gone to the garden to plant corn. *Dia sudah pergi ke kebun untuk tanam jagung.*

srui lay eggs. *anak (beranak).* **Nemot go nebo nok mo srui, taidi yam so.** His pig gave five piglets. *Babinya sudah beranak lima ekor.*

sruk scalp coconut. *kulit kelapa.* **Kim sruk koy mo puit.** The scalp of the coconut will be burnt. *Kulit kelapa sudah dibakar.*

sruk *ribut. Nando lo kading lo sruk-ton?* Who is rustling at the back? *Siapa yang ribut dibelakang rumah?*

sruom *throw at. lempar (melemparkan). Uduo ngga ey demu lo sruom salo.* Throw a stone at that dog. *Melemparkan anjing itu dengan batu.*

sruom *fork. garpu kayu. Sruom semlea kuk genang sogo.* The wooden fork is used to eat sago. *Garpu kayu untuk makan papeda.*

sruom *kind of grass. sejenis lalang. Sruom (yuka) kalong ey.* It is a sharp kind of grass. *Ada sejenis lalang yang tajam.*

su *worm. cacing. Yano su lo mo betep, dasi mata so mea lek.* When you are fishing with a worm, you will get a lot of fish. *Kalau memancing dengan cacing nanti dapat ikan banyak.*

sua *leaf. daun. Duensua no semlea se dok!* You have to wrap the sago in a leaf! *Harus bungkus papeda di daun nasi!*

sua dagon *daun kering. Mot lo go, sua dagon gemang?* Kamu ada daun kering?

sua dok *wrap up. bungkus (membungkus). Mia sik sogo, sua dok.* A gift from her. *Bingkisan dari ibu.*

sualabon *bowl.*

suali *afraid. takut. Denok ngge sedue ngga suali so.* This child is scared of that man. *Anak ini takut sama orang itu.*

suali kalik so *afraid. rasa takut. Mot suali kalik so?* Are you feeling afraid? *Apakah kamu merasa takut?*

suan *Dabui ba lo suan go wali waluk go* To get lost.

suayap *name of a village. nama kampung. Suayap suguay go, Suayap kangok go.* There is a small and big Sebayap village. *Sebayap kecil dan Sebayap besar.*

sue *swim. renang (berenang). Denok ngga bu so susue.* The boy is swimming in the river. *Anak itu sedang berenang.*

suenday *brown oriole. burung bincaronng coklat. Wi suenday daley so.* There is a batch of brown orioles. *Burung bincaronng coklat berombongan.*

suep *take apart. bongkar (membongkar). Nemot go taut-taut kua suep-a.* Don't throw his belongings away. *Jangan membongkar barangnya.*

suep-suep *disperse. cerai (menceraiberaikan). Suep-suep kua iti.* Don't disperse it. *Jangan cerai-menceraiberaikan.*

suey *good. baik. Motnang go duiduing suey.* You have good thoughts. *Kalian punya pendapat baik.*

suey seguong *the best to you all. semuanya baik. Suey seguong gemang.* The best to you all.

Selamat untuk semuanya.

suey seni so *much better. lebih baik. Genam taiti suey seni so gabe pupu, motnang logo taiti nogo.* I thank you very much for your gift. *Saya mengucapkan banyak terima kasih untuk berkat kalian.*

suey so *properly. yang baik. Nebut suey so pen lo-a.* You have to speak well. *Kamu harus berbicara yang baik.*

suguolip *name of Kemtuik village. nama kampung. Suguolip nogo tap mo piam.* The road to Sekorip is damaged. *Jalan untuk ke Sekorip sudah rusak.*

suguon *cockroach. kakerlak. Suguon plim sip ba mata so.* There are a lot of cockroaches on the dishrack. *Kakerlak banyak sekali di dalam rak piring.*

sui *name. nama. Mot go sui nando?* What is your name? *Siapa namanu?*

sui ey go *important person. orang penting. Mot ngge sedue sui ey go.* You are an important person. *Kamu adalah orang yang terpenting.*

suiam *hawk. elang. Wi suiam logo ayang nok, yam so mea dam.* The hawk ate a little chicken. *Burung elang suka menghabiskan anak ayam.*

suik *cook. masak (memasak). Nemot ulum so suisuik.* She is cooking the vegetables. *Dia sedang memasak sayur.*

suing *wait. tungguh (menungguh). Genam kim nuik ba no mea bung, nando lo kim ngge bo-ton.* Yes, having gone there, I will be watching downstairs the coconut tree, who is picking (the fruit.) *Saya nanti tungguh di bawah pohon kelapa siapa yang biasa memetikinya.*

suk *skin, Black colour. kulit, Kulit hitam. Suk seguo sogo.*

suk *drop out. jatuh (menjatuhkan). Nemotnang oto ey suk go.* They capsized with the car. *Mereka terbalik dengan mobil.*

sum *peeled off. terkelupas. Blakay lo go, saysuk mea sum.* Through the hot water the skin will get off. *Kena air panas badan bisa terkelupas.*

sum no king *carry. gendong (menggendong). Mot duo sum no king-a!* You bring that child in a carrying cloth! *Kamu bawa anak pakai gendongan!*

sun *name of Klesi village. nama kampung Klesi. Suna Klesi go, yakena sui.* Suna is the name of a Gresi village. *Suna adalah nama kampung Gresi.*

sung *grit. debu. Yap ba sung mata so.* In the house there is a lot of grit. *Di dalam rumah banyak debu.*

sung *fine. halus. Nemot lo kanok sung so suok go.*

He chopped out the sago finely. *Dia tokok sagu yang halus.*

sung blo sogo sedue poor man. *orang miskin.*
Esang, sung blo sogo sedue. I feel sorry for the poor man. *Kasihannya untuk orang miskin.*

sung kuon small worm. *ulat kecil.* **Sung kuon gemang dali.** In the ash are small worms. *Ada juga ulat kecil dari abu.*

sung usene mourn. *kabung (berkabung).* **Sedue kabung kebong go, sung usene gemang.** When people died, for sure there will be mourning. *Kalau orang yang meninggal, pasti ada perkabungan.*

suok to beat sago. *tokok (menokok).* **Mot duot suok mo senong?** Did you already know how to beat sago? *Kamu sudah tahu tokok sagu?*

suoli wop lake fish. *ikan gabus.* **Genam nggeasui go, suoli wop kua dedam.** I don't like to eat lake fish now. *Saya sekarang tidak suka makan ikan gabus.*

suom suck. *isap (mengisap).* **Nemot segut go tayglok so susuom.** He is sucking the flesh out of the crab's paws. *Dia sedang mengisap daging kepiting.*

suon sharpen. *runcing (meruncing).* **Aya ple wo so susuon.** He is sharpening the rattan. *Bapak sedang meruncingkan rotan.*

suon spear. *tombak.* **Suon ngge nebo luk genang sogo.** This spear is used for killing pigs. *Tombak ini untuk membunuh babi.*

suona name of tree. *nama pohon.* **Suona blo so, wi ngga go.** There is a bird in the top of the tree. *Ada burung di atas pohon suona.*

suondon forehead. *testa.* **Mot go, suondon sogo lo?** What is wrong with your forehead? *Testamu kenapa?*

suong face. *muka.* **Denok ngga go, suong unet ey kerlam.** That child looks like her mother. *Anak itu muku mirip sama mamanya.*

suot vegetable. *sayur gedi.* **Suot Papua go, lum suey**

go. Papuans love to eat gedi vegetables. *Sayur gedi kesukaan orang Papua.*

suot coot, chilly. *rasa sejuk.* **Bu wata go, saysuk ey mo suot.** After bathing the body feels fresh. *Kalau sudah mandi badan rasa sejuk.*

suot-suot quietly. *lembut.* **Sedue ngga nemot go duo no nebut suot- suot so pepen.** He spoke gently to his child. *Orang itu sedang menasehati anaknya.*

suowkuala bark of tree used for thread. *nama kulit pohon.* **Genam di suowkuala kua senong.** I don't know the suowkuala tree. *Saya tidak tahu pohon suowkuala.*

sup suckle. *nyusui (menyusui).* **Duo suguai go min so susup.** The baby is drinking from the breast. *Seorang bayi sedang menyusui.*

sup close the eyes. *tutup (menutup mata).* **Mot nemu nando sup?** With whom are you coqueting? *Kamu bermain mata sama siapa?*

susu neck. *leher.* **Mia go susu iseng ey.** She has a sore neck. *Ibu punya leher sedang sakit.*

susudon throat. *tulang leher.* **Mot go susudon sogo lo?** What is wrong with your throat? *Mengapa tulang lehermu?*

susuep eraser. *penghapus.* **Suguola sogo susuep gemang?** Is there an eraser in the school? *Apakah ada penghapus di sekolah?*

susuot so generous.

susuoy greetings. *selamat.* **Babu susuoy so mo pung.** Grandfather arrived and was greeting. *Tetek sudah tiba dengan selamat.*

susuoy sogo exempt. *bebas (dibebaskan).* **Nando susuoy sogo?** Who is exempting? *Siapa yang di bebaskan?*

sut put out. *padam (memadamkan).* **Koy ngge, bu lo se sut.** Put out the fire with water. *Api harus di padamkan dengan air.*

syomasi father-in-law. *bapak mamtu.* **Syomasi nago no?** Where does the father-in-law wants to go to? *Bapak mantu mau kemana?*

T - t

ta hand. *tangan.* **Mot genam ta lo kua plong!** Don't force me! *Kamu jangan memaksakan saya!*

ta stay. *tinggal.* **Genam nggeasui go, mot go yap no mea ta.** I will be your guest today. *Saya sekarang akan menempati di rumahmu.*

ta ey kokong respect. *hormat (menghormati).* **Suguola denok, klui nogo ta ey se kokong.** The schoolchildren have to respect the teacher. *Anak sekolah harus menghormati kepada guru.*

ta ging railing. *caci-maki.* **Denok titiat ta ging way-way so gugulep.** The children were mutual railing. *Anak-anak saling mencaci maki.*

ta glang finger. *jari tangan.* **Mot ta glang sogo lo?** What 's wrong with your finger? *Mengapa jari tanganmu?*

ta kali left hand. *tangan kiri.* **Genam go ta kali kangok go.** My left hand is swollen. *Saya punya tangan kiri sedang bengkak.*

ta keball work. *pekerjaan.* **Denok ngga, ta keball**

kangkok! That child is very industrious! *Anak itu rajin bekerja!*

ta keduik communicate. *hubungi (menghubungi).*
Mot nando ey ta keduik? With whom are you communicating? *Kamu ada hubungan dengan siapa?*

ta kong wave. *lambai (melambaikan tangan).*
Genam ta kong go, mot kua ikum? Did not you see me, I was waving at you? *Apakah kamu tidak melihat, saya melambaikan tangan?*

ta kua itak stop. *henti (menghentikan).* **Genam mot ta ya kua itak.** I don't want to disengage you. *Saya tidak rela melepaskan kamu.*

ta luik shake hands. *salam (bersalaman).* **Imotnang yam sogo ta mea luik.** When we were finished, we were shaking hands. *Kita sudah selesai nanti bersalaman.*

ta nduruim wrist. *pergelangan tangan.* **Wate go, ta nduruim iseng ey.** My uncle has a painful wrist. *Paman punya pergelangan tangan rasa sakit.*

ta plepong first finger. *jari telunjuk.* **Esang, nemot go ta plepong kangok go.** Be careful, his first finger is swollen. *Kasihani jari telunjuknya sedang bengkak.*

ta semlea right hand. *tangan kanan.* **Ta semlea don, seguon so.** The right hand is important. *Tangan kanan mempunyai peranan penting.*

ta suey goodness. *kebaikan.* **Genam lo go, ta suey mot nogo.** I bring good things for you. *Saya memberi oleh-oleh untuk kamu.*

ta suey ey understanding.

ta suey semu

ta taut commodities. *barang-barang.* **Mia go ta taut oto ba no itak go.** She forgot her belongings in the car. *Ibu lupa barangnya di dalam mobil.*

ta tegue puff. *tiup (meniupkan).* **Sedue ngge kabung kua iti, ta lo tegue go.** The man did not marry, because there was put magic on him. *Pria ini tidak kawin karena orang meniupnya.*

ta teguok applaud. *tepuk (bertepuk tangan).*
Motnang ta kangok so teguok-a. They applauded cheerfully. *Kalian bertepuk tangan yang meriah.*

ta tetruo elbow hand. *sikut tangan.* **Babu ta tetruo no, senim ey idok go kuntugun.** Nenek sedang membawa bayam di siku tangan.

ta unen thumb. *ibu jari.* **Ta unen kua sup ey!** Don't suck on your thumb! *Jangan mengisap ibu jari!*

ta won fingernail. *kuku jari.* **Genam go, ta won guk go.** My fingernail is loose. *Saya punya jari kuku terlepas.*

tabang wing. *sayap.* **Wi ngga tabang kua.** Burung itu tidak punya sayap.

Tabangwali name village Gresi. *nama kampung Klesi.* **Sedue kabung tabangwali go nebut meno.** Orang-orang Tabangkwari bahasanya lain.

tabat mistake. *kesalahan.* **Mot nemot tabat sengguong so semu.** You make just mistakes. *Kamu memang kurang ajar sekali.*

tabat sin. *dosa.* **No, motnang, tabat piam go kua itak go, ngga kalik dali so mea but.** If you don't convert, you will die like them. *Kalau kalian tidak bertobat nanti mati seperti itu juga.*

tablang crag. *tebing terjal.* **Wate tablang suey so se pay-nalo.** He passed by and cragged well. *Paman nanti lewat tebing terjal dengan baik.*

tadabui handpalm. *talapak tangan.* **Mot tadabui bu mo lo?** Did you wash your hands already? *Kamu sudah mencuci tangan?*

tagom collect. *kumpul (mengumpulkan).* **Nemot segut tagom so mo klong.** He has gone to collect crabs. *Dia sudah pergi untuk kumpul kepiting.*

tagot bear fruit. *buah (berbuah).* **Nemot go kim seni mata so mo tagot.** His coconut trees have born much fruit. *Kelapanya sudah berbuah lebat.*

tagui count. *hitung (menghitung).* **Mia duoy so ii-tegun.** She is counting the money. *Ibu sedang menghitung uang.*

taguoy spoon. *sendok.* **Genam go bu taguoy yam mo nega.** All my spoons are disappeared. *Saya punya sendok sudah hilang semuanya.*

taidi hand beside. *tangan sebelah.* **Mot go taidi mo suey?** Is your hand already healed? *Tanganmu yang sebelah sudah sembuh?*

taidi naklay five. *lima.* **Motnang taidi naklay, se weng.** All five of you, come. *Kalian yang lima orang nanti datang.*

taidi naklay taidi so klaya six. *enam.* **Genamnang taidi naklay, taidi so klaya.** We are with six people. *Kami ada enam orang.*

taiti gift. *pemberian.* **Ayanang logo taiti genam nogo.** The gift from you to me. *Perberian dari bapak dan ibu untuk saya.*

taiti klum blessing. *berkat.* **Ngge mot nogo taiti klum.** This is a blessing for you. *Ini berkat untuk kamu.*

taiti suey thanks. *terimah kasih.* **Genam taiti suey gemang pupu!** Thanks! *Saya mengucapkan terimah kasih!*

taiti wali pega gift. *karunia.*

taiwon pergelangan. **Mot go taiwon sogo lo?** *Kamu punya pergelangan tangan mengapa?*

tak centipede. *lipan.* **Aka tak lo mo glok.** He was bitten by a centipede. *Kakak sudah digigit oleh lipan.*

tak-lema

takluay rufous monarch. *burung raja karat*. **Wi takluay nebut, ku woy so gemang.** *Burung raja karat bersuara karena hari panas.*

takuduen early. *permulaan*. **Nando takuduen sogo?** Who is first? *Siapa yang pertama?*

tala row. *baris (berbaris)*. **Tala so suing lak-a.** Sit in rows. *Duduk berderetan.*

taling point. *tunjuk (menunjukkan)*. **Mot sogo so taling?** To what did you refer? *Kamu di tunjukkan sebagai apa?*

tamang plant. *tanaman*. **Tamang se tui-sing!** You have to plant for a long period! *Harus tanam tanaman jangka panjang!*

tamang choose. *pilih (memilih)*.

taming shield. *perisai*. **Taming ngga sogo so pu?** What is the name of that shield? *Apa yang disebut dengan perisai?*

tamkaluk golden myna. *burung minah emas*. **Wi tamkaluk mata dega so.** There are a lot of golden myna birds. *Burung minah emas banyak sekali.*

tamot servant. *pesuruh*. **Nggano nemot go tamot no pu go: ...** Than she said to her servant ... *Lalu dia berkata kepada pesuruhnya ...*

tamot teacher. *pengajar*. **Tamot naklay se ya-luim.** All the teachers have to come together. *Pengajar semuanya harus berkumpul.*

tamuing hand weapon. *gegam (gegaman tangan)*. **Mot sogo piam tamuing?** What do you hold in your hands? *Kamu memegang apa?*

tanamon ten. *sepuluh*. **Genam kebal woy tanamon no mea semu.** I will start to work at ten o'clock. *Saya akan mulai bekerja jam sepuluh.*

tanamon naklay masi so klaya eleven. *sebelas*. **Begoy sip tanamon naklay masi so klaya so, mea iti.** Later on there will be bought eleven portions of potatoes. *Nanti dibelikan betatas sebelas tempat.*

tandali again. *lagi*. **Ngge mot go kabuisro, mot tandali se iwot go iti.** You have to marry again with the younger sister. *Kamu harus kawin kembali dengan saudaramu.*

tandali klik translate. *menterjemahkani*. **Genam yakay ey, Alkitab Kemtuik nebut sogo tandali klik genang.** I am very pleased to translate the Bible into the Kemtuik language. *Saya senang sekali menterjemahkan Alkitab di dalam bahasa Kemtuik.*

tang pitch. *inti*. **Genam tang go, Inglis nebut se senong.** I know English. *Saya sendiri harus tahu bahasa Inggris.*

tang tribe. *suku*. **Mot tang nago sik sogo?** From what tribe are you coming? *Kamu berasal dari suku*

mana?

tang generation. *generasi*. **Nggeasui go tang, motnang gabe.** You are now the generation. *Generasi yang sekarang adalah kalian.*

tang nemu lekek turn one's head. *noleh (menolehkan)*. **Tang nemu kua lekek!** Don't turn attention to that again! *Jangan menolehkan lagi!*

tang pleng anger. *marah (memarahi)*. **Mot tang ey kua pleng!** Don't be angry about these things. *Kamu jangan marah tentang asal-usul.*

tang so self. *sendiri*. **Nggano babu nemot tang so, gemang li-natun.** Than the old lady herself climbed on high. *Lalu nenek sendiri yang turun.*

tang sogo so because. *karena*. **Mot tang sogo so, usi?** Which what reason are you asking it? *Kamu bertanya karena apa?*

tang tebot dumpy. *pendek bulat*. **Mia ngga tang tebot dega.** She is very dumpy. *Ibu itu gemuk pendek sekali.*

tangeng quarrel. *tengkar (pertengkaran)*. **Denok tiat tangeng so sesemu.** The children are angry with each other. *Anak-anak sedang bertengkar.*

tap road. *jalan*. **Tap ngge nago nogo?** To where is this road going? *Jalan ini untuk kemana?*

tap blo crossroads. *persimpangan jalan*. **Tap blo no se bung.** Wait later on at the crossroad. *Nanti tunggu di persimpangan jalan.*

tap kua go be lost. *jalan buntu*. **Nggano tap kua go kalik so mo lemoy.** And became like somebody who was lost. *Lalu mengalami jalan yang buntu.*

tap kua tong boring. *bosan (membosankan)*. **Wate tap kua tong!** Uncle don't be boring! *Paman jangan bosan!*

tap masi journey. *perjalanan*. **Mot go tap masi, genam mo senong.** I know already about your journey. *Kamu punya perjalanan saya sudah tahu.*

tap pupung go

tap tagui polecat. *kuskus yang suka hitung*. **Dasi tap tagui.** The polecat that likes to count. *Kuskus yang suka menghitung.*

tap tong severed relationship. *hubungan putus*. **Nemot genam mit go, tap mo tong.** He broke the relationship with me. *Dia sudah putus hubungan dengan saya.*

taplu mixed up. *bingung*. **Mot taplu kua semu.** Do't be mixed up. *Kamu jangan membuat bingung.*

tapui inland. *pedalaman*. **Nggano program meno-meno tapui nogo mea koklong.** And then we will go regularly to the inland to perform different programs. *Dan akan membawa program yang lain-lain kepedalaman.*

tasam action. *perbuatan*. **Tasam ngge kalik go,**

nando lo semu? Who is doing something like this? *Siapa yang buat perbuatan seperti ini?*

tasam duo craftsman. *tukang. Duo ngga go tasam, nglangin go dali.* This child became a craftsman like his father. *Anak ini menjadi tukang seperti bapaknya.*

tasam kangok miracle. *mujizat. Tasam kangok go mea lemoy dali.* A big miracle will happen too. *Mujizat besar akan bisa terjadi juga.*

tasam piam go crime. *perbuatan jahat. Mot tasam piam go, kua semu.* Don't commit a crime. *Kamu jangan membuat kejahatan.*

tasam suey go good deed. *perbuatan baik. Denok ngga tasam suey go, mo semu-nawon.* That child did already a good deed. *Anak itu sudah membuat yang terbaik.*

tasam ta keballi action. *perbuatan. Nemotnang go, tasam ta keballi nebut pen ey, kua kerlam.* Their actions were not the same as their words. *Perbuatan mereka tidak sama dengan perkataannya.*

tasemu anodyne. *obat. Mot tasemu ngge sogo sik so semu?* Which ingredients did you use of this medicine? *Kamu membuat obat ini dari bahan apa?*

tasia unmarried. *belum berkawin.*

taton back. *belakang. Genam go, tatondi iseng ey.* My back is hurting. *Saya punya belakang rasa sakit.*

taton didon backbone. *tulang punggung. Mot go taton didon sogo lo?* How is your backbone? *Mengapa tulang punggungmu?*

tatondi back. *punggung. Wate nebo tatondi no but-nawon go.* He is shooting with his bow and arrow the pig on his back. *Paman panah babi di punggungnya.*

tatondi don backbone. *tulang punggung. Wate tatondi don, iseng so. Paman sedang sakit tulang punggung.*

tatui sip bank. *bank. Tatui sip, duoy tui go genang so.* The bank is a place to save money. *Bank adalah tempat untuk simpan uang.*

taunen thumb. *ibu jari. Sedue kabung tapui go tasam, unen mo kebong, taunen mea tong.* There are people in Wamena, who are cutting their thumb, when their mother has died. *Adat orang Wamena kalau ibunya sudah meninggal nanti dipotong ibu jari.*

taut belongings. *barang. Nando go taut?* From whom are these belongings? *Barangnya siapa?*

taut dali prepare. *siap (mempersiapkan). Mot se taut dali!* Make yourself ready! *Kamu harus bersiap juga!*

taut tap to look for wealthiness. *cari kekayaan. Taut*

tap kua wet! Don't search for wealthiness! *Jangan mencari jalan untuk kekayaan!*

tautauik annoy. *ganggu (mengganggu). Mot tautauik kua semu.* Don't disturb. *Kamu jangan cari gara-gara.*

tawisi pergelangan tangan.

tawit leaves. *Min tawit-a, mo dok.*

tawon nail hand. *kuku tangan. Tawon lo goso, igon mea uwok.* Nails are used to scratch when you feel itching. *Kuku manfaatnya untuk bisa digaruk yang rasa gatal.*

tayang stalk (bananas). *tundung. Genam go udui, tayang klaya mo sengin.* I have one stalk of ripe bananas. *Saya punya pisang satu tundung sudah masak.*

te ing. *sedang. Mot sogo so semu tegoy?* What are you doing? *Apa yang kamu kerjakan?*

tebab kind of lizard. *cicak. Degu ngge ba, tebab mata so.* There are a lot of lizards in this room. *Ada banyak cicak didalam kamar ini.*

tebab peep. *ngintip (mengintip). Ngga nando lo nemu tetebab?* Who is peeping? *Itu siapa yang mengintipnya?*

teballi-teballi providing. *asal saja. Nando lo, keballi teballi-teballi semu?* Who is providing the work? *Siapa yang kerja sembarangan saja?*

teballi-teballi kebebakan.

tebok help, assist. *bantu (membantu). Genam nggeasui go mot nogo mea tebok.* At the moment I am going to assist you. *Sekarang saya nanti membantu kepada kamu.*

tebot short. *pendek. Senun mo senong, kenin ku tebot, ngge ba no mea kebong.* The wife knows already, that her husband will die quickly. *Ibunya sudah tahu, suaminya nanti meninggal dalam hari ini.*

tebot short. *pendek. Kabung ngga tebot seni go be.* That woman is very short. *Perempuan itu pendek sekali.*

tebu cut. *gunting (menggunting). Sedue ngga, nemot go andua go betedop so tetebu.* That man cut his friend's hair. *Orang itu sedang menggunting rambut temannya.*

tebuem corner. *pojok, sudut. Son ut, yap tebuem ba no gemang semu.* In the corner of the room is a nest of mosquito's *Di pojok rumah ada sarang nyamuk.*

tebuem-tebuem devious. *berliku-liku. Mot lo tebuem-tebuem yam so, mo klong.* You all came devious. *Kamu sudah keliling yang berliku-liku semuanya.*

tebuet kill. *bunuh (membunuh). E ... genam babu lo ya tebuet-yun.* Ey, am I going to be killed and eaten by the old lady. *Aduh...saya bisa dibunuh*

oleh nenek.

tebuet stalk. *pelepa, tangkai*. **Weng imotnang kim tebuet ya idok go**. Let's hold the stalk of the coconut. *Mari kita angkat pelepa kelapa*.

tebuit grass that has grown high. *rumpun yang tinggi*. **Mia usu tebuit trok so, mo klong**. She went to cut the high grass. *Ibu sudah pergi babat rumput yang tinggi*.

tebung quiet. *tenang*. **Yap ba yakot so tebung-a**. Sit quietly in the house. *Yang didalam rumah harap tenang*.

tebuo release, take off. *lepas (melepaskan)*. **Andua lo genam go idekeba temu mo tebuo**. The friend freed me from my burden. *Saya punya beban yang lain, sudah dilepaskan oleh teman*.

tega handle. *tangkai*. **Wop tega ey**. Shrimp has fins. *Udang ada siripnya*.

tega throw. *uang (membuang)*. **Nasrok ey, klong tega!** Go, throw the rubbish away! *Pergi buang sampah!*

tegadi promise. *janji, pesan*. **Aya nebut tegadi so pen-ton**. He is given promises. *Bapak sedang memberikan pesan*.

tegadi dok promise. *janji (berjanji)*. **Mia mot nogo, tegadi so kalik dok?** What is she promising you? *Bagaimana ibu memberikan pesan kepada kamu?*

tegadi so in vain. *percuma*.

tegak knock. *ketok (mengetok)*. **Nemot lo genam go yataput no mo tegak**. He knocked on my door. *Dia sudah mengetok di pintuku*.

tegan string, roop. *tali*. **Genam koy tegan so dok-tegu**. I am binding the fire-wood. *Saya sedang mengikat kayu bakar*.

tegan deding underbrush. *semak belukar*. **Genam go uduo, tegan deding ba no mo kenong** My dog fell in the underbrush. *Saya punya anjing sudah jatuh didalam semak belukar*.

tegan lekoy dried string. *tali yang kering*. **Tegan yam so, woy lo mo lekoy**. The string is dried up, because of the heat. *Tali semuanya sudah kering karena panas matahari*.

tegan yam suing measure. *ukur (mengukur)*. **Mot tegan yam mo suing?** What did you already measure? *Apakah kamu sudah diukur?*

tegay leader. *pemimpin*. **Motnang ngge tegay tang gabe**. You are the clan leader. *Kalian adalah turunan pemimpin*.

tegek tear. *belah (membelah)*. **Motnamon koy tegek so se klong**. You both must go and seek for firewood. *Kalian dua harus pergi untuk membelah kayu bakar*.

tegin wart. *kutil*. **Tegin lo go sedue kabung sadui sogo mea suey**. The sick person can be healed

through wart. *Orang yang sakit bisa disembuhkan oleh kutil*.

tegle roll. *guling (mengguling)*. **Denok ngga demun but go sik so, ku lo gemang tetegle**. The child after he was hit, had a temper tantrum. *Anak itu karena dipukul sehingga ada terguling-guling dibawa*.

tegluk scatter, shake out. *kebas (mengebaskan)*. **Nemot, nemot go amka so teteglik**. He is scattering his clothes. *Dia sedang mengebaskan pakaiannya*.

teglo don rib. *tulang rusuk*. **Genam go, teglo don iseng ey**. I have a sore rib. *Saya punya tulang rusuk merasa sakit*.

teglok destroy. *bongkar (membongkarkan)*. **Nemotnang koy saula go yap mo teglok**. They destroyed the house of their enemy. *Mereka membongkarkan rumah musuhnya*.

teglong koy matches. *korek api*. **Teglong koy mo kua**. I don't have any matches anymore. *Korek api sudah habis*.

tegom pimple. *biji rawat*. **Sedue ngga go, nembuemnumu tegom mata so**. The man's face was full with pimple. *Orang itu mukanya penuh dengan biji rawat*.

tegot dislocation. *longgar sambungan tulang*. **Nemot bale so dedak gono, segabuem mo tegot**. He dislocated his knee when he played football. *Dia waktu main bolah sehingga lututnya jadi longgor*.

tegot loss. *rugi (merugikan)*. **Genam go, duoy mot no mo tegot**. You lost my money. *Saya punya uang sudah dirugikan untuk kamu*.

tegot confused. *bingun*. **Klui ngga lo suey so kua taling, denok ngga kunala ey mo tegot**. The teacher did not explain it clearly, so that the children were confused. *Karena guru itu tidak mengajar dengan baik, sehingga anak itu sudah bingung*.

tegu meet. *temu (bertemu)*. **Imotnang mea tegu-lak**. We all will meet each other. *Kita akan bertemu lagi*.

teguak clap. *tepuk (menepuk tangan)*. **Nando lo ta teteguak?** Who is clapping his hands? *Siapa yang bertepuk tangan?*

teguan abdomen. *perut*. **Ten piam go dam go lo, teguan iseng ey mo tra**. I have a sick stomach, because I ate spoiled food. *Perut sakit karena makan makanan yang basi*.

teguan bu have diarrhea. *menceret*. **Esang, denok ngga teguan bu mo ip**. I feel sorry, that child died, because of having diarrhea. *Kasih anak itu meninggal dunia karena menceret*.

teguan kibam intestine. *usus kecil*. **Teguan kibam**

nogo, yay suey so se suing. People, should take care for their intestine. *Usus kecil, harus dijaga dengan baik.*

teguan kui seguo appendix. *usus besar.*

tegue tap baby to coax to sleep. *bayi dimina bobo.*
Mia, nemot go duo so tetegue, usene srek sogo. Mother is coaxing the child, so that it will go as sleep. *Ibu sedang membujuk anaknya, supaya bisa tidur.*

tegue cough. *batuk.* **Babu lo nsong tetegue go, kin ey momot.** Grandfather was coughing, till he was vomiting blood. *Tetek batuk sampai muntah darah.*

tegueng collide. *tabrak (menabrak).* **Nemot namon bale so dedak gono, gemang tegueng.** The two of them collided when they were playing football. *Mereka dua menabrakkan waktu sedang main bola.*

teguey quite. *ditinggalkan.* **Genam kebal ngge yam no gabe teteguey.** I will quite this work now. *Pekerjaan ini saya tinggalkan sampai disini.*

teguey return. *kembali (mengembalikan).* **Nemot Jayapura sik so mo teguey.** He has returned from Jayapura. *Dia sudah kembali dari Jayapura.*

teguik pull out. *cabut (mencabut).* **Sapi so dok go di mo teguik.** Take out the post that the cow is tied to. *Kayu yang ditanam untuk mengikat sapi sudah dicabut.*

tegun coconut shell. *tempurung.* **Banim go ku nogo, tegun ngge bu dedrop genang sogo.** Formerly coconut shells were used as a tool to drink water from. *Pada waktu dulu tempurung sebagai alat untuk minum air.*

tegun dayscruk drinking vessel. *cangkir.* **Tegun dayscruk ngge, mop so pu go.** A cup is a drinking vessel. *Mangkuk adalah yang disebut cangkir.*

tegun nadi water dipper. *gayung.* **Tegun nadi kim tugun sik so semu go.** The water dipper was made from a piece of a coconut shell. *Gayung yang dibuat dari tempurung.*

teguo bead. *manik-manik.* **Teguo taut kabung dok genang sogo.** Beads are used for the bride-price. *Manik-manik adalah harta untuk maskawin.*

teguok kill. *bunuh (membunuh).* **Denok nega go, nemot-a babu lo ba teguok.** The lost children were killed by the old lady. *Anak yang hilang itu, nenek yang membunuhnya.*

teguoli stick. *tongkat.* **Sedue seni, kabung nalo no pupung go, teguoli mea mlak.** Old people are surely using a stick to walk with. *Orang yang sudah tua, pasti memegang tongkat.*

teguop break. *pecah (memecahkan).* **Taut mot tete**

sogo mo teguop. The things that belong to you are broken. *Barang untuk kamu sudah dipecahkan.*

teguop special. *sesuatu yang terbaik.* **Mia lo ten teguop, nemot go duo nogo so iti go.** She is sending something special food to her child. *Ibu mengirim makanan yang terbaik untuk anaknya.*

teguot jaw. *rahang.* **Nemot go nebo butui, di pui golo mo teguot.** His pig pen was surrounded by wood. *Dia punya kadang babi rusak karena ada pohon yang roboh.*

teguotdit beard. *jangut.* **Teguotdit ey go ngga, sedue.** Male persons have a beard. *Yang berjangut adalah pria.*

teguotdon chin. *dagu.* **Wate go teguotdon mo long.** His chin is oblique. *Dagunya paman sudah miring.*

tekena nicobar pigeon. *junai emas.*

tema fence. *pagar.* **Usu tema mea klik, nebo degut ey go.** A fence will be made, so that the pig can not come in. *Nanti dibuat kebun pagar, supaya babi tidak masuk.*

tema idi niece. *saudara dari tante.* **Genam go tema idi mo weng.** My niece did already come. *Saya punya saudara dari tante sudah datang.*

tema idi so outside the fence. *diluar pagar.* **Tema idi so, nebo ngga go.** There is a pig outside the fence. *Ada babi diluar pagar.*

temate tomato. *tomat.* **Temate dabu-dabu semu genang so.** Tomatoes are used to make crushed red pepper. *Tomat untuk membuat sambal.*
From: BI tomato.

teme fine. *halus (menghaluskan).* **Nemot di teme so sesemu.** He is planning the wood. *Dia sedang menghaluskan kayu.*

temoy satisfied. *kenyang.* **Genam nu mo temoy, ten mata so dam go lo.** I am satisfied, because I ate a lot. *Saya sudah kenyang karena makan banyak.*

temoy go family. *sebagai keluarga.* **Mot ngge temoy go.** You are like family. *Kamu ini sebagai keluarga.*

temoy go iti go related family. *kawin saudara pamili.* **Nemot lo temoy go iti-won go.** He married with a girl from his family. *Dia kawin dengan saudara pamilinya.*

temu remainder. *sis.* **Sedue kabung lo dam go, ten temu dam so.** Come and eat the food that is left over. *Mari makan makanan sisa dari orang-orang.*

temuit give a name to. *nama (menamakan).* **Duo demening go mo tui, sui se temuit.** When a child is born, you have to give it a name. *Kalau ada bayi yang lahir, harus diberi nama.*

temung first before other. *duluan*. **Mot banim temung no, ba besi**. You in the first place. *Mari kamu lewat duluan*.

ten food. *makanan*. **Nggeasui go, imotnang ten dam so**. We want to eat now. *Sekarang kita mau makan*.

ten ey go hungry. *lapar*. **Uweng ten ey go, imot ya kelong go**. Let's go, we are hungry. *Mari kita pulang, sudah lapar*.

tendam food. *makanan*. **Genam sogo kalik so tendam ya iti?** How can I get food? *Bagaimana saya bisa mendapat makanan?*

teng scream. *teriak (berteriak)*. **Nemot go usu sapi lo dam go, teng so kukluing**. He screamed with anger because cows had eaten his crops. *Dia berteriak sebab kebunnya di makan oleh sapi*.

tengang bush knife. *parang*. **Tengang lo goso, sogo-sogo mea tong**. Which what can you cut a bush knife. *Parang bermanfaat untuk memotong apa saja*.

tengang biso kitchen knife. *pisau dapur*. **Dapur nogo tengang biso, seni kangok dega**. A kitchen knife is important in the kitchen. *Pisau sangat penting untuk di dapur*.

tengang bleky razor-blade. *silet*. **Aya toguodit so, tengang bleky lo ngdok-ton**. Father is shaving his chin with a razor-blade. *Bapak sedang mencukur kumisnya dengan silet*.

tengang katui axe. *kapak*. **Tengang katui, taut di tuo genang sogo**. An axe is a tool to cut a tree. *Kapak salah satu alat untuk menebang pohon*.

tenget frazzle. *sobek (merobek)*. **Genam go, amka mo tenget**. My clothes are already frazzled. *Saya punya pakaian sudah sobek*.

tenggang dun bush knife. *parang dari seng*. **Tenggang dun, dagun kua**. The bush knife is not strong. *Parang melinium tidak kuat*.

tenggang kalung sword, two edged. *tajamnya parang*. **Mot go tenggang kalung ey?** Is your sword sharp? *Apakah parangmu tajam?*

tenggang tala bushknife. *parang*.

tenglam ladder. *tangga*. **Tenglam sa, pu so gemang**. Rainy season is here. *Musim hujan nanti tiba*.

tengong ring a bell. *bunyi (membunyikan)*. **Lonsing tengong go, nando ip**. When the bell is ringing, somebody died. *Ada lonceng, siapa yang meninggal dunia*.

tenguo refuse. *tolak (menolak)*. **Nemot kebalik sigo sogo mo tenguo**. He refused to work. *Dia sudah ditolak dari pekerjaan*.

tenu tool for chopping out sago. *penokok sagu*. **Tenu duot suok genang sogo**. This tool is to chop out sago. *Penokok untuk melebur sagu*.

tenuing open. *buka (membuka)*. **Nggeasui go Kemtuik nogo kebalik tap dali mo tetenuing gabe**. At the moment, work is becoming available for the Kemtuik people. *Saat ini bagi Kemtuik, sudah membuka jalan untuk pekerjaan..*

tet worm. *ulat*. **Tet logo menay mea waluk**. That worm is spoiling the meat. *Ulat itu membusukkan daging*.

tete possession. *kepunyaan*. **Da klaya tete sogo**. First time. *Yang pertama kali*.

tete for. *untuk*. **Kabung drang genam tete sogo, kay?** Where is my share of the bride price? *Dimana uang maskawin untuk saya?*

tete sogo happy. *bahagia*.

teten woodpecker. *burung pelatuk*. **Genam go udui wi teten lo dedam go**. My bananas were eaten by a woodpecker. *Saya punya pisang selalu dimakan oleh burung pelatuk*.

tetruo branch of a tree. *kayu cabang*. **Di tetruo suey go, lempu semu genang so**. That branch of a tree is very nice to make a shooting tool from. *Kayu cabang yang bagus, untuk membuat kartapel*.

tia aunt. *tanta*. **Genam go, tia mo ip**. My aunt did already die. *Saya punya tanta sudah meninggal*.

tik sew. *jahit*. **Wate yabala so titik**. He is busy sewing the roof. *Paman sedang menjahit atap*.

ting caw. *berbunyi*. **Ngga sogo piam klum ting?** What kind of noise is there? *Apa yang dibunyikan?*

tip sprout. *bertunas*. **Yensagot tip mo pung**. The corn did already sprout. *Jagung sudah bertunas*.

tipu the day after to-morrow. *lusa*. **Genam tipu so, mea weng**. I will come the day after to-morrow. *Saya nanti datangnya lusa*.

titiat small. *kecil-kecil*. **Denok titiat bu wata so koklong lak**. The small children are going to bathe. *Anak-anak kecil sedang pergi untuk mandi*.

to stick for carrying a pig. *kayu untuk pikul babi*. **Dito nebo lek genang sogo**. Wooden stick to carry a pig. *Kayu untuk memikul babi*.

togut pull down. *bongkar (membongkar)*. **Nemot go yap nebit lo mo togut**. His house was destroyed by the wind. *Rumahnya dirusak oleh angin*.

tom sweet. *enak, manis*. **Min tom ey**. Sugar cane is very sweet. *Tebu manis sekali*.

tom so greedy. *rakus*. **Mot tom sogo so, mata so kua dam**. The food is so delicious, therefore don't be greedy when you eat. *Karena enak kamu jangan rakus makan*.

tom sop little shrike thrush. *murai kecil*. **Wi tom sop, ut ba so**. A little shrike thrush in his nest.

Burung murai kecil di dalam sarangnya.
tom tang goodness. kebaikan.
tom-a tup sabar.
tombu
tomtup discomfort. susah (menyusahkan). **Kabung lo senang so weng go, u-usi tomtup.** Because the woman continues to come and disturb. Menyusahkan kalau perempuan selalu datang bertanya.
tong cut. potong (memotong). **Nemot udui tong so.** He is going to cut down some bananas. *Dia mau memotong pisang.*
tong-tong ey quickly. cepat-cepat. **Tong-tong ey kua li.** Don't descend too quickly. *Jangan terlalu cepat turunnya.*
tong-tong so soft. lembek. **Semelea ngge tong-tong so.** Sago porridge is very soft. *Papeda ini lembek sekali.*
top star. bintang. **Ku blong top.** The morning star. *Bintang timur.*
top firefly. kunang-kunang. **Di nggano top mata so mo pluep.** A lot of fireflies were crowded in the tree. *Banyak kunang-kunang yang berkerumunan di pohon itu.*
top sit painted tiger parrot. parkit belang.
tot detach. lepas (melepaskan). **Nemot go yataput sagui sogo no mo tot.** His door came off during the fight. *Pintunya terlepas waktu berkelahi.*
totong-klong almost. hampir. **Sa yam so mo totong-klong.** The rain stopped almost. *Hujan hampir mau berhenti.*
tra feel. rasa (merasakan). **Banu Maret genam nemu sadui mo tra.** In March I suffered from an eye sickness. *Bulan Maret saya sudah merasakan sakit mata.*
tra call. panggil (memanggil). **Kabung ngga nemot go duo so tetra.** That woman is calling her child. *Ibu itu sedang memanggil anaknya.*
trang first born. sulung. **Genam go aka trang so mo nenalo.** My oldest brother begins to become old. *Saya punya kakak yang sulung sudah mulai tua.*
trang-kose clan leaders. kepala-kepala suku. **Trang-kose ngge yakena yay so susuing go.** The clan leaders are like the guardians of the village. *Kepala-kepala suku sebagai penjaga kampung.*
trang-trang ahli taurat.
trok pull out. cabut (mencabut). **Kabung ngga usu neguen so totrok.** That woman is weeding her garden. *Ibu itu sedang mencabut rumput di kebun.*
tron flesh that overlaps. daging tumbuh daging. **Tron nggaseno, se tong go betep.** The flesh that overlaps has to be operated. *Daging tumbuh*

daging, harus dioperasi.
tron-tron white shouldered fairywren. *burung cerewet.* **Wi tron-tron gemang.** There is a white shouldered fairywren. *Ada burung cerewet.*
trou mourning song.
truen allergic. alergi. **Mot go saysuk sogo lo truen?** Why is your body allergic? *Mengapa badanmu alergi?*
truik chase to. kejar (mengejar). **Nemotnang duen ba nebo so tetruik** They are hunting wild pig. *Mereka sedang mengejar babi hutan.*
truik-truik child's game in the river. *main kejar-kejaran.* **Denok bu so, truik-truik so sesemu.** The children are playing a game in the river. *Anak-anak main kejar-kejaran di kali.*
truk open. buka (membuka). **Nemot sam so truk go i-ikum.** He opened his book and is reading it. *Dia membuka bukunya dan membaca.*
truong damaged. bongkar (membongkar). **Nemot go yap, sagui so gono, truong go.** His house was damaged during the fight. *Rumahnya dibongkar waktu berkelahi.*
tuam tap main street. jalan raya. **Mia go usu, tuam tap keteng so.** She has a garden along side the main street. *Ibu punya kebun di pinggir jalan raya.*
tubi 7 days time. 7 hari lagi.
tuen slanting. miring. **Yap ngga mo tuen.** That house is slanting. *Rumah itu sudah miring.*
tuep stump of a tree. tunggul. **Nemot go masi di tuep lo luk go.** His leg was cut by a treestump. *Kakinya ditikam oleh tunggul kayu.*
tuet multiply. gali (mengalikan). **Nemot uduo temoy so tetuet.** He is burying the dog. *Dia sedang menguburkan anjing.*
tuguik draw. cabut (mencabut). **Nando di sang so glok go, tuguik?** Who is drawing the wood, to be used as a border? *Siapa yang mencabut kayu, ditanam sebagai batas?*
tugun cranium. tempurung kelapa. **Kim tugun koy.** Cinders from cranium. *Bara api dari tempurung.*
tugut archer bow. busur. **Aya tugut sam so klik-ton.** He is painting the archer bow. *Bapak sedang melukis busur.*
tui to give birth. lahir (melahirkan). **Iningga go, genam tui go ku.** Yesterday was my birthday. *Kemarin, hari ulang tahun saya.*
tui put. letak (meletakkan). **Yap trui, mea tui.** The foundation will be put down. *Akan meletakkan pondasi rumah.*
tuiam klui teacher (general). guru (umum).
tuik take away. ambil (mengambil). **Nando nogo so, taut ngge tuik?** By whom was the baggage

be taken away? *Barang ini diambilkan untuk siapa?*

tuim cumulate. *timbun (menimbun)*. **Blasi tuim so tuim so gigit, yap ba sogo.** The rice is cumulating in the store-room. *Beras tinggal bertimbun-timbun di dalam gudang.*

tuin cinnamon ground clove. *burung merpati*. **Wi tuin go dit suey dato seni.** The feathers of the cinnamon ground clove bird is very beautiful. *Burung merpati bulunya sangat indah.*

tuin demu ley bronze ground clove. *merpati tanah kuning*. **Wi tuin demu ley mata so.** There are a lot of bronze ground clove birds. *Burung tanah kuning banyak sekali.*

tuin usukoy kuim blackbilled cuckoo clove. *merpati buluh hitam*. **Wi suguo seni sogo nemot go sui, tuin usukoy kuim.** The very black bird is called a blackbilled cuckoo clove bird. *Burung yang sangat hitam, namanya merpati hitam.*

tuing touch. *sentuh (menyentuh)*. **Nemot lo genam go masi kuo no tuing go.** He touched the sore on my leg. *Saya punya kaki luka di sentuh oleh dia.*

tuitrui basement. *pondasi, dasar*. **Yap tuitrui suey so se semu.** The basement of the house has to be made well. *Pondasi rumah harus dibuat yang bagus.*

tuk throw. *lempar (melemparkan)*. **Nando lo demu yap blo nogo tuk?** Who threw the stone on the roof? *Siapa yang melempar batu ke atas rumah?*

tuk start. *mulai (memulai)*. **Aka usu tatuk so mo klong.** He went in order to start his garden. *Kakak sudah pergi untuk memulai kebunnya.*

tuk poisonous insect. *kala jengking*. **Nggaynalo tuk lo mo glok go.** Aunt was bitten by a poisonous insect. *Tanta sudah digigit oleh kala jengking.*

tuk kill. *bunuh (membunuh)*. **Nemot lo, koy saula**

yam so mo tuk-sing. He killed all his enemies. *Dia sudah membunuh semua musuhnya.*

tum rubber, elastic. *karet*. **Babu go lok tum mo bata.** The elastic of the grandmother's skirt is stretched out. *Nenek punya rok karetnya sudah molor.*

tun to. *ke*. **Nggaynalo mot mit nogo mo bantun?** Did she came with you? *Apakah tanta sudah datang sama kamu?*

tung take. *ambil (mengambilkan)*. **Babu senim tung so mo natun.** Grandmother went to get spinach. *Nenek sudah pergi ambil bayam.*

tuo cut. *tebang (menebang)*. **Aya usu dituo so mo klong.** He has gone to cut the trees down in the garden. *Bapak sudah pergi menebang kayu kebun.*

tuong eat sugarcane. *makan tebu*. **Wate min so tuong-ton.** He is eating sugar cane. *Paman sedang makan tebu.*

tuong drum. *drum*. **Tuong bu sede genang sogo sip.** A drum is used to store water. *Drum tempat untuk menampung air.*

tuot pick. *petik (memetik)*. **Nando lo genam go wow tuot?** Who did pick my mangos? *Saya punya mangga siapa yang petik?*

tup hear. *dengar (mendengar)*. **Babu ip go nebut mo tup?** Have you already heard that grandmother is dead? *Sudah mendengar berita nenek meninggal?*

tup duk keng hear a rummor. *dengar-dengaran*. **Motnang tup duk keng so se!** You have to hear a rummor! *Kalian harus dengar-dengaran!*

turuong undo. *lepas (melepaskan)*. **Nemot go yap ding mo turuong.** He undid the gabagaba walls. *Rumahnya gaba sudah dilepaskan.*

tusi cat. *kucing*. **Genam go, uduo tusi mo nega.** My cat did disappear. *Saya punya kucing sudah hilang.*

U - u

u blow. *tiup (meniup)*. **Nando lo kabui uu...?** Who is blowing the trumpet? *Siapa yang meniup terompet?*

u kluo cry. *tangis (menangis)*. **Genam u kangok so mo kluo.** I wept intensively. *Saya sudah menangis sangat hebat.*

u rli wail. *gaduh (mengaduh)*. **Mia u rli so, wate mit no mo natun.** She went to wail with her uncle. *Ibu sudah pergi untuk mengaduh sama paman.*

u sam kluo sing. *nyanyi (menyanyikan)*. **Imotnang u sam yatrang, ya kluo go.** Let's try to sing. *Mari kita latihan lagu.*

udala gualing sip airport. *bandar udara*. **Udala gualing genang sogo sip.** The airport is a place where the plane can land. *Bandar udara tempat untuk pesawat mendarat.*

udong coarse grass. *alang-alang*. **Udong ba sogo, nevo mata so.** In the coarse grass there are a lot of pigs. *Di dalam alang-alang banyak babi.*

udui banana. *pisang*. **Udui tapui, udui suoli, udui kanea.** Names of original bananas. *Nama-nama pisang asli.*

uduo dog. *anjing*. **Genam uduo kumsi nogo yakay ey.** I am happy to have a male dog. *Saya senang*

punya anjing jantan.

uduo tusi cat. kucing. **Mot uduo tusi kedong mo dam?** Did you ever eat catmeat? *Kamu sudah pernah makan daging kucing?*

uduo waso civet cat. musang. **Uduo waso, menay iseng kangok go.** A civet cat is a very dangerous animal. *Musang adalah binatang yang paling jahat.*

uduobay hawk. burung elang. **Menay temoy nago so gigit, uduobay ngganemot no mea yaluim.** When there is a carcass, then there are a lot of hawks. *Di mana ada bangkai, di situ burung elang berkumpul.*

uduoin

uduong pen federate. bersekutu. **Deguen a trang kose, uduong-pen so got-neton.** The clanleaders federated. *Kepala-kepala suku sedang bersekutu.*

uduong wi swallow. burung layang-layang. **Uduong wi, menay temoy so wewet.** The swallow birds are looking for a carcass. *Burung layang-layang sedang cari bangkai binatang.*

uduong yap round traditional house. honai. **Yap uduong lo semu go, suey nebit ey.** A round traditional house feels cool. *Rumah honai rasa sejuk.*

uduo-uduo bee. kumbang. **Uduo-uduo go ngan, i-ikum go suey.** The colour of the bee is very beautiful. *Di lihat warna kulit kumbang bagus sekali.*

ulagit leech. lintah. **Ulagit kin so lelek go.** Leeches like to absorb blood. *Lintah suka mengisap darah.*

ulong belongings. barang-barang. **Genam go ulong wom so mo idok.** My belongings were stolen. *Saya punya barang-barang sudah dicuri.*

ulu breadfruit. sukun. **Sedue klaya duo gemang klong ulu buo so.** A man went to pick breadfruit. *Seseorang pergi untuk memetik buah sukun.*

ulu don breadfruit seed. biji sukun. **Genam pai no, ulu don wet so.** I went to the village to find breadfruit seed. *Saya ke dusun untuk cari biji sukun.*

ulua naning sweet potatoes. betatas. **Babu ulua naning so duik-tegun.** Grandmother is baking sweet potatoes. *Nenek sedang membakar betatas.*

ulue concuss. goyang (menggoyangkan). **Kay nando lo yamson ulue-ton?** Who is concussing the fruit? *Siapa yang goyang jambu?*

ulue so naked. telanjang. **Duo suguai go ulue so.** The little child is naked. *Anak kecil telanjang.*

ulue so bare. kosong. **Genam ten ulue so ya kua**

dam, lum kua go. I don't want to eat without vegetables. *Saya tidak mau makan tanpa sayur.*

uluiep drain. pengeringan daging. **Uluiep menay dagon genang sogo sip.** A thing to dry meat. *Untuk mengeringkan daging ada tempatnya.*

uluk prick. tusuk (menusuk). **Nando lo sedue uluk?** Who wants to prick the man? *Siapa yang menikam orang?*

ulum vegetable. sayur. **Mia ulum so suisuik.** She is cooking the vegetable. *Ibu sedang memasak sayur.*

uluong cargo, load. barang. **Aya uluong idok so mo klong.** He went shopping for the cargo. *Bapak sudah pergi belanja barang.*

uluop rotten (wood). lapuk. **Di yap nang sogo, mo uluop.** The wood for the house is already rotten. *Kayu untuk rumah sudah lapuk.*

uluot break off from bunch. petik (memetik). **Mot daguit mo uluot?** Did you pick the betelnut already? *Kamu sudah petik pinang?*

ulu-semu plant. tanaman. **Genam ulu-semu kua.** I don't have plants. *Saya tidak punya tanaman.*

un flower. bunga. **Neguen un ngge i-ikum go, suey dato.** This is a very nice flower. *Bunga ini dipandang sangat indah.*

unen mother. ibu. **Banu Mei no genam mia go, unen mo ip.** In the month of May my grandmother died. *Bulan Mei saya punya nenek sudah meninggal dunia.*

unen female. betina. **Ayang unen nok so, se itak.** The chicken will be kept for its little ones. *Ayam betina nanti di tinggalkan untuk bibit.*

uneng go down. turun (menurunkan). **Motnang yap ba sik sogo, uneng-a.** You all go out of the house. *Kalian semua turun dari rumah.*

unen-nglangin parents. orang tua. **Mot go unen-nglangin nando?** Who are your parents? *Siapa orang tuamu?*

ung give a blow. babat (membabatkan). **Musrem blo lo kua ung!** Just cut the grass on the top! *Jangan babat rumput, hanya di atas!*

unmasurem horse grass. rumput kuda. **Yap seboy nogo, unmasurem suey.** Horse grass is nice to keep in the yard. *Rumput kuda peliharaan di halaman bagus.*

unuik kneel. lutut (berlutut). **Dewi sogo, masi se unuik.** When you pray you have to kneel. *Kalau berdoa harus berlutut.*

unuik squat. lipat (melipatkan). **Amka mo unuik.** The clothes are already fold up. *Sudah lipat pakaian.*

use evening. malam. **Mot use go, genam mit no se weng!** This evening you will come to meet me! *Malam nanti kamu datang sama saya!*

use tap early evening. *baru gelap*. **Mia use tap go nago no?** Where will she go to early in the evening? *Ibu nanti gelap ke mana?*

usene asleep. *tidur*. **Genam usene nemu ey**. I feel sleepy. *Saya rasa mengantuk*.

usene puipluik blo lo srek asleep lightly. *tidur tak yeyak*. **Nemot usene puipluik blo lo sesrek**. He is sleeping lightly. *Dia tidurnya tidak nyeyak*.

usene so mo temoy sleep deeply. *tidur nyenyak*. **Babu usene so mo temoy-bawon**. Grandfather is sleeping deeply. *Tetek sudah tidur nyeyak*.

usene so sesrek asleeping. *sedang tidur*. **Wate usene so sesrek**. Uncle is sleeping. *Paman sedang tidur*.

usey try. *usaha (berusaha)*. **Nemot nemot go usu kebal**i so u-usey. He is trying to work in the garden. *Dia sedang berusaha bekerja di kebunnya*.

usi question. *pertanyaan*. **Genam go usi gabe motnamon nogo**. I have a request to you both. *Saya ada pertanyaan untuk kalian berdua*.

usi call. *panggil (memanggil)*. **Mia nemot go duo so u-usi**. Mother is calling her child. *Ibu sedang memanggil anaknya*.

usi idi family relationship. *saudara dekat*. **Mot genam go usu idi kangok go**. You are the family who I am respecting. *Kamu adalah saudara yang saya hormai*.

usi mong so suing squat. *duduk berjongkok*. **Mot usi mong so suing-a**. You will sit on your heels. *Kamu nanti duduk berjongkok*.

usne senglok get up. *bangun (membangunkan)*. **Genam usne ba sik sogo, nando lo senglok?** Who is waking me from my sleep? *Siapa yang membangunkan saya dari tidur?*

usre dance. *dansa*. **Nando lo, walop usre semu?** Who is organizing the dances? *Siapa yang mengadakan acara dansa?*

usre sengat dance. *nari (menari)*. **Mianang usre so sengat-neton**. The women are dancing. *Ibu-ibu sedang menari-nari*.

usre wata dance. *dansa (berdansa)*. **Sedue kabung**

usre so wata-neton. The people are dancing. *Orang-orang sedang berdansa*.

usu garden. *kebun*. **Aya usu di so tuo-ton**. He is cutting a tree in the garden. *Bapak sedang tebang kayu kebun*.

usu degui - dasi degui noun (collective). rules for life (?). *aturan-aturan kehidupan (?)*.

usu sedue farmer. *petani*. **Genam go, aya mia ey usu sedue**. My parents are farmers. *Saya punya orang tua, seorang petani*.

usum mouse. *tikus*. **Yap ba usum mata so**. There are a lot of mice in the house. *Banyak tikus dalam rumah*.

ut brush. *gosok (mengosokkan)*. **Sebong ut-a**. Brush with soap. *Mengosokkan sabun*.

ut dirt. *kotoran*. **Mot yap ba ut se sengan**. You will sweep the dirt in the house. *Kamu nanti sapu kotoran dalam rumah*.

ut nest. *sarang*. **Genam winok ut ikum so natugu**. I want to go and see the bird's nest. *Saya mau pergi melihat sarang burung*.

ut sky. *langit*. **Nggeasui go sa so, ut blo ku mo klik**. Because it is raining now, that 's the reason the sky is cloudy. *Sekarang mau hujan, hari sudah mendung*.

ut kenuim cloud. *awan*. **Woy ut kenuim ba no, mo degut**. The sun is covered by clouds. *Matahari sudah ditutupi oleh awan*.

utep tomorrow. *besok*. **Genam utep go, kebal**i ya kua semu. To-morrow I don't work. *Saya besok tidak bekerja*.

uteroy assumed. *sok*. **Duo ngga uteroy go, nengkoy kangok go lo**. That child became unconscious from his high fever. *Anak itu sok, karena sangat panas*.

ut-top star. *bintang*. **Wadi so, ut top mea ikum**. In the evening you can see the stars. *Malam baru bisa melihat bintang*.

utu smoking. *sedang merokok*. **Genam saboy so utu-gu**. I am smoking. *Saya sedang merokok*.

uwet look for. *cari (mencarikan)*. **Mia nemot go duo so u-uwet**. Mother is looking for her child. *Ibu sedang mencari anaknya*.

W - w

wa there. *ke sana*. **Genam ngga no wa**. There, I want to go to. *Saya mau ke sana*.

wa answer. *jawab (menjawab)*. **Mot sogo so, kua wa?** Why did not you answer? *Mengapa kamu tidak menjawab?*

wabedong midday. *siang*. **Wate wabedong so mea weng**. He will come at midday. *Paman siang*

baru datang.

wabu koy pellagra. *panu*. **Saysuk wabu koy go piam**. It is not nice to have skin fungus. *Badan ada panu tidak baik*.

wabu kurlung large tailed nightjar. *burung cabak ekor besar*. **Genam wabu kurlung si mo dam**. I did already eat an egg for the large tailed

nightjar. *Saya pernah makan telur burung cabak ekor besar.*

wabu yanging bee. *lebah.* **Mia wabu yanging lo glock go.** Mother is bitten by a bee. *Ibu digigit oleh lebah.*

wabui enjoin. *suruh (menyuruh).* **Sedue ngga lo, danon wabui king go, kim dun ey teglok.** That man told his son to get some young coconuts. *Orang itu menyuruh anaknya untuk petik kelapa mudah.*

wada stone axe. *temaku batu.* **Wada taut kabung dok genang sogo.** A stone axe is used for a bride-price. *Temaku batu harta, untuk maskawin.*

wadabaya kind of bird. *burung undan.* **Wadabaya si blo so.** The bird is breeding. *Burung undan sedang mengeram.*

wadasimson kind of bird. *burung merak.* **Wadasimson go dit ikum go, suey dato seni.** The feathers of the bird is very nice looking. *Bulunya burung merak dilihat indah sekali.*

wadi night. *malam.* **Genam wadi go, mot go yap no mea klong.** In the evening I will go to your house. *Saya malam nanti pergi ke rumahmu.*

wadi buperlop dragonfly. *capung.* **Wadi buperlop bu blo mata so.** Above the water there are a lot of dragonflies. *Di atas air banyak cabung.*

wadi wi owl. *burung hantu.* **Wadi wi ku blong go, usne mea srek.** The owl is sleeping at noon time. *Burung hantu tidurnya siang.*

wadi yay rufous owl. *burung jampuk karat.* **Wadi yay nebut tebadali go ya tuot.** The rufous owl did not produced a sound random. *Burung jampuk karat tidak sembarang bersuara.*

wadikua morning. *pagi.* **Utep, wadikua go, motnamon koy tegek so se klong.** Early to tomorrow morning, you both must go and seek wood for the fire. *Besok pagi kalian dua harus pergi untuk belah kayu bakar.*

wadong befriend beg. *minta (meminta).* **Mot ta wadong-a, se itak.** You don't like to ask. *Kamu jangan suka minta-minta.*

wagi flower. *bunga.* **Sedue kebung sip nogo so, wagi mea glock.** Usually several kind of flowers are planted at the grave. *Sejenis bunga biasanya tanam di kuburan.*

wagi sut shovel billed kingfisher. *burung tetengket paruh sekop.*

wagisalu noun. animals caught for feast.

waglo gift. *karunia.* **Waglo saysuk yay suing genang, piam degut ey go.** 'Waglo' (is the God given spirit) to make sure the body lives in peace and is heeding against sin, to enter the body. *Karunia untuk menjaga badan supaya*

sijahat tidak masuk.

waglo -blong akhlak yang mulia.

waglom vegetable. *sayur paku.* **Waglom dasi ey kim mip no mo suik, suey dato.** Vegetables with fish cooked in coconut milk is delicious too. *Sayur paku masak disantan dengan ikan enak juga.*

waglom koy kluok bird. *burung peribut.* **Waglom koy kluok nebut kangok.** Birds like to cry out. *Burung suka teriak.*

wagon kind of tree. *buah gatal.* **Kabuisro wagon no lit.** My sister stands on a 'wagon'- tree. *Saudaranya terkandas di pohon buah gatal.*

wak step. *langkah (melangkah).* **Mot masi suey so se wak.** You have to step well. *Kamu harus melangkah yang baik.*

wak so klung outcry. *teriak (berteriak).* **Kabung ngga nemot go usu nebo lo dam go wak so kuklung.** The woman screamed because pigs had eaten the crops in her garden. *Ibu itu berteriak karena kebunya dimakan oleh babi.*

wakay bowl. *alat tradisi.* **Mianang banim go bu bot, wakay no kokong.** Formerly the women were getting the water with a traditional bowl. *Ibu-ibu dulu angkat air dengan alat tradisional.*

waklap flooring from cane. *lantai nibun.* **Ayanang waklap pet so mo klong.** The men did go to clean the cane floor. *Bapak-bapak sudah pergi membersihkan lantai nibun.*

wakluo outcry. *teriak (berteriak).* **Nando lo, kayang wawakluo?** Who is crying out? *Siapa yang berteriak?*

wakot tired. *lemah (melemahkan).* **Babu ten lo mo wakot-won.** Grandfather feels week because he is hungry. *Tetek sudah lemah karena lapar.*

wakot bak not strong. *kurang kuat.* **Mot nemot, wakot bak seni ba.** You are not strong at all. *Kamu tidak kuat sama sekali.*

wakot bluik not useful. *tidak berdaya.* **Sedue wakot bluik, keballi sogo kalik ya semu.** How should the young man who is not strong, work. *Pria yang tidak kuat, bagaimana bisa bekerja.*

wakui bap go big stomach (overeating). *perut besar.* **Genam wakui bap sogo, kua duduing.** I don't want to overeat myself. *Saya tidak menginginkan untuk perut besar.*

wala gaze. *pandang.* **Wala duen ba mata so.** There are a lot of gaze in the forest. *Pandang banyak sekali di hutan.*

wala matian red fruit tree. *pohon buah merah.* **Nggeasui go wala matian seni, duoy blo dega so.** Nowadays the red fruit is very expensive. *Sekarang buah merah harganya mahal.*

wala nasi pineapple. *nenas.* **Genam wala nasi dam**

so duidung. I love to eat pineapple. *Saya ingin sekali makan buah nenas.*

walaka king shrimp. *udang raja.* **Walaka duoy blo dega seni so.** King shrimp is very expensive. *Udang raja sangat mahal.*

walam kind of bird. *gagak.* **Wate lo senun walam no pu go.** He cursed his wife. *Paman mengutuk istrinya sama gagak.*

walamen swing. *ayunan.* **Aka walamen ey tong-lak go, kenong.** He fell from the swing and became discontinuous. *Kakak jatuh karena ayunannya terputus.*

wali stick. *tongkat untuk menanam.* **Wali usu kuali genang sogo.** A stick to plant a garden. *Tongkat untuk menanam kebun.*

wali life. *kehidupan.* **Genam go andua nemot go wali piam.** The attitude towards life of my friend is not okay. *Saya punya teman sikapnya kurang baik.*

wali salvation. *keselamatan.* **Wali ngge diding ba lo.** This life is full of struggle. *Hidup ini penuh perjuangan.*

Wali Aya God. *Allah.* **Imotnang suali Wali Aya nogo-a se tra.** Let's give praise to God. *Rasa takut kita hanya berikan kepada Allah.*

wali demu throne. *takhta.*

Wali Duo God's Son. *Anak Allah.* **Imotnang go kon, Wali Duo lo mo suep.** Our sins are forgiven by God's Son. *Dosa kita sudah diampuni oleh Anak Allah.*

Wali Iram Allah.

Wali Ki Iram

Wali Kuasep Klaut Holy Spirit. *Roh Kudus.* **Imot wali kiniwet klaut ya kua ikum.** We can't see the Holy Spirit. *Roh Kudus kita tidak bisa melihat.*

wali nebut the good news. *kabar baik.* **Wali nebut se pepen klong!** The good news has to be reported! *Kabar baik harus diberitakan!*

Wali Newel Klaut Holy Spirit. *Roh Kudus.*

Wali sip heaven. *surga.* **Wali sip nogo nenem yakay kangok.** Heaven is full with joy. *Di Surga penuh dengan sukacita.*

wali tamot angel. *malaikat.*

wali tang happy to give. *suka memberi.* **Nemot go unen nglangin nguala wali tang.** His parents are happy to give. *Orangtuanya suka untuk memberi.*

wali tap spiritual way of life. *jalan keselamatan.* **Wali tap nemot go nemot go yay se suing.** Each of us have to take care for our spiritual life. *Masing-masing harus jaga keselamatannya.*

wali tap keng believe. *percaya (mempercayakan).* **Genam mot go wali tap nogo, kua keng.** I

don't believe in him. *Saya tidak percaya kepada kamu.*

wali u hymn. *nyanyian rohani.* **Genamnang wali u ...mo semu.** We did already made hymns. *Kami sudah membuat nyanyian rohani.*

wali yap church. *gereja.* **Imotnang wali yap ba no mea pluep.** We will meet in the church. *Kita akan berkumpul di dalam gereja.*

wali-newet Holy Spirit. *Roh Kudus.* **Wali newet ngge, Ki Wali Iram sik sogo.** The Holy Spirit is originating from the Lord. *Roh Kudus berasal dari Allah.*

wali-wali what is the news. *bagaimana baik-baik.* **Nemotnang wali-wali so?** What is the news from their life? *Bagaimana kabar tentang mereka hidup?*

walong long. *lama.* **Genam ku walong so mo suing keballi kua semu goso.** I did not work for a long time. *Saya sudah lama tidak bekerja.*

walop feast. *pesta.* **Walop Yesus tui go ku, genam wisma so.** At Christmas I am staying in the hostel. *Pada hari natal, saya tinggal di wisma*

walu namkuon lizard. *soa-soa.* **Genam walu namkuon dam go, uduo nemukuo mea tra.** When I eat lizard then I get an abscess. *Saya makan soa-soa pasti kena bisul.*

walu sonsat lizard. *soa-soa raja.* **Genam walu sonsat dam go, waserang iseng ey.** When I eat a big lizard, then I for sure get sore teeth. *Saya makan soa-soa raja, pasti gigi rasa sakit.*

waluk destroy. *rusak (merusakkan).* **Suayap nogo tap ditmoy mo piam.** The bridge on the road to Sebayap was destroyed. *Jalan ke Sabiap jembatan sudah rusak.*

wambi mourning song. *lagu adat.* **Genam wambi pong kua senong.** I don't know that mourning song. *Saya tidak bisa menyanyi lagu adat.*

wamoy mlue cheat. *tipu (menipu).* **Nemot babu lo wamoy so mlue-tun go.** He was cheated by the old lady *Dia ditipu oleh nenek.*

wang hatch. *menetaskan.* **Genam go ayang nok, tanamon yam so mo wang.** My hen has hatched ten chicks. *Saya punya anak ayam sudah menetaskan sepuluh.*

wano mourning song. *lagu adat istimewa.* **Wano ngge tebadali go ya kua pong.** Because this mourning song has it's special origin, it can't be sang. *Lagu adat ini, istimewa tidak asal dinyanyikan.*

wap uap air panas. **Belakay wap, kunala temoy no se.** Be careful for the hot steam. *Hati-hati dengan uap air panas.*

wasey devide. *bagi (membagikan).* **Genamnang sam mo wasey gemang.** We did already distribute

the books. *Kami sudah membagikan buku.*
wasina plant for curing ringworm. *daun kadas.*
Wasina lo top ut go da klaya mea kua. With the plants ringworm is treated quickly. *Dengan daun tradisi ini kadas akan cepat habis.*
wasing bee. *kumbang.* **Wasing kuwon sik so lemoy go.** A bee came from a worm. *Kumbang dijadikan dari ulat.*
wasma rootcrop. *makanan.* **Wasma go sui naning, isa, wep.** Original food is: potatoes, yam, sweet potatoes, *Nama-nama makanan asli kentang, ubi jalar, keladi.*
wasma demat *makanan berhala.* **Demat go, wasma gemang dali.** Ada makanannya berhala juga.
waso payan stout billed cuckoo shrike. *burung kapasan bulu keras.* **Genam wi waso payan maning kua ikum.** I have n't seen the stout billed cuckoo shrike bird. *Saya belum pernah melihat burung kapasan bulu keras.*
waso-waso grass seeds. *biji rumput.* **Waso-waso logo, amka mea sebut.** Be carefull, your clothes will be full with grass seeds. *Awas pakaian bisa penuh dengan biji rumput.*
wasrang tooth. *gigi.* **Aya go wasrang mo luwot.** Father is already toothless. *Bapak punya gigi sudah ompong.*
wasrang buit sour. *nilu.* **Genam go wasrang mo buit.** My teeth feel sour. *Saya punya gigi sudah nilu.*
wasrang dan necklace. *kalung gigi.* **Nali usre sogo, sedue wasrang dan mea kok.** When they do the traditional dances, the men are wearing a necklace. *Kalau dansa adat, yang pria akan pakai kalung gigi.*
wasrang katui molar tooth. *gigi geraham.* **Aya go wasrang katui mo pedueng.** Father 's molar tooth was already broken. *Bapak punya gigi geraham sudah patah.*
wasut vegetable fern. *sayur pakis.* **Wasut nebo ey go mea duik.** Vegetable fern can be roasted with pig. *Sayur pakis bisa dibakar dengan babi.*
wata bathe. *mandi (memandikan).* **Babu bu so wata-tegun.** Grandmother is bathing. *Nenek sedang mandi.*
watam try. *coba (mencoba).* **Nemot nemot go yap klik genang so u-watam.** He is trying to build his house. *Dia mencoba membangun rumah sendiri.*
wate uncle. *paman.* **Genam go wate nebo so uwok.** My uncle is cleaving a pig. *Saya punya paman sedang belah babi.*
watim umbrella. *payung tradisional.* **Watim sa kebet genang sogo.** A traditional umbrella. *Payung*

tradisional untuk menutupi hujan.
waw epidemic. *wabah.* **Nggeasui go waw piam go gemang.** There is a bad epidemic now. *Sekarang ada wabah yang kurang bagus.*
wawi bring. *bawa (membawa).* **Genam mia mea wawi.** I will bring my mother. *Saya akan membawa ibu.*
wawi go degut to invite to come in. *ajak (mengajak masuk).* **Mot nando ey wawi go degut to?** Who is inviting you to come in? *Siapa yang kamu mengajak masuk?*
wawit kidney. *ginjal.* **Mia wawit iseng so.** Her kidneys are hurting. *Ibu sedang sakit ginjal.*
way concave. *cekung.* **Tap ngge bu lo mo way.** That road has holes through the water. *Jalan ini dibuat cekung oleh air.*
way avenge. *balas (membalaskan).* **Genam mot nogo, nebut way ya kua pu.** I will not avenge your talking. *Saya tidak akan membalas perkataanmu.*
way sogo in stead of.
wayak name of a tree. *nama pohon.* **Wayak blo so, wi ngga go.** There is a bird in the top of the 'wajak'tree. *Ada burung di atas pohon wayak.*
wayang blaspheme. *hujat (menghujat).* **Nemot lo genam yam so wayang.** He was blaspheming me. *Dia menghujat saya habis-habisan.*
wayang slander. *fitnah (memfitnah).* **Kenin lo senun wayang go.** The husband was slandering his wife. *Suami memfitnah istrinya.*
waydang oppose. *lawan (melawan).* **Mot wate nogo, kua waydang.** You are not allowed to oppose your uncle. *Kamu tidak boleh melawan sama paman.*
Wayplung name of Moi villlage. *nama kampung Moi.* **Mot Wayblung ba sik so pung go denok.** You are originally coming from Waibron. *Kamu anak peranakan dari Waibron.*
way-way sogo mutual. *saling.* **Imot way-way sogo sam kua klik.** We did not write letters to each other *Kita tidak saling surat-menyurat.*
wegeng watch over. *jaga (menjaga).* **Mot kota no keklong go, saysuk wegeng se suing.** If you go to town you must be selfcontrolled. *Kamu pergi ke kota, karus jaga diri.*
welu bayonet. *sangkur.* **Ayanang ple welu mo tui-nengam.** Formerly the men were fighting with bayonets. *Bapak-bapak dulu sudah perang dengan sangkur.*
weng come. *datang (mendatangkan).* **Mia nebut degut sik sogo mo weng.** She came back from a meeting. *Ibu sudah pulang dari rapat.*
weng clay under water. *tanah liat.* **Saula weng sik so semu go.** Keramik bowl made from clay.

Kramik dibuat dari tanah liat.

wengkabui head. *kepala*. **Nggaynalo wengkabui iseng so**. Aunt has a headache. *Tanta sedang sakit kepala*.

wengkabui manager. *pemimpin*. **Motnang go wengkabui nando?** Who is your manager? *Siapa pemimpin kalian?*

wengkabui drang head price. *uang kepala*. **Wengkabui drang iti go, imot nogo koy mea weng**. To take a headprice is a one of our punishments. *Mengambil uang kepala ada hukumannya untuk kita*.

wep rootcrop. *bete*. **Wep sedue kabung Papua go lomdam, suey go**. *Bete makanan cirikas Papua yang bagus*.

wep kombo rootcrop. *bete merah*. **Wep kombo koy no duik go, tomey kangok**. When the rootcrop is roasted it is very delicious. *Bete merah kalau dibakar enak sekali*.

wep seblay rootcrop. *bete putih*. **Wep seblay yuku ey**. The inside of the white rootcrop is thick. *Bete putih padat isinya*.

wep yaku rootcrop. *bete wangi*. **Wep yaku ngge koy no duik go, kikumemon ey**. When the rootcrop is roasted it gives a smell. *Bete ini dibakar ada wanginya*.

wet look for. *cari (mencarikan)*. **Mia uduo mo wet**. She was looking for her dog. *Ibu sudah cari andjingnya*.

wet-wet so wild. *liar*. **Genam go nevo wet-wet so, mo lemoy**. My pig became wild. *Saya punya babi sudah jadi liar*.

wew make asleep. *ditidurkan*. **Mia nemot go duo so uwew**. That mother coaxed her child to sleep. *Ibu sedang ditidurkan anaknya*.

wi bird. *burung*. **Papua go nan sogo wi suk meno, suk meno**. There are different kinds of birds in Papua. *Di tanah Papua ada bermacam-macam burung*.

wi naku rusty pitohui. *burung pitohuikarat*. **Wadi go wi naku nebut lo ku ey waluk**. The rusty pitohui bird makes a lot of brawl in the evening. *Burung pitohuikarat malam ribut sekali suaranya*.

wi ut nest. *sarang burung*. **Di blo wi nok ut mata so**. There are a lot of nests in the top of the tree. *Di atas pohon banyak sarang burung*.

wi yagui ornate fruitdove. *burung katik hias*. **Wi yagui go dit ikum go, suey seni**. The feathers of the ornate fruitdove are very pretty. *Burung katik hias kalau melihat bulunya bagus*.

wi-dasi animal. *binatang*. **Wi-dasi iseng ey, no iseng kua go gemang dali**. For sure certain animals are mean, but others are not. *Binatang*

memang jahat, tetapi ada yang tidak jahat.

wik close. *tutup (menutup)*. **Ka... yataput no kua wik ey**. Be careful, don't close the door. *Awat...jangan peleh di pintu*.

wik close (ear). *telinga tuli*. **Mia nebut ya kua tup, kama mo wik**. Mother can't hear, because she is deaf. *Ibu tidak bisa mendengar karena telinganya tuli*.

wikabot butterfly. *kupu-kupu*. **Genam wikabot rlam sogo yakay ey**. I am happy to play with a butterfly. *Saya senang sekali bermain kupu-kupu*.

wime mankind. *manusia*. **Wimey nemot klaut ey go sedue**. Spiritual people.

wimey newet spirit. *Roh*.

winambo name tree. *nama pohon*. **Di winambo iwalom logo mata so**. There are a lot of 'winambo'trees in a dry place. *Pohon winambo banyak di daerah kering*.

wip skirt made from bark. *rok dari kulit kayu*. **Wip di suk sik so semu go**. A skirt made from bark. *Rok dibuat dari kulit kayu*.

wisi bird. *telur burung*. **Aka go wisi mo dom**. His eggs were already spoilt. *Kakak punya telur sudah busuk*.

wisi call. *panggil (memanggil)*. **Mia genam sogo so wisi?** Why did she calling me? *Mengapa ibu memanggil saya?*

wo shoot. *tunas (bertunas)*. **Kasobi don tron mo wo**. The cassava stem did already shoot. *Batang singkong sudah bertunas*.

wo rattan. *rotan*. **Aya lo mot go duo wo tang demun lo suey go**. Father is hitting his child with a piece of rattan. *Bapak memukul anaknya dengan rotan*.

wo balom ratan. *rotan*.

wo kala noun. *ratan, rotan*.

wo untiti noun. *ratan, rotan*.

wo wabum noun. *rattan, rotan*.

wo walke noun. *rattan, rotan*.

wo yom noun. *rattan, rotan*.

wok periphery. *keliling (mengelilingi)*. **Mot sedue kabung lo wok mo teguot**. You are already surrounded by people. *Kamu sudah dikelilingi oleh orang-orang*.

wom thievery. *curi (mencuri)*. **Nemotnamon ten mo tra, didon wom semu so duiduing**. They concidered to pick the fruit in thievery, because he felt hungry. *Mereka dua sedang berpikir untuk mencuri karena sudah merasa lapar*.

won warning sign. *tanda larang*. **Nando lo usu won semu?** Who did make that warning sign? *Siapa yang membuat tanda larang di kebun?*

wong thorn. *duri*. **Genam go masi iseng ey, wong lo**

- luk go.** My leg is hurting, because I stepped on a thorn. *Saya punya kaki sakit karena ditikam duri.*
- wong put** get out. *keluar (mengeluarkan duri).* **Aka wong so put-tugun.** He is busy taking out the thorn. *Kakak sedang mengeluarkan duri.*
- wop** shrimp. *udang.* **Genam wop dam so duiduing.** I would like to eat shrimp. *Saya ingin sekali untuk makan udang.*
- wop salu** shrimp. *ikan gate-gate.* **Denok suguai go wop sabu kua iti don mata so.** Don't give little children shrimp with a lot of bones. *Anak kecil jangan dikasikan ikan gate-gate banyak tulang.*
- wortel** carrot. *wortel.* **Nggeasui go wortel sip klaya go duoy blo so.** Carrots are very expensive now. *Sekarang satu kilo wortel mahal harganya.*
- wosu** kangaroo. *kanguru.* **Genam wosu kedong mo dam, no dagun ey.** I did already eat kangaroo meat, but it is very tough. *Saya sudah makan daging kanguru tetapi keras dagingnya.*
- wot** kind of a tree. *pohon nibung.* **Wot mo guk go kenong.** The leaf was fallen from the 'wot' tree. *Daun sudah jatuh dari pohonnya.*
- wot** a tool to rinse the sago. *tempat ramas sago.* **Wot taut mianang kanok suik genang sogo.** A tool used by women to rinse their sago. *Bayi alat untuk ibu-ibu meramas sago.*
- wow** mango. *mangga.* **Nggeasui go wow go in.** It is mango season now. *Sekarang musim mangga.*
- wow don**
- wow sasop** mango fibre. *mangga serat.* **Wow ngge sasop mata dega so.** This mango has a lot of fibre. *Mangga ini dengan serat banyak.*
- woy** sun. *matahari.* **Nggeasui go woy kangok.** It is very hot now. *Sekarang panas sekali.*
- woy** clock. *jam.* **Genam woy klaya no mea klong.** I will return home at one a 'clock. *Saya akan pulang jam satu.*
- woy banu** all the people. *semua orang.* **Woy banu gemang weweng.** All the people will come. *Semua orang akan datang.*
- woy blom** bird. *burung semacam kelawar.* **Woy blom demuput ba so suisuing-lak.** The bird has her place in the cave. *Semacam burung tinggalnya di dalam gua.*
- woy bluing** blue tailed bee eater. *burung sesap laut biru.* **Woy bluing mata so.** There are a lot of blue tailed bee eaters. *Burung sesap laut biru banyak sekali.*
- woy dalu** hot season. *musim panas.* **Wate woy dalu nogo, kambo dasi se but.** It is for sure that uncle will catch a bushrat in the hot season. *Nanti musim panas paman pasti dapat tikus tanah.*

Woy Dem Lord. *Tuhan.*

woy gamon little tree. *pohon (sejenis kecil).* **Yakena dagu woy gamon mata so.** Close to the village there are a lot of little trees. *Di sekitar kampung banyak pohon sejenis kecil.*

woy kadon no two o'clock. *jam dua.* **Sedue amble woy kadon nogo keballi yam.** The government employee finished with working at two o'clock. *Pegawai negeri jam dua sudah selesai kerja.*

woy kin red sunset. *matahari jadi merah.* **Woy kin suk so.** The sun is becoming red. *Matahari menjadi merah.*

woy klak east. *bagian timur.* **Sedue klaya duo woy klak sik so pung go mea weng.** The delegate will come from the east. *Seorang utusan akan datang dari bagian timur.*

woy klum hibiscus. *kembang sepatu.* **Woy klum nemot go un kinkin so.** The flowers of the hibiscus are red. *Kembang sepatu bunganya merah.*

woy koy fireworks. *kembang api.* **Mot woy koy mo ikum.** Did you see the fireworks. *Kamu sudah melihat kembang api.*

woy ku lo hot weather. *pada waktu panas.*

woy kutet kind of bird. *burung walet.* **Woy kutet daley so pling go, keklong-lak.** The birds fly in a batch. *Burung walet terbangnya rombongan.*

woy lap

woy lema phyton. *ular sanca.* **Genam udui tong go, woy lema ngga ba so.** When I cut a hand of bananas, there was a phyton hiding. *Saya potong pisang ada ular sanca di dalamnya.*

woy masi tetega sunrise. *matahari terbit.* **Woy masi tetega go.** The sun did already come up. *Matahari sudah mulai terbit.*

woy nesip no twelve o'clock. *jam duabelas.* **Imotnang woy nesip nogo, dia mea suing.** We will take a rest at twelve o'clock. *Kita akan beristirahat jam duabelas.*

woy nesip no kekenok nearly midday. *setengah duabelas.* **Seguola denok woy nesip no kekenok mea sue.** The children leave school at noon time. *Anak-anak nanti keluar sekolah setengah duabelas.*

woy pipli sun is shining. *matahari terbit.* **Genam woy mo pipli go, usu nogo ya kua klong.** I don't go to the garden, because the sun is hot. *Saya tidak pergi ke kebun matahari sudah terbit.*

woy sedue leaders. *kepala suku.* **Yakena-yakena woy sedue gemang.** In each village there are clanleaders. *Di setiap kampung ada kepala suku.*

woy susut the sun is down. *matahari terbenam.* **Babu woy susut go no se klong.** Grandmother is leaving after the sun is down/ *Nenek sesudah*

sore baru pulang.

woy sut west. barat. **Genam woy sut sik sogo mo weng.** I came from the west part. *Saya sudah pulang dari bagian barat.*

woy tum sunbeam. sinar matahari. **Woy tum mo tega, ku woy so.** Looking at the sunbeam, it will become a hot to-day. *Matahari bersinar hari ini panas.*

woy wosup rufous sided honeywater. burung sesap madu sisi karat. **Mot wi woy wosup mo ikum?** Did you see already the rufous sided honeywater? *Kamu sudah melihat burung sesap madu sisi karat?*

woy yap initiation house. rumah adat. **Sedue kabung woy yap no se pluep.** All the people will meet at the initiation house. *Semua orang nanti berkumpul di rumah adat.*

woyo grass. rumput. **Aka yap seboy, woyo so trok-tugun.** He is pulling the grass out of the yard. *Kakak sedang membersihkan rumput di halaman.*

woy-woy priests. **woy-woy ta-suey mea iti**

wuik counteract. halang (menghalangi). **Genam klong genang sogo nando lo wuik?** Who is counteracting me to go? *Siapa yang menghalangi untuk saya pergi?*

wuik knock at (door). ketok (mengetok). **Nando lo yataput nogo wuwuik?** Who is knocking at the door? *Siapa yang mengetok di pintu?*

wuim faint. pusing. **Nemot wuim go.** He is fainting. *Dia merasa pusing.*

wuim kebong go unconscious. pingsang. **Esang, babu wuim kebong-nawon go.** It is a pity, grandfather became unconscious. *Kasihannya tetek telah jatuh pingsang.*

wuk sound of wind. bunyi angin. **Sa kluing wuk go.** Hear the sound of rain. *Dengar bunyi angin ribut.*

wuk tree. pohon. **Wuk suk ngge sik sogo wip gemang sesemu.** A traditional skirt made from bark. *Rok tradisi dibuatnya dari kulit pohon ini.*

Y - y

ya should. bisa. **Mot namon ngge no ya suing?** Should you both stay here? *Kalian berdua nanti tinggal disini?*

yaboy kiak dollarbird. burung dolar. **Yaboy kiak woy yakay so.** Because of the hot weather the dollarbird is very busy. *Karena panas burung dolar ramai sekali.*

yagui year. tahun. **Genam go duo trang yagui ngge no seguola mea degut.** This year my eldest child will go to the first class. *Anak saya yang pertama akan masuk sekolah tahun ini.*

yagui kind of bird. burung merpati. **Yagui wi suey go.** The Merpati bird is very beautiful. *Merpati burung yang bagus.*

yagui go esiyum go last year. tahun yang lalu. **Genam yagui go esiyum go nogo mo weng.** I came once last year. *Saya pernah datang tahun yang lalu.*

yagui sa rainy season. musim hujan. **Yagui sa gabe mo dedagu.** The rainy season is close. *Musim hujan sudah dekat.*

yaguit dog fleas. kutu anjing. **Uduo nok yaguit mata so.** The brood from the dog has a lot of dog fleas. *Anak anjing banyak kutunya.*

yakay happy. senang. **Genam mot nogo yakay kua.** I am not happy with you. *Saya tidak senang dengan kamu.*

yakay so proud. sombong. **Mot sogo kalik go yakay so.** Don't be proud. *Kamu jangan sombong.*

yakena village. kampung. **Ngge yakena Merem** This is the village Merem *Ini adalah kampung Merem*

yakena duang weed. rumput liar. **Mia yakena duang so pupluk-tugun.** She is pulling out the weed. *Ibu sedang mencabut rumput liar.*

yakluo moustached tree swift. kumis kucing. **Babu lo yakluo mo mlak-won.** Grandfather is catching the moustached tree swift. *Tetek menangkap kucing.*

yakot quiet, slow. diam, pelan. **Denok yakot so, sedue ngga sadui sogo.** Children, be quiet, that man is sick. *Anak-anak diam, ada orang sakit.*

yakot so diam.

yakot-yakot so adagio. perlahan-lahan. **Mot tablang yakot-yakot so se nalo.** You have to walk carefully, there is a ravine. *Kamu jalannya hati-hati ada jurang.*

yaku family name. nama famili. **Sedue kabung tang Yaku sui gemang.** There are people with the family name Yaku. *Ada orang yang nama famili Yaku.*

yalap look at. pandang. **Nemu blo sono kua yalap, son kui kin ey go blo so gemang.** Don't look on high, because there are musquito's. *Jangan melihat ke atas ada nyamuk pandat merah.*

yalap see. lihat (melihat). **Wate nemu suey so kua yalap.** His eyes are not good. *Paman tidak melihat dengan baik.*

yalu shoulder. *bahu*. **Genam go yalu iseng ey**. I have a sore shoulder *Saya punya bahu merasa sakit*.

yalu part of Yaru clan. *bagian suku yaru*. **Genam go tang Yalu**. My family name is Yaru. *Saya punya fam Yaru*.

yalu lo semu hand-work. *kerja dengan tenaga*. **Motnang keballi yalu lo semu-a**. You have to work by hand. *Kalian nanti bekerja dengan tenaga*.

yalu no glung gantung di bahu. **Aya tengang katui yalu no glung go mo nawon**. Bapak sudah jalan dengan gantung kapak di bahu.

yalu no lek carry on shoulder. *pikul (memikul)*. **Wate koy yalu no lek-a**. Paman pikul kayu di bahu.

yalui be crooked. *miring*. **Glasi yalui go mot go bu pi ey go**. Hold the glass upright so that the water does not pour out. *Awas gelas miring nanti tumpah airmu*.

yaluim gather. *kumpul (berkumpul)*. **Sedue yaluim go, imot nebut ya pen go**. Men, you must meet, so that we can talk about it. *Semua pria berkumpul supaya kita mulai berbicara*.

yalum injection. *suntik*. **Mantri lo yalum nsong dabui kua genang gemang uluk**. In the hospital the nurse gives him a injection in order to stop the illness growing. *Bapak mantri sudah suncik untuk sakit TBC supaya hilang*.

yalum needle. *jarum*. **Yalum lo goso amka tegek go mea sebut**. Dengan jarum bisa menjahit pakaian yang sobek.

yaluong needle. *jarum*. **Mia amka so yaluong lo sebut-tugun**. Ibu sedang menjahit pakaian dengan jarum tangan.

yam ukuran. **Genam yap ngge go yam kua senong**. *Saya tidak tahu ukuran rumah ini*.

yam so completed. *selesai*. **Yang ngga banu taidi yam so**. That is for 5 months. *Yaitu untuk lima bulan saja*.

yam tui meteran. **Genam go yam tui nando lo iti?** *Saya punya meteran siapa yang ambil?*

yambi lumpuh (melumpuhkan). **Genam go nggaynalo mo yambi**. *Saya punya tante sudah lumpuh*.

yamson jambu. **Yamson tet ey kua dam**. *Jangan makan jambu, ada ulat*.

yamuik devil. *iblis*. **Imot yamuik nogo suali kua tra**. *Kita jangan takut sama iblis*.

yan sisa. **Wate duot yan so pupuep**. *Paman sedang selesaikan sisa sagu*.

yane mad. *gila*. **Esang sedue yane sogo**. *Kasihannya orang gila*.

yang agree. *setujuh*. **Blung mo yang, nemot deguena so lemoy genang**. *The villagers agreed that he*

should become the clan head. Rakyat sudah setujuh untuk dia menjadi ondoafi.

yangkle kurus. **Genam go sat mo yangkle sadui srek golo**. *Adik saya kurus karena sakit*.

yanu yellow. *kuning*. **Ngga nando amka yalunamon yangu ey go**. *Itu siapa yang berbaju kuning*.

yangu thin (plant). *kunhit*. **Imatnang blasi yangu mea suik**. *Kita akan memasak nasi kuning*.

Yanim name of Kemtuik village. *nama kampung Kemtuik*. **Genam Yanim ba sik so pung go**. *Saya pernah dari Yanim*.

yaning child that is always crying. *sengeng*. **Denok u yaning kangok go**. *Anak tukang sengeng*.

yaning kapok tree. *kapok hutan*. **Di yaning seni mata so**. *Pohon kapok hutan banyak isinya*.

yano fish hook. *mata kail*. **Aka yano so i-iti**. *Kakak sedang membeli mata kail*.

yano betep fish. *mancing (memancing)*. **Mia dasi yano so bebetep**. *Ibu sedang memancing ikan*.

yansi go future. *masa depan*. **Genam go ku, yansi go kua senong**. *Saya punya masa depan tidak tahu*.

Yansu name of Klesi village. *nama kampung Klesi*. **Yansu yakena mendung blo so gigit**. *Kampung Yansu letaknya di daerah gunung*.

yap house. *rumah*. **Genam yap banom sogo kua**. *Saya tidak punya rumah pribadi*.

yap ba drang bride price for close family. *mas kawin dalam keluarga*. **Aya ey mia ey yap ba drang mo idok**. *Bapak dan ibu sudah mengambil harta bagiannya*.

yap ba taut furniture. *perabot rumah tagga*. **Nggeasui go yap ba nogo taut bumeno-bumeno**. *Sekarang perabot rumah tagga ada bermacam-macam*.

yap demat house spirit. *rumah setan*. **Demat yap kua, no nemot gemang**. *Setan tidak punya rumah tetapi dia selalu ada*.

yap klawasong ceiling. *plafon*. **Aya yap klawasong so semu-ton**. *Bapak sedang memperbaiki plafon*.

yap put tong go window. *jendela*. **Yap put ey tong go, ngga suey**. *Rumah yang ada jendela itu sehat*.

yap tenglam family, household. *rumah tangga*. **Aya mia nggano denok titiat, ngge yap tenglam**. *Bapak, ibu dan anak-anak disebut rumah tangga*.

yap walong kind of traditional house. *barak panjang*. **Genam yap walong goso suisuing**. *Saya tinggalnya di barak pajang*.

yap yay suing care. *jaga (menjaga rumah)*. **Mia aya go yap yay nando lo ya suing?** *Rumah*

bapak, ibu siapa yang nanti menungunya?

yapbla roof. *atap rumah*. **Yapbla yap semu genang sogo**. Grass used to make the roof of the house. *Atap untuk membuat rumah*.

yasu hooded butcher bird. *nama burung*. **Ku yam sogo, yasu plaway nebut mea iti**. In the old days there was noise from the hooded butcher bird. *Pada akhir zaman sangkakala akan berbunyi*.

yasu plaway noise of a bird. *suara burung*.

yat chase. *usir (mengusir)*. **Uduo ngga yat-a**. Chase that dog out. *Anjing itu diusir*.

yataput door. *pintu*. **Yataput tenuing-a**. Open the door. *Bukakan pintu*.

yatrang practice. *latih (melatih)*. **Nemot oto yatrang so sesemu**. He is learning to drive a car. *Dia sedang latihan mobil*.

yatrang duing guess. *coba diingat*. **Ko yatrang suey so duing nalo-a**. Kamu coba mengingatnya yang baik.

yatrang ku no pu barter. *sedang tawar (menawar)*. **Mia yatrang taut so duoy ku no pu-tegun**. Ibu sedang menawarkan barang.

yaulat kuo leprosy. *kusta*. **Yaulat kuo ngge sadui piam go**. Sakit kusta adalah penyakit yang ganas.

yawang brideprice article. *manik-manik*. **Yawang taut kabung dok genang sogo**. Manik-manik adalah harta untuk mas kawin.

yawi mourning (short 1 day). *menanggis, sedih*. **Mia nemot go duo ip go, yawi so semu-tegun**. Ibu menanggis karena rasa sedih anaknya meninggal dunia.

yay jaga (menjaga). **Babu mot nando yay suisuing?** Nenek siapa yang menjaganya?

yay kual plant seedlings. *tanam (menanam)*. **Genam temate yay kual so be**. Saya mau tanam persemaian tomat.

yelung shallow area (water). *air yang deras*. **Gleme klak go, yelung don ey**. Kali greme banjir derasnya sangat kuat.

yen kacang peanut. *kacang tanah*. **Aya yen kacang so kual-ton**. Bapak sedang menanam kacang tanah.

yen kede soyabean. *kacang kedelai*. **Yen kedele dam go, nemot go seni kangok**. Makan kacang kedele ada proteinnya.

yen kin ey go red bean. *kacang merah*. **Saisuk nogo yen kin ey go dam go, suey dato**. Dikonsumsi kacang merah untuk kesehatan ada gizinya.

yen sagot corn. *jagung*. **Banim go yen sagot bluem so mea dam**. Dulu ada jagung makannya beramai-ramai.

yense type of potato. *kladi*. **Yense sedue Papua go, lom dam**. 'Kladi' is traditional Papua food. *Kladi orang Papua punya makanan tradisi*.

yep top part of coconut tree. *pucuk kelapa*. **Genam kim yep dedam**. My brother can eat the top part of the coconut tree. *Kakak saya bisa makan pucuk kelapa*.

yet woodpecker. *burung pelatuk*. **Wate go tegan nogo wi yet kenong go**. The woodpecker fell in the trap of uncle. *Burung pelatuk jatuh di jeratnya paman*.

yeule fruit. *jambu*. **Genamnang go yeule seni ey**. Our Eugenia has a lot of fruit. *Kami punya jambu ada buahnya*.

yeung old village. *kampung tua*. **Sedue kabung yakena yeung sogo kua**. There are no people in the old village. *Tidak ada orang-orang di kampung tua*.

yo indeed. *setuju*. **Yo genam mea keng**. Indeed I will follow. *Yah saya akan ikut*.

yo agree. *setujuh (menyetujui)*. **Yo genam motgo nebut pen nogo mea keng**. Yes, I will agree with what you said. *Yah saya akan setujuh dengan pembicaraanmu*.

yom litte. *colok (mencolok)*. **Mot kasobi yom genang sogo, dabu-dabu semu-a**. You make crushed red pepper to litte cassava. *Kamu nanti membuat sambal untuk mencolok singkong*.

yomdogluen groin. *lipatan paha*. **Wate yomdogluen no selum tra go**. Uncle had pain in his groin. *Paman merasa sakit biji kler*.

yon lest. *kalau*. **Mot mo plong neyon go, se keng!** When you are forced to follow! *Kalau kamu dipaksa harus ikut!*

yow small bat. *kelelawar*. **Yow go sip demuput ba so**. The small bat stays in a cave. *Kelelawar tinggalnya di gua*.

yu vegetable. *sayur lili*. **Genam yu kim ip no suik go dam sogo yakay ey**. I like to eat the 'lili' vegetable cooked in coconut. *Saya senang sekali untuk makan sayur lili yang masak di santan*.

yu-a let's go. *duluan*. **Mot-a banim yu-a**. You go first away. *Kamu yang jalan duluan*.

yuang kind of parrot. *burung kenari*. **Wi yuang daley so pling-lak**. The parrot is flying in a batch. *Burung kenari terbangnya rombongan*.

yuk fan. *kipas (mengipasi)*. **Woy nengkoy ey, kabung ngga seguot so yuk-tebatun**. Because it was hot the woman fanned herself. *Ibu sedang mengipasi karena panas*.

yum jungle cane. *tebu hutan*. **Yum ngge yu kalik so**. Jungle cane looks like a kind of vegetable. *Tebu hutan seperti lili*.

jung

jung stir. *putar (memutar)*. **Nemot muk so yuyung.**
She is stirring the sago. *Dia sedang putar papeda.*

jung noisy. *kerubutan*. **Nando nang lo ku yung-neton?** Who is making that noise? *Siapa yang bikin ribut?*

yunguak blackbacked butcher bird. *burung hitam.*

yunong

Yungguak wi dit susuguo sogo . A bird with very black feathers. *Burung yang bulunya paling hitam.*

yunong scaly thrush. *nama burung*. **Yunong wi go sui.** This bird is called a 'yunong'. *Burung ini namanya yunong.*

Total number of entries: 2651